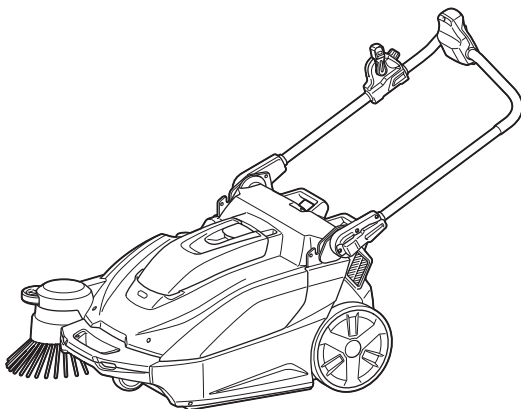




EN	Cordless Vacuum Sweeper	INSTRUCTION MANUAL	12
SL	Brezžični sesalnik	NAVODILA ZA UPORABO	24
SQ	Fshesë me korrent me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	36
BG	Акумулаторна метачна машина	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	49
HR	Bežični usisivač-čistač	PRIRUČNIK S UPUTAMA	64
MK	Безжичен вакуумски метач	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	77
SR	Акумулаторски усисивач са четкама	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	92
RO	Aparat de măturat fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	106
UK	Акумуляторна вакуумна підмітальна машина	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	120
RU	Аккумуляторная подметальная машина	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	134

VS001G



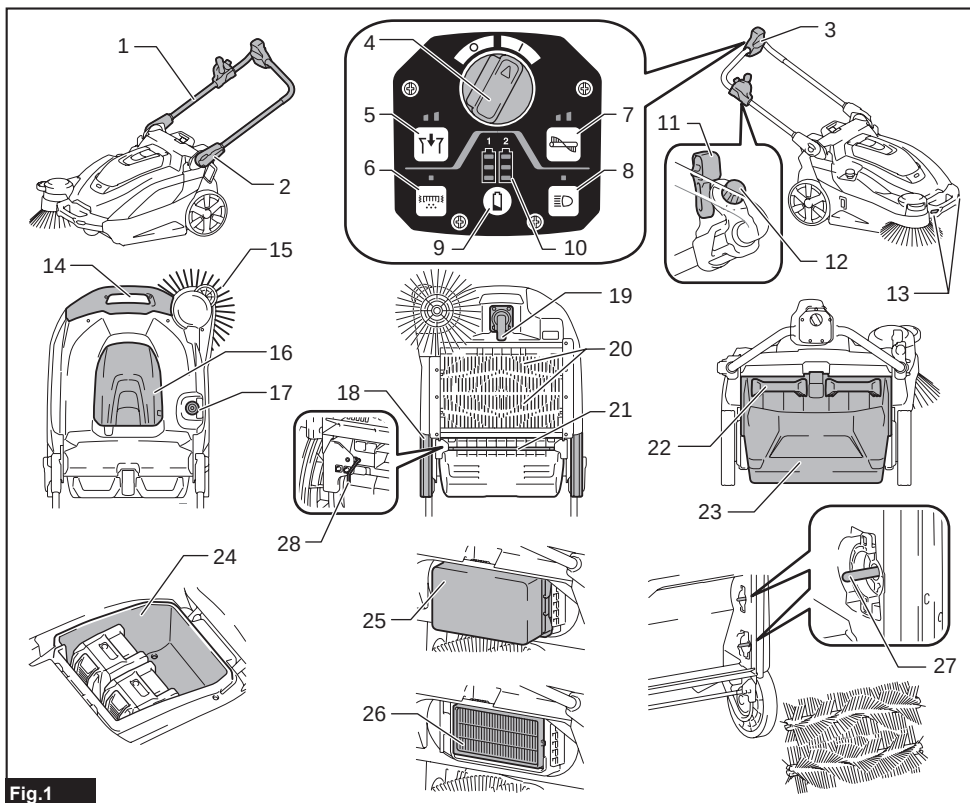


Fig.1

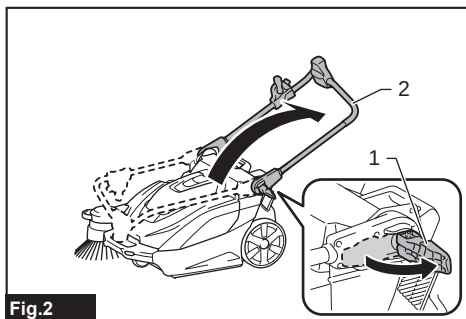


Fig.2

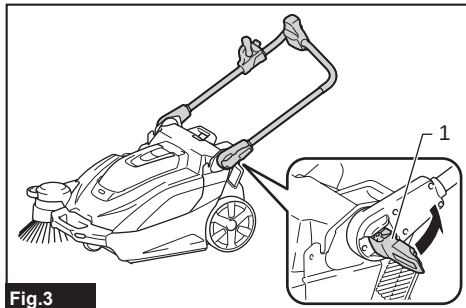


Fig.3

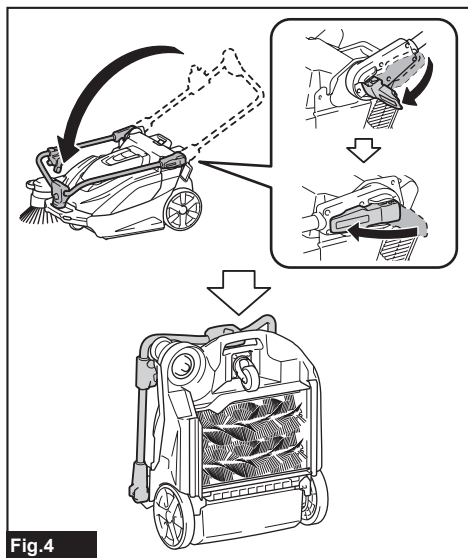
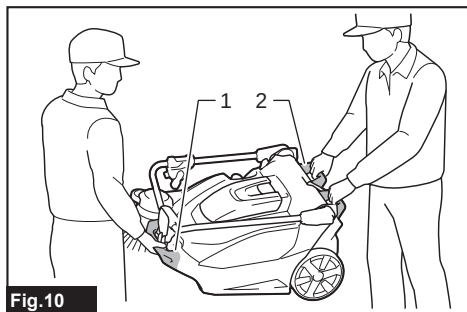
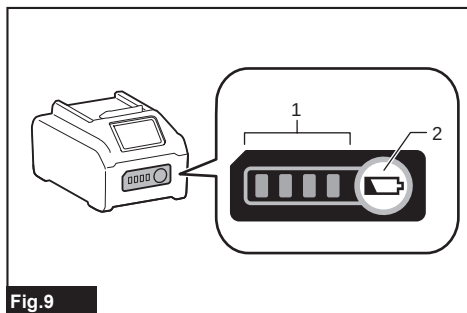
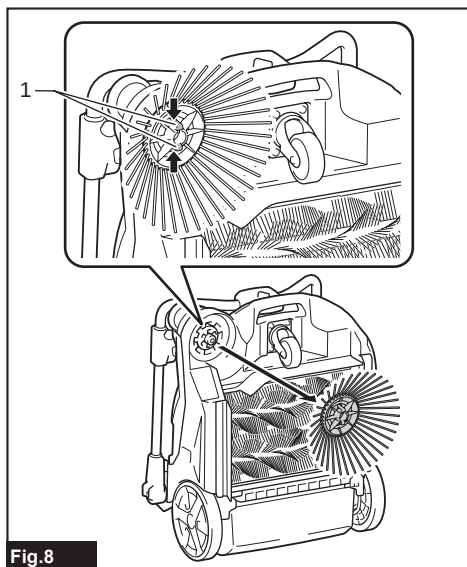
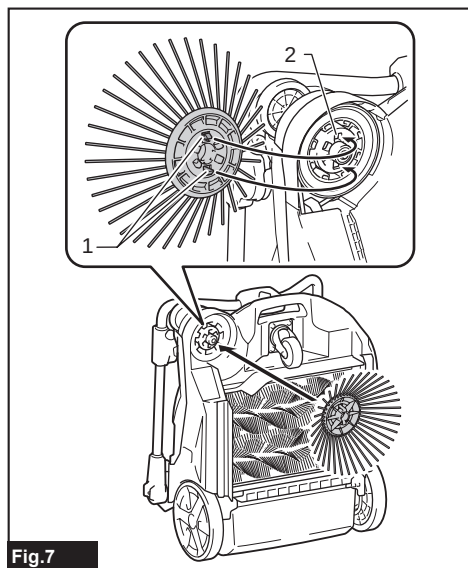
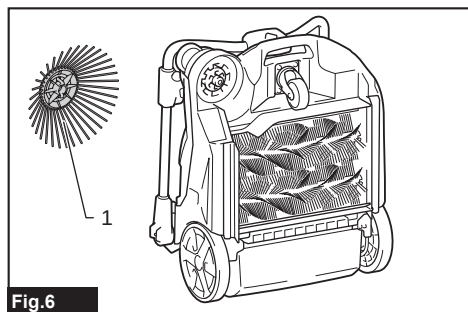
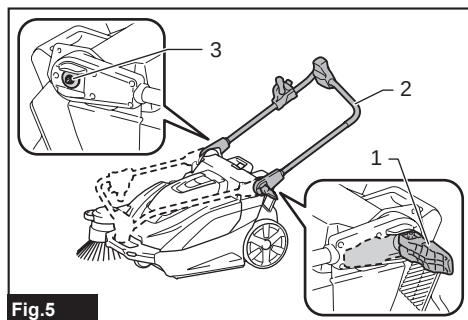
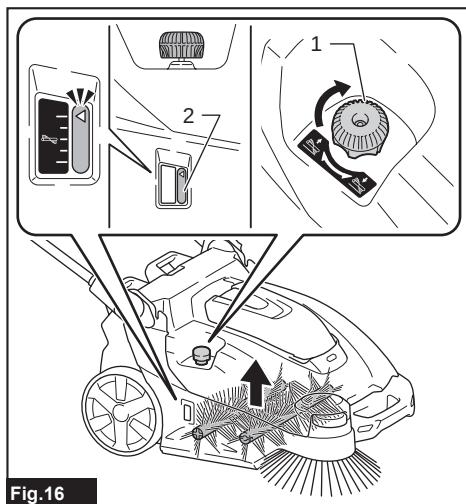
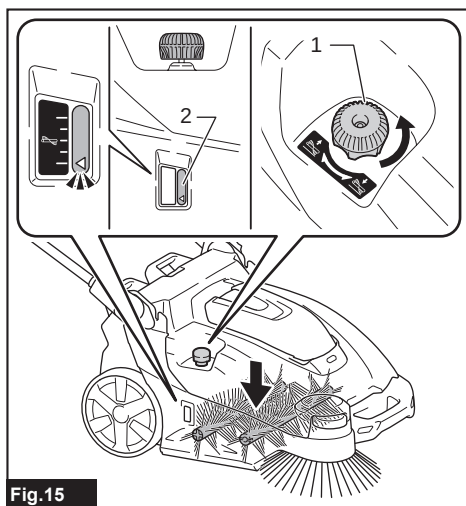
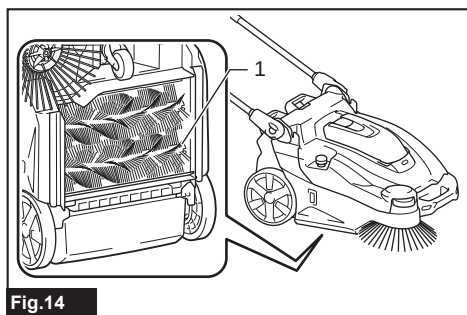
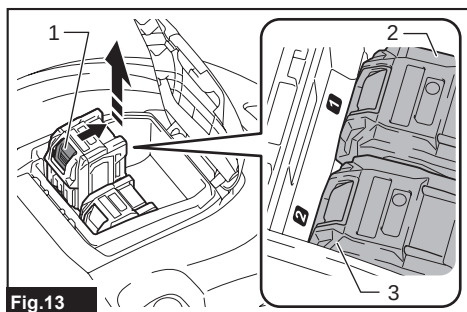
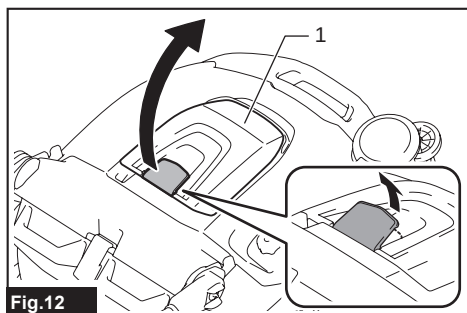
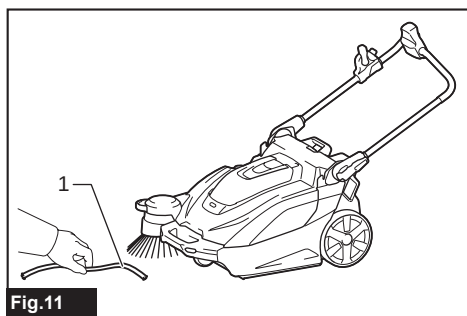
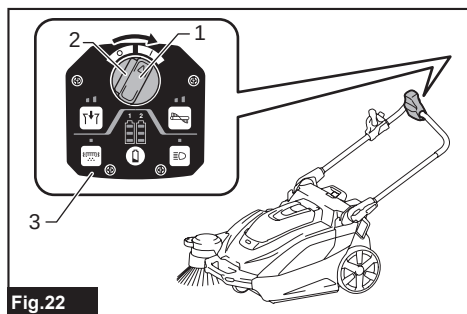
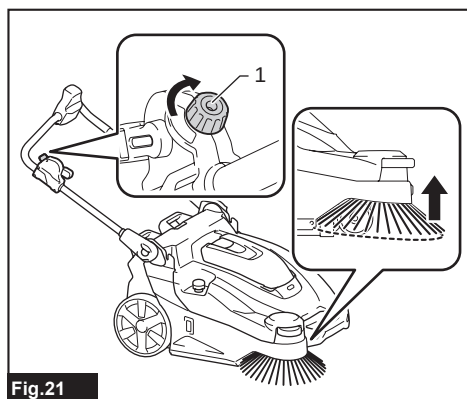
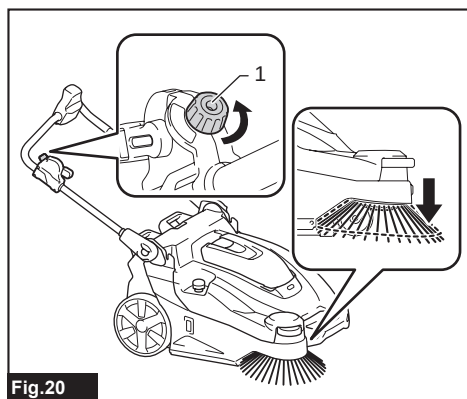
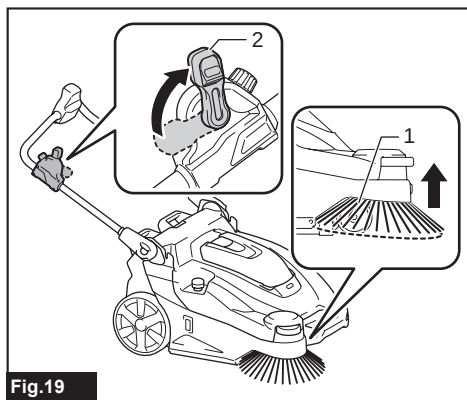
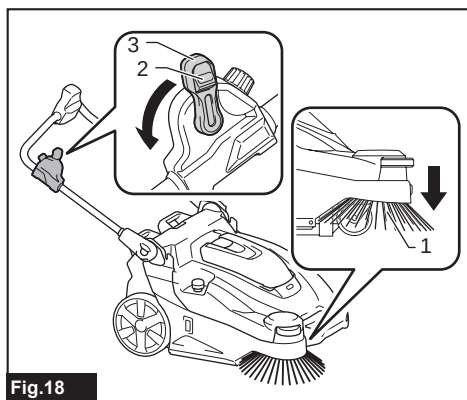
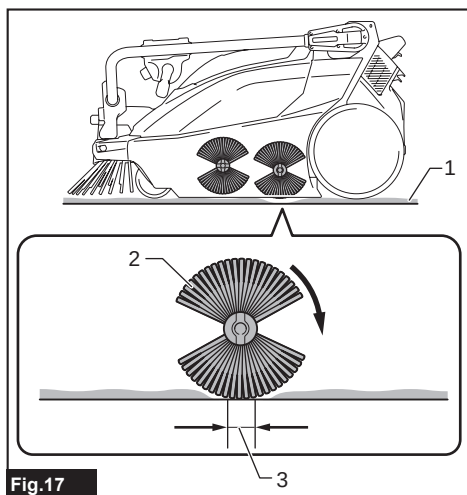
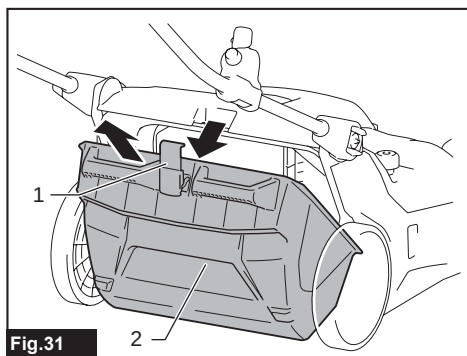
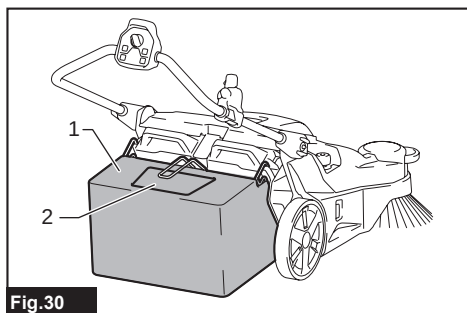
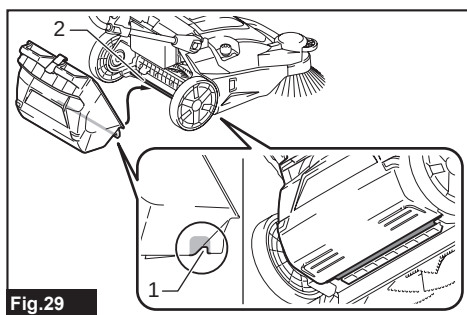
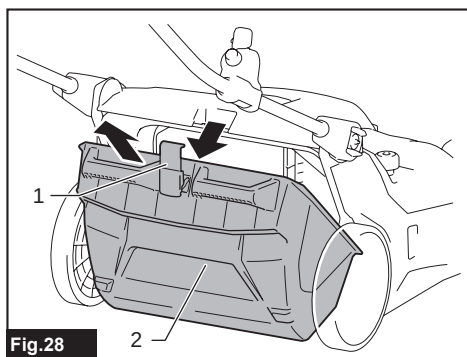
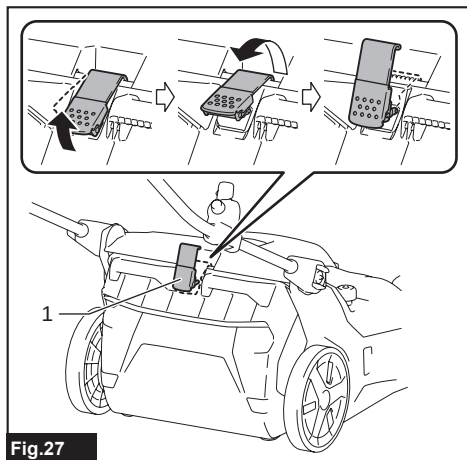
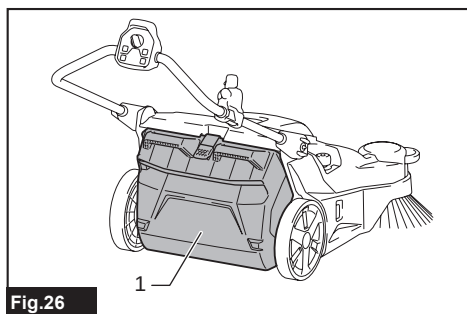
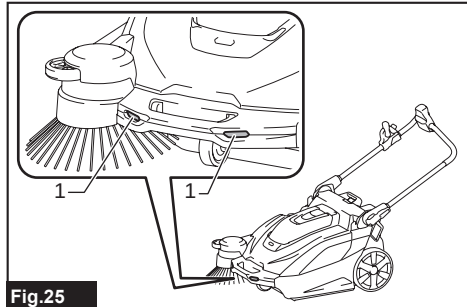
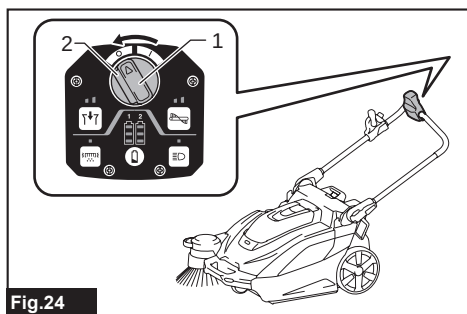


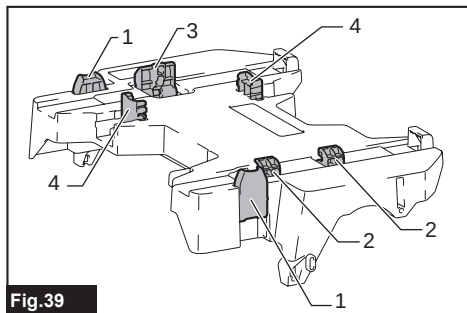
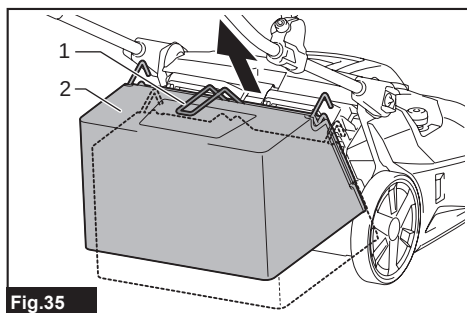
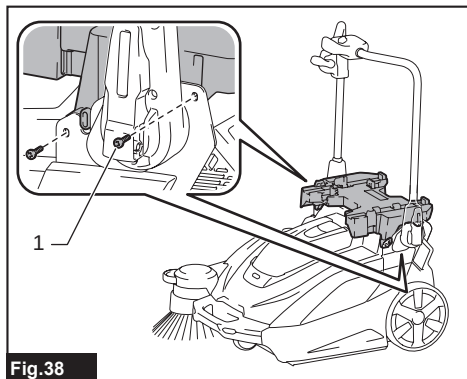
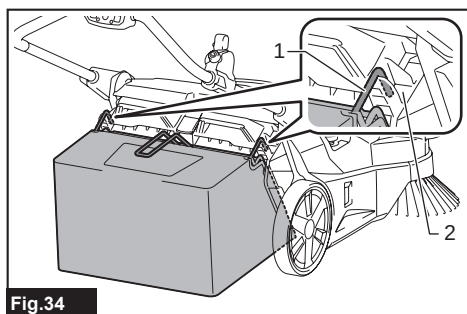
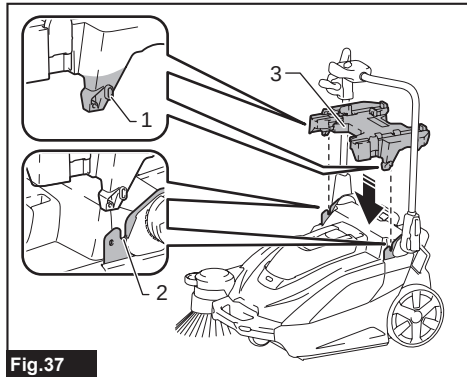
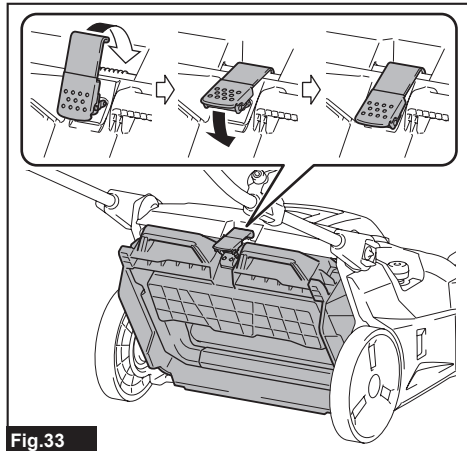
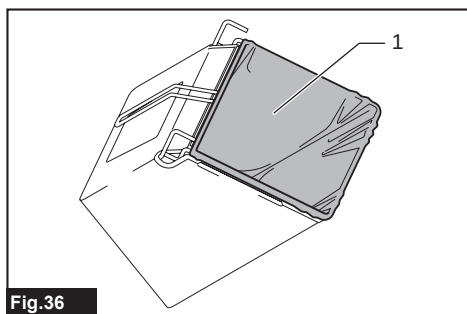
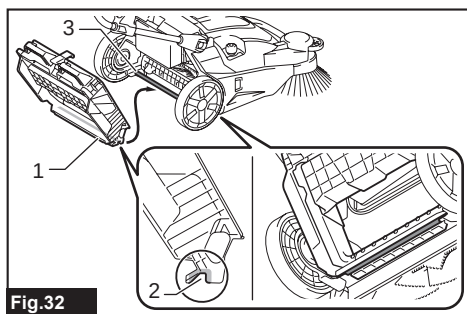
Fig.4

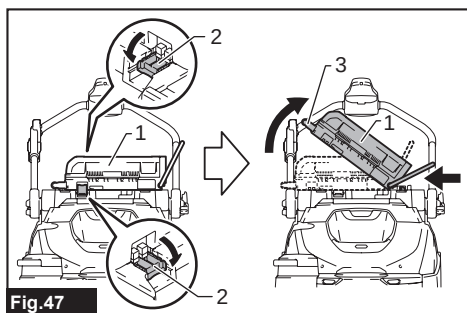
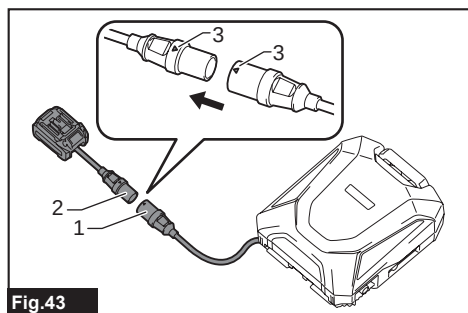
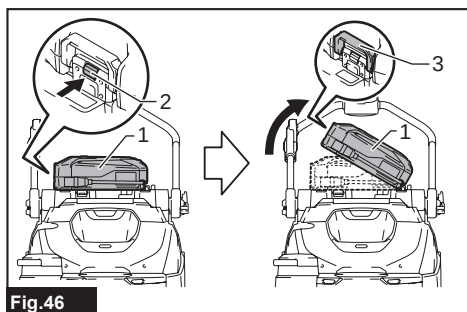
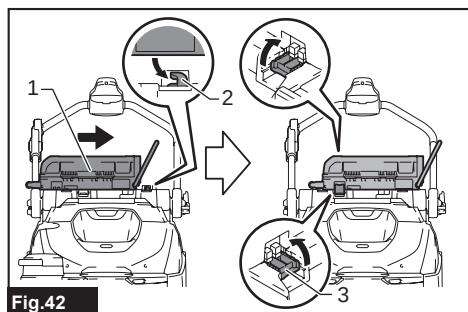
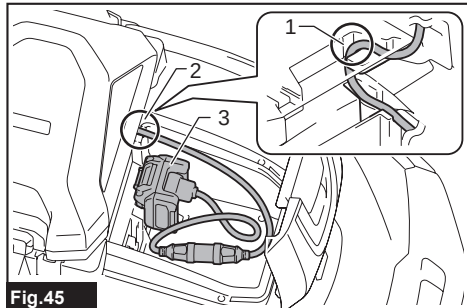
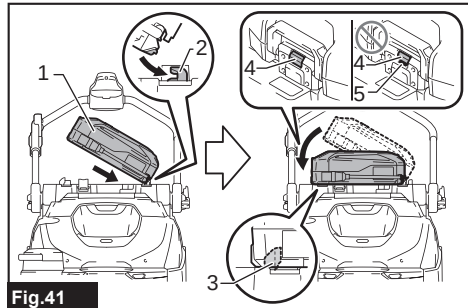
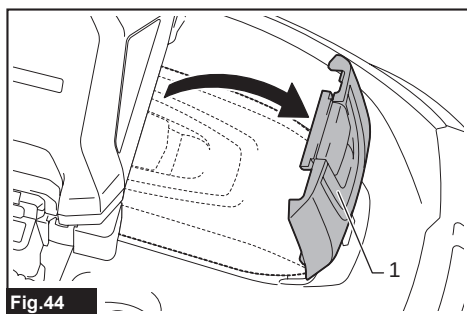
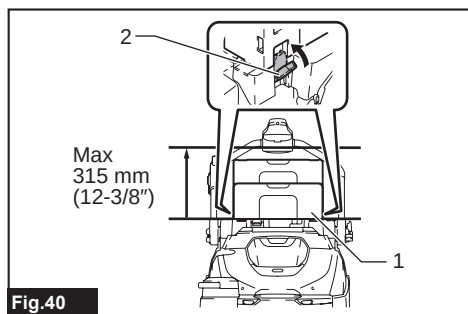












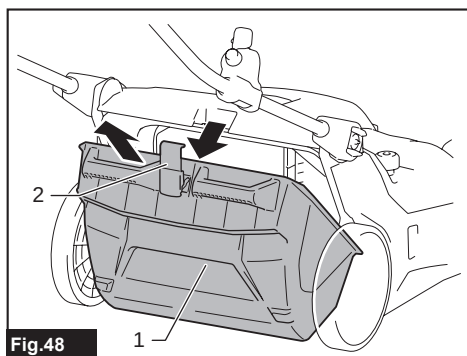


Fig.48

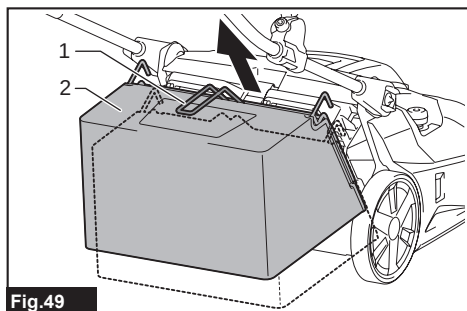


Fig.49

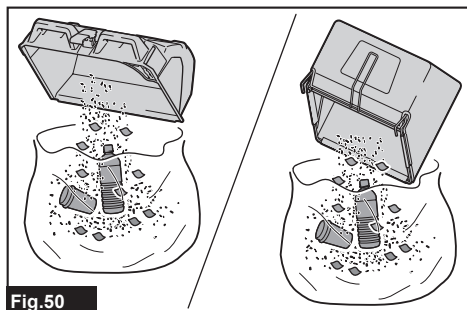


Fig.50

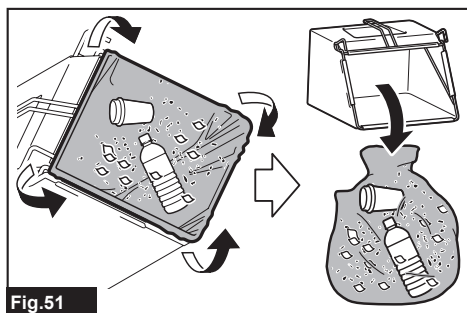


Fig.51

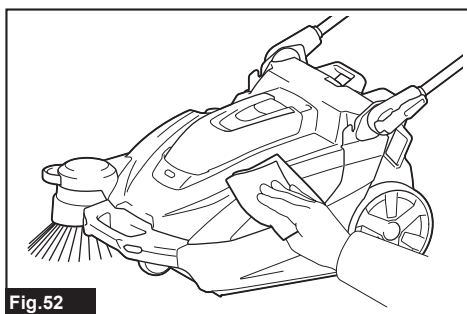


Fig.52

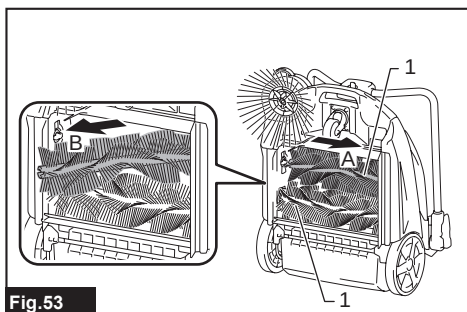


Fig.53

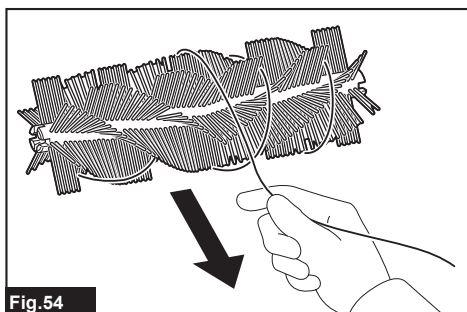


Fig.54

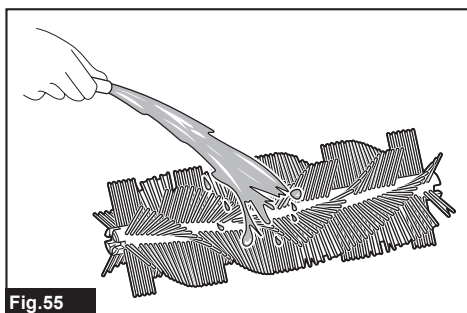


Fig.55

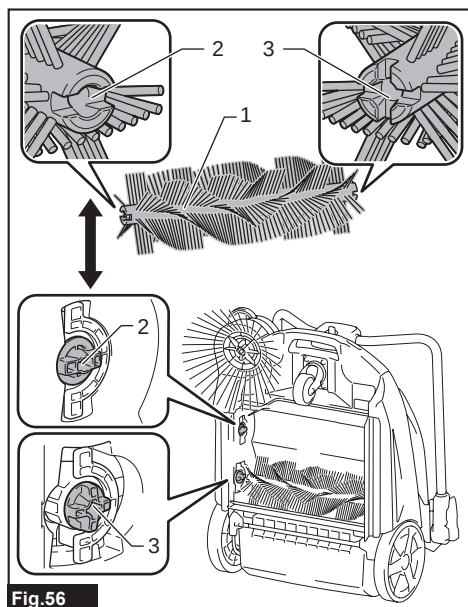


Fig.56

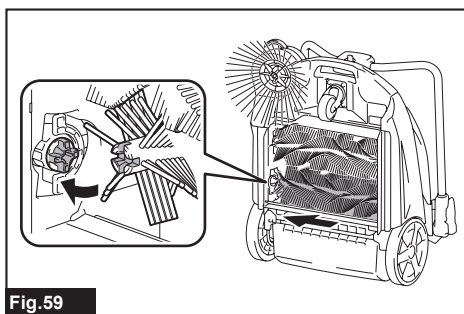


Fig.59

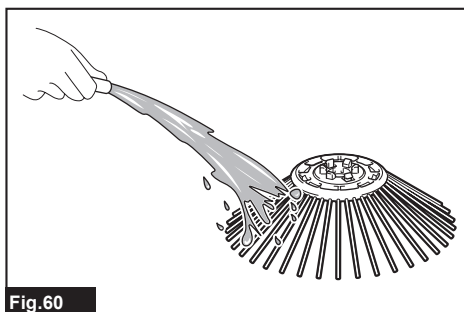


Fig.60

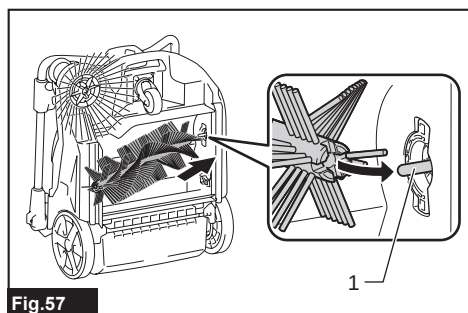


Fig.57

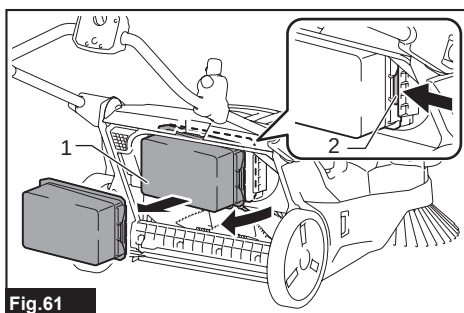


Fig.61

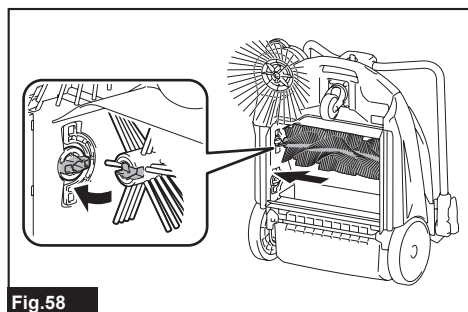


Fig.58

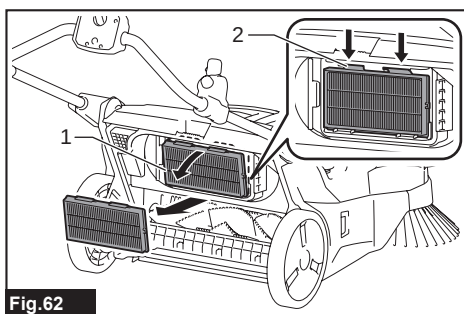


Fig.62

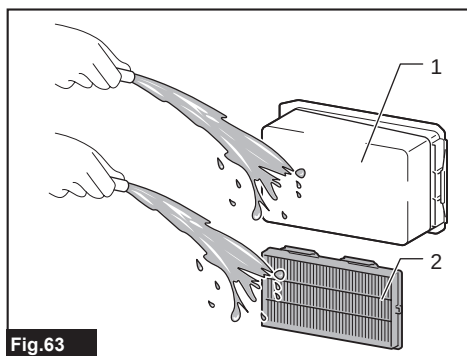


Fig.63

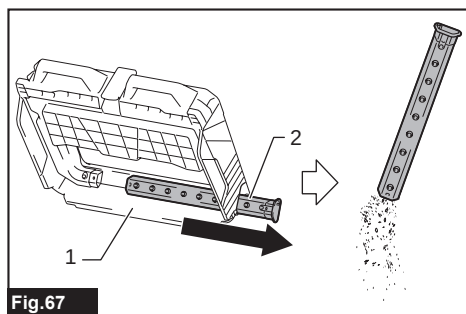


Fig.67

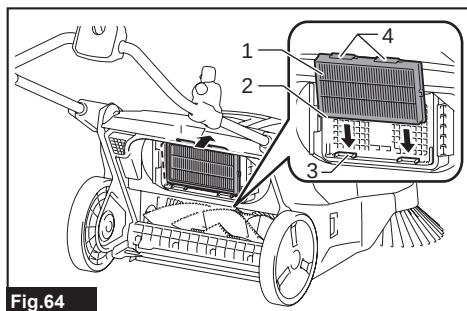


Fig.64

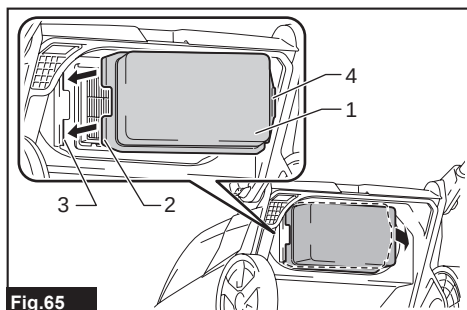


Fig.65

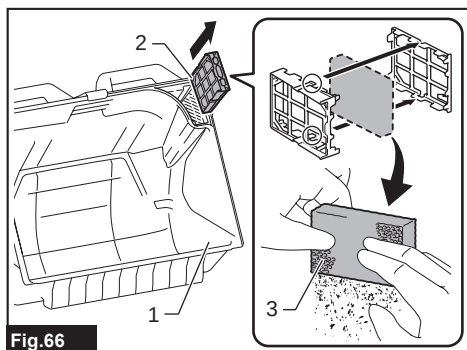


Fig.66

WARNING

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- For users in Europe:
Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For users in areas other than Europe:
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- CAUTION: Before carrying out any maintenance operation, disconnect the appliance from the power supply. Perform maintenance on the appliance periodically.
- Rechargeable batteries must be removed from the device before charging.
- To remove or install the battery, first open the battery cover then slide the cartridge out of the tool while pressing the button on the front of the cartridge.
- Exhausted batteries must be removed from the device and disposed of safely. Follow local regulations regarding battery disposal.
- If the device is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
- The power terminals must not be short-circuited.

INTRODUCTION

Specifications

Model:		VS001G
Waste container capacity		15.6 L
Cleaning capability *1	Side brush not used	1,920 m ² /h
	Side brush used	2,600 m ² /h
Cleaning width	Side brush not used	480 mm
	Side brush used	650 mm
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Dimensions (L x W x H)	Handle vertical	830 mm x 677 mm x 1,146 mm
	Handle folded	830 mm x 677 mm x 467 mm
Allowable overall weight (GVW)		max. 44.0 kg
Net weight (transportation weight) (with BL4025 x1)		29.9 kg
Protection degree		IPX4

*1 Assuming a walking speed of 4 km/h.

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Recommended cord connected power source

Portable power pack	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
---------------------	---------------------------

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual.
	Take particular care and attention.
	Do not use on a slope of more than 2%.
	Do not step onto the appliance.
	Do not place objects weighing 20 kg (44 lbs) or more on top of the appliance.
	To prevent accidents or injury, make sure to switch the appliance off and remove the batteries before maintaining the brushes or performing repairs.
	A representative battery applicable to this appliance.
	Only for EU countries Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.
	Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.
	Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Intended use

The appliance is intended for collecting dry debris. The appliance is suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.

Declarations of Conformity

For European countries only
The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

Safety precautions

Cordless vacuum sweeper safety warnings

1. Operators shall be adequately instructed on the use of the vacuum sweeper.
2. This vacuum sweeper is for dry use only.
3. When not in use, always store the vacuum sweeper indoors.
4. Do not use for cleaning purposes on surfaces having a gradient exceeding that marked on the appliance.
5. Do not let children play with rechargeable appliance.
6. When store the appliance, place the appliance on a flat and stable surface. Store the appliance out of the reach of children.
7. Always place the appliance on a flat surface when the appliance will be stood on its end.
8. Keep the work location neat and tidy. Also, make sure it is well lit and always kept clean. Failure to do so may cause accidents.
9. Wear appropriate work attire.
10. Do not use battery adapter.
11. Do not touch the battery area with wet hands. Otherwise, electric shock may result.
12. Do not use the filter in a wet. Motor burnout or a breakdown may result.
13. Do not use the appliance when it is raining or when the road surface is wet. Also, do not pick up refuse containing liquid or foam. Motor burnout or a breakdown may result.
14. Do not collect string-like refuse such as cord, string, or wire. These refuse may get entangled in the brushes. Remove the refuse before cleaning operation. Otherwise a breakdown may result.
15. Do not disconnect the earthing line.
16. Do not attempt to clean the exterior or interior with benzine, thinner or cleaning chemicals. Cracks and discoloration may be caused.
17. Wear appropriate protective equipment such as goggles and a dust mask when cleaning dusty location, performing maintenance or disposing of refuse.
18. Mount filters properly. Using the appliance with no filter attached, attached in the wrong position, or in a damaged state could cause motor burnout or a breakdown.

19. **Do not disassemble the appliance.** Doing so may cause a breakdown.
20. **If you notice anything that seems abnormal, halt the appliance and remove the batteries immediately.**
21. **Before using the appliance, check to make sure there are no damaged parts and that each part is operating correctly.** If there is a damaged part, have it replaced or repaired, as appropriate, by an authorized dealer unless specifically indicated otherwise in the instruction manual.
22. **There is a risk of being squeezed, caught or injured by the drive belt, main brushes, side brush, handle or rear wheel.**
23. **Do not use the appliance to collect toxic substances such as asbestos.**
24. **Do not use the side brush when cleaning contaminated or dusty location.**
25. **Do not use the appliance in a location where hazardous materials or open flame are present.** Doing so may cause a fire or explosion.
26. **Do not use the appliance in an explosive and flammable location.**

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
 7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
 3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately.** It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
 4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away.** It may result in loss of your eyesight.
 5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
 6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
 7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery cartridge can explode in a fire.
 8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
 9. **Do not use a damaged battery.**
 10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
 11. **When disposing of the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
 12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
 13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
 14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
 15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**

16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60335-2-72:

Sound pressure level (L_{pA}) : 70 dB(A) or less

Uncertainty (K) : 3 dB (A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: Wear ear protection.

⚠WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60335-2-72:

Vibration emission (a_{hv}) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Names of parts

► Fig.1

1	Handle	2	Handle lock lever	3	Control panel	4	ON/OFF switch
5	Suction button	6	Filter shake button	7	Main brush button	8	Lamp button
9	Check button	10	Indicator lamps	11	Side brush ON/OFF lever	12	Side brush height adjusting knob
13	Lamp	14	Grip	15	Side brush	16	Battery box cover
17	Main brush height adjusting knob	18	Rear wheel	19	Front wheel	20	Main brushes
21	Waste container shaft	22	Grip (waste container part)	23	Waste container	24	Battery box
25	Prefilter	26	HEPA filter	27	Brush shaft	28	Earthing line

Introduction of separately sold items

CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

For details of separately sold items, refer to the catalog or contact the dealer or our sales office.

- Multifunction adapter
- Dust bag
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

PREPARATIONS FOR USE

Assembly

CAUTION: Before operating the appliance, make sure the ON/OFF switch is turned off and the batteries have been removed.

Handle angle adjustment

You can adjust the angle of the handle to make it easier to operate the appliance. At the factory shipment, the handle is folded down.

CAUTION: Properly engage the handle lock lever. If the handle collapses or falls over, there is a danger of injury.

1. Release the lock of the handle lock lever.
2. Adjust the handle to the desired angle.
► **Fig.2:** 1. Handle lock lever 2. Handle
3. Engage the handle lock lever.
► **Fig.3:** 1. Handle lock lever

Folding down the handle

When you stand the appliance on its end for storage/inspection or when you transport the appliance by lifting the appliance, fold down the handle.

► **Fig.4**

If the handle is loose and rattles

If the handle is loose and rattles even though the handle lock lever is properly locked, adjust it by tightening the nut opposite the handle lock lever. If the appliance is used when the handle is loose and rattles, there is a danger of collapse or fall over of the handle, possibly causing injury.

► **Fig.5:** 1. Handle lock lever 2. Handle 3. Tightening nut (for adjusting looseness)

Attaching and removing the side brush

The side brush can be used to extend the cleaning width and also used to clean the areas along walls.

CAUTION: Attach the side brush correctly. If the brush comes loose, it may contact with persons, possibly causing injury.

Attachment

1. Extend the side brush and stand the appliance on its end as shown in the figure.

► **Fig.6:** 1. Side brush

2. Align the hooks (2 locations) of the side brush with the mounting holes and attach the side brush.

The hooks (2 locations) of the side brush can be aligned with any of the 6 holes.

► **Fig.7:** 1. Hooks (2 locations) 2. Holes (6 locations)

NOTE: To make it easier to engage the hooks and holes, rotate the side brush counterclockwise while the side brush lever is lowered.

Removal

While pinching inward on the grips of the hooks, remove the side brush.

► **Fig.8:** 1. Grips of hooks

Charging the batteries

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.9:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
 	 ↑ ↓ 		The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Remaining battery capacity indication (control panel)

You can also check the remaining battery capacity on the control panel. The remaining battery capacity is displayed when the ON/OFF switch is turned on or off, or when the check button is pressed. The battery indicator lamps light up for 3 seconds.

Indicator lamps			Remaining battery capacity
On	Off	Blinking	
			
			50% to 100%
			20% to 50%
			0% to 20%
			Charge the battery

Things to know before use

Transporting the appliance

CAUTION: Before transporting the appliance, make sure the ON/OFF switch is turned off and the batteries have been removed.

CAUTION: Empty the waste container and make sure that the waste container is properly locked by the hook before lifting and transporting the appliance. Failure to lock the hook could result in injury.

CAUTION: Lifting and transporting the appliance should always be performed by at least two persons using a safe carrying posture. Transporting the appliance in an unsafe manner could result in injury.

CAUTION: When loading and unloading the appliance in slope, be careful not to let the wheels fall off.

Two persons should transport the appliance, one holding the grip and the other holding the grip (waste container part).

► **Fig.10:** 1. Grip 2. Grip (waste container part)

Work environment

If there is string-like refuse such as cords or wire in the location to be cleaned, clear it away before proceeding. The string-like refuse may become tangled in the main brushes and the side brush.

► **Fig.11:** 1. String-like refuse

Protection function

This appliance is equipped with a protection function. When one of the following conditions occurs, the protection function automatically stops all motors. The lamps on the control panel indicates the error state.

Illumination state			Error state	Action
On	Off	Blinking		
				
			Battery error	Charge the batteries.
			Appliance temperature is high	Allow the appliance to cool down.
			Brush overload	Stop use of the brush and remove the source of the overload.
			Suction overload	Stop use of the suction mode and remove the source of the overload.
			Filter shake overload	Stop use of the filter shake function and remove the source of the overload.
			Restart prevention	Switch off the ON/OFF switch.

Restart prevention

This appliance is equipped with a restart prevention function. If the batteries are inserted while the ON/OFF switch is turned on, or if the appliance recovers from low-power mode* while the ON/OFF switch is turned on, the restart prevention function prevents an unexpected restart. When the ON/OFF switch is turned off, the error indication disappears. When the ON/OFF switch is turned on afterwards, the appliance starts.

* Low-power mode: When all of the following conditions apply, the appliance turns low-power mode to save the battery capacity.

- No motors operate.
- The front lamps are off.
- No button has been pressed for one minute.

This mode cuts off power to some electronic circuits.

NOTE: To cancel an error indication other than restart prevention, turn off the ON/OFF switch and perform one of the following three actions.

- Turn on the ON/OFF switch.
- Press a button on the control panel.
- Perform no operation for one minute.

NOTE: Regardless of whether or not an error has occurred, you can turn on or off the lamps.

NOTE: If no operation is performed for one minute after an error has occurred while the ON/OFF switch is on, all control panel indications turn off, but the error has not been cleared.

- If the lamps are on: Press any button on the control panel to redisplay the error indication.
- If the lamps are off: The appliance is in low-power mode, so pressing a button on the control panel triggers the restart prevention.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the appliance and allows the appliance to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the appliance has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the appliance off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the appliance and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

USAGE

Mounting/removing the batteries

⚠CAUTION: Make sure the ON/OFF switch is turned off before mounting or removing the batteries.

⚠CAUTION: Be careful not to get your fingers caught when opening and closing the battery box cover. There is a danger of injury.

Mounting the batteries

Open the battery box cover. Align the battery with the groove, and insert it until it clicks into place. Close the battery box cover.

► **Fig.12:** 1. Battery box cover

Removing the batteries

While holding down the button on the battery, lift the battery out of the battery box.

► **Fig.13:** 1. Button 2. Battery "1" 3. Battery "2"

The appliance will operate with either one or two batteries mounted.

• Mounting two batteries

With two batteries mounted side by side, battery "1" is used first. When battery "1" is exhausted, the appliance automatically switches to battery "2" without a pause in operation.

NOTE: Even if battery "1" is mounted, when battery "2" is being used, the appliance does not switch to battery "1" unless battery "2" is exhausted or the ON/OFF switch is turned off.

• Mounting one battery

The mounted battery is detected automatically.

Operating the appliance

Main brush height adjustment

The height of the main brush (rear side only) at the bottom of the appliance is adjustable. Adjust appropriately depending on the condition of the floor to be cleaned, the length of the main brush, etc.

► **Fig.14:** 1. Main brush (rear side)

Turn the main brush height adjusting knob to adjust the height of the main brush.

Turn the knob in the direction indicated by the arrow to reduce the height of the main brush (to adjust towards more contact with the floor).

► **Fig.15:** 1. Main brush height adjusting knob 2. Main brush height

Turn the knob in the direction indicated by the arrow to increase the height of the main brush (to adjust towards less contact with the floor).

► **Fig.16:** 1. Main brush height adjusting knob 2. Main brush height

NOTE: The main brushes become worn down. Check and adjust the height of the main brushes regularly. If it is not possible to adjust the brushes sufficiently, replace them.

How to check the appropriate main brush height

NOTICE: Observe the appropriate height. Too much pressure on the main brush accelerates the wear of the main brush and shorten run-time.

A main brush track width indicates the appropriate height of the main brush.

1. Raise up the front of the appliance by holding the grip or handle. Move the appliance to a flat surface covered with the following materials, and then gently lower the appliance onto the surface.

- Layer of dust
- Layer of chalk

2. Turn on the ON/OFF switch and rotate the main brushes approx. 15 - 30 seconds.

3. Turn off the ON/OFF switch. Raise the front of the appliance to prevent the main brush from contacting the surface and move the appliance to another area.

Check that the main brush track is evenly rectangular, 25 - 40 mm (1" - 1-9/16") wide.

Readjust the height by using the main brush height adjusting knob if the track shape is inappropriate.

► **Fig.17:** 1. Layer of dust or chalk 2. Main brush (rear side) 3. Track

Turning the side brush on or off

The side brush can be used to extend the cleaning width and also used to clean the areas along walls.

To use the side brush, hold down the lock off button and lower the side brush ON/OFF lever.

The side brush is lowered to the floor surface. When the side brush is on, it rotates in conjunction with the main brushes.

► **Fig.18:** 1. Side brush 2. Lock off button 3. Side brush ON/OFF lever

Raise the side brush ON/OFF lever when the side brush is not in use.

The side brush is raised from the floor surface. When the side brush is off, it does not rotate.

► **Fig.19:** 1. Side brush 2. Side brush ON/OFF lever

Side brush height adjustment

When the side brush is on, the height is adjustable. Adjust appropriately depending on the condition of the floor to be cleaned, the length of the side brush, etc.

Turn the side brush height adjusting knob to adjust the height of the side brush.

Turn the knob in the direction indicated by the arrow to reduce the height of the side brush (to adjust towards more contact with the floor).

► **Fig.20:** 1. Side brush height adjusting knob

Turn the knob in the direction indicated by the arrow to increase the height of the side brush (to adjust towards less contact with the floor).

► **Fig.21:** 1. Side brush height adjusting knob

NOTE: The side brush becomes worn down. Check and adjust the height of the side brush regularly. If it is not possible to adjust the brush sufficiently, replace it.

Starting cleaning

CAUTION: Hold the appliance firmly during use. Also, do not leave the appliance unattended regardless of whether the appliance is on a slope or not. The appliance may move and cause an accident.

CAUTION: Do not rotate the brushes or start the filter shake function when the waste container or dust bag are not attached to the appliance.

CAUTION: Do not touch rotating brushes. There is a danger of injury.

CAUTION: Do not use the appliance to collect items that could become tangled in the brushes, such as cords, string, or wire. Doing so may cause a breakdown. Clear away string-like refuse beforehand.

CAUTION: Do not use the appliance in unstable places such as locations where the floor has a steep slope or is very slippery. There is a danger that operation could be unstable or the appliance could tip over.

CAUTION: Wear protective equipment such as a mask, glasses and gloves when cleaning in a dusty environment.

Cleaning

NOTICE: Do not turn the ON/OFF switch forcibly without pressing the lock off button.

1. Turn the ON/OFF switch with pressing the lock off button to the "I" position to turn on power.

► **Fig.22:** 1. ON/OFF switch 2. Lock off button 3. Control panel

2. If necessary, change settings by pressing the function switches on the control panel. (Refer to "Control panel operations.")

3. Push the handle to start cleaning.

► **Fig.23**

NOTE: For how to turn the side brush on or off, refer to "Turning the side brush on or off."

4. Turn the ON/OFF switch with pressing the lock off button to the "O" position to turn off power.

► **Fig.24:** 1. ON/OFF switch 2. Lock off button

Control panel operations

Changing the main brush rotation speed

When power is turned on, each press of the [main brush button] switches the brush rotation speed mode.

Button/LED indication	Mode	Function
	Standard mode	The brush rotation speed is standard. This is optimal for when there is a lot of dirt.
	Quiet mode	This is optimal for when you want to clean quietly or when you want to clean for a long time.

NOTE: The rotation speed of the side brush is linked to the rotation speed of the main brushes.

NOTE: When power is turned on, operation starts in the mode being used when power was previously turned off.

Changing the suction mode

When power is turned on, each press of the [suction button] switches the suction power mode.

Button/LED indication	Mode	Function
	Standard mode	The suction power is standard. This is optimal for cleaning in a dusty environment.
	Quiet mode	This is optimal for quiet and long cleaning.
	Off	This is optimal for when suction is not needed, as well as quieter and longer cleaning than quiet mode.

NOTE: When power is turned on, operation starts in the mode being used when power was previously turned off.

NOTE: If the filter shake function is turned on while the suction fan is in use, the suction fan stops temporarily and then restarts when filter shake stops.

Turns the filter shake function on or off

Pressing the [filter shake button] toggles the filter shake function between on and off.

Button/LED indication	Mode	Function
	On	Turns on the filter shake function. When the filter shake function is operating, dust is removed from the filter automatically to eliminating the clogging. It turns off automatically after about 15 seconds.
	Off	Turns off the filter shake function.

Turns the lamps on or off

Pressing the [lamp button] toggles the lamps between on and off.

Button/LED indication	Mode	Function
	On	Turns the lamps on.
	Off	Turns the lamps off.

► **Fig.25:** 1. Lamp

Lamp auto-off function

The lamps turn off automatically if the following two conditions continue for 30 minutes.

- None of the motors (main brushes, suction, and filter shake) is operating.
- No button has been pressed.

Showing the remaining battery capacity

Press the [check button] to display the remaining battery capacity.

Using the waste container

► **Fig.26:** 1. Waste container

- The refuse is collecting in the waste container.
- For details of the cleaning procedure, refer to "Starting cleaning."

Removal

1. Raise the hook of the waste container.
2. Remove the hook from the appliance.

► **Fig.27:** 1. Hook

3. Remove the waste container from the appliance.

► **Fig.28:** 1. Hook 2. Waste container

Attachment

1. Attach the groove of the waste container to the waste container shaft of the appliance.

► **Fig.29:** 1. Groove 2. Waste container shaft

2. Fit the hook onto the appliance and lower the hook to secure the waste container in place.

Using the dust bag

Optional accessory

► **Fig.30:** 1. Dust bag 2. Transparent window

- The dust bag has a large capacity, making it suitable for collecting bulky refuse such as fallen leaves.
- You can check how much refuse has been collected by looking through the transparent window on the top.
- Use the waste container when suction dust. The dust bag is not as airtight as the waste container.
- For details of the cleaning procedure, refer to "Starting cleaning."

NOTE: When collecting light refuse such as fallen leaves, using suction mode is recommended. Using suction mode helps to collect more refuse than when the mode is off.

Attachment

1. Remove the waste container from the appliance.

► **Fig.31:** 1. Hook 2. Waste container

2. Attach the groove of the dust bag frame to the waste container shaft of the appliance.

► **Fig.32:** 1. Dust bag frame 2. Groove 3. Waste container shaft

3. Fit the hook onto the appliance and lower the hook to secure the dust bag frame in place.

► **Fig.33**

4. Attach the dust bag by hanging the hooks on the left and right of the dust bag on the attaching grooves.

► **Fig.34:** 1. Hook 2. Groove

Removal

Reverse the steps of the attachment procedure.

Attaching a polyethylene bag

NOTICE: When attaching a polyethylene bag, it may be difficult to see inside of the dust bag.

Attaching a polyethylene bag to the dust bag gives you the convenience when it is time to discard refuse, because discarding work can be completed by simply removing and throwing away the polyethylene bag with its contents.

1. Lift up the grip (for the dust bag) and remove the dust bag.

► **Fig.35:** 1. Grip (for the dust bag) 2. Dust bag

2. Attach a polyethylene bag (commercial appliance, bag opening perimeter is over 1,600 mm (63")) to the dust bag.

► **Fig.36:** 1. Polyethylene bag

3. Attach the dust bag by hanging the hooks on the left and right of the dust bag on the attaching grooves.

Using a multifunction adapter

Optional accessory

Attaching a multifunction adapter makes it possible to mount a Makpac or portable power pack.

⚠CAUTION: Properly secure the multifunction adapter in place using the supplied screws.

⚠CAUTION: Properly secure the Makpac or portable power pack in place by using the latches or hooks on the multifunction adapter.

⚠CAUTION: Do not place objects weighting more than 20 kg (44 lbs) or more on the multifunction adapter.

⚠CAUTION: Do not use the handle of a Makpac or portable power pack mounted on the multifunction adapter to transport or operate the appliance. Doing so may cause accidents.

⚠CAUTION: Do not stand the appliance on its end when a Makpac or portable power pack is mounted on the multifunction adapter. Doing so may damage the locking mechanism of the multifunction adapter, and the Makpac or portable power pack may fall off.

Attaching the multifunction adapter

1. Align the protrusions on the left and right of the multifunction adapter with the mounting grooves on the appliance and attach the multifunction adapter.

► **Fig.37:** 1. Protrusion 2. Groove 3. Multifunction adapter

If it is difficult to mount the multifunction adapter, loosen the handle lock lever on the appliance. When loosen the handle lock lever, fold down the handle to prevent the handle from falling over, and then mount the multifunction adapter.

2. Tighten the four screws to secure the multifunction adapter in place.

► **Fig.38:** 1. Screws

Removing the multifunction adapter

Reverse the steps of the attachment procedure.

Names of parts of multifunction adapter

► **Fig.39:** 1. Securing latch (for Makpac) 2. Hooks A (for PDC01 / PDC1200 / PDC1500) 3. Hook B (for PDC1200 / PDC1500) 4. Hooks C (for PDC01)

Mounting a Makpac

⚠CAUTION: Do not exceed the height 315 mm (12-3/8") when mounting the Makpac.

Firmly fit the two securing latches on the left and right into the mounting notches of the Makpac to secure the Makpac in place.

► **Fig.40:** 1. Makpac 2. Securing latches

Removing a Makpac

Disengage the two securing latches on the left and right and remove the Makpac.

Mounting a portable power pack

⚠CAUTION: Do not use the appliance with the portable power pack on your back.

⚠CAUTION: When mounting a portable power pack on the multifunction adapter, make sure the cord of the portable power pack is arranged properly. Otherwise sagging cord may be scraped by the floor and disconnection, smoke, or fire result.

1. Fit the bottom edge of the portable power pack onto hooks A and secure it in place with hook B or hook C. Confirm that the portable power pack does not detach from the appliance by lifting up the handle of the portable power pack lightly.

• PDC1200 / PDC1500

Fit the bottom edge of the portable power pack onto hooks A and secure it in place with hook B. Confirm that the portable power pack does not detach from the appliance by lifting up the handle of the portable power pack lightly.

If the red indicator of the lock button is visible, the portable power pack is not completely locked.

► **Fig.41:** 1. Portable power pack 2. Hooks A 3. Hook B 4. Lock button 5. Red indicator

• PDC01

Fit the bottom edge of the portable power pack onto hooks A and secure it in place with hooks C. Hook B is not used.

► **Fig.42:** 1. Portable power pack 2. Hooks A 3. Hooks C

2. Align the triangle marks on the socket of the portable power pack and the plug of the adapter (for the XGT battery) and fit them together firmly as far as they will go.

► **Fig.43:** 1. Socket of portable power pack 2. Plug of adapter (for XGT battery) 3. Triangle marks

3. Open the battery box cover.

► **Fig.44:** 1. Battery box cover

4. As shown in the figure, arrange the cord so it passes through the groove in the multifunction adapter and the battery box. Align the adapter (for the XGT battery) with the groove in the battery insertion opening, and insert the adapter until it clicks into place.

► **Fig.45:** 1. Groove in multifunction adapter 2. Groove in battery box 3. Adapter (for XGT battery)

5. Close the battery box cover.

Removing a portable power pack

PDC1200 / PDC1500

1. Remove the plug of the adapter (for the XGT battery) from the socket of the portable power pack and remove the cord.

NOTICE: Do not pull the cord when removing from the plug of adapter. Also, do not carry the portable power pack by holding only the cord.

The cord may break or otherwise be damaged.

2. While holding down the lock button of the portable power pack, raise the handle of the portable power pack.

► **Fig.46:** 1. Portable power pack 2. Lock button 3. Handle

PDC01

1. Remove the plug of the adapter (for the XGT battery) from the socket of the portable power pack and remove the cord.

NOTICE: Do not pull the cord when removing from the plug of adapter. Also, do not carry the portable power pack by holding only the cord.

The cord may break or otherwise be damaged.

2. Disengage hooks C and pull the portable power pack out and then up.

► **Fig.47:** 1. Portable power pack 2. Hooks C
3. Handle

Handling after use

CAUTION: If the appliance will not be in use, make sure the ON/OFF switch is turned off and the batteries have been removed.

Discarding refuse

CAUTION: Always wear protective equipment such as a mask and gloves when disposing of refuse. There is a danger you may touch sharp objects in the refuse, possibly causing injury.

CAUTION: Discard refuse early, before too much accumulates. The suction power could be reduced.

1. Remove the hook and then remove the waste container from the appliance.

► **Fig.48:** 1. Waste container 2. Hook

When using the dust bag, raise the grip and lift out the dust bag.

► **Fig.49:** 1. Grip (for dust bag) 2. Dust bag

2. Transport the waste container or dust bag to the refuse collection area and discard the refuse.

► **Fig.50**

When using the dust bag, attaching a polyethylene bag inside allows you to discard the polyethylene bag together with the refuse.

► **Fig.51**

3. After discarding refuse, mount the waste container or dust bag to the appliance. Make sure that the hook is properly locked.

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Maintenance

Cleaning the appliance body

CAUTION: Do not wash the appliance body with water. Doing so may cause a breakdown.

To remove dirt from the appliance body, wipe it using a cloth that has been moistened with a small amount of diluted neutral detergent.

► **Fig.52**

Cleaning the main brushes

1. Fold down the handle and stand the appliance on its end as shown in the figure.

2. Push in a main brush in the direction indicated by the arrow A in the figure.

Remove one end of the main brush in the direction indicated by the arrow B in the figure.

► **Fig.53:** 1. Main brush

3. Remove the other end of the main brush from the brush shaft.

4. In like manner, remove the other main brush.

5. If there is string-like refuse adhered to the brushes, remove it by hand.

► **Fig.54**

6. Shake off dust, and wash the brushes with water if they are very dirty. After washing, leave them to dry in the shade; do not use them until they are completely dry.

► **Fig.55**

7. Orient each main brush so that the shapes of the ends match the mounting areas of the appliance, as shown in the figure.

If the shapes of the ends do not match, reverse the left-right orientation of the main brush so they match.

► **Fig.56:** 1. Main brush 2. Minus shape 3. Plus shape

8. Fit a main brush onto the brush shaft of the appliance in the direction indicated by the arrow in the figure.

► **Fig.57:** 1. Brush shaft

9. Fit a main brush into mounting area of the appliance, in the direction indicated by the arrow in the figure, and secure it in place.

► **Fig.58**

NOTE: If the shapes of the ends do not match, you will not be able to mount the main brush. In this case, go back to step 7 and redo the process.

10. In like manner, mount the other main brush.

► **Fig.59**

CAUTION: After mounting the main brushes, check that the shapes are correctly engaged.

NOTE: If the main brushes are worn down to a shorter length, replace them.

Cleaning the side brush

For the procedure for mounting and removing the side brush, refer to "Attaching and removing the side brush."

1. Remove the side brush.
2. Shake off dust, and wash the brush with water if it is very dirty. After washing, leave the brush to dry in the shade; do not use it until it is completely dry.

► Fig.60

3. Mount the side brush.

NOTE: If the side brush is worn down to a shorter length, replace it.

Cleaning the filters

CAUTION: Make sure the filters are mounted properly, and do not use the appliance when the filters are not in place. Also, do not use filters that are damaged or wet. Motor burnout or a breakdown may result.

NOTICE: The filters can be washed and reused. To prevent damage to the filters, do not use the following items when cleaning them.

- Air dusters
- High-pressure washers
- Brushes made of hard materials such as metal

1. Remove the waste container.
2. While pushing on the hook of the prefilter in the direction indicated by the arrow in the figure, remove the prefilter.
► Fig.61: 1. Prefilter 2. Hook

3. While pushing on the hooks of the HEPA filter in the direction indicated by the arrows in the figure, remove the HEPA filter.

► Fig.62: 1. HEPA filter 2. Hook

4. Shake off dust, and wash the filters with water if they are very dirty. After washing, leave the prefilter and HEPA filter to dry in the shade; do not use them until they are completely dry.

► Fig.63: 1. Prefilter 2. HEPA filter

5. To mount the HEPA filter, fit the edge of the HEPA filter onto the grooves on the appliance, and push the filter into place. Check that the hooks are securely fixed.

► Fig.64: 1. HEPA filter 2. Edge 3. Groove 4. Hook

6. To mount the prefilter, fit the protrusions on the prefilter into the grooves on the appliance, and push the filter into place. Check that the hook is securely fixed.

► Fig.65: 1. Prefilter 2. Protrusion 3. Groove 4. Hook

Cleaning the sponge filter

CAUTION: After cleaning the sponge filter, be sure to install it on the waste container. If washed in water, dry it up before installing.

When the sponge filter is clogged with dust, remove it from the waste container and then wipe it off or wash in water.

1. Remove the sponge case from the waste container.

2. Open the sponge case to remove the sponge filter.

► Fig.66: 1. Waste container 2. Sponge case
3. Sponge filter

3. Wipe off the sponge filter or wash in water.

4. Install the sponge filter in its original position.

Cleaning the tube

When using the dust bag (optional accessory), the tube may become clogged with fine refuse such as sand, pebbles, and small fallen leaves.

1. Pull the tube from the dust bag frame.

2. Remove the refuse from the tube.

► Fig.67: 1. Dust bag frame 2. Tube

3. Install the tube in its original position.

Periodic inspections

To ensure a long service life for the appliance and safety usage, perform the inspections listed below periodically.

Daily inspections

- Waste container: empty the container.
- Filters: if they are dirty, cleaning them.
- Brushes: if string-like refuse get entangled, remove it.
- Control and movable parts: check that they move smoothly.

Weekly inspections

- Main brush height: if the height is inappropriate, readjust it.
- Screws (when using multifunction adapter): if they are loose, tighten them.

Replacement/replenishment of consumable items

Brush replacement

If the main brushes and side brush become worn out, ask your local Makita service center for replacement.

Replacing the main brushes

Replace the main brushes if they cannot be adjusted appropriately. Refer to "Main brush height adjustment." For removing and mounting the main brushes, refer to "Cleaning the main brushes."

Replacing the side brush

Replace the side brush if it does not contact the floor when the side brush height adjusting knob is turned to the lowest position. Refer to "Side brush height adjustment."

For removing and mounting the side brush, refer to "Attaching and removing the side brush."

OPOZORILO

- Te naprave ne smejo uporabljati osebe, vključno z otroki, z oslabljenimi fizičnimi, senzornimi in duševnimi zmogljivostmi ali osebe brez ustreznih izkušenj in znanja.
- Za uporabnike v Evropi:
Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Za uporabnike zunaj Evrope:
Otroke nadzorujte in jim preprečite igranje z napravo.
- POZOR: Pred izvajanjem vzdrževalnih del napravo izklopite iz vira napajanja. Napravo redno vzdržujte.
- Akumulatorje, ki jih je mogoče znova napolniti, morate pred polnjenjem odstraniti iz naprave.
- Če želite odstraniti ali namestiti akumulator, najprej odprite pokrov akumulatorja, nato potisnite vložek iz orodja, pri tem pa pritisčajte gumb na sprednji strani vložka.
- Izrabljene akumulatorje je treba odstraniti iz naprave in jih varno zavreči. Pri tem upoštevajte lokalne predpise odlaganja akumulatorjev.
- Pred daljšim obdobjem neuporabe in shranjevanja naprave odstranite akumulator.
- Na priključkih za napajanje ne povzročajte kratkega stika.

UVOD

Tehnični podatki

Model:		VS001G
Prostornina posode za odpadke		15,6 l
Zmogljivost čiščenja *1	Stranska krtača ni v uporabi	1.920 m ² /h
	Stranska krtača v uporabi	2.600 m ² /h
Širina čiščenja	Stranska krtača ni v uporabi	480 mm
	Stranska krtača v uporabi	650 mm
Nazivna napetost		D.C. največ 36 V – 40 V
Mere (D x Š x V)	Ročaj navpično	830 mm x 677 mm x 1.146 mm
	Ročaj zložen	830 mm x 677 mm x 467 mm
Dovoljena skupna teža (GVW)		max. 44,0 kg
Neto teža (teža med transportom) (z BL4025 x1)		29,9 kg
Stopnja zaščite		IPX4

*1 Ob predvideni hitrosti hoje 4 km/h.

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki in baterijski vložki se lahko razlikujejo glede na državo uporabe izdelka.

Uporabna akumulatorska baterija in polnilnik

Baterijski vložek	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Polnilnik	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Nekatere zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilniki morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte le zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilnike. Uporaba drugih akumulatorskih baterij in polnilnikov lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

Priporočen vir napajanja s kablom

Prenosna polnilna enota	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
-------------------------	---------------------------

- Vir(i) napajanja s kablom, navedeni zgoraj, morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.
- Pred uporabo vira napajanja s kablom preberite navodila in opozorilne znake na njem.

Simboli

Naslednji simboli se lahko uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo izdelka se obvezno seznanite z njihovim pomenom.

	Preberite navodila za uporabo.
	Potrebni sta posebna pozornost in previdnost.
	Ne uporabljajte na površinah z naklonom, večjim od 2 %.
	Ne stopajte na napravo.
	Na napravo ne odlagajte predmetov, ki tehtajo 20 kg (44 lbs) ali več.
	Da bi preprečili nesreče ali poškodbe, pred vzdrževanjem krtač ali popravili napravo izklopite in odstranite baterije.
	Vzorec baterije, ki se uporablja za ta izdelek.
	Samo za države EU Zaradi prisotnosti nevarnih komponent v opremi imajo lahko uporabljena električna in elektronska oprema, akumulatorji in baterije negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi. Električnih in elektronskih naprav ali baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke! Skladno z evropsko Direktivo o odpadnih električnih in elektronskih opremi, o akumulatorjih in baterijah ter njihovo uporabo v državnih zakonih morate rabljeno električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje zbirati ločeno ter dostaviti na posebno zbiralno mesto za komunalne odpadke, ki deluje skladno s predpisi za zaščito okolja. To nakazuje simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi, ki je natisnjen na opremi.
	Zajamčena raven zvočne moči v skladu z direktivo EU o hrupu na prostem.
	Raven zvočne moči v skladu z avstralskim predpisom o nadzoru hrupa NSW

Predvidena uporaba

Naprava je namenjena zbiranju suhih ostankov. Naprava je primerna za komercialno uporabo, na primer v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in izposojevalnicah.

Izjave o skladnosti

Samo za evropske države

Izjave o skladnosti so vključene v dodatku A teh navodil za uporabo.

Varnostna opozorila

Varnostna opozorila brezžičnega sesalnika

1. **Upravitelj morajo biti ustrezno poučeni o uporabi sesalnika.**
2. **Ta sesalnik je namenjen samo za suho uporabo.**
3. **Kadar sesalnika za prah ne uporabljate, ga shranite v zaprtem prostoru.**
4. **Z napravo ne čistite na površinah z naklonom, večjim od naklona, označenega na napravi.**
5. **Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo za polnjenje.**
6. **Napravo shranite na ravno in stabilno površino. Napravo postavite izven dosega otrok.**
7. **Kadar bo naprava v stoječem položaju, jo vedno postavite na ravno površino.**
8. **Delovno površino ohranite čisto in urejeno. Poskrbite tudi, da bo dobro osvetljeno in čisto. V nasprotnem primeru lahko pride do nesreče.**
9. **Nosite primerno delovno obleko.**
10. **Ne dotikajte se baterijskega adapterja.**
11. **Predela z baterijo se ne dotikajte z mokrimi rokami. V nasprotnem primeru lahko pride do električnega udara.**
12. **Filtra ne uporabljajte v vlagi. Lahko pride do pregorevanja ali okvare motorja.**
13. **Naprave ne uporabljajte med dežjem ali na mokri površini ceste. Prav tako ne sesajte odpadkov, ki vsebujejo tekočino ali peno. Lahko pride do pregorevanja ali okvare motorja.**
14. **Ne sesajte vrvicam podobnih odpadkov, kot so vrvi, niti ali žice. Ti odpadki se lahko zapletejo v krtače. Odstranite odpadke preden začnete čistiti. V nasprotnem primeru lahko pride do okvare.**
15. **Ne odklopite ozemljitvenega voda.**
16. **Zunanosti ali notranosti sesalnika za prah ne čistite z bencinom, razredčilom ali čistilnimi kemikalijami. S tem lahko povzročite razpoke in razbarvanje.**
17. **Pri čiščenju prašnih prostorov, vzdrževanju ali odstranjevanju odpadkov nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so očala in maska proti prahu.**
18. **Filtre namestite pravilno. Uporaba naprave brez pritrjenega filtra, z napačno pritrjenim filtrom ali s filtrom v poškodovanem stanju lahko povzroči pregorevanje ali okvaro motorja.**
19. **Naprave ne razstavljajte. To lahko povzroči napako.**
20. **Če opazite kar koli nenavadnega, ustavite delovanje naprave in takoj odstranite baterije.**
21. **Pred uporabo naprave preverite, ali ni poškodovanih delov in ali vsi deli delujejo pravilno. Če je del poškodovan, ga mora zamenjati ali popraviti pooblaščen prodajalec, razen če je v navodilih za uporabo izrecno navedeno drugače.**
22. **Obstaja nevarnost, da vas pogonski jermen, glavne krtače, stranske krtače, ročaj ali zadnje kolo stisnejo, ujamejo ali poškodujejo.**

23. **Naprave ne uporabljajte za zbiranje strupenih snovi, kot je azbest.**
24. **Za čiščenje kontaminirane ali prašne lokacije ne uporabljajte stranske krtače.**
25. **Ne uporabljajte naprave v prostorih, kjer se nahajajo nevarne snovi ali je prisoten ogenj.** Tako lahko pride do požara ali eksplozije.
26. **Naprave ne uporabljajte na lokaciji z nevarnostjo eksplozije ali požara.**

Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim

1. **Orodje polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorskih baterij, lahko pomeni nevarnost požara, če ga uporabljate z drugimi akumulatorskimi baterijami.
2. **Električno orodje uporabljajte le s posebej označenimi akumulatorskimi baterijami.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko pomeni nevarnost telesnih poškodb in požara.
3. **Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, je ne hranite ob kovinskih predmetih, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugi manjši kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med priključkoma.** Kratek stik akumulatorskih priključkov lahko povzroči opekline ali požar.
4. **V neprimernih pogojih lahko iz akumulatorja uhaja tekočina; izogibajte se stiku. Če pride do nenamernega stika, sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, takoj poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči draženje ali opekline.
5. **Ne uporabljajte akumulatorskega sklopa ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** Delovanje poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev je nepredvidljivo in lahko povzroči požar, eksplozijo ali telesne poškodbe.
6. **Akumulatorskega sklopa in orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
7. **Upoštevajte vsa navodila glede polnjenja in akumulatorskih baterij ali orodja ne polnite zunaj določenega temperaturnega obsega.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah, ki so zunaj določenega obsega, lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.

Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo

1. **Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.**
2. **Ne razstavljajte ali spreminjajte akumulatorske baterije.** S tem lahko povzročite požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
3. **Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje.** V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.
4. **Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč.** Posledica je lahko izguba vida.

5. **Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:**
 - (1) **Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.**
 - (2) **Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so žebliji, kovanci itn.**
 - (3) **Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.**

Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.
 6. **Ne shranjujte in uporabljajte orodja in akumulatorske baterije na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).**
 7. **Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izpraznjen.** Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.
 8. **Ne pribijajte, režite, drobite, mečite, spuščajte akumulatorske baterije oziroma ne udarjajte z akumulatorsko baterijo po trdem predmetu.** Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
 9. **Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.**
 10. **Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom.** Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem.
- Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise.
- Odperte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
11. **Ko odstranjujete akumulatorsko baterijo, jo vzemite iz orodja in varno zavržite.** Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja baterije.
 12. **Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določi Makita.** Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.
 13. **Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate iz njega odstraniti baterijo.**
 14. **Med uporabo in po uporabi lahko akumulatorska baterija postane vroča in povzroči opekline.** Z vročimi akumulatorskimi baterijami ravnajte pazljivo.
 15. **Ne dotikajte se priključka orodja takoj po uporabi, ker se lahko dovolj segreje, da povzroči opekline.**
 16. **Ne dovolite, da bi se v priključke, odprtine in utore akumulatorske baterije zleplili ostružki, prah ali zemlja.** To lahko povzroči pregrevanje, požar, razpočenje in okvaro orodja ali akumulatorske baterije ter privede do opeklin ali drugih telesnih poškodb.
 17. **Razen če orodje podpira uporabo v bližini visokonapetostnih električnih vodov, akumulatorske baterije ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov.** Takšna uporaba lahko povzroči motnje v delovanju ali okvaro orodja oziroma akumulatorske baterije.

18. Baterijo hranite izven dosega otrok.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠️POZOR: Uporabljajte le originalne baterije Makita. Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni. Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.
2. Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.
3. Baterijski vložek s sobno temperaturo polnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C. Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.
4. Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, jo odstranite iz orodja ali polnilnika.
5. Če baterijskega vložka ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN60335-2-72:

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 70 dB (A) ali manj
Odstopanje (K): 3 dB (A)

Nivo hrupa med delom lahko preseže 80 dB (A).

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠️OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠️OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanja.

⚠️OPOZORILO: Upravljevec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) v skladu z EN60335-2-72:

Emisije vibracij (a_h): 2,5 m/s² ali manj
Odstopanje (K): 1,5 m/s²

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠️OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanja.

⚠️OPOZORILO: Upravljevec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Imena delov

► SI.1

1	Ročaj	2	Ročica za zaklep ročaja	3	Nadzorna plošča	4	Stikalo ON/OFF
5	Gumb za sesanje	6	Gumb za stresanje filtra	7	Gumb za glavno krtačo	8	Gumb za lučko
9	Gumb za preverjanje	10	Indikatorske lučke	11	Ročica ON/OFF za stransko krtačo	12	Gumb za nastavitve višine stranske krtače
13	Luč	14	Ročka	15	Stranska krtača	16	Pokrov razdelka za baterije
17	Gumb za nastavitve višine glavne krtače	18	Zadnje kolo	19	Sprednje kolo	20	Glavne krtače
21	Gred posode za odpadke	22	Ročka (na posodi za odpadke)	23	Posoda za odpadke	24	Razdelek za baterije
25	Predfilter	26	Filter HEPA	27	Gred krtače	28	Ozemljitveni vod

Predstavitev elementov, ki se prodajajo ločeno

⚠ POZOR: Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za podrobnosti o elementih, ki se prodajajo ločeno, glejte katalog ali se obrnite na prodajnega zastopnika oziroma naše prodajno mesto.

- Večnamenski adapter
- Vrečka za prah
- Originalna akumulator in polnilnik Makita

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

PRIPRAVA ZA UPORABO

Montaža

⚠ POZOR: Pred uporabo naprave se prepričajte, da je stikalo ON/OFF izklopljeno in da ste odstranili baterije.

Nastavitev kota ročaja

Kot ročaja lahko nastavite, da boste lažje upravljali z napravo. Ob tovarniški dobavi je ročaj zložen navzdol.

⚠ POZOR: Pravilno preklopite ročico za zaklep ročaja. Če ročaj pade ali se prevrne, obstaja nevarnost poškodb.

1. Sprostite zaporo ročice za zaklep ročaja.
2. Prilagodite ročaj na želeni naklon.
▶ **SI.2:** 1. Ročica za zaklep ročaja 2. Ročaj
3. Vključite ročico za zaklep ročaja.
▶ **SI.3:** 1. Ročica za zaklep ročaja

Zlaganje ročaja

Ko napravo postavite pokončno zaradi skladiščenja/ pregleda ali ko jo prevažate tako, da jo dvignete, zložite ročaj navzdol.

▶ **SI.4**

Če je ročaj ohlapien in ropota

Če je ročaj ohlapien in ropota, čeprav je ročica za zaklep ročaja pravilno zaklenjena, ga nastavite tako, da zategnete matico nasproti ročice za zaklep ročaja. Če napravo uporabljate, ko je ročaj zrahljan in drsi, obstaja nevarnost padca ali prevrnitve ročaja, kar lahko povzroči poškodbe.

- ▶ **SI.5:** 1. Ročica za zaklep ročaja 2. Ročaj
3. Zategovalna matica (za nastavitev ohlapnosti)

Namestitev in odstranitev stranske krtače

S stransko krtačo lahko razširite širino čiščenja in jo uporabite tudi za čiščenje površin ob stenah.

⚠ POZOR: Pravilno namestite stransko krtačo. Če krtača postane ohlapna, lahko pride v stik z osebami, kar lahko pripelje do poškodb.

Priključek

1. Podaljšajte stransko krtačo in postavite napravo pokonci, kot je prikazano na sliki.

▶ **SI.6:** 1. Stranska krtača

2. Kavljice (2 mesti) stranske krtače poravnajte z montažnimi luknjami in pritrdite stransko krtačo.

Kavljice (2 mesti) stranske krtače lahko poravnate s katero koli od 6 lukenj.

▶ **SI.7:** 1. Kavljici (2 mesti) 2. Luknje (6 mest)

OPOMBA: Za lažjo namestitev kavljcev in lukenj obracajte stransko krtačo v nasprotni smeri urinega kazalca, medtem ko je ročica stranske krtače spuščena.

Odstranitev

Med stiskanjem držal kavljcev navznoter odstranite stransko krtačo.

▶ **SI.8:** 1. Držala kavljcev

Polnjenje baterij

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

Pritisnite gumb za preverjanje na baterijskem vložku, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja. Indikatorske lučke na kratko zasvetijo.

▶ **SI.9:** 1. Indikatorske lučke 2. Gumb za preverjanje

Indikatorske lučke			Prikaz preostale ravni napolnjenosti
 Sveti	 Ne sveti	 Utripa	
			od 75 % do 100 %
			od 50 % do 75 %
			od 25 % do 50 %
			od 0 % do 25 %
			Napolnite akumulator.
			Akumulator je morda okvarjen.
			

OPOMBA: Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napolnjenosti.

OPOMBA: Prva opozorilna lučka (skrajno levo) bo utripala, ko sistem za zaščito akumulatorja deluje.

Prikaz preostale zmogljivosti baterije (nadzorna plošča)

Preostalo zmogljivost baterije lahko preverite na nadzorni plošči. Preostala zmogljivost baterije se prikaže, ko vklopite ali izklopite stikalo ON/OFF ali ko pritisnete gumb za preverjanje. Indikatorske lučke baterije zasvetijo za 3 sekunde.

Indikatorske lučke			Prikaz preostale ravni napolnjenosti akumulatorja
Sveti	Ne sveti	Utripa	
			od 50 % do 100 %
			od 20 % do 50 %
			od 0 % do 20 %
			Napolnite akumulator

Kaj morate vedeti pred uporabo

Transport naprave

⚠️ POZOR: Pred transportom naprave se pripravite, da je stikalo ON/OFF izklopljeno in da ste odstranili baterije.

⚠️ POZOR: Pred dvigovanjem in transportom naprave izpraznite posodo za odpadke in se pripravite, da je posoda za odpadke ustrezno zaklenjena s kavljem. Če posode na zaklenete s kavljem, lahko pride do poškodbe.

⚠️ POZOR: Napravo morata vedno dvigovati in prevažati vsaj dve osebi v varni drži. Transport naprave na nevaren način lahko pripelje do poškodbe.

⚠️ POZOR: Pri nakladanju in razkladanju naprave na pobočju pazite, da kolesa ne odpadajo.

Napravo morata prevažati dve osebi, od katerih ena drži ročko, druga pa drugo ročko (na posodi za odpadke).

► **Sl.10:** 1. Ročka 2. Ročka (na posodi za odpadke)

Delovno okolje

Če so na mestu, ki ga želite očistiti, vrvicam podobni odpadki, kot so kabli ali žice, jih pred čiščenjem odstranite. Vrvicam podobni odpadki se lahko zapletejo v glavne krtače in stransko krtačo.

► **Sl.11:** 1. Vrvicam podobni odpadki

Zaščitna funkcija

Ta naprava je opremljena z zaščitno funkcijo. Ko pride do enega izmed naslednjih primerov, zaščitna funkcija samodejno izklopi vse motorje. Svetilke na nadzorni plošči prikazujejo stanje napake.

Stanje osvetlitve			Stanje napake	Ukrep
Sveti	Ne sveti	Utripa		
			Napaka baterije	Napolnite baterije.
			Temperatura naprave je visoka	Naj se naprava ohladi.
			Preobremenitev krtače	Prenehajte uporabljati krtačo in odstranite vir preobremenitve.
			Preobremenitev sesanja	Prenehajte uporabljati način sesanja in odstranite vir preobremenitve.
			Preobremenitev stresanja filtra	Prenehajte uporabljati funkcijo stresanja filtra in odstranite vir preobremenitve.
			Preprečevanje ponovnega zagona	Izklopite stikalo ON/OFF.

Preprečevanje ponovnega zagona

Ta naprava je opremljena s funkcijo preprečevanja ponovnega zagona. Če so baterije vstavljene, ko je vklopljeno stikalo ON/OFF, ali če se naprava, ko je vklopljeno stikalo ON/OFF, obnovi iz načina nizke porabe*, funkcija preprečevanja ponovnega zagona prepreči nepričakovan ponovni zagon. Ko je izklopljeno stikalo ON/OFF, izgine prikaz napake. Ko se nato vklopi stikalo ON/OFF, se naprava zažene.

* Način nizke porabe energije: Če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji, naprava preklopi na način nizke porabe energije, da prihrani zmogljivost baterij.

- Motorji ne delujejo.
- Sprednje lučke so izklopljene.
- Eno minuto ni bil pritisnjen noben gumb.

Ta način prekine napajanje nekaterim elektronskim tokokrogom.

OPOMBA: Če želite preklicati prikaz napake, ki ni preprečevanje ponovnega zagona, izklopite stikalo ON/OFF in izvedite eno od naslednjih treh dejanj.

- Vključite stikalo ON/OFF.
- Pritisnite gumb na nadzorni plošči.
- Eno minuto ne izvajajte nobenega postopka.

OPOMBA: Ne glede na to, ali je prišlo do napake ali ne, lahko vklopite in izklopite lučke.

OPOMBA: Če v času, ko je stikalo ON/OFF vklopljeno, eno minuto po nastanku napake ne izvedete nobene operacije, se vse indikacije nadzorne plošče izklopijo, vendar se napaka ne izbriše.

- Če so lučke vklopljene: Pritisnite kateri koli gumb na nadzorni plošči, da ponovno prikažete napako.
- Če so lučke izklopljene: Naprava je v načinu nizke porabe energije, zato pritisk na gumb na nadzorni plošči sproži preprečevanje ponovnega zagona.

Zaščita pred drugimi vzroki

Sistem zaščite je zasnovan tudi za druge vzroke, ki bi lahko povzročili poškodbe naprave, in omogoča samodejno ustavitve naprave. Kadar se naprava začasno ustavi ali preneha delovati, izvedite vse naslednje korake, da odpravite vzroke.

1. Izklopite napravo in jo nato vklopite, da jo znova zaženete.
2. Napolnite baterijo ali jo zamenjajte z napolnjeno baterijo (po potrebi ponovite postopek še za drugo baterijo).
3. Počakajte, da se naprava in baterija ohladi.

Če z obnovitvijo sistema zaščite ne odpravite težave, se obrnite na lokalni servisni center Makita.

UPORABA

Namestitev/odstranitev baterij

⚠️ POZOR: Prepričajte se, da je stikalo ON/OFF izklopljeno, preden namestite ali odstranite baterije.

⚠️ POZOR: Pazite, da si med odpiranjem in zapiranjem pokrova razdelka za baterije ne priščipnete prstov. Obstaja nevarnost poškodbe.

Namestitev baterij

Odprite pokrov razdelka za baterije. Baterijo poravnajte z utorom in ga vstavite, dokler se ne zaskoči. Zaprite pokrov razdelka za baterije.

► **SI.12:** 1. Pokrov razdelka za baterije

Odstranjevanje baterij

Medtem ko držite pritisnjen gumb na bateriji, dvignite baterijo iz razdelka za baterije.

► **SI.13:** 1. Gumb 2. Baterija „1“ 3. Baterija „2“

Naprava bo delovala z eno ali dvema baterijama.

Namestitev dveh baterij

Če sta nameščeni dve bateriji ena zraven druge, se najprej porabi baterija „1“. Ko se baterija „1“ izprazni, naprava samodejno preklopi na baterijo „2“ brez prekinitve delovanja.

OPOMBA: Tudi če je nameščena baterija „1“, ko se uporablja baterija „2“, naprava ne preklopi na baterijo „1“, razen če se baterija „2“ izprazni ali če je stikalo ON/OFF izklopljeno.

Namestitev ene baterije

Nameščena baterija je zaznana samodejno.

Upravljanje naprave

Nastavitev višine glavne krtače

Višina glavne krtače (samo zadnja stran) na dnu naprave je nastavljiva. Dolžine glavne krtače itd. ustrezno prilagodite glede na stanje tal, ki jih želite očistiti.

► **SI.14:** 1. Glavna krtača (zadnja stran)

Za nastavitev višine glavne krtače obrnite gumb za nastavitev višine glavne krtače.

Za zmanjšanje višine glavne krtače zavrtite gumb v smeri, označeni s puščico (za prilagoditev večjega stika s tlemi).

► **SI.15:** 1. Gumb za nastavitev višine glavne krtače
2. Višina glavne krtače

Za povečanje višine glavne krtače zavrtite gumb v smeri, označeni s puščico (za prilagoditev manjšega stika s tlemi).

► **SI.16:** 1. Gumb za nastavitev višine glavne krtače
2. Višina glavne krtače

OPOMBA: Glavne krtače se obrabijo. Redno preverjajte in prilagodite višino glavnih krtač. Če ni mogoče zadostno nastaviti krtač, jih zamenjajte.

Kako preveriti primerno višino glavne krtače

OBVESTILO: Ugotovite primerno višino. Preveč pritiska na glavno krtačo pospeši obrabo glavne krtače in skrajša njeno življenjsko dobo.

Širina steze glavne krtače označuje ustrezno višino glavne krtače.

1. Dvignite sprednji del naprave tako, da držite ročko ali ročaj. Napravo prestavite na ravno površino, prekrito z naslednjimi materiali, nato pa jo nežno spustite na površino.

- Plast prahu
- Plast krede

2. Vključite stikalo ON/OFF in glavne krtače vrtite približno 15 do 30 sekund.

3. Izklopite stikalo ON/OFF. Dvignite sprednji del naprave, da se glavna krtača ne dotika površine, in napravo prestavite na drugo območje.

Preverite, ali je steza glavne krtače enakomerno pravokotna, široka 25 – 40 mm (1" – 1-9/16").

Če je oblika steze neustrezna, višino ponovno nastavite z gumbom za nastavitev višine glavne krtače.

► **SI.17:** 1. Plast prahu ali krede 2. Glavna krtača (zadnja stran) 3. Steza

Vklop ali izklop stranske krtače

S stransko krtačo lahko razširite širino čiščenja in jo uporabite tudi za čiščenje površin ob stenah.

Če želite uporabiti stransko krtačo, pridržite sprostilni gumb in spustite ročico ON/OFF stranske krtače.

Stranska krtača se spusti na površino tal. Ko je stranska krtača vklopljena, se vrti skupaj z glavnimi krtačami.

- **SI.18:** 1. Stranska krtača 2. Sprostilni gumb
3. Ročica ON/OFF za stransko krtačo

Dvignite ročico ON/OFF, ko stranska krtača ni v uporabi.

Stranska krtača se dvigne s površine tal. Ko je stranska krtača izklopljena, se ne vrti.

- **SI.19:** 1. Stranska krtača 2. Ročica ON/OFF za stransko krtačo

Nastavitev višine stranske krtače

Ko je stranska krtača vklopljena, je višina nastavljiva. Dolžine stranske krtače itd. ustrezno prilagodite glede na stanje tal, ki jih želite očistiti.

Za nastavitev višine stranske krtače obrnite gumb za nastavitev višine stranske krtače.

Za zmanjšanje višine stranske krtače zavrtite gumb v smeri, označeni s puščico (za prilagoditev večjega stika s tlemi).

- **SI.20:** 1. Gumb za nastavitev višine stranske krtače

Za povečanje višine stranske krtače zavrtite gumb v smeri, označeni s puščico (za prilagoditev manjšega stika s tlemi).

- **SI.21:** 1. Gumb za nastavitev višine stranske krtače

OPOMBA: Stranske krtače se obrabijo. Redno preverjajte in prilagodite višino stranske krtače. Če ni mogoče zadostno nastaviti krtače, jo zamenjajte.

Začetek čiščenja

⚠POZOR: Med uporabo napravo trdno držite. Naprave ne puščajte brez nadzora, ne glede na to, ali je naprava na pobočju ali ne. Naprava se lahko premakne in povzroči nesrečo.

⚠POZOR: Če posoda za odpadke ali vreča za prah nista pritrjeni na napravo, ne zavrtite krtač in ne zaganjajte funkcije stresanja filtra.

⚠POZOR: Ne dotikajte se vrtečih se krtač. Obstaja nevarnost poškodbe.

⚠POZOR: Naprave ne uporabljajte za zbiranje predmetov, ki bi se lahko zapletli v krtače, kot so vrvi, nitke ali žice. To lahko povzroči napako. Pred tem odstranite vrvicam podobne odpadke.

⚠POZOR: Naprave ne uporabljajte na nestabilnih mestih, na primer tam, kjer so tla strma ali zelo spolzka. Obstaja nevarnost, da bo delovanje nestabilno ali da se naprava prevrne.

⚠POZOR: Pri čiščenju v prašnem okolju nosite zaščitno opremo, kot so maska, očala in rokavice.

Čiščenje

OPBVESTILO: Ne pritiskajte stikala ON/OFF na silo, ne da bi pri tem pritisnili sprostilni gumb.

1. Stikalo ON/OFF obrnite s pritiskom na sprostilni gumb v položaj „I“, da vklopite napajanje.

- **SI.22:** 1. Stikalo ON/OFF 2. Sprostilni gumb
3. Nadzorna plošča

2. Po potrebi spremenite nastavitve tako, da pritisnete funkcijsko stikala na nadzorni plošči. (Glejte „Upravljanje z nadzorno ploščo“.)

3. Pritisnite na ročaj, da začnete čistiti.

- **SI.23**

OPOMBA: Za informacije o tem, kako vklopiti ali izklopiti stransko krtačo glejte „Vklop ali izklop stranske krtače“.

4. Stikalo ON/OFF obrnite s pritiskom na sprostilni gumb v položaj „O“, da izklopite napajanje.

- **SI.24:** 1. Stikalo ON/OFF 2. Sprostilni gumb

Upravljanje z nadzorno ploščo

Spreminjanje hitrosti vrtenja glavne krtače

Ko je napajanje vklopljeno, vsak pritisk stikal [gumba glavne krtače] preklopi način hitrosti vrtenja krtače.

Gumb/LED-prikaz	Način	Funkcija
	Standardni način	Hitrost vrtenja krtače je standardna. To je optimalno, ko je prisotne veliko umazanije.
	Tihi način	To je optimalno, če želite čistiti tiho ali če želite čistiti dlje časa.

OPOMBA: Hitrost vrtenja stranske krtače je povezana s hitrostjo vrtenja glavnih krtač.

OPOMBA: Ob vklopu napajanja se delovanje začne v načinu, ki je bil uporabljen, ko je bilo napajanje predhodno izklopljeno.

Sprememba načina sesanja

Ko je napajanje vklopljeno, vsak pritisk stikala [gumba za sesanje] preklopi način moči sesanja.

Gumb/LED-prikaz	Način	Funkcija
	Standardni način	Moč sesanja je standardna. To je optimalno za čiščenje v prašnem okolju.
	Tihi način	To je optimalno za tiho in dolgotrajno čiščenje.
	Ne sveti	To je optimalno, kadar sesanje ni potrebno, poleg tega pa je čiščenje tišje in daljše kot v tihem načinu.

OPOMBA: Ob vklopu napajanja se delovanje začne v načinu, ki je bil uporabljen, ko je bilo napajanje predhodno izklopljeno.

OPOMBA: Če je funkcija stresanja filtra vklopljena med uporabo sesalnega ventilatorja, se sesalni ventilator začasno ustavi in ponovno zažene, ko se stresanje filtra ustavi.

Vklopi ali izklopi funkcijo stresanja filtra

S pritiskom na stikalo [gumb za stresanje filtra] preklopite med vklopljeno in izklopljeno funkcijo stresanja filtra.

Gumb/LED-prikaz	Način	Funkcija
	Sveti	Vklopi ali izklopi funkcijo stresanja filtra. Ko deluje funkcija stresanja filtra, se prah samodejno odstrani iz filtra, da se prepreči zamašitev. Samodejno se izključi po 15 sekundah.
	Ne sveti	Izklopi funkcijo stresanja filtra.

Vklopi ali izklopi lučke

S pritiskom na [gumb za lučko] preklopite med vklopljenimi in izklopljenimi lučkami.

Gumb/LED-prikaz	Način	Funkcija
	Sveti	Vklopi lučke.
	Ne sveti	Izklopi lučke.

► **SI.25:** 1. Luč

Funkcija samodejnega izklopa lučk

Svetilke se samodejno izklopijo, če naslednja dva pogoja trajata 30 minut.

- Noben motor (glavne krtače, sesanje in stresanje filtra) ne deluje.
- Noben gumb ni bil pritisnjen.

Prikaz preostale ravni zmogljivosti baterije

Pritisnite [gumb za preverjanje], da se prikaže preostala raven zmogljivosti baterije.

Uporaba posode za odpadke

► **SI.26:** 1. Posoda za odpadke

- Odpadki se zbirajo v posodi za odpadke.
- Za podrobnosti o postopku čiščenja glejte „Začetek čiščenja“.

Odstranitev

1. Dvignite kavelj posode za odpadke.

2. Odstranite kavelj iz naprave.

► **SI.27:** 1. Kavelj

3. Z naprave odstranite posodo za odpadke.

► **SI.28:** 1. Kavelj 2. Posoda za odpadke

Priključek

1. Utor posode za odpadke pritrdite na gred posode za odpadke naprave.

► **SI.29:** 1. Utor 2. Gred posode za odpadke

2. Namestite kavelj na napravo in ga spustite, da pritrdite posodo za odpadke na mesto.

Uporaba vrečke za prah

Dodatna oprema

► **SI.30:** 1. Vrečka za prah 2. Prozorno okence

- Vrečka za prah ima veliko prostornino, zato je primerna za zbiranje večjih odpadkov, kot je odpadlo listje.
- Kolikšno količino odpadkov ste zbrali, lahko preverite skozi prozorno okence na vrhu.
- Pri sesanju prahu uporabite posodo za odpadke. Vrečka za prah ni tako nepredušna kot posoda za odpadke.
- Za podrobnosti o postopku čiščenja glejte „Začetek čiščenja“.

OPOMBA: Pri zbiranju lahkih odpadkov, kot je odpadlo listje, je priporočljivo uporabiti način sesanja. Uporaba načina sesanja lahko pripomore k boljšemu zbiranju odpadkov.

Priključek

1. Z naprave odstranite posodo za odpadke.

► **SI.31:** 1. Kavelj 2. Posoda za odpadke

2. Utor okvirja vrečke za prah pritrdite na gred posode za odpadke naprave.

► **SI.32:** 1. Okvir vrečke za prah 2. Utor 3. Gred posode za odpadke

3. Namestite kavelj na napravo in ga spustite, da se okvir vrečke za prah pritrdi na mesto.

► **SI.33**

4. Vrečko za prah pritrdite tako, da kavlje na levi in desni strani vrečke za prah obesite na utore za pritrditev.

► **SI.34:** 1. Kavelj 2. Utor

Odstranitev

Opravite korake za namestitev v obratnem vrstnem redu.

Namestitev polietilenske vrečke

OBVESTILO: Ko pritrdite polietilensko vrečko, boste morda težko videli notranjost vrečke za prah.

Pritrditev polietilenske vrečke na vrečko za prah vam omogoča prikladnost, ko je treba zavreči odpadke, saj lahko to storite tako, da preprosto odstranite in odvržete polietilensko vrečko z vsebino.

1. Dvignite ročko (za vrečko za prah) in odstranite vrečko za prah.

► **SI.35:** 1. Ročka (za vrečko za prah) 2. Vrečka za prah

2. Namestite polietilensko vrečko (komercialna naprava, obod odprtine vrečke za prah je večji od 1.600 mm (63")).

► **SI.36:** 1. Polietilenska vrečka

3. Vrečko za prah pritrdite tako, da kavlje na levi in desni strani vrečke za prah obesite na utore za pritrditev.

Uporaba večnamenskega adapterja

Dodatna oprema

S pritrditvijo večnamenskega adapterja lahko namestite Makpac ali prenosno polnilno enoto.

▲POZOR: S priloženimi vijaki ustrezno pritrdite večnamenski adapter na mesto.

▲POZOR: Napravo Makpac ali prenosno polnilno enoto ustrezno pritrdite z zapahi ali kavlji na večnamenskem adapterju.

▲POZOR: Na večnamenski adapter ne dajajte predmetov, ki tehtajo 20 kg (44 lbs) ali več.

▲POZOR: Za prevoz ali upravljanje naprave ne uporabljajte ročaja naprave Makpac ali prenosne polnilne enote, nameščene na večnamenskem adapterju. To lahko povzroči nesrečo.

▲POZOR: Če je na večnamenskem adapterju nameščen Makpac ali prenosna polnilna enota, naprave ne postavljajte pokončno. S tem lahko poškodujete zaklepni mehanizem večnamenskega adapterja, Makpac ali prenosna polnilna enota pa lahko odpade.

Namestitev večnamenskega adapterja

1. Poravnajte izboklini na levi in desni strani večnamenskega adapterja z montažnimi utori na napravi in pritrdite večnamenski adapter.

► **SI.37:** 1. Izboklina 2. Utor 3. Večnamenski adapter

Če je večnamenski adapter težko namestiti, sprostite ročaj za zaklepanje ročaja na napravi. Ko sprostite ročico za zaklepanje ročaja, zložite ročaj, da se ne prevrne, in nato namestite večnamenski adapter.

2. Zategnite štiri vijake, da zavarujete večnamenski adapter na mestu.

► **SI.38:** 1. Vijaka

Odstranjevanje večnamenskega adapterja

Opravite korake za namestitev v obratnem vrstnem redu.

Imena delov večnamenskega adapterja

► **SI.39:** 1. Varovalni zapah (za Makpac) 2. Kavlj A (za PDC01 / PDC1200 / PDC1500) 3. Kavlj B (za PDC1200 / PDC1500) 4. Kavlj C (za PDC01)

Namestitev enote Makpac

▲POZOR: Ne presežite višine 315 mm (12-3/8"), ko nameščate Makpac.

Za pritrditev enote Makpac v montažne zareze na levi in desni strani trdno pritrdite oba varovalna zapaha, da se enota Makpac pritrdi na svoje mesto.

► **SI.40:** 1. Makpac 2. Varovalni zapah

Odstranjevanje enote Makpac

Odstranite oba varnostna zapaha na levi in desni strani ter odstranite Makpac.

Namestitev prenosne polnilne enote

▲POZOR: Naprave ne uporabljajte s prenosno polnilno enoto na vašem hrbtu.

▲POZOR: Pri namestitvi prenosne polnilne enote na večnamenski adapter se prepričajte, da je kabel prenosne polnilne enote pravilno nameščen. V nasprotnem primeru se lahko povešena vrvica zdrgne ob tla in pride do prekinitve povezave, dima ali požara.

1. Spodnji rob prenosne polnilne enote namestite na kavlj A in jo pritrdite s kavljem B ali kavljem C. Prepričajte se, da se prenosna polnilna enota ne loči od naprave tako, da rahlo dvignete ročaj prenosne polnilne enote.

• PDC1200 / PDC1500

Spodnji rob prenosne polnilne enote namestite na kavlj A in jo pritrdite s kavljem B. Prepričajte se, da se prenosna polnilna enota ne loči od naprave tako, da rahlo dvignete ročaj prenosne polnilne enote.

Če je viden rdeči indikator gumba za zaklepanje, prenosna polnilna enota ni popolnoma zaklenjena.

► **SI.41:** 1. Prenosna polnilna enota 2. Kavlj A 3. Kavlj B 4. Gumb za zaklep 5. Rdeči indikator

• PDC01

Spodnji rob prenosne polnilne enote namestite na kavlj A in ga pritrdite s kavlj C. Kavlj B se ne uporablja.

► **SI.42:** 1. Prenosna polnilna enota 2. Kavlj A 3. Kavlj C

2. Poravnajte trikotne oznake na vtičnici prenosne polnilne enote in vtiču adapterja (za baterijo XGT) ter ju trdno spojite, kolikor se da.

► **SI.43:** 1. Vtičnica prenosne polnilne enote 2. Vtič adapterja (baterija XGT) 3. Trikotne oznake

3. Odprite pokrov razdelka za baterije.

► **SI.44:** 1. Pokrov razdelka za baterije

4. Napeljite kabel tako, da gre skozi utor v večnamenskem adapterju in razdelku za baterije, kot je prikazano na sliki. Adapter (za baterijo XGT) poravnajte z utorom v odprtini za vstavljanje baterije in vstavite adapter, dokler se ne zaskoči.

► **SI.45:** 1. Utor v večnamenskem adapterju 2. Utor v razdelku za baterije 3. Adapter (za baterijo XGT)

5. Zaprite pokrov razdelka za baterije.

Odstranjevanje prenosne polnilne enote

PDC1200 / PDC1500

1. Odstranite vtič adapterja (za baterijo XGT) iz vtičnice prenosne polnilne enote in odstranite kabel.

OBVEŠTILO: Ne vlecite za kabel, ko ga odstranjujete iz vtiča adapterja. Prenosne polnilne enote tudi ne prenašajte tako, da držite samo kabel.

Kabel se lahko strga ali kako drugače poškoduje.

2. Medtem ko držite pritisnjen gumb za zaklepanje prenosne polnilne enote, dvignite ročaj prenosnega napajalnika.

► **SI.46:** 1. Prenosna polnilna enota 2. Gumb za zaklep 3. Ročaj

PDC01

1. Odstranite vtič adapterja (za baterijo XGT) iz vtičnice prenosne polnilne enote in odstranite kabel.

OBVESTILO: Ne vlecite za kabel, ko ga odstranujete iz vtiča adapterja. Prenosne polnilne enote tudi ne prenašajte tako, da držite samo kabel.

Kabel se lahko strga ali kako drugače poškoduje.

2. Odstranite kavlje C in izvlecite prenosno polnilno enoto ven ter nato navzgor.

- **SI.47:** 1. Prenosna polnilna enota 2. Kavlj C
3. Ročaj

Ravnanje po uporabi

POZOR: Če naprave ne boste uporabljali, se prepričajte, da je stikalo ON/OFF izklopljeno in da ste odstranili baterije.

Odlaganje odpadkov

POZOR: Pri odstranjevanju odpadkov vedno uporabljajte zaščitno opremo, kot sta maska in rokavice. Obstaja nevarnost, da se dotaknete ostrih predmetov v odpadkih in se poškodujete.

POZOR: Odpadke raje zavrzite hitro, preden se jih nabere preveč. Lahko se zmanjša moč sesanja.

1. Odstranite kavelj in nato odstranite posodo za odpadke z naprave.

- **SI.48:** 1. Posoda za odpadke 2. Kavelj

Kadar uporabljate vrečko za prah, dvignite ročko in izvlecite vrečko za prah.

- **SI.49:** 1. Ročka (za vrečko za prah) 2. Vrečka za prah

2. Posodo za odpadke ali vrečko za prah prepeljite do zbirnega mesta za odpadke in zavrzite odpadke.

- **SI.50**

Če uporabljate vrečko za prah in vanjo pritrdite polietilensko vrečko, lahko polietilensko vrečko odvržete skupaj z odpadki.

- **SI.51**

3. Ko zavrzete odpadke, namestite posodo za odpadke ali vrečko za prah na napravo. Prepričajte se, da je kavelj zaklenjen.

VZDRŽEVANJE

POZOR: Preden začnete pregledovati napravo ali izvajati vzdrževalna dela, se vedno prepričajte, da je naprava izklopljena in akumulatorska baterija odstranjena.

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

Vzdrževanje

Čiščenje ohišja naprave

POZOR: Telesa naprave ne čistite z vodo. To lahko povzroči napako.

Če želite odstraniti umazanijo z ohišja naprave, ga obrišite s krpo, navlaženo z majhno količino razredčenega nevtralnega detergenta.

- **SI.52**

Čiščenje glavnih krtač

1. Zložite ročaj in postavite napravo pokonci, kot je prikazano na sliki.

2. Glavno krtačo potisnite v smeri, ki jo na sliki označuje puščica A.

En konec glavne krtače odstranite v smeri, ki jo na sliki označuje puščica B.

- **SI.53:** 1. Glavna krtača

3. Odstranite še drugi konec glavne krtače z gredi krtače.

4. Na isti način odstranite še glavno krtačo.

5. Če se na krtače prilepijo vrvice podobni odpadki, jih odstranite z roko.

- **SI.54**

6. Stresite prah in krtače operite z vodo, če so zelo umazane. Po pranju jih pustite, da se posušijo v senci; ne uporabljajte jih, dokler se popolnoma ne posušijo.

- **SI.55**

7. Vsako glavno krtačo usmerite tako, da se oblike koncev ujemajo z montažnimi območji naprave, kot je prikazano na sliki.

Če se oblike koncev ne ujemajo, obrnite levo-desno orientacijo glavne krtače, da se bodo ujemale.

- **SI.56:** 1. Glavna krtača 2. Minus 3. Plus

8. Namestite glavno krtačo na gred krtače v smeri, ki jo kaže puščica na sliki.

- **SI.57:** 1. Gred krtače

9. Namestite glavno krtačo na montažno območje naprave v smeri, ki jo kaže puščica na sliki, in jo pritrdite na mesto.

- **SI.58**

OPOMBA: Če se oblike koncev ne ujemajo, glavne krtače ne boste mogli namestiti. V tem primeru se vrnite na korak 7 in ponovite postopek.

10. Na isti način namestite še drugo glavno krtačo.

- **SI.59**

POZOR: Po namestitvi glavnih krtač preverite, ali so oblike pravilno vpete.

OPOMBA: Če so glavne krtače obrabljene do krajše dolžine, jih zamenjajte.

Čiščenje stranske krtače

Za postopek namestitve in odstranjevanja stranske krtače glejte „Namestitev in odstranitev stranske krtače“.

1. Odstranite stransko krtačo.
2. Stresite prah in krtače operite z vodo, če so zelo umazane. Po pranju jih pustite, da se posušijo v senci; ne uporabljajte jih, dokler se popolnoma ne posušijo.
► **Sl.60**
3. Namestite stransko krtačo.

OPOMBA: Če je stranska krtača obrabljena do krajše dolžine, jo zamenjajte.

Čiščenje filtrov

⚠POZOR: Prepričajte se, da so filtri pravilno nameščeni, in naprave ne uporabljajte, če filtri niso nameščeni. Ne uporabljajte filtrov, ki so poškodovani ali mokri. Lahko pride do pregorevanja ali okvare motorja.

OBVESTILO: Filtre lahko umijete in ponovno uporabite. Da bi se izognili poškodbi filtrov, med čiščenjem ne uporabljajte naslednjih predmetov:

- čistilcev zraka;
- visokotlačnega čistilnika;
- krtač, izdelanih iz trdih materialov, npr. kovine.

1. Odstranite posodo za odpadke.
2. S pritiskom na kavelj predfiltera v smeri, ki jo kaže puščica na sliki, odstranite predfilter.
► **Sl.61:** 1. Predfilter 2. Kavelj
3. S pritiskom na kavelj filtra HEPA v smeri, ki jo kaže puščica na sliki, odstranite filter HEPA.
► **Sl.62:** 1. Filter HEPA 2. Kavelj
4. Stresite prah s filtrov in jih operite z vodo, če so zelo umazani. Po pranju pustite predfilter in filter HEPA, da se posušita v senci; ne uporabljajte ju, dokler se popolnoma ne posušita.
► **Sl.63:** 1. Predfilter 2. Filter HEPA
5. Filter HEPA namestite tako, da rob filtra HEPA namestite na utore na napravi in ga potisnete na mesto. Preverite, ali so kavlji varno pritrjeni.
► **Sl.64:** 1. Filter HEPA 2. Rob 3. Utor 4. Kavelj
6. Predfilter namestite tako, da izbokline predfiltera namestite na utore na napravi in ga potisnete na mesto. Prepričajte se, da je kavelj trdno pritrjen.
► **Sl.65:** 1. Predfilter 2. Izboklina 3. Utor 4. Kavelj

Čiščenje gobastega filtra

⚠POZOR: Ko očistite gobasti filter, ga obvezno namestite na posodo za odpadke. Če ste ga oprali v vodi, ga pred namestitvijo posušite.

Če je gobasti filter zamašen s prahom, ga odstranite iz posode za odpadke in ga očistite ali operite v vodi.

1. Odstranite okvir gobastega filtra iz posoda za odpadke.
2. Odprite okvir, da odstranite gobasti filter.
► **Sl.66:** 1. Posoda za odpadke 2. Okvir gobastega filtra 3. Gobasti filter
3. Obrišite gobasti filter ali ga operite v vodi.
4. Namestite gobasti filter v njegov originalni položaj.

Čiščenje cevi

Pri uporabi vrečke za prah (dodatna oprema) se lahko cev zamaši z drobnimi odpadki, kot so pesek, kamenčki in drobno odpadlo listje.

1. Povlecite cev iz okvirja vrečke za prah.
2. Odstranite odpadke iz cevi.
► **Sl.67:** 1. Okvir vrečke za prah 2. Cev
3. Namestite cev v njen originalni položaj.

Redni pregledi

Da bi zagotovili dolgo življenjsko dobo naprave in varno uporabo, redno izvajajte spodaj navedene preglede.

Dnevni pregledi

- Posoda za odpadke: izpraznite posodo.
- Filtri: če so umazani, jih očistite.
- Krtače: če se vanje zapletejo vrvicam podobni odpadki, jih odstranite.
- Upravljalni in gibljivi deli: preverite, ali se nemo-teno premikajo.

Tedenski pregledi

- Višina glavne krtače: če je višina neprimerna, jo prilagodite.
- Vijaki (pri uporabi večnamenskega adapterja): če so ohlapni, jih privijte.

Zamenjava/dopolnitev potrošnega materiala

Zamenjava krtač

Če se glavne in stranske krtače obrabijo, se za zamenjavo obrnite na lokalni servisni center Makita.

Zamenjava glavnih krtač

Glavne krtače zamenjajte, če jih ni mogoče ustrezno nastaviti. Glejte „Nastavitev višine glavnih krtač“. Za odstranjevanje in namestitev glavnih krtač glejte „Čiščenje glavnih krtač“.

Zamenjava stranske krtače

Če se stranska krtača ne dotika tal, ko je gumb za nastavitev višine stranske krtače obrnjen v najnižji položaj, jo zamenjajte. Glejte „Nastavitev višine stranske krtače“. Za odstranjevanje in namestitev stranske krtače glejte „Namestitev in odstranitev stranske krtače“.

PARALAJMËRIM

- Kjo pajisjen nuk është prodhuar për përdorim nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi fizike, ndijore ose mendore të kufizuara, ose që kanë mungesë të përvojës dhe të njohurive.
- Për përdoruesit në Evropë:
Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhet nga fëmijë pa mbikëqyrje.
- Për përdoruesit në zona ndryshe nga Evropa:
Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar se nuk luajnë me pajisjen.
- KUJDES: Para se të bëni punë mirëmbajtjeje, shkëputeni pajisjen nga furnizimi me energji. Bëni rregullisht punë mirëmbajtjeje në pajisje.
- Bateritë e karikueshme duhet të hiqen nga pajisja para se të karikohen.
- Për ta hequr ose montuar baterinë, në fillim hapni kapakun e baterisë dhe nxirreni fishekun nga vegla ndërsa shtypni butonin përpara fishekut.
- Bateritë e konsumuara duhet të hiqen nga pajisja dhe të hidhen në mënyrë të sigurt. Zbatoni rregulloret vendore në lidhje me hedhjen e baterive.
- Nëse pajisja do të lihet pa u përdorur për kohë të gjatë, bateritë duhen hequr.
- Nuk duhet të krijohet qark i shkurtër mes terminaleve të energjisë.

HYRJE

Specifikimet

Modeli:		VS001G
Kapaciteti i kontejnerit të mbetjeve		15,6 L
Kapaciteti i pastrimit *1	Furça anësore nuk përdoret	1 920 m ² /h
	Furça anësore përdoret	2 600 m ² /h
Gjerësia e pastrimit	Furça anësore nuk përdoret	480 mm
	Furça anësore përdoret	650 mm
Tensioni nominal		D.C. 36 V - 40 V maks.
Përmasat (Gj x Th x L)	Doreza vertikale	830 mm x 677 mm x 1 146 mm
	Doreza e palosur	830 mm x 677 mm x 467 mm
Pesha e lejueshme e përgjithshme (GVW)		maks. 44,0 kg
Pesha neto (pesha e transportit) (me BL4025 x1)		29,9 kg
Shkalla e mbrojtjes		IPX4

*1 Duke supozuar një shpejtësi ecjeje prej 4 km/h.

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet dhe kutia e baterisë mund të ndryshojnë sipas shtetit.

Kutia e aplikueshme e baterisë dhe karikuesi

Kutia e baterisë	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Karikuesi	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Disa prej kutive të baterive dhe karikuesve të renditura më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku ju banoni.

▲PARALAJMËRIM: Përdorni vetëm kutitë e baterisë dhe karikuesit e listuar më lart. Përdorimi i karikuesve dhe kutive të tjera të baterisë mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

Rekomandohet burim energjie i lidhur me kordon

Paketë elektrike portative	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
----------------------------	---------------------------

- Burimet e energjisë të lidhura me kordon të listuara më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku banoni.
- Përpara se të përdorni burimin e energjisë të lidhur me kordon, lexoni udhëzimet dhe shënimet e kujdesit në to.

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet që mund të përdoren për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.



Lexoni manualin e përdorimit.



Tregoni kujdes dhe vëmendje të veçantë.



Mos e përdorni në pjerrësi më shumë se 2%.



Mos shkelni mbi pajisjen.



Mos vendosni objekte që peshojnë 20 kg (44 lbs) ose më shumë mbi pajisje.



Për të parandaluar aksidentet ose lëndimet, sigurohuni që të fikni pajisjen dhe të hiqni bateritë përpara se të kryeni mirëmbajtjen e furçave ose të kryeni riparime.



Një shembull i baterisë për këtë produkt.



Vetëm për shtetet e BE-së
Për shkak të pranisë së komponentëve të rrezikshëm në pajisje, mbetjet e pajisjeve elektronike dhe elektrike, akumulatorët dhe bateritë, mund të kenë ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin e njerëzve. Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike ose bateritë me mbetjet shtëpiake!
Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorët dhe bateritë, dhe mbetjet e akumulatorëve dhe baterive, si dhe përfshirjen e saj në ligjin kombëtar, mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorëve dhe baterive, duhet të mbahen veçmas dhe të dorëzohen në një pikë grumbullimi të veçantë për mbetjet komunale, duke vepruar në përputhje me rregulloret e mbrojtjes së mjedisit.
Kjo tregohet nga simboli i koshit të plehrave me kryq, të vendosur mbi pajisje.



Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës sipas Direktivës së BE-së për Nivelin e Zhurmës Jasthtë.



Niveli i fuqisë së zhurmës sipas Rregullores së Australisë NSW për Kontrollin e Zhurmës

Përdorimi i synuar

Pajisja është synuar për thithjen e mbetjeve të thata. Pajisja është e përshtatshme për përdorim tregtar, për shembull në hotele, shkolla, spitale, fabrika, dyqane, zyra dhe biznese qiradhënëse.

Deklaratat e konformitetit

Vetëm për shtetet evropiane

Deklaratat e konformitetit përfshihen në Shtojcën A në këtë manual përdorimi.

Masat paraprake të sigurisë

Paralajmërime për sigurinë e fshesës me korrent me bateri

- Përdoruesit duhet të udhëzohen mirë rreth përdorimit të fshesës me korrent.
- Kjo fshesë me korrent është vetëm për pastrim në të thatë.
- Kur nuk është në përdorim, ruajeni gjithnjë fshesën me korrent në ambiente të brendshme.
- Mos e përdorni për qëllime pastrimi në sipërfaqe që kanë një shkallëzim që tejkalon atë të shënuar në pajisje.
- Mos i lini fëmijët të luajnë me pajisjen e karikueshme.
- Kur ruani pajisjen, vendoseni pajisjen në sipërfaqe të sheshtë dhe të palëvizshme. Ruajeni pajisjen larg fëmijëve.
- Gjithmonë vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë kur pajisja do të qëndrojë ndenjur.
- Mbajeni vendin e punës të rregullt dhe të pastër. Gjithashtu, sigurohuni që të jetë i ndriçuar mirë dhe të mbahet gjithmonë i pastër. Në të kundërt mund të shkaktohen aksidente.
- Vishni veshjet e duhura të punës.
- Mos përdorni përshtatës baterie.
- Mos e prekni zonën e baterisë me duar të lagura. Përndryshe, kjo mund të shkaktojë goditje elektrike.
- Mos e përdorni filtrin në vend të lagësht. Mund të rezultojë në djegie të motorit ose prishje.
- Mos e përdorni pajisjen kur bie shi ose kur sipërfaqja e rrugës është e lagur. Gjithashtu, mos mblidhni mbeturinat që përmbajnë lëngje ose shkumë. Mund të rezultojë në djegie të motorit ose prishje.
- Mos grumbulloni mbeturina me fije, siç janë fijet, spangot ose telat. Këto mbeturina mund të ngecin në furça. Hiqini mbeturinat përpara funksionit të pastrimit. Ndryshe mund të rezultojë në prishje.

15. Mos e shkëputni linjën e tokëzimit.
16. Mos provoni të pastroni pjesën e jashtme ose të brendshme me benzinë, hollues ose kimikate pastrimi. Mund të shkaktohen krisje ose çngjyrimë.
17. Vishni pajisjet e duhura mbrojtëse të tilla si syzet mbrojtëse dhe një maskë pluhuri kur pastroni një vend me pluhur, duke kryer mirëmbajtjen ose kur hidhni mbeturinat.
18. Montojini filtrat siç duhet. Duke përdorur pajisjen pa filtrin të vendosur, të vendosur në mënyrë të gabuar ose në një gjendje të dëmtuar, mund të shkaktoni djegie të motorit ose prishje.
19. Mos e çmontoni pajisjen. Ky veprim mund të shkaktojë prishje.
20. Nëse vëreni diçka që duket e pazakontë, ndaloni pajisjen dhe hiqni menjëherë bateritë.
21. Përpara se të përdorni pajisjen, kontrolloni për t'u siguruar që nuk ka pjesë të dëmtuara dhe që secila pjesë të funksionojë siç duhet. Nëse ka një pjesë të dëmtuar, kërkon që të zëvendësohet ose riparohet, nga një distributor i autorizuar përveçse kur tregohet specifikisht ndryshe në manualin e përdorimit.
22. Ekziston rreziku i shtypjes, ngeçjes ose lëndimit nga rripi i transisionit, fuçat kryesore, fuça anësore, doreza ose rrota e pasme.
23. Mos e përdorni pajisjen për të grumbulluar substanca toksike të tilla si asbesti.
24. Mos e përdorni fuçën anësore kur pastroni një vend të kontaminuar ose me pluhur.
25. Mos e përdorni pajisjen në një vend ku janë të pranishme lëndë të rrezikshme ose flakë të hapura. Nëse veproni ashtu mund të shkaktohet zjarr ose shpërthim.
26. Mos e përdorni pajisjen në një vend me shpërthyes ose të ndezshëm.

Përdorimi dhe kujdesi për veglën me bateri

1. Ngarkojeni vetëm me ngarkuesin e specifikuar nga prodhuesi. Ngarkuesi që është i përshtatshëm për një lloj pakete batterie mund të shkaktojë rrezik zjarri kur përdoret me një paketë tjetër batterie.
2. Përdorini veglat elektrike vetëm me paketat e baterisë të përcaktuara në mënyrë specifike. Përdorimi i paketave të tjera të baterisë mund të paraqesë rrezik lëndimi dhe zjarri.
3. Kur paketa e baterisë nuk përdoret, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike, si kapëset e letrave, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera metalike të vogla që mund të bëjnë lidhje nga njëri terminal tek tjetri. Krijimi i lidhjes së shkurtër ndërmjet terminaleve të baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
4. Në kushte sforcimi mund të dalë lëng nga bateria; shmangni kontaktin. Nëse aksidentalisht ndodh kontakt, shpëlani me ujë. Nëse lëngu bie në kontakt me sytë, kërkon edhe ndihmën e mjekut. Lëngu i dalë nga bateria mund të shkaktojë acarim ose djegie.
5. Mos e përdorni një kuti batterie apo vegël që është e dëmtuar ose e modifikuar. Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikueshme që rezultojnë në zjarr, shpërthime apo rrezik plagosjeje.

6. Mos e ekspozoni kutinë e baterisë ose veglën në zjarr ose ndaj temperaturave ekstreme. Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturave mbi 130 °C mund të shkaktojë shpërthim.
7. Ndiqni të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni kutinë e baterisë ose veglën jashtë kufijve të temperaturës të specifikuar të udhëzimit. Karikimi i pasaktë ose në temperatura jashtë kufijve të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

1. Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) ngarkuesi i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.
2. Mos e çmontoni ose dëmtoni kutinë e baterisë. Kjo mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndaloni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxheje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
4. Nëse ju futen elektrolitit në sy, shpëlajini sytë me ujë të pastër dhe kërkon ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
5. Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:
 - (1) Mos i prekni terminalet me materiale përcjellëse.
 - (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
 - (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.

Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxheje, djegie të mundshme dhe madje prishje.

6. Mos e ruani dhe mos e përdorni pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).
7. Mos e digjni kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Mos e shponi, pritni, shtypni, hidhni apo rrëzoni kutinë e baterisë apo ta goditni kutinë e baterisë me një objekt të fortë. Një sjellje e tillë mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
10. Bateritë e përfshira të litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjisllacionit për mallrat e rrezikshme. Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agentë të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin. Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore. Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.

11. Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidhjeni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.
12. Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuar nga Makita. Instalimi i baterive në produkte të papajtueshme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.
13. Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.
14. Gjatë dhe pas përdorimit, kutia e baterisë mund të nxehtet, gjë që mund të shkaktojë djegie ose djegie në temperaturë të ulët. Tregoni kujdes gjatë manovrimit të kutive të nxehta të baterive.
15. Mos prekni terminalin e veglës menjëherë pas përdorimit pasi mund të nxehtet aq shumë sa të shkaktojë djegie.
16. Mos lejoni që grumbullimin e ashklave, pluhurave ose papastërtive në terminalet, vrimat ose kanalet e kutisë së baterisë. Mund të shkaktojë ngrohje, marrje flakë, plasje dhe avari të veglës ose të kutisë së baterisë, duke rezultuar në djegie ose lëndime personale.
17. Përveç kur vegla e mbështet përdorimin pranë linjave elektrike me voltazh të lartë, mos e përdorni kutinë e baterisë pranë linjave elektrike me voltazh të lartë. Kjo mund të shkaktojë një defekt ose dëmtim të veglës ose të kutisë së baterisë.
18. Mbajeni baterinë larg fëmijëve.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

▲KUJDES: Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulohet gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurtton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.
3. Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C. Lëreni kutinë e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.
4. Kur nuk e përdorni kutinë e baterisë, hiqeni atë nga vegla ose karikuesi.
5. Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN60335-2-72: Niveli i presionit të zhurmës (L_{pa}) : 70 dB (A) ose më pak Pasiguria (K): 3 dB (A)

Niveli i zhurmës mund të tejkalojë 80 dB (A).

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

▲PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

▲PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

▲PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhja

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN60335-2-72: Emetimi i dridhjeve (a_{0h}) : 2.5 m/s² ose më pak Pasiguria (K): 1.5 m/s²

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

▲PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

▲PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Emrat e pjesëve

► Fig.1

1	Doreza	2	Leva e bllokimit të dorezës	3	Paneli i kontrollit	4	Çelësi ON/OFF
5	Butoni i thithjes	6	Butoni i shkudjes së filtrit	7	Butoni i fuqës kryesore	8	Butoni i llambës
9	Butoni i kontrollit	10	Llambat treguese	11	Leva e fuqës anësore ON/OFF	12	Çelësi i rregullimit të lartësisë së fuqës anësore
13	Llamba	14	Mbajtësja	15	Furça anësore	16	Kapaku i kasës së baterisë
17	Çelësi i rregullimit të lartësisë së fuqës kryesore	18	Rrota e pasme	19	Rrota e përparme	20	Furçat kryesore
21	Boshti i kontejnerit të mbetjeve	22	Mbajtësja (pjesa e kontejnerit të mbetjeve)	23	Kontejneri i mbetjeve	24	Kasa e baterisë
25	Parafiltri	26	Filtri HEPA	27	Boshti i fuqës	28	Linja e tokëzimit

Prezantimi i artikujve të shitur veçmas

▲KUJDES: Këta aksesore ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesoreve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Për detaje të artikujve të shitur veçmas, referojuni katalogut ose kontaktini me shitësin ose zyrrën tonë të shitjeve.

- Përshtatës multifunksional
- Qesja e pluhurit
- Bateri dhe karikues origjinal Makita

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesore standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

PËRGATITJET PËR PËRDORIM

Montimi

▲KUJDES: Përpara përdorimit të pajisjes, sigurohuni që çelësi ON/OFF të jetë fikur dhe bateritë të jenë hequr.

Rregullimi i këndit të dorezës

Ju mund ta rregulloni këndin e dorezës për ta bërë më të lehtë përdorimin e pajisjes. Kur dërgohet nga fabrika, doreza është e palosur poshtë.

▲KUJDES: Aktivizojeni siç duhet levën e bllokimit të dorezës. Nëse doreza rrëzohet ose bie, ka rrezik lëndimi.

1. Lironi bllokimin e levës së bllokimit të dorezës.
2. Rregulloni dorezën në këndin e dëshiruar.
► **Fig.2:** 1. Leva e bllokimit të dorezës 2. Doreza
3. Aktivizojeni levën e bllokimit të dorezës.
► **Fig.3:** 1. Leva e bllokimit të dorezës

Palosja poshtë e dorezës

Kur e vendosni pajisjen në këmbë nën vete për magazinim/inspektim ose kur e transportoni pajisjen duke e ngritur pajisjen, paloseni poshtë dorezën.

► Fig.4

Nëse doreza është e lirë dhe bën trokitje

Nëse doreza është e lirë dhe bën trokitje edhe leva e bllokimit të dorezës është e bllokuar siç duhet, rregullojeni duke shtrënguar dadon në anë të kundërt të levës së bllokimit të dorezës. Nëse pajisja përdoret kur doreza është e lirë dhe bën trokitje, ekziston rreziku i rënies ose rrëzimit i dorezës dhe mund të shkaktohen lëndime.

► **Fig.5:** 1. Leva e bllokimit të dorezës 2. Doreza 3. Dadoja e shtrëngimit (për rregullimin e lirshmërisë)

Vendosja dhe heqja e fuqës anësore

Furça anësore mund të përdoret për të shtuar gjerësinë e pastrimit dhe përdoret gjithashtu për të pastruar zonat përgjatë mureve.

▲KUJDES: Vendoseni fuqën anësore siç duhet. Nëse furça lirohet, ajo mund të bjerë në kontakt me persona, duke shkaktuar lëndime të mundshme.

Aksesori

1. Zgjateni fuqën anësore dhe vendoseni në këmbë pajisjen nën vete siç tregohet në figurë.
► **Fig.6:** 1. Furça anësore
2. Bashkërenditni grepat (2 vende) të fuqës anësore me vrimat e montimit dhe vendosni fuqën anësore.
Grep (2 vende) të fuqës anësore mund të bashkërenditen me secilën prej 6 vrimat.
► **Fig.7:** 1. Grep (2 vende) 2. Vrima (6 vende)

SHËNIM: Për ta bërë më të lehtë bashkimin e grepave dhe vrimave, rrotullojeni fuqën anësore në drejtim të kundërt të akrepave të orës ndërkohë që leva e fuqës anësore është ulur.

Heqja

Ndërkohë që shtypni me gisht nga brenda mbajtëseve të grepave, hiqni fuqën anësore.

► **Fig.8:** 1. Mbajtëset e grepave

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

► **Fig.9:** 1. Llambat treguese 2. Butoni i kontrollit

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
			75% deri 100%
			50% deri 75%
			25% deri 50%
			0% deri 25%
			Ngarkojeni baterinë.
			Llambushka mund të ketë keqfunksionuar.

SHËNIM: Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

SHËNIM: Llamba e parë e treguesit (në fund majtas) do të pulsojë kur sistemi i mbrojtjes së baterisë është në punë.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterisë (paneli i kontrollit)

Mund të kontrolloni gjithashtu kapacitetin e mbetur të baterisë në panelin e kontrollit. Kapaciteti i mbetur i baterisë shfaqet kur çelësi ON/OFF është i ndezur ose i fikur, ose kur shtypet butoni i kontrollit. Llambat treguese të baterisë ndizen për 3 sekonda.

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur i baterisë
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
			50% deri 100%
			20% deri 50%
			0% deri 20%
			Ngarkojeni baterinë

Transportimi i pajisjes

▲KUJDES: Përpara transportimit të pajisjes, sigurohuni që çelësi ON/OFF të jetë fikur dhe bateritë të jenë hequr.

▲KUJDES: Zbrazeni kontejnerin e mbetjeve dhe sigurohuni që kontejneri i mbetjeve të jetë i kështu mirë me grepin përpara ngritjes dhe transportimit të pajisjes. Moskryja e grepit mund të rezultojë në lëndim.

▲KUJDES: Ngritja dhe transportimi i pajisjes duhet të kryhet gjithmonë nga të paktën dy persona duke përdorur një pozicion transportimi të sigurt. Transportimi i pajisjes në mënyrë të pasigurt mund të rezultojë në lëndim.

▲KUJDES: Gjatë ngarkimit dhe shkarkimit të pajisjes në një vend të pjerrët, sigurohuni që të mos i lini rrotat të bien.

Dy persona duhet të transportojnë pajisjen, një të mbajë mbajtësen dhe tjetri të mbajë mbajtësen (pjesa e kontejnerit të mbetjeve).

► **Fig.10:** 1. Mbajtësja 2. Mbajtësja (pjesa e kontejnerit të mbetjeve)

Mjedisi i punës

Nëse ka mbetje me fije në vendin që do të të pastrohet, si p.sh. kordonë ose tela, pastrojeni dhe hiqini përpara se të vazhdoni. Mbetjet me fije mund të ngecin në furçat kryesore dhe furçën anësore.

► **Fig.11:** 1. Mbetjet me fije

Funksioni i mbrojtjes

Kjo pajisje është e pajisur me një funksion mbrojtjeje. Kur ndodh një prej gjendjeve të mëposhtme, funksioni i mbrojtjes ndalon automatikisht të gjithë motorët. Llambat në panelin e kontrollit tregojnë gjendje avarie.

Gjendja e ndriçimit		Gjendja e avarisë	Veprimi
Ndezur	Fikur		
			Gabim i baterisë
			Karikojeni bateritë.
			Temperatura e pajisjes është e lartë
			Lëreni pajisjen të ftohet.
			Mbingarkesë e furçës
			Ndaloni përdorimin e furçës dhe hiqini burimin e mbingarkesës.
			Mbingarkesë e thithjes
			Ndaloni përdorimin e regjimit të thithjes dhe hiqini burimin e mbingarkesës.

Gjendja e ndriçimit			Gjendja e avarisë	Veprimi
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar		
			Mbingarkesë e shkondjes së filtrit	Ndaloni përdorimin e funksionit të shkondjes së filtrit dhe hiqni burimin e mbingarkesës.
			Parandalimi i rindezjes	Fikni çelësin ON/OFF.

Parandalimi i rindezjes

Kjo pajisje është e pajisur me një funksion parandalimi të rindezjes. Nëse bateritë janë të futura ndërkohë që çelësi ON/OFF është i ndezur, ose nëse pajisja rikuperohet nga regjimi i energjisë së ulët* ndërkohë që çelësi ON/OFF është i ndezur, funksioni i parandalimit të rindezjes parandalon një rindezje të papritur. Kur çelësi ON/OFF është i fikur, zhduket treguesi i gabimit. Kur çelësi ON/OFF ndizet më pas, pajisja ndizet.

* Regjimi i energjisë së ulët: Kur aplikohen të gjitha kushtet e mëposhtme, pajisja aktivizon regjimin e energjisë së ulët për të kursyer kapacitetin e baterisë.

- Nuk punon asnjë motor.
- Llambat e përparme janë të fikura.
- Nuk është shtypur asnjë buton për një minutë.

Ky regjim shkëput energjinë në disa qarqe elektronike.

SHËNIM: Për të anuluar treguesin e gabimit përveç parandalimit të rindezjes, fikni çelësin ON/OFF dhe kryeni një prej tre veprimeve të mëposhtme.

- Ndizni çelësin ON/OFF.
- Shtypni një buton në panelin e kontrollit.
- Mos kryeni asnjë përdorim për një minutë.

SHËNIM: Pavarësisht nëse ka ndodhur gabim apo jo, mund të ndizni ose të fikni llambat.

SHËNIM: Nëse nuk është kryer asnjë përdorim për një minutë pasi ka ndodhur një gabim ndërkohë që çelësi ON/OFF është i ndezur, të gjithë treguesit e panelit të kontrollit janë fikur, por gabimi nuk është pastruar.

- Nëse llambat janë të ndezura: Shtypni cilindro buton në panelin e kontrollit për të rishfaqur treguesin e energjisë.
- Nëse llambat janë të fikura: Pajisja është në regjimin e energjisë së ulët, prandaj shtypja e një butoni në panelin e kontrollit aktivizon parandalimin e rindezjes.

Mbrojtjet nga shkaqe të tjera

Sistemi i mbrojtjes është menduar edhe për shkaqe të tjera që mund ta dëmtojnë pajisjen dhe i lejon pajisjes të ndalojë automatikisht. Ndërmerrni të gjitha hapat e mëposhtëm për të zgjidhur rastet, kur pajisja ka arritur në ndalim të përkohshëm apo ndërprerje të punës.

1. Fikeni pajisjen dhe pastaj rindizeni për të rifilluar.
2. Karikoni bateritë ose ndërrojeni me bateri të karikuara.
3. Lëreni pajisjen dhe bateritë të ftohen.

Nëse nuk vini re ndonjë përmirësim me rivendosjen e sistemit të mbrojtjes, kontaktoni qendrën vendore të shërbimit të Makita.

PËRDORIMI

Montimi/heqja e baterive

▲KUJDES: Sigurohuni që çelësi ON/OFF të jetë i fikur përpara montimit ose heqjes së baterive.

▲KUJDES: Kini kujdes që të mos t'ju ngecin gishtat kur hapni dhe mbyllni kapakun e kasës së baterisë. Ekziston rreziku i lëndimit.

Montimi i baterive

Hapni kapakun e kasës së baterisë. Bashkërenditni baterinë me kanalin dhe futeni derisa të futet në vend me një klikim. Mbyllni kapakun e kasës së baterisë.

► **Fig.12:** 1. Kapaku i kasës së baterisë

Heqja e baterive

Ndërkohë që mbani poshtë butonin në bateri, nxirreni baterinë nga kasa e baterisë.

► **Fig.13:** 1. Butoni 2. Bateria "1" 3. Bateria "2"

Pajisja do të punojë me një ose dy bateri të montuara.

• Montimi i dy baterive

Me dy bateri të montuara përbri njëra-tjetrës, bateria "1" përdoret e para. Kur bateria "1" harxhohet, pajisja kalon automatikisht në baterinë "2" pa ndaluar përdorimin.

SHËNIM: Edhe nëse është montuar bateria "1", kur përdoret bateria "2", pajisja nuk kalon te bateria "1" në rast se bateria "2" nuk harxhohet ose nuk është fikur çelësi ON/OFF.

• Montimi i një baterie

Bateria e montuar zbulohet automatikisht.

Përdorimi i pajisjes

Rregullimi i lartësisë së fuqës kryesore

Lartësia e fuqës kryesore (vetëm ana e pasme) poshtë pajisjes, është e rregullueshme. Rregullojeni siç duhet në varësi të gjendjes së dyshemës që do të pastrohet, gjatësisë së fuqës kryesore etj.

► **Fig.14:** 1. Furçat kryesore (ana e pasme)

Ktheni çelësin e rregullimit të lartësisë së fuqës kryesore për të rregulluar lartësinë e fuqës kryesore.

Ktheni çelësin në drejtimin e treguar nga shigjeta për të reduktuar lartësinë e fuqës kryesore (për të rregulluar drejt më shumë kontakti me dyshemën).

► **Fig.15:** 1. Çelësi i rregullimit të lartësisë së fuqës kryesore 2. Lartësia e fuqës kryesore

Ktheni çelësin në drejtimin e treguar nga shigjeta për të rritur lartësinë e fuqës kryesore (për të rregulluar drejt më pak kontakti me dyshemën).

► **Fig.16:** 1. Çelësi i rregullimit të lartësisë së fuqës kryesore 2. Lartësia e fuqës kryesore

SHËNIM: Furçat kryesore konsumohen. Kontrolloni dhe rregulloni lartësinë e fuqave kryesore rregullisht. Nëse nuk është e mundur të rregullohen furçat në mënyrë të mjaftueshme, ndërrojni ato.

Si të kontrolloni lartësinë e duhur të furçës kryesore

VINI RE: Respektoni lartësinë e duhur. Kur ka shumë presion në furçën kryesore, kjo përshpejton konsumimin e furçës kryesore dhe shkurton kohën e përdorimit.

Gjerësia e gjurmës së furçës kryesore tregon largësinë e duhur të furçës kryesore.

1. Ngrijeni pjesën e përparme të pajisjes duke mbajtur mbajtësen ose dorezën. Lëvizini pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë të mbuluar me materialet e mëposhtme, dhe më pas uleni butësisht pajisjen në sipërfaqe.

- Shtresa e pluhurit
- Shtresa e shkurës

2. Ndizni çelësin ON/OFF dhe rrotullojini furçat kryesore me rreth 15 - 30 sekonda.

3. Fikni çelësin ON/OFF. Ngrijeni pjesën e përparme të pajisjes për të parandaluar kontaktin e furçës kryesore me sipërfaqen dhe lëvizini pajisjen në një zonë tjetër.

Kontrolloni që gjurma e furçës kryesore të jetë drejtëndore e njëtrajtshme, 25 - 40 mm (1" - 1-9/16") e gjerë.

Rregulloni përsëri lartësinë duke përdorur çelësin e rregullimit të lartësisë së furçës kryesore nëse forma e gjurmës është e papërshtatshme.

► **Fig.17:** 1. Shtresa e pluhurit ose e shkurës 2. Furçat kryesore (ana e pasme) 3. Gjurma

Fikja ose ndezja e furçës anësore

Furça anësore mund të përdoret për të shtuar gjerësinë e pastrimit dhe përdoret gjithashtu për të pastruar zonat përgjatë mureve.

Për të përdorur furçën anësore, mbajeni poshtë butonin e zhblokimit dhe ulni levën e furçës anësore ON/OFF.

Furça anësore ulet në sipërfaqen e dyshemesë. Kur furça anësore është e ndezur, ajo rrotullohet së bashku me furçat kryesore.

► **Fig.18:** 1. Furça anësore 2. Butoni i zhblokimit 3. Leva e furçës anësore ON/OFF

Ngrijeni levën e furçës anësore ON/OFF kur furça anësore nuk është në përdorim.

Furça anësore ngrihet nga sipërfaqja e dyshemesë. Kur furça anësore është e fikur, ajo nuk rrotullohet.

► **Fig.19:** 1. Furça anësore 2. Leva e furçës anësore ON/OFF

Rregullimi i lartësisë së furçës anësore

Kur furça anësore është e ndezur, lartësia është e rregullueshme. Rregullojini siç duhet në varësi të gjendjes së dyshemesë që do të pastrohet, gjatësisë së furçës anësore etj.

Ktheni çelësin e rregullimit të lartësisë së furçës anësore për të rregulluar lartësinë e furçës anësore.

Ktheni çelësin në drejtimin e treguar nga shigjeta për të reduktuar lartësinë e furçës anësore (për të rregulluar drejt më shumë kontakti me dyshemenë).

► **Fig.20:** 1. Çelësi i rregullimit të lartësisë së furçës anësore

Ktheni çelësin në drejtimin e treguar nga shigjeta për të rritur lartësinë e furçës anësore (për të rregulluar drejt më pak kontakti me dyshemenë).

► **Fig.21:** 1. Çelësi i rregullimit të lartësisë së furçës anësore

SHËNIM: Furça anësore konsumohet. Kontrolloni dhe rregulloni lartësinë e furçës anësore rregullisht. Nëse nuk është e mundur të rregullohen furçën në mënyrë të mjaftueshme, ndërrojeni atë.

Fillimi i pastrimit

▲KUJDES: Mbajeni pajisjen fort kur e përdorni. Gjithashtu, mos e lini pajisjen të pamonitoruar pavarësisht nëse pajisja është në pjerrësi apo jo. Pajisja mund të lëvizë dhe mund të shkaktojë aksident.

▲KUJDES: Mos i rrotulloni furçat ose mos e ndizni funksionin e shkondjes së filtrit kur kontejneri i mbetjeve ose qesja e pluhurit nuk janë të vendosura në pajisje.

▲KUJDES: Mos i prekni furçat rrotulluese. Ekziston rreziku i lëndimit.

▲KUJDES: Mos e përdorni pajisjen për të mbledhur artikuj që mund të ngecin te furçat, siç janë kordonët, spangat ose telat. Ky veprim mund të shkaktojë prishje. Pastroni çdo mbetje me fije përpara kësaj.

▲KUJDES: Mos e përdorni pajisjen në vende të paqëndrueshme siç janë vendet ku dyshemeja ka pjerrësi të fortë ose është shumë e rrëshqitshme. Ekziston rreziku që përdorimi të bëhet i paqëndrueshëm ose pajisja të përmbysset.

▲KUJDES: Mbani pajisje mbrojtëse siç maskë, syze ose doreza kur pastroni në një mjedis me pluhur.

Pastrimi

VINI RE: Mos e rrotulloni me forcë çelësin ON/OFF pa shtypur butonin e zhblokimit.

1. Kthejeni çelësin ON/OFF me shtypjen e butonit të zhblokimit në pozicionin "I" për të ndezur energjinë.

► **Fig.22:** 1. Çelësi ON/OFF 2. Butoni i zhblokimit 3. Paneli i kontrollit

2. Nëse është e nevojshme, ndryshoni cilësimet duke shtypur çelësat e funksionit në panelin e kontrollit. (Shihni "Veprimet e panelit të kontrollit".)

3. Shtyni dorezën për të filluar pastrimin.

► **Fig.23**

SHËNIM: Për mënyrën e ndezjes ose fikjes së furçës anësore, shikoni "Fikja ose ndezja e furçës anësore".

4. Kthejeni çelësin ON/OFF me shtypjen e butonit të zhblokimit në pozicionin "O" për të fikur energjinë.

► **Fig.24:** 1. Çelësi ON/OFF 2. Butoni i zhblokimit

Veprimet e panelit të kontrollit

Ndryshimi i shpejtësisë së rrotullimit të fuqës kryesore

Kur është ndezur energjia, çdo shtypje e [butonit të fuqës kryesore] ndryshon regjimin e shpejtësisë së rrotullimit.

Butoni/ treguesi LED	Regjimi	Funksioni
	Regjimi standard	Shpejtësia e rrotullimit të fuqës është standarde. Kjo është optimale kur ka shumë papastërti.
	Regjimi i heshtjes	Ky është optimal kur doni të pastroni në qetësi ose kur doni të pastroni për një kohë të gjatë.

SHËNIM: Shpejtësia e rrotullimit e fuqës anësore është e lidhur me shpejtësinë e rrotullimit të fuqëve kryesore.

SHËNIM: Kur është e ndezur energjia, përdorimi fillon në regjimin që përdoret kur është fikur më parë energjia.

Ndryshimi i regjimit të thithjes

Kur është ndezur energjia, çdo shtypje e [butonit të thithjes] ndryshon regjimin e fuqisë së thithjes.

Butoni/ treguesi LED	Regjimi	Funksioni
	Regjimi standard	Fuqia e thithjes është standarde. Ky është optimal për pastrimin në një mjedis me pluhur.
	Regjimi i heshtjes	Ky është optimal për pastrim të qetë dhe të gjatë.
	Fikur	Ky është optimal kur thithja nuk nevojitet, si edhe për pastrim më të qetë dhe më të gjatë se regjimi i heshtjes.

SHËNIM: Kur është e ndezur energjia, përdorimi fillon në regjimin që përdoret kur është fikur më parë energjia.

SHËNIM: Nëse funksioni i shkudjes së filtrit ndizet kur ventilatori i thithjes është në përdorim, ventilatori i thithjes ndalon përkohësisht dhe pastaj rindizet kur shkudja e filtrit ndalon.

Fik ose ndez funksionin e shkudjes së filtrit

Shtypja e [butonit të shkudjes së filtrit] ndërron funksionin e shkudjes së filtrit mes ndezur dhe fikur.

Butoni/ treguesi LED	Regjimi	Funksioni
	Ndezur	Ndez funksionin e shkudjes së filtrit. Kur funksioni i shkudjes së filtrit është në përdorim, pluhuri hiqet nga filtri automatikisht për të eliminuar bllokimin. Ai fiket automatikisht pas rreth 15 sekondash.
	Fikur	Fik funksionin e shkudjes së filtrit.

Ndez ose fik llambat

Shtypja e [butonit të llambës] ndërron llambat mes ndezur dhe fikur.

Butoni/ treguesi LED	Regjimi	Funksioni
	Ndezur	Ndez llambat.
	Fikur	Fik llambat.

► **Fig.25:** 1. Llamba

Funksioni fikjes automatike të llambës

Llambat fiken automatikisht nëse vazhdojnë dy gjendjet e mëposhtme për 30 minuta.

- Asnjë prej motorëve (fuqat kryesore, thithja dhe shkudja e filtrit) nuk është në përdorim.
- Nuk është shtypur asnjë buton.

Afishimi i kapacitetit të mbetur të baterisë

Shtypni [butonin e kontrollit] për afishuar kapacitetin e mbetur të baterisë.

Përdorimi i kontejnerit të mbetjeve

► **Fig.26:** 1. Kontejneri i mbetjeve

- Mbetjet grumbullohen në kontejnerin e mbetjeve.
- Për detaje të procedurës së pastrimit, shikoni "Fillimi i pastrimit".

Heqja

1. Ngrini grepin e kontejnerit të mbetjeve.
2. Hiqeni grepin nga pajisja.

► **Fig.27:** 1. Grep

3. Hiqni kontejnerin e mbetjeve nga pajisja.

► **Fig.28:** 1. Grep 2. Kontejneri i mbetjeve

Aksesori

1. Bashkoni kanalin e kontejnerit të mbetjeve me boshtin e kontejnerit të mbetjeve të pajisjes.

► **Fig.29:** 1. Kanali 2. Boshti i kontejnerit të mbetjeve

2. Vendoseni grepin në pajisje dhe uleni grepin për të siguruar montimin e kontejnerit të mbetjeve.

Përdorimi i qeses së pluhurit

Aksesori opsionalë

► **Fig.30:** 1. Qesja e pluhurit 2. Dritarja transparente

- Qesja e pluhurit ka një kapacitet të madh, duke e bërë të përshtatshme për mbledhjen e mbetjeve të mëdha siç janë gjethet e rrëzuara.
- Ju mund të kontrolloni se sa mbetje janë mbledhur duke parë përmes dritares transparente në krye.
- Përdorni kontejnerin e mbetjeve kur thithni pluhur. Qesja e pluhurit nuk është hermetike sa kontejneri i mbetjeve.
- Për detaje të procedurës së pastrimit, shikoni "*Fillimi i pastrimit*".

SHËNIM: Kur mbledhni mbetje të lehta siç janë gjethet e rrëzuara, rekomandohet përdorimi i regjimit të thithjes. Përdorimi i regjimit të thithjes ndihmon në mbledhjen e më shumë mbetjeve se kur regjimi është i fikur.

Aksesor

1. Hiqni kontejnerin e mbetjeve nga pajisja.

► **Fig.31:** 1. Grepit 2. Kontejneri i mbetjeve

2. Bashkoni kanalën e strukturës së qeses së pluhurit me boshtin e kontejnerit të mbetjeve.

► **Fig.32:** 1. Struktura e qeses së pluhurit 2. Kanali 3. Boshti i kontejnerit të mbetjeve

3. Vendoseni gripin në pajisje dhe uleni gripin për të siguruar strukturën e qeses së pluhurit.

► **Fig.33**

4. Vendoseni qesen e pluhurit duke varur grepat në të majtë dhe të djathtë të qeses së pluhurit në kanalet bashkuese.

► **Fig.34:** 1. Grepit 2. Kanali

Heqja

Kryeni në rend të kundërt procedurën e bashkimit.

Bashkimi i qeses prej polietileni

VINI RE: Gjatë bashkimit të qeses prej polietileni, mund të jetë e vështirë të shihet brenda qeses së pluhurit.

Bashkimi i qeses prej polietileni me qesen e pluhurit ju jep lehtësinë kur është koha për të hedhur mbetjet, sepse puna e hedhjes mund të kryhet thjesht duke hequr dhe hedhur qesen prej polietileni me përmbajtjen e saj.

1. Ngrini mbajtësen (për qesen e pluhurit) dhe hiqni qesen e pluhurit.

► **Fig.35:** 1. Mbajtësja (për qesen e pluhurit) 2. Qesja e pluhurit

2. Bashkoni qesen prej polietileni (pajisje komerciale, perimetri i hapjes së qeses është mbi 1 600 mm (63")) me qesen e pluhurit.

► **Fig.36:** 1. Qese polietileni

3. Vendoseni qesen e pluhurit duke varur grepat në të majtë dhe të djathtë të qeses së pluhurit në kanalet bashkuese.

Përdorimi i një përshtatësi multifunksional

Aksesori opsionalë

Bashkimi i një përshtatësi multifunksional e bën të mundur montimin e një Makpac ose pakete elektrike portative.

▲KUJDES: Sigurojeni mirë përshtatësin multifunksional në vend duke përdorur vidat e dhëna.

▲KUJDES: Sigurojeni mirë Makpac ose paketën elektrike portative duke përdorur kapëset ose grepat në përshtatësin multifunksional.

▲KUJDES: Mos vendosni objekte që peshojnë më shumë se 20 kg (44 lbs) ose më shumë mbi përshtatësin multifunksional.

▲KUJDES: Mos përdorni dorezën e Makpac ose paketën elektrike portative të montuar në përshtatësin multifunksional për të transportuar ose përdorur pajisjen. Kjo mund të shkaktojë aksidente.

▲KUJDES: Mos e vendosni pajisjen nën vete kur është montuar një Makpac ose paketë elektrike portative në përshtatësin multifunksional. Duke vepruar kështu mund të dëmtohet mekanizmi i bllokimit të përshtatësit multifunksional, dhe Makpac ose paketa elektrike portative mund të bëjë.

Bashkimi i përshtatësit multifunksional

1. Bashkërenditni pjesët e dala në të majtë dhe të djathtë të përshtatësit multifunksional me kanalet e montimit në pajisje dhe bashkoni përshtatësin multifunksional.

► **Fig.37:** 1. Pjesa e dalë 2. Kanali 3. Përshtatësi multifunksional

Nëse montimi i përshtatësit multifunksional është i vështirë, lironi levën e bllokimit të dorezës në pajisje. Kur lironi levën e bllokimit të dorezës, paloseni poshtë për të parandaluar rrëzimin e dorezës, dhe më pas montoni përshtatësin multifunksional.

2. Shtrengoni katër vidat për të siguruar në vend përshtatësin multifunksional.

► **Fig.38:** 1. Vidat

Heqja e përshtatësit multifunksional

Kryeni në rend të kundërt procedurën e bashkimit.

Emrat e pjesëve të përshtatësit multifunksional

► **Fig.39:** 1. Kapësja siguruese (për Makpac) 2. Grep A (për PDC01 / PDC1200 / PDC1500) 3. Grep B (për PDC1200 / PDC1500) 4. Grep C (për PDC01)

Montimi i një Makpac

▲KUJDES: Mos tejkaloni lartësinë 315 mm (12-3/8") kur montoni Makpac.

Futni fort dy kapëset siguruese në të majtë dhe të djathtë në dhëmbëzimet e montimit të Makpac për të siguruar në vend Makpac.

► **Fig.40:** 1. Makpac 2. Kapëset siguruese

Heqja e Makpac

Shkëputni dy kapëset siguruese në të majtë dhe të djathtë dhe hiqni Makpac.

Montimi i paketës elektrike portative

▲KUJDES: Mos e përdorni pajisjen me paketën elektrike portative në shpinën tuaj.

▲KUJDES: Kur montoni një paketë elektrike portative në përshtatësin multifunksional, sigurohuni që paketa elektrike portative është e përshtatur siç duhet. Përndryshe kordoni i varur mund të gërvishet nga dyshemeja dhe mund të rezultojë në shkëputje, tym ose zjarr.

1. Vendosni konturin e poshtëm të paketës elektrike portative në grepat A dhe sigurojeni në vend me grepin B ose grepin C. Konfirmoni që paketa elektrike portative të mos shkëputet nga pajisja duke ngritur lehtë dorezën e paketës elektrike portative.

• PDC1200 / PDC1500

Vendosni konturin e poshtëm të paketës elektrike portative në grepat A dhe sigurojeni në vend me grepin B. Konfirmoni që paketa elektrike portative të mos shkëputet nga pajisja duke ngritur lehtë dorezën e paketës elektrike portative.

Nëse treguesi i kuq i butonit të bllokimit është i dukshëm, paketa elektrike portative nuk është plotësisht e kyçur.

► **Fig.41:** 1. Paketë elektrike portative 2. Grep A 3. Grep B 4. Butoni i bllokimit 5. Treguesi i kuq

• PDC01

Vendosni konturin e poshtëm të paketës elektrike portative në grepat A dhe sigurojeni në vend me grepat C. Grep B nuk përdoret.

► **Fig.42:** 1. Paketë elektrike portative 2. Grep A 3. Grep C

2. Bashkërenditni shenjat e trekëndëshit në prizën e paketës elektrike portative dhe fishën e përshtatësit (për baterinë XGT) dhe përshtatini mirë bashkë deri në fund.

► **Fig.43:** 1. Priza e paketës elektrike portative 2. Fisha e përshtatësit (për baterinë XGT) 3. Shenjat e trekëndëshit

3. Hapni kapakun e kasës së baterisë.

► **Fig.44:** 1. Kapaku i kasës së baterisë

4. Siç tregohet në figurë, përshtatini kordonin në mënyrë që të kalojë përmes kanalit në përshtatësin multifunksional dhe kasën e baterisë. Bashkërenditni përshtatësin (për baterinë XGT) me kanalën në hapjen e futjes së baterisë dhe futni përshtatësin derisa të futet në vend me një klikim.

► **Fig.45:** 1. Kanali në përshtatësin multifunksional 2. Kanali në kasën e baterisë 3. Përshtatësi (për baterinë XGT)

5. Mbyllni kapakun e kasës së baterisë.

Heqja e një pakete elektrike portative

PDC1200 / PDC1500

1. Heqja e fishës së përshtatësit (për baterinë XGT) nga priza e paketës elektrike portative dhe hiqni kordonin.

VINI RE: Mos e tërhiqni kordonin kur e hiqni nga fisha e përshtatësit. Gjithashtu, mos e transportoni paketën elektrike portative duke e mbajtur vetëm nga kordoni.

Kordoni mund të këputet ose ndryshe mund të dëmtohet.

2. Ndërkohë që mbani poshtë butonin e butoni i bllokimit të paketës elektrike portative, ngrini dorezën e paketës elektrike portative.

► **Fig.46:** 1. Paketë elektrike portative 2. Butoni i bllokimit 3. Doreza

PDC01

1. Heqja e fishës së përshtatësit (për baterinë XGT) nga priza e paketës elektrike portative dhe hiqni kordonin.

VINI RE: Mos e tërhiqni kordonin kur e hiqni nga fisha e përshtatësit. Gjithashtu, mos e transportoni paketën elektrike portative duke e mbajtur vetëm nga kordoni.

Kordoni mund të këputet ose ndryshe mund të dëmtohet.

2. Shkëputni grepat C dhe nxirreni jashtë paketën elektrike portative dhe pastaj lart.

► **Fig.47:** 1. Paketë elektrike portative 2. Grep C 3. Doreza

Administrimi pas përdorimit

▲KUJDES: Nëse pajisja nuk do të përdoret, sigurohuni që çelësi ON/OFF të jetë fikur dhe bateritë të jenë hequr.

Hedhja e mbetjeve

▲KUJDES: Gjithmonë vishni pajisje mbrojtëse si maskë dhe doreza kur hidhni mbetjet. Ekziston rreziku që të prekni objekte të mprehta në mbetje që mund të shkaktojnë lëndime.

▲KUJDES: Hidhni mbetjet herët, përpara se të grumbullohen shumë. Fuqia e thithjes mund të reduktohet.

1. Hiqni grepin dhe më pas hiqni kontejnerin e mbetjeve nga pajisja.

► **Fig.48:** 1. Kontejneri i mbetjeve 2. Grep

Kur përdorni qesen e pluhurit, ngrini mbajtësen dhe nxirri qesen e pluhurit.

► **Fig.49:** 1. Mbajtësja (për qesen e pluhurit) 2. Qesja e pluhurit

2. Transportoni kontejnerin e mbetjeve ose qesen e pluhurit në vendin e grumbullimit të mbetjeve dhe hidhi mbetjet.

► **Fig.50**

Kur përdorni qesen e pluhurit, vendosja e një qeseje polietilene brenda ju lejon të hidhni qesen prej polietilene së bashku me mbetjet.

► **Fig.51**

3. Pas hedhjes së mbetjeve, montoni kontejnerin e mbetjeve ose qesen e pluhurit me pajisjen. Sigurohuni që Grepit të jetë i bllokuar siç duhet.

MIRËMBAJTJA

▲KUJDES: Përpara se të përpiqeni të kryeni kontroll apo mirëmbajtje, sigurohuni gjithmonë që pajisja të jetë fikur dhe që kutia e baterisë të jetë hequr.

VINI RE: Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Mirëmbajtja

Pastrimi i trupit të pajisjes

▲KUJDES: Mos e lani trupin e pajisjes me ujë. Ky veprim mund të shkaktojë prishje.

Për të hequr papastërti nga trupi i pajisjes, fshijeni me një leckë që është njomur me një sasi të vogël detergjenti neutral të holluar.

► **Fig.52**

Pastrimi i furçave kryesore

1. Palosni poshtë dorezën dhe vendoseni në këmbë pajisjen siç tregohet në figurë.

2. Shtyni një furçë kryesore në drejtimin e treguar nga shigjeta A në figurë.

Hiqni njërën anë të furçës kryesore në drejtimin e treguar nga shigjeta B në figurë.

► **Fig.53:** 1. Furça kryesore

3. Hiqni anën tjetër të furçës kryesore nga boshti i furçës.

4. Në mënyrë të njëjtë, hiqni furçën tjetër kryesore.

5. Nëse ka mbetje me fije të ngecura në furça, hiqini ato me dorë.

► **Fig.54**

6. Shkundni pluhurin, dhe lani furçat me ujë nëse janë shumë të ndotura. Pas larjes, lërimi të thahen në hije, mos i përdorni derisa të jenë plotësisht të thara.

► **Fig.55**

7. Orientoni secilën furçë kryesore në mënyrë që format e fundeve të përshtaten me zonat e tjera të montimit të pajisjes, siç tregohet në figurë.

Nëse format e fundeve nuk përshtaten, ndryshoni orientimin majtas-djathtas të furçës kryesore në mënyrë që ato të përshtaten.

► **Fig.56:** 1. Furça kryesore 2. Forma minus 3. Forma plus

8. Futni një furçë kryesore në boshtin e furçës të pajisjes në drejtimin e treguar nga shigjeta në figurë.

► **Fig.57:** 1. Boshti i furçës

9. Futni një furçë kryesore në zonën e montimit të pajisjes në drejtimin e treguar nga shigjeta në figurë dhe sigurojeni në vend.

► **Fig.58**

SHËNIM: Nëse format e fundeve nuk përshtaten, nuk do të mund të montoni furçën kryesore. Në këtë rast, kthehuni te hapi 7 dhe përsëriteni procesin.

10. Në mënyrë të njëjtë, montoni furçën tjetër kryesore.

► **Fig.59**

▲KUJDES: Pas montimit të furçave kryesore, kontrolloni që format të jenë bashkuar siç duhet.

SHËNIM: Nëse furçat kryesore janë të konsumuara në një gjatësi më të shkurtër, ndërrojeni ato.

Pastrimi i furçës anësore

Për procedurën e montimit dhe heqjes së furçës anësore, shikoni "*Vendosja dhe heqja e furçës anësore*".

1. Hiqni furçën anësore.

2. Shkundni pluhurin, dhe lani furçat me ujë nëse janë shumë të ndotura. Pas larjes, lërimi të thahen në hije, mos i përdorni derisa të jenë plotësisht të thara.

► **Fig.60**

3. Montimi i furçës anësore.

SHËNIM: Nëse furça anësore është e konsumuar në një gjatësi më të shkurtër, ndërrojeni atë.

Pastrimi i filtrave

▲KUJDES: Sigurohuni që filtrat të jenë montuar siç duhet, dhe mos e përdorni pajisjen kur filtrat nuk janë të vendosur. Gjithashtu, mos i përdorni filtrat që janë të dëmtuar ose të lagur. Mund të rezultojë në dëgjie të motorit ose prishje.

VINI RE: Filtrat mund të lahen dhe të ripërdoren. Për të parandaluar dëmtimin e filtrave, mos i përdorni artikujt e mëposhtëm kur i pastroni.

- Kompresorët me ajër
- Larëset me presion të lartë
- Furçat prej materialeve të forta si metali

1. Hiqni kontejnerin e mbetjeve.

2. Ndërkohë që shtyni gripin e parafiltrit në drejtimin e treguar nga shigjeta në figurë, hiqni parafiltrin.

► **Fig.61:** 1. Parafiltri 2. Grep

3. Ndërkohë që shtyni gripin e filtrit HEPA në drejtimin e treguar nga shigjetat në figurë, hiqni filtrin HEPA.

► **Fig.62:** 1. Filtri HEPA 2. Grep

4. Shkundni pluhurin, dhe lani filtrat me ujë nëse janë shumë të ndotura. Pas larjes, lërimi parafiltrin dhe filtrin HEPA të thahen në hije, mos i përdorni derisa të jenë plotësisht të thara.

► **Fig.63:** 1. Parafiltri 2. Filtri HEPA

5. Për të montuar filtrin HEPA, futni konturin e filtrit HEPA në kanalet në pajisje, dhe shtyjeni filtrin në vend. Kontrolloni që grepat të jenë vendosur mirë.

► **Fig.64:** 1. Filtri HEPA 2. Konturi 3. Kanali 4. Grep

6. Për të montuar parafiltrin, futni pjesët e dala në parafiltr në kanalet në pajisje, dhe shtyjeni filtrin në vend. Kontrolloni që grepi të jetë fiksuar në mënyrë të sigurt.

► **Fig.65:** 1. Parafiltri 2. Pjesa e dalë 3. Kanali 4. Grep

Pastrimi i filtrit të sfungjerit

▲KUJDES: Pasi të keni pastruar filtrin e sfungjerit, sigurohuni që ta instaloni në kontejnerin e mbetjeve. Nëse e lani me ujë, thajeni para se ta vendosni përsëri.

Kur bllokohet filtri sfungjer me pluhur, hiqeni nga kontejneri i mbetjeve dhe fshijeni ose lajeni me ujë.

1. Hiqni kasën prej sfungjeri nga kontejneri i mbetjeve.

2. Hapni kasën prej sfungjeri për të hequr filtrin prej sfungjeri.

► **Fig.66:** 1. Kontejneri i mbetjeve 2. Kasa prej sfungjeri 3. Filtri prej sfungjeri

3. Fshijeni filtrin prej sfungjeri ose lajeni me ujë.

4. Vendoseni filtrin prej sfungjeri në pozicionin e tij fillestar.

Pastrimi i tubit

Kur përdorni qesen e pluhurit (aksesor opsional), tubi mund të bllokohet me mbetje të imëta siç janë rëra, guralecët dhe gjethet e vogla të rrëzuara.

1. Tërhiqeni tubin nga struktura e qeses së pluhurit.

2. Hiqeni mbetjet nga tubi.

► **Fig.67:** 1. Struktura e qeses së pluhurit 2. Tubi

3. Vendoseni tubin në pozicionin e tij fillestar.

Inspektime periodike

Për të siguruar jetëgjatësi shërbimi për pajisjen dhe përdorim të sigurt, kryeni inspektimet e listuara poshtë periodikisht.

Inspektimet e përditshme

- Kontejneri i mbetjeve: zbrazi kontejnerin.
- Filtrat: nëse janë të ndotur, pastrojeni.
- Furçat: nëse ngecin mbetje me fije, hiqini ato.
- Kontrolli dhe pjesët e lëvizshme: kontrolloni që ato lëvizin butë.

Inspektimet e përvajshme

- Lartësia e furçës kryesore: nëse lartësia është e papërshtatshme, rregullojeni atë përsëri.
- Vidat (gjatë përdorimit të përshtatës multifunksional): nëse janë të liruara, shtrëngojini.

Ndërrimi/plotësimi i artikujve të konsumit

Ndërrimi i furçës

Nëse furçat kryesore dhe furça anësore konsumohen, kërkonti ndërrim të tyre nga qendra lokale e shërbimit Makita.

Ndërrimi i furçave kryesore

Ndërrojini furçat kryesore nëse ato nuk mund të rregullohen në mënyrë të përshtatshme. Shikoni "*Rregullimi i lartësisë së furçës kryesore*".

Për heqjen dhe montimin e furçave kryesore, shikoni "*Pastrimi i furçave kryesore*".

Ndërrimi i furçës anësore

Ndërrojini furçën anësore nëse ajo nuk ka kontakt me dyshtemenë kur çelësi i rregullimit të lartësisë së furçës anësore është i kthyer në pozicionin më të ulët. Shikoni "*Rregullimi i lartësisë së furçës anësore*".

Për heqjen dhe montimin e furçës anësore, shikoni "*Vendosja dhe heqja e furçës anësore*".

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително и от деца), които са с намалени физически, сензорни или умствени възможности или нямат нужния опит и познания.
- За ползватели в Европа:
Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и техническото обслужване от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- За ползватели в зони извън Европа:
Деца не трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с изделието.
- **ВНИМАНИЕ:** Преди извършване на каквато и да е дейност по техническото обслужване, изключете уреда от захранването. Извършвайте периодично техническо обслужване на уреда.
- Акумулаторните батерии трябва да бъдат извадени от уреда, преди да бъдат зареждани.
- За да извадите или поставите акумулаторната батерия, първо отворете капака ѝ и след това я плъзнете извън инструмента, докато натискате бутона в предната ѝ част.
- Изтощените батерии трябва да бъдат извадени от уреда и да се изхвърлят по безопасен начин. Спазвайте местните разпоредби относно изхвърлянето на батериите.
- Ако уредът ще се съхранява, без да се използва, за дълъг период от време, батериите трябва да се извадят.
- Клемите на захранването не трябва да бъдат свързвани накъсо.

ПРЕДСТАВЯНЕ

Спецификации

Модел:		VS001G
Вместимост на контейнера за отпадъци		15,6 л
Способност за почистване *1	Без използване на странична четка	1 920 м ² /ч
	С използване на странична четка	2 600 м ² /ч
Ширина на почистване	Без използване на странична четка	480 мм
	С използване на странична четка	650 мм
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 36 V – 40 V макс.
Размери (Д x Ш x В)	Вертикална дръжка	830 мм x 677 мм x 1 146 мм
	Сгъната дръжка	830 мм x 677 мм x 467 мм
Допустимо общо тегло (БТ)		макс. 44,0 кг
Нетно тегло (тегло при транспортиране) (с 1 бр. BL4025)		29,9 кг
Степен на защита		IPX4

*1 Ако се приеме пешеходна скорост от 4 км/ч.

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите и акумулаторните батерии може да са различни в различните държави.

Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

Акумулаторна батерия	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Зарядно устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Някои от акумулаторните батерии и зарядните устройства, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства. Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

Препоръчителен кабел за свързване към захранващ източник

Преносим захранващ модул	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
--------------------------	---------------------------

- Кабелът за свързване към захранващия(те) източник(ци), посочен(и) по-горе, може да не е наличен в зависимост от региона на местоживеене.
- Преди да използвате кабела за свързване към захранващ източник, прочетете инструкциите и предупредителните надписи, поставени на изделията.

Символи

По-долу са описани символите, които може да се използват за тази машина. Задължително е да се запознаете с техните значения, преди да пристъпите към работа.

	Прочетете ръководството за експлоатация.
	Необходимо е особено внимание.
	Не използвайте при наклон над 2%.
	Не стъпвайте върху уреда.
	Не поставяйте предмети с тегло 20 кг (44 фунта) или повече върху уреда.
	За да предотвратите инциденти или наранявания, не забравяйте да изключите уреда и да извадите батериите, преди да извършите техническа поддръжка на четките или ремонти.
	Представителна батерия, подходяща за този продукт.
	Само за страни от ЕС Поради наличието на опасни компоненти в оборудването отпадъците от електрическо и електронно оборудване, акумулатори и батерии може да имат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве. Не изхвърляйте електрически и електронни уреди или батерии с битовите отпадъци! Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и акумулатори и батерии и нейното адаптиране към националното законодателство, отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и акумулатори трябва да се събират отделно и да се доставят до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда. Това е указано чрез символ на зачертана с кръст кофа на колелца, поставен върху оборудването.
	Гарантирано ниво на звукова мощност съгласно директивата на ЕС за шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.
	Ниво на звукова мощност съгласно Регламента за управление на шума на Нов Южен Уелс, Австралия

Предназначение

Уредът е предназначен за събиране на сухи отпадъци. Уредът е подходящ за промишлена употреба, например в хотели, училища, болници, заводи, магазини, офиси и помещения, отдавани под наем.

Декларации за съответствие

Само за европейските страни

Декларациите за съответствие са включени в Анекс А към тази инструкция за употреба.

Предпазни мерки за безопасност

Предупреждения за безопасност за акумулаторната метачна машина

- Операторите трябва да бъдат инструктирани правилно за употребата на метачната машина.
- Тази метачна машина е предназначена само за сухо почистване.
- Винаги съхранявайте метачната машина на закрито, когато не я използвате.
- Да не се използва за почистване на повърхности с наклон, надвишаващ този, отбелязан върху уреда.
- Не позволявайте на децата да играят с уред с акумулаторни батерии.
- Когато прибирате уреда на съхранение, поставяйте го върху плоска и стабилна повърхност. Съхранявайте уреда извън обсега на деца.
- Винаги поставяйте уреда върху плоска повърхност, когато ще го оставяте в изправено положение.
- Поддържайте работното място добре подредено. Уверете се също, че то е добре осветено и винаги се поддържа чисто. В противен случай може да възникнат злополуки.
- Носете подходящо работно облекло.
- Не използвайте адаптер за батерията.
- Не докосвайте зоната на батерията с мокри ръце. В противен случай може да възникне токов удар.
- Не използвайте филтъра върху мокра повърхност. Може да се получи прегряване на двигателя или повреда.
- Не използвайте уреда, когато вали или когато повърхността на пътя е мокра. Също така, не събирайте отпадъци, съдържащи течност или пяна. Може да се получи прегряване на двигателя или повреда.

14. Не почиствайте отпадъци, подобни на връв, като кабел, корда или тел. Тези отпадъци може да се заплетат в четките. Отстранете отпадъците преди почистването. В противен случай може да се получи повреда.
15. Не разкачвайте заземителната линия.
16. Не се опитвайте да я почиствате отвътре или отвън с бензин, разредител или химикали за почистване. Това може да предизвика промяна на цвета или напукване.
17. Носете подходящи предпазни средства, като очила и противопрахова маска, когато почиствате запрашено място, извършвате поддръжка или изхвърляне на отпадъци.
18. Монтирайте филтрите правилно. Използването на уреда без прикрепен филтър, с филтър, прикрепен в неправилно положение, или филтър в повредено състояние, може да доведе до прегряване на двигателя или повреда.
19. Не разглобявайте уреда. Това може да причини повреда.
20. Ако забележите нещо необичайно, веднага изключете уреда и извадете батериите.
21. Преди да използвате уреда, проверете дали няма повредени части и дали всяка част функционира правилно. Ако има повредена част, тя трябва да бъде заменена или ремонтирана, според случая, от упълномощен търговец, освен ако в ръководството за експлоатация изрично не е посочено нещо друго.
22. Съществува риск от притискане, захващане или нараняване от задвижващия ремък, основните четки, страничната четка, дръжката или задното колело.
23. Не използвайте уреда за почистване на токсични вещества, например азбест.
24. Не използвайте страничната четка, когато почиствате замърсено или запрашено място.
25. Не използвайте уреда на място, където има опасни материали или открит пламък. Това може да причини пожар или взрив.
26. Не използвайте уреда на взривоопасно или запалимо място.

Ползване и грижа за акумулаторните батерии

1. Презареждайте само със зарядното устройство, което е посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за едни акумулаторни батерии, може да създаде риск от пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.
2. Използвайте електрическите инструменти само с акумулаторни батерии, конкретно предназначени за тях. Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
3. Когато акумулаторните батерии не се използват, ги дръжте далече от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни такива, които могат да дадат някъсо изводите им. Закъсяването на изводите на акумулаторна батерия може да предизвика изгаряния или пожар.

4. При грубо манипулиране е възможно изхвърляне на течност от батериите; избягвайте контакт с тях. При случайно докосване изплакнете с вода. Ако течност попадне в очите, потърсете допълнително и медицинска помощ. Изхвърлената от батерията течност може да предизвика възпаления или изгаряния.
5. Не използвайте батерията или инструмента, който е повреден или променен. Повредените или променените батерии могат да проявяват непредвидимо поведение, което може да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
6. Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130°C може да доведе до експлозия.
7. Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън диапазона на температура, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или при температура извън посочения диапазон може да доведе до повреда на батерията и да повиши опасността от пожар.

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващия батериите продукт.
2. Не разглобявайте и не променяйте акумулаторната батерия. Това може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:
 - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
 - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
 - (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.
 Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.
6. Не съхранявайте и не използвайте инструментите и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.

8. **Не забивайте пириони, не режете, не смачквайте, не хвърляйте, не изпускате и не удряйте в твърд предмет акумулаторната батерия.** Това поведение може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
9. **Не използвайте повредени акумулаторни батерии.**
10. **Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки.** При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби. Запелете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
11. **При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.**
12. **Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita.** Поставянето на батериите към неodobрени продукти може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
13. **Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.**
14. **По време на и след употреба акумулаторната батерия може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Внимавайте, когато боравите с горещите акумулаторни батерии.**
15. **Не докосвайте клемата на инструмента веднага след употреба, тъй като е възможно да е достатъчно нагрята, за да предизвика изгаряния.**
16. **Не позволявайте стружки, прах или почва да полепват по клемите, отворите и каналите на акумулаторната батерия.** Това може да причини загряване, възникване на пожар, избухване и повреда на инструмента или акумулаторната батерия, което да доведе до изгаряния или телесни наранявания.
17. **Освен ако инструментът поддържа използването в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторната батерия близо до високоволтови електропроводи.** Това може да доведе до неизправност или повреда на инструмента или акумулаторната батерия.
18. **Пазете батерията от деца.**

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. **Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разредили напълно.** Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. **Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия.** Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. **Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F).** Оставете загрятите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. **Когато не използвате акумулаторната батерия, извадете я от инструмента или зарядното устройство.**
5. **Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).**

Шум

Обичайното ниво на шума с тепловен коефициент A, определено съгласно EN60335-2-72:

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 70 dB(A) или по-малко
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

При работа нивото на шума може да превиши 80 dB (A).

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрически инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За дължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN60335-2-72: Ниво на вибрациите (a_w): 2,5 м/с² или по-малко
Коефициент на неопределеност (K): 1,5 м/с²

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Наименования на частите

► Фиг.1

1	Дръжка	2	Лост за заключване на дръжката	3	Панел за управление	4	Превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ.
5	Бутон за засмукване	6	Бутон за разклащане на филтъра	7	Бутон за основната четка	8	Бутон за лампата
9	Бутон за проверка	10	Светлинни индикатори	11	Лост за ВКЛ./ИЗКЛ. на страничната четка	12	Копче за регулиране на височината на страничната четка
13	Лампа	14	Ръкохватка	15	Странична четка	16	Капак на кутията за батериите
17	Бутон за регулиране на височината на основната четка	18	Задно колело	19	Предно колело	20	Основни четки
21	Вал на контейнера за отпадъци	22	Ръкохватка (част от контейнера за отпадъци)	23	Контейнер за отпадъци	24	Кутия на батерията
25	Предварителен филтър	26	HEPA филтър	27	Вал на четката	28	Заземителна линия

Представяне на продаваните отделно артикули

▲ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

За подробности относно отделно продаваните артикули вижте каталога или се свържете с търговеца или нашия търговски офис.

- Мултифункционален адаптер
- Торба за прах
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

ПОДГОТОВКА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

Сглобяване

▲ВНИМАНИЕ: Преди да работите по уреда, се уверете, че превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. е изключен и батериите са извадени.

Регулиране на ъгъла на дръжката

Можете да регулирате ъгъла на дръжката, за да улесните работата с уреда. При фабричната доставка дръжката е сгъната надолу.

▲ВНИМАНИЕ: Задействайте правилно лоста за заключване на дръжката. Ако дръжката се сгъне или падне, има опасност от нараняване.

1. Освободете заключването от лоста за заключване на дръжката.
2. Регулирайте дръжката до желания ъгъл.
► Фиг.2: 1. Лост за заключване на дръжката 2. Дръжка
3. Задействайте лоста за заключване на дръжката.
► Фиг.3: 1. Лост за заключване на дръжката

Сгъване на дръжката

Когато поставите уреда в изправено положение за съхранение/проверка или когато го вдигате за пренасяне, сгънете дръжката.

► Фиг.4

Ако дръжката е разхлабена и щрака

Ако дръжката е разхлабена и щрака, въпреки че лостът за заключване на дръжката е правилно заключен, регулирайте я чрез затягане на гайката, намираща се срещу лоста за заключване на дръжката. Ако уредът се използва, когато дръжката е разхлабена и щрака, има опасност дръжката да се сгъне или да падне, което може да причини нараняване.

► Фиг.5: 1. Лост за заключване на дръжката
2. Дръжка 3. Затягаща гайка (за регулиране на разхлабването)

Прикрепване и сваляне на страничната четка

Страничната четка може да се използва за увеличаване на ширината на почистване, а също и за почистване на зоните покрай стените.

⚠ВНИМАНИЕ: Прикрепете правилно страничната четка. Ако четката се разхлаби, тя може да се допре до хора, което може да причини нараняване.

Приставка

1. Удължете страничната четка и поставете уреда в изправено положение, както е показано на фигурата.

► Фиг.6: 1. Странична четка

2. Подравнете куките (2 места) на страничната четка с монтажните отвори и прикрепете страничната четка.

Куките (2 места) на страничната четка могат да бъдат подравнени с който и да е от 6-те отвори.

► Фиг.7: 1. Куки (2 места) 2. Отвори (6 места)

ЗАБЕЛЕЖКА: За да улесните закопчаването на куките и отворите, завъртете страничната четка обратно на часовниковата стрелка, докато лостът за странична четка се спусне.

Демонтиране

Докато натискате навътре захващанията на куките, сваляте страничната четка.

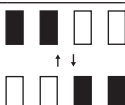
► Фиг.8: 1. Захващания на куките

Зареждане на батериите

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

► Фиг.9: 1. Светлинни индикатори 2. Бутон за проверка

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
 Свети	 Изкл.	 Мига	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Заредете батерията.
			Батерията може да не работи правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показанията леко да се различават от действителния капацитет.

ЗАБЕЛЕЖКА: Първият (краен ляв) светлинен индикатор ще мига, когато системата за защита на батерията функционира.

Индикация за оставащия капацитет на акумулаторната батерия (панел за управление)

Можете да проверите оставащия капацитет на акумулаторната батерия и на панела за управление. Оставащият капацитет на акумулаторната батерия се показва, когато превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. е включен или изключен, или когато е натиснат бутонът за проверка. Светлинните индикатори за батериите ще светнат за 3 секунди.

Светлинни индикатори			Оставащ капацитет на акумулаторната батерия
Вкл.	Изкл.	Мига	
			50% до 100%
			20% до 50%
			0% до 20%
			Заредете батерията

Какво трябва да знаете преди употреба

Пренасяне на уреда

ВНИМАНИЕ: Преди пренасяне на уреда се уверете, че превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. е изключен и батериите са извадени.

ВНИМАНИЕ: Изпразнете контейнера за отпадъци и се уверете, че той е правилно заключен с куката, преди да повдигнете и пренасяте уреда. Ако не заключите куката, това може да доведе до нараняване.

ВНИМАНИЕ: Повдигането и пренасянето на уреда трябва винаги да се извършва поне от двама души, като те трябва да заемат безопасна поза за носене. Пренасянето на уреда по опасен начин може да доведе до нараняване.

ВНИМАНИЕ: Когато натоварвате и разтоварвате уреда по наклон, внимавайте да не оставите колелата да паднат.

Уредът трябва да се пренася от двама души, като единият държи едната ръкохватка, а другият – другата ръкохватка (част от контейнера за отпадъци).

► Фиг.10: 1. Ръкохватка 2. Ръкохватка (част от контейнера за отпадъци)

Работна среда

Ако има подобни на връв отпадъци, като кабели или тел, на мястото, което трябва да се почисти, отстранете ги, преди да продължите. Подобните на връв отпадъци могат да се заплетат в основните четки и в страничната четка.

► Фиг.11: 1. Подобни на връв отпадъци

Функция за защита

Този уред е снабден с функция за защита. Когато възникне едно от следните състояния, функцията за защита автоматично спира всички двигатели. Светлинните индикатори на панела за управление показват състоянието на грешка.

Състояние на светлинния индикатор			Състояние на грешка	Действие
Вкл.	Изкл.	Мига		
			Грешка, свързана с батерията	Заредете акумулаторните батерии.
			Температурата на уреда е висока	Оставете уреда да се охлади.
			Претоварване на четката	Спрете използването на четката и отстранете източника на претоварването.
			Претоварване на засмукването	Спрете използването на смукателния режим и отстранете източника на претоварването.
			Претоварване на разклащането на филтъра	Спрете използването на функцията за разклащане на филтъра и отстранете източника на претоварването.
			Предотвратяване на рестартирането	Изключете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ.

Предотвратяване на рестартирането

Този уред е снабден с функция за предотвратяване на рестартирането. Ако батериите се поставят, докато превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. е включен, или ако уредът се възстановява от режим на ниска мощност*, докато превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. е включен, функцията за предотвратяване на рестартирането предотвратява неочаквано рестартиране. Когато превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. се изключи, индикацията за грешка изчезва. Когато превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. се включи след това, уредът се стартира.

* Режим на ниска мощност: Когато са в сила всички изброени по-долу условия, уредът преминава в режим на ниска мощност, за да пести капацитета на акумулаторната батерия.

- Двигателите не работят.
- Предните лампи са изключени.
- Нито един бутон не е бил натиснат в продължение на една минута.

Този режим изключва захранването към някои електронни вериги.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да отмените индикация за грешка, различна от предотвратяване на рестартирането, изключете превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. и извършете едно от следните три действия.

- Включете превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ.
- Натиснете някой бутон на панела за управление.
- Не извършвайте никакви операции в продължение на една минута.

ЗАБЕЛЕЖКА: Независимо дали е възникнала грешка или не, можете да включите или изключите лампите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако не се извърши никаква операция в продължение на една минута, след като е възникнала грешка, докато превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. е включен, всички индикации на панела за управление се изключват, но грешката не е изчистена.

- Ако светлините са включени: Натиснете който и да е бутон на панела за управление, за да се покаже отново индикацията за грешка.
- Ако лампите са изключени: Уредът е в режим на ниска мощност, така че натискането на бутон на панела за управление задейства предотвратяването на рестартирането.

Защити срещу други причини

Предпазната система е предназначена и за други причини, които може да повредят уреда, и позволява автоматичното спиране на уреда. Изпълнете всички следващи стъпки, за да отстраните причините, когато уредът е прекъснал временно или спре по време на работа.

1. Изключете уреда и след това отново го включете.
2. Заредете батерията(ите) или я/ги заменете със заредена(и) батерия(и).
3. Оставете уреда и батерията(ите) да изстинат.

Ако не бъде постигнато подобрение чрез връщане на предпазната система в изходно положение, се свържете с местния сервизен център на Makita.

ИЗПОЛЗВАНЕ

Поставяне/изваждане на батериите

⚠ВНИМАНИЕ: Уверете се, че превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. е изключен, преди да пристъпите към поставяне или изваждане на батериите.

⚠ВНИМАНИЕ: Внимавайте да не се защитят пръстите ви при отваряне и затваряне на капака на кутията за батериите. Има опасност от нараняване.

Поставяне на батериите

Отворете капака на кутията за батериите.

Подравнете батерията с жлеба и я поставете, така че да щракне на място. Затворете капака на кутията за батериите.

► **Фиг.12:** 1. Капак на кутията за батериите

Изваждане на батериите

Докато държите натиснат бутон на батерията, повдигнете я от кутията за батериите.

► **Фиг.13:** 1. Бутон 2. Батерия „1“ 3. Батерия „2“

Уредът ще работи с една или две поставени батерии.

• Поставяне на две батерии

При две батерии, поставени една до друга, първо се използва батерия „1“. Когато батерията „1“ се изтощи, уредът автоматично превключва на батерия „2“ без пауза в работата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Дори ако е поставена батерия „1“, когато се използва батерия „2“, уредът не превключва на батерия „1“, освен ако батерия „2“ не е изтощена или превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. не е изключен.

• Поставяне на една батерия

Поставената батерия се открива автоматично.

Работа с уреда

Регулиране на височината на основната четка

Височината на основната четка (само задната страна) в долната част на уреда е регулируема. Регулирайте по подходящ начин, в зависимост от състоянието на пода, който трябва да се почисти, дължината на основната четка и т.н.

► **Фиг.14:** 1. Основна четка (задна страна)

Завъртете копчето за регулиране на височината на основната четка, за да регулирате височината на основната четка.

Завъртете копчето в посоката, посочена от стрелката, за да намалите височината на основната четка (за постигане на по-голям контакт с пода).

► **Фиг.15:** 1. Бутон за регулиране на височината на основната четка 2. Височина на основната четка

Завъртете копчето в посоката, посочена от стрелката, за да увеличите височината на основната четка (за постигане на по-слаб контакт с пода).

► **Фиг.16:** 1. Бутон за регулиране на височината на основната четка 2. Височина на основната четка

ЗАБЕЛЕЖКА: Основните четки се износват с времето. Проверявайте и регулирайте редовно височината на основните четки. Ако не е възможно да регулирате четките в достатъчна степен, сменете ги.

Как да проверите каква е подходящата височина на основната четка

БЕЛЕЖКА: Спазвайте подходящата височина. Твърде големият натиск върху основната четка ускорява износването ѝ и съкращава времето за работа.

Ширината на следата от основната четка показва подходящата височина на основната четка.

1. Повдигнете предната част на уреда, като държите ръкохватката или дръжката. Преместете уреда на равна повърхност, покрита със следните материали, и след това внимателно спуснете уреда върху повърхността.

- Слой прах
- Слой от тебешир

2. Включете превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. и завъртете основните четки за прикл. 15 – 30 секунди.

3. Изключете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. Повдигнете предната част на уреда, за да предотвратите допирането на основната четка до повърхността, и преместете уреда в друга зона.

Проверете дали следата от основната четка е с равна, правоъгълна форма, с ширина 25 – 40 мм (1" – 1-9/16").

Регулирайте височината, като използвате бутон за регулиране на височината на страничната четка, ако формата на следата е неадекватна.

► **Фиг.17:** 1. Слой от прах или тебешир 2. Основна четка (задна страна) 3. Следа

Включване или изключване на страничната четка

Страничната четка може да се използва за увеличаване на ширината на почистване, а също и за почистване на зоните покрай стените.

За да използвате страничната четка, задръжте натиснат бутон за деблокиране и спуснете лоста за ВКЛ./ИЗКЛ. на страничната четка.

Страничната четка се спуска към повърхността на пода. Когато страничната четка е включена, тя се върти заедно с основните четки.

► **Фиг.18:** 1. Странична четка 2. Бутон за деблокиране 3. Лост за ВКЛ./ИЗКЛ. на страничната четка

Повдигнете лоста за ВКЛ./ИЗКЛ. на страничната четка, когато тя не се използва.

Страничната четка се повдига от повърхността на пода. Когато страничната четка е изключена, тя не се върти.

► **Фиг.19:** 1. Странична четка 2. Лост за ВКЛ./ИЗКЛ. на страничната четка

Регулиране на височината на страничната четка

Когато страничната четка е включена, височината ѝ може да се регулира. Регулирайте по подходящ начин, в зависимост от състоянието на пода, който трябва да се почисти, дължината на страничната четка и т.н.

Завъртете копчето за регулиране на височината на страничната четка, за да регулирате тази височина.

Завъртете копчето в посоката, посочена от стрелката, за да намалите височината на страничната четка (за постигане на по-голям контакт с пода).

► **Фиг.20:** 1. Копче за регулиране на височината на страничната четка

Завъртете копчето в посоката, посочена от стрелката, за да увеличите височината на страничната четка (за регулиране към по-малък контакт с пода).

► **Фиг.21:** 1. Копче за регулиране на височината на страничната четка

ЗАБЕЛЕЖКА: Страничната четка се износва с времето. Проверявайте и регулирайте редовно височината на страничната четка. Ако не е възможно да регулирате четката в достатъчна степен, сменете я.

Стартиране на почистването

⚠ВНИМАНИЕ: Дръжте здраво уреда по време на използване. Също така, не оставяйте уреда без надзор, независимо дали е върху наклон или не. Уредът може да премести и да причини инцидент.

⚠ВНИМАНИЕ: Не въртете четките и не стартирайте функцията за разклащане на филтъра, когато контейнерът за отпадъци или торбата за прах не са прикрепени към уреда.

⚠ВНИМАНИЕ: Не докосвайте въртящите се четки. Има опасност от нараняване.

⚠ВНИМАНИЕ: Не използвайте уреда, за да събирате предмети, които могат да се заплетат в четките, като кабел, корда или тел. Това може да причини повреда. Предварително изчистете подобните на връв отпадъци.

⚠ВНИМАНИЕ: Не използвайте уреда на нестабилни места, като например места, където подът е със стръмен наклон или е много хлъзгав. Съществува опасност при тази операция уредът да стане нестабилен или да се преобърне.

⚠ВНИМАНИЕ: Носете предпазно оборудване, като маска, очила и ръкавици, когато извършвате почистване в запрашена среда.

Почистване

БЕЛЕЖКА: Не въртете със сила лоста за ВКЛ./ИЗКЛ., докато натискате бутона за деблокиране в положение „I“ (Вкл.), за да включите захранването.

1. Завъртете превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ., докато натискате бутона за деблокиране в положение „I“ (Вкл.), за да включите захранването.
► **Фиг.22:** 1. Превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ.
2. Бутон за деблокиране 3. Панел за управление
2. Ако е необходимо, променете настройките чрез натискане на функционалните превключватели на панела за управление. (Вижте „Операции на панела за управление“.)
3. Натиснете дръжката, за да започнете почистването.
► **Фиг.23**

ЗАБЕЛЕЖКА: За включването или изключването на страничната четка вижте „Включване или изключване на страничната четка“.

4. Завъртете превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ., докато натискате бутона за деблокиране в положение „O“ (Изкл.), за да изключите захранването.
► **Фиг.24:** 1. Превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ.
2. Бутон за деблокиране

Операции на панела за управление

Промяна на скоростта на въртене на основната четка

Когато захранването е включено, всяко натискане на [бутона на основната четка] превключва режима на скоростта на въртене на четката.

Бутон/светодиодна индикация	Режим	Функция
	Стандартен режим	Скоростта на въртене на четката е стандартна. Това е оптимално за случаите, когато има много замърсявания.
	Тих режим	Това е оптимално, когато искате да почиствате тихо или за дълго време.

ЗАБЕЛЕЖКА: Скоростта на въртене на страничната четка е свързана със скоростта на въртене на основните четки.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато захранването се включи, работата започва в режима, който е бил използван преди изключването на захранването.

Промяна на режима на засмукване

Когато захранването е включено, всяко натискане на [бутона за засмукване] превключва режима на мощността на засмукване.

Бутон/светодиодна индикация	Режим	Функция
	Стандартен режим	Мощността на засмукване е стандартна. Това е оптимално за почистване в запрашена среда.
	Тих режим	Това е оптимално за тихо и продължително почистване.
	Изкл.	Това е оптимално за случаите, когато не е необходимо засмукване, както и при извършване на по-тихо и по-продължително почистване от това при тих режим.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато захранването се включи, работата започва в режима, който е бил използван преди изключването на захранването.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако функцията за разклащане на филтъра е включена по време на използване на смукателния вентилатор, смукателният вентилатор спира временно и след това се рестартира, когато разклащането на филтъра спре.

Включва или изключва функцията за разклащане на филтъра

Натискането на [бутона за разклащане на филтъра] превключва функцията за разклащане на филтъра между включване и изключване.

Бутон/светодиодна индикация	Режим	Функция
	Вкл.	Включва функцията за разклащане на филтъра. Когато функцията за разклащане на филтъра работи, прахът се отстранява автоматично от филтъра, за да се премахне запушването му. Тя се изключва автоматично след около 15 секунди.
	Изкл.	Изключва функцията за разклащане на филтъра.

Включва и изключва лампите

Натискането на [бутон за лампите] превключва лампите между включване и изключване.

Бутон/светодиодна индикация	Режим	Функция
	Вкл.	Включва лампите.
	Изкл.	Изключва лампите.

► **Фиг.25:** 1. Лампа

Функция за автоматично изключване на лампите

Лампите се изключват автоматично, ако следните две условия остават изпълнени в продължение на 30 минути.

- Нито един от двигателите (основни четки, засмукване и разклащане на филтъра) не работи.
- Не е натиснат бутон.

Показване на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Натиснете [бутон за проверка] за показване на оставащия капацитет на акумулаторната батерия.

Използване на контейнера за отпадъци

► **Фиг.26:** 1. Контейнер за отпадъци

- Отпадъците се събират в контейнера за отпадъци.
- За подробности относно процедурата за почистване вижте „Стартиране на почистването“.

Демонтиране

1. Повдигнете куката на контейнера за отпадъци.
2. Извадете куката от уреда.

► **Фиг.27:** 1. Кука

3. Извадете контейнера за отпадъци от уреда.

► **Фиг.28:** 1. Кука 2. Контейнер за отпадъци

Приставка

1. Прикрепете жлеба на контейнера за отпадъци към вала на контейнера за отпадъци на уреда.

► **Фиг.29:** 1. Жлеб 2. Вал на контейнера за отпадъци

2. Поставете куката върху уреда и я спуснете, за да закрепите контейнера за отпадъци на място.

Използване на торбата за прах

Допълнителни аксесоари

► **Фиг.30:** 1. Торба за прах 2. Прозрачен прозорец

- Торбата за прах има голяма вместимост, което я прави подходяща за събиране на обемисти отпадъци, например паднали листа.
- Можете да проверите колко отпадъци са събрани, като погледнете през прозрачния прозорец от горната страна.
- Използвайте контейнера за отпадъци при изсмукване на прах. Торбата за прах не е с толкова добра херметичност, колкото контейнера за отпадъци.
- За подробности относно процедурата за почистване вижте „Стартиране на почистването“.

ЗАБЕЛЕЖКА: При събиране на леки отпадъци, като паднали листа, се препоръчва използването на режима на засмукване. Използването на режима на засмукване помага да се съберат повече отпадъци, отколкото когато режимът е изключен.

Приставка

1. Извадете контейнера за отпадъци от уреда.

► **Фиг.31:** 1. Кука 2. Контейнер за отпадъци

2. Прикрепете жлеба на рамката на торбата за прах към вала на контейнера за отпадъци на уреда.

► **Фиг.32:** 1. Рамка на торбата за прах 2. Жлеб 3. Вал на контейнера за отпадъци

3. Поставете куката върху уреда и я спуснете, за да фиксирате рамката на торбата за прах на място.

► **Фиг.33**

4. Прикрепете торбата за прах, като закачите куките от лявата и от дясната ѝ страна към жлебовете за закрепване.

► **Фиг.34:** 1. Кука 2. Жлеб

Демонтиране

Изпълнете в обратен ред стъпките на процедурата за монтиране.

Прикрепване на полиетиленова торбичка

БЕЛЕЖКА: При прикрепване на полиетиленова торбичка може да е трудно да се види вътрешността на торбата за прах.

Прикрепването на полиетиленова торбичка към торбата за прах ви дава възможност за удобно изхвърляне на отпадъците, тъй като то може да се извърши чрез лесно изваждане и изхвърляне на полиетиленовата торбичка заедно със съдържанието ѝ.

1. Повдигнете ръкохватката (за торбата за прах) и извадете торбата за прах.

► **Фиг.35:** 1. Ръкохватка (за торбата за прах) 2. Торба за прах

2. Прикрепете полиетиленова торбичка (търговски артикул, периметърът на отвора на торбичката е над 1 600 мм (63”) към торбата за прах.

► **Фиг.36:** 1. Полиетиленова торбичка

3. Прикрепете торбата за прах, като закачите куките от лявата и от дясната ѝ страна към жлебовете за закрепване.

Използване на мултифункционален адаптер

Допълнителни аксесоари

Монтирането на мултифункционален адаптер дава възможност за монтиране на Макрас или преносим захранващ модул.

▲ВНИМАНИЕ: Закрепете правилно многофункционалния адаптер на място с помощта на предоставените винтове.

▲ВНИМАНИЕ: Закрепете правилно Макрас или преносимия захранващ модул на място, като използвате заключващите фиксатори или куки на многофункционалния адаптер.

▲ВНИМАНИЕ: Не поставяйте предмети с тегло над 20 кг (44 фунта) или повече върху многофункционалния адаптер.

▲ВНИМАНИЕ: Не използвайте дръжката на Макрас или преносимия захранващ модул, монтиран на многофункционалния адаптер, за транспортиране или работа с уреда. Това крие опасност от злополуки.

▲ВНИМАНИЕ: Не поставяйте уреда в изправено положение, когато на многофункционалния адаптер е монтиран Макрас или преносим захранващ модул. Това може да повреди заключващия механизъм на многофункционалния адаптер, а Макрас или преносимият захранващ модул може да паднат.

Монтиране на многофункционалния адаптер

1. Подравнете издатините отляво и отдясно на многофункционалния адаптер с монтажните жлеbove на уреда и прикрепете многофункционалния адаптер.

► **Фиг.37:** 1. Издадена част 2. Жлеб
3. Мултифункционален адаптер

Ако ви е трудно да монтирате многофункционалния адаптер, разхлабете блокиращия лост на дръжката на уреда. След като разхлабите блокиращия лост на дръжката, сгънете я надолу, за да предотвратите падането ѝ, и след това монтирайте многофункционалния адаптер.

2. Затегнете четирите винта, за да закрепите многофункционалния адаптер на място.

► **Фиг.38:** 1. Винтове

Демонтиране на мултифункционалния адаптер

Изпълнете в обратен ред стъпките на процедурата за монтиране.

Имена на частите на многофункционалния адаптер

► **Фиг.39:** 1. Фиксиращ заключващ фиксатор (за Макрас) 2. Куки А (за PDC01 / PDC1200 / PDC1500) 3. Кука В (за PDC1200 / PDC1500) 4. Куки С (за PDC01)

Монтиране на Макрас

▲ВНИМАНИЕ: Не превишавайте височината от 315 мм (12-3/8") при монтиране на Макрас.

Поставете здраво двата заключващи фиксатора отляво и отдясно в монтажните прорези на Макрас, за да закрепите Макрас на място.

► **Фиг.40:** 1. Макрас 2. Заключващи фиксатори

Изваждане на Макрас

Освободете двата заключващи фиксатора отляво и отдясно и извадете Макрас.

Монтиране на преносим захранващ модул

▲ВНИМАНИЕ: Не използвайте уреда, докато носите преносимия захранващ модул на гърба си.

▲ВНИМАНИЕ: Когато монтирате преносим захранващ модул към многофункционалния адаптер, се уверете, че кабелът на преносимия захранващ модул е прекаран по правилен начин. В противен случай, ако кабелът увисне, той може да се трие в пода и това да доведе до разкачване, дим или пожар.

1. Поставете долния ръб на преносимия захранващ модул върху куки А и го закрепете на място с кука В или кука С. Повдигнете леко дръжката на преносимия захранващ модул, за да се уверите, че той няма да се отдели от уреда.

• PDC1200 / PDC1500

Поставете долния ръб на преносимия захранващ модул върху куки А и го закрепете на място с кука В. Повдигнете леко дръжката на преносимия захранващ модул, за да се уверите, че той няма да се отдели от уреда.

Ако червеният индикатор на бутона за блокиране се вижда, преносимият захранващ модул не е напълно заключен.

► **Фиг.41:** 1. Преносим захранващ модул 2. Куки А 3. Кука В 4. Бутон за заключване
5. Червен индикатор

• PDC01

Поставете долния ръб на преносимия захранващ модул върху куки А и го закрепете на място с куки С. Кука В не се използва.

► **Фиг.42:** 1. Преносим захранващ модул 2. Куки А 3. Куки С

2. Подравнете триъгълните маркировки на контактното гнездо на преносимия захранващ модул и щепсела на адаптера (за батерия XGT) и поставете стабилно щепсела в гнездото възможно най-навътре.

► **Фиг.43:** 1. Контактно гнездо на преносимия захранващ модул 2. Щепсел на адаптера (за батерия XGT) 3. Триъгълни маркировки

3. Отворете капака на кутията за батериите.

► **Фиг.44:** 1. Капак на кутията за батериите

4. Както е показано на фигурата, прекарайте кабела, така че да преминава през жлеба в многофункционалния адаптер и кутията за батериите. Подравнете адаптера (за батерия XGT) с жлеба в отвора за поставяне на батерията и вмъкнете адаптера, докато щракне на място.

► **Фиг.45:** 1. Жлеб в многофункционалния адаптер 2. Жлеб в кутията за батериите 3. Адаптер (за батерия XGT)

5. Затворете капака на кутията за батериите.

Демонтиране на преносим захранващ модул

PDC1200 / PDC1500

1. Извадете щепсела на адаптера (за батерия XGT) от контактното гнездо на преносимия захранващ модул и извадете кабела.

БЕЛЕЖКА: Не дърпайте кабела, когато изваждате щепсела на адаптера. Също така, не пренасяйте преносимия захранващ модул, като го държите само кабела.

Кабелът може да се прекъсне или да се повреди по друг начин.

2. Повдигнете дръжката на преносимия захранващ модул, докато държите натиснат бутона за блокирането му.

► **Фиг.46:** 1. Преносим захранващ модул 2. Бутон за заключване 3. Дръжка

PDC01

1. Извадете щепсела на адаптера (за батерия XGT) от контактното гнездо на преносимия захранващ модул и извадете кабела.

БЕЛЕЖКА: Не дърпайте кабела, когато изваждате щепсела на адаптера. Също така, не пренасяйте преносимия захранващ модул, като го държите само кабела.

Кабелът може да се прекъсне или да се повреди по друг начин.

2. Изключете куките С и издърпайте преносимия захранващ модул навън и след това нагоре.

► **Фиг.47:** 1. Преносим захранващ модул 2. Куки С 3. Дръжка

Грижи след употреба

⚠ВНИМАНИЕ: Ако уредът няма да се използва, уверете се, че превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. е изключен и батериите са извадени.

Изхвърляне на отпадъци

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги носете предпазни средства, като маска и ръкавици, когато изхвърляте отпадъците. Има опасност да докоснете остри предмети в отпадъците, което може да причини нараняване.

⚠ВНИМАНИЕ: Изхвърляйте отпадъците на ранен етап, преди да се натрупат твърде много. Засмукващата мощност може да намалее.

1. Извадете куката и след това извадете контейнера за отпадъци от уреда.

► **Фиг.48:** 1. Контейнер за отпадъци 2. Кука

Когато използвате торбата за прах, повдигнете ръкохватката и измъкнете торбата за прах.

► **Фиг.49:** 1. Ръкохватка (за торбата за прах) 2. Торба за прах

2. Транспортирайте контейнера за отпадъци или торбата за прах до мястото за събиране на отпадъците изхвърлете отпадъците.

► **Фиг.50**

Когато използвате торбата за прах, прикрепването на полиетиленова торбичка вътре ви позволява да изхвърлите полиетиленовата торбичка заедно с отпадъците.

► **Фиг.51**

3. След изхвърляне на отпадъците монтирайте контейнера за отпадъци или торбата за прах към уреда. Уверете се, че куката е правилно заключена.

ПОДДРЪЖКА

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да извършвате проверка или поддръжка на уреда, се уверете, че той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разредител, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

Техническо обслужване

Почистване на корпуса на уреда

⚠ВНИМАНИЕ: Не мийте корпуса на уреда с вода. Това може да причини повреда.

За да отстраните замърсяванията от корпуса на уреда, избършете го с кърпа, навлажнена с малко количество разреден неутрален почистващ препарат.

► **Фиг.52**

Почистване на основните четки

1. Сгънете дръжката и поставете уреда в изправено положение, както е показано на фигурата.

2. Натиснете основната четка в посоката, посочена от стрелката А на фигурата.

Извадете единия край на основната четка в посоката, посочена от стрелката В на фигурата.

► **Фиг.53:** 1. Основна четка

3. Извадете другия край на основната четка от вала на четката.

4. По същия начин извадете другата основна четка.

5. Ако има подобни на връв отпадъци, полепнали по четките, отстранете ги с ръка.

► **Фиг.54**

6. Изтръскайте праха и измийте четките с вода, ако са много замърсени. След измиване ги оставете да изсъхнат на сянка; не ги използвайте, докато не са изсъхнали напълно.

► **Фиг.55**

7. Ориентируйте всяка основна четка така, че формите на краищата да съответстват на монтажните зони на уреда, както е показано на фигурата.

Ако формите на краищата не съответстват, обърнете ориентацията ляво-дясно на основната четка, така че да постигнете съответствие.

► **Фиг.56:** 1. Основна четка 2. Форма минус 3. Форма плюс

8. Поставете основна четка на вала на четката на уреда в посоката, посочена със стрелка на фигурата.

► **Фиг.57:** 1. Вал на четката

9. Поставете основна четка в монтажната зона на уреда, в посоката, посочена със стрелка на фигурата, и я закрепете на място.

► **Фиг.58**

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако формите на краищата не съвпадат, няма да можете да монтирате основната четка. В този случай се върнете към стъпка 7 и изпълнете отново процедурата.

10. По същия начин монтирайте другата основна четка.

► **Фиг.59**

⚠ВНИМАНИЕ: След монтиране на основните четки проверете дали формите са правилно захванати.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако основните четки са износени и дължината им е намаляла, сменете ги.

Почистване на страничната четка

За процедурата за монтиране и сваляне на страничната четка вижте „Прикрепване и сваляне на страничната четка“.

1. Демонтирайте страничната четка.

2. Изтръскайте праха и измийте четката с вода, ако е много замърсена. След измиване я оставете да изсъхне на сянка; не я използвайте, докато не е изсъхнала напълно.

► **Фиг.60**

3. Монтирайте страничната четка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако страничната четка е износена и дължината ѝ е намаляла, сменете я.

Почистване на филтрите

⚠ВНИМАНИЕ: Уверете се, че филтрите са монтирани правилно и не използвайте уреда, когато те не са на място. Също така не използвайте филтри, които са повредени или мокри. Може да се получи прегряване на двигателя или повреда.

БЕЛЕЖКА: Филтърът може да се мие и да се използва отново. За да предотвратите повреда на филтрите, не използвайте следните средства, когато ги почиствате.

- Пистолети със състен въздух
- Водоструйки с високо налягане
- Четка, изработени от твърди материали, например телени

1. Извадете контейнера за отпадъци.

2. Сваляте предварителния филтър, докато натискате куката му в посоката, посочена със стрелка на фигурата.

► **Фиг.61:** 1. Предварителен филтър 2. Кука

3. Сваляте HEPA филтъра, докато натискате куките му в посоката, посочена със стрелка на фигурата.

► **Фиг.62:** 1. HEPA филтър 2. Кука

4. Изтръскайте праха и измийте филтрите с вода, ако са много замърсени. След измиването им оставете предварителния филтър и HEPA филтъра да изсъхнат на сянка; не ги използвайте, докато не изсъхнат напълно.

► **Фиг.63:** 1. Предварителен филтър 2. HEPA филтър

5. За да монтирате HEPA филтъра, поставете ръба му върху жлебовете на уреда и натиснете филтъра на място. Проверете дали куките са стабилно закрепени.

► **Фиг.64:** 1. HEPA филтър 2. Ръб 3. Жлеб 4. Кука

6. За да монтирате предварителния филтър, поставете издатините му в жлебовете на уреда и натиснете филтъра на място. Проверете дали куката е стабилно закрепена.

► **Фиг.65:** 1. Предварителен филтър 2. Издадена част 3. Жлеб 4. Кука

Почистване на филтъра гъба

⚠ВНИМАНИЕ: След почистване на филтъра гъба не забравяйте да го монтирате в контейнера за отпадъци. Ако е бил измит във вода, преди да го поставите, трябва да го изсушите.

Когато филтърът гъба се задръсти с прах, го извадете от контейнера за отпадъци и го избършете или измийте с вода.

1. Извадете кутията за гъбата от контейнера за отпадъци.

2. Изворете кутията за гъбата, за да извадите филтъра гъба.

► **Фиг.66:** 1. Контейнер за отпадъци 2. Кутия за гъбата 3. Филтър гъба

3. Избършете или измийте с вода филтъра гъба.

4. Монтирайте филтъра гъба в първоначалната позиция.

Почистване на тръбата

Когато използвате торбата за прах (допълнителен аксесоар), тръбата може да се задръсти с фини отпадъци като пясък, камъчета и малки паднали листа.

1. Издърпайте тръбата от рамката на торбата за прах.

2. Извадете отпадъците от тръбата.

► **Фиг.67:** 1. Рамка на торбата за прах 2. Тръба

3. Монтирайте тръбата в първоначалната позиция.

Периодични проверки

За да осигурите дълъг експлоатационен живот на уреда и безопасно използване, извършвайте периодично посочените по-долу проверки.

Ежедневни проверки

- Контейнер за отпадъци: изпразнете контейнера.
- Филтри: ако са замърсени, почистете ги.
- Четки: ако са се заплели подобни на връв отпадъци, отстранете ги.
- Управление и подвижни части: проверете дали те се движат плавно.

Ежеседмични проверки

- Височина на основната четка: ако височината е неподходяща, регулирайте я.
- Винтове (когато използвате мултифункционален адаптер): ако са разхлабени, затегнете ги.

Замяна/допълване на консумативи

Смяна на четката

Ако основните четки и страничната четка се износят, обърнете се към местния сервизен център на Makita за смяната им.

Смяна на основните четки

Сменете основните четки, ако те не могат да бъдат регулирани по подходящ начин. Вижте „*Регулиране на височината на основната четка*“.

За демантиране и монтиране на основните четки вижте „*Почистване на основните четки*“.

Смяна на страничната четка

Сменете страничната четка, ако тя не се допира до пода, когато копчето за регулиране на височината ѝ е завъртяно до най-долно положение. Вижте „*Регулиране на височината на страничната четка*“.

За демантиране и монтиране на страничната четка вижте „*Прикрепване и сваляне на страничната четка*“.

UPOZORENJE

- Ovaj uređaj nije namijenjen za djecu i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja.
- Za korisnike u Europi:
Djeci je zabranjeno igranje uređajem. Djeci je zabranjeno čistiti i provoditi korisničko održavanje bez nadzora.
- Za korisnike izvan Europe:
Djeca moraju biti pod nadzorom kako biste se uvjerali da se ne igraju uređajem.
- OPREZ: Prije izvođenja bilo kakvih radnji održavanja odvojite uređaj od napajanja. Povremeno provodite održavanje uređaja.
- Punjive baterije potrebno je ukloniti iz uređaja prije punjenja.
- Za uklanjanje ili umetanje baterije najprije otvorite poklopac baterije, zatim gurnite uložak van iz alata pritiskom gumba na prednjoj strani uložka.
- Istrošene baterije moraju se ukloniti iz uređaja i sigurno zbrinuti. Slijedite lokalne propise o zbrinjavanju baterija.
- Ako je uređaj potrebno skladištiti dulje vrijeme bez upotrebe, baterije se moraju izvaditi.
- Električni terminali ne smiju biti kratko spojeni.

UVOD

Specifikacije

Model:		VS001G
Kapacitet spremnika za otpad		15,6 l
Kapacitet čišćenja *1	Bez bočne četke	1.920 m ² /h
	S bočnom četkom	2.600 m ² /h
Širina čišćenja	Bez bočne četke	480 mm
	S bočnom četkom	650 mm
Nazivni napon		DC 36 V – 40 V maks.
Dimenzije (D x Š x V)	Okomito postavljena ručka	830 mm x 677 mm x 1.146 mm
	Sklopljena ručka	830 mm x 677 mm x 467 mm
Dopuštena ukupna težina (GVW)		maks. 44,0 kg
Neto težina (transportna težina) (zajedno s BL4025 x1)		29,9 kg
Stupanj zaštite		IPX4

*1 Pod pretpostavkom da je brzina hoda 4 km/h.

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije i baterije mogu se razlikovati među državama.

Odgovarajući baterijski uložak i punjač

Baterija	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Punjač	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Neki od navedenih baterijskih uložaka i punjača možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.

⚠UPOZORENJE: Upotrebljavajte samo navedene baterijske uloške i punjače. Upotreba bilo koje druge vrste baterijskih uložaka i punjača može prouzročiti ozljede i/ili požar.

Preporučeni izvor napajanja spojen kabelom

Prijenosno napajanje	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
----------------------	---------------------------

- Prethodno navedeni izvori napajanja spojeni kabelom možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.
- Prije upotrebe izvora napajanja spojenog kabelom pročitajte upute i znakove opreza koji se na njima nalaze.

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se upotrebljavaju za opremu. Prije korištenja provjerite jeste li razumjeli njihovo značenje.

	Pročitajte priručnik s uputama.
	Potreban poseban oprez i pozornost.
	Ne upotrebljavajte na nagibu većem od 2 %.
	Nemojte stajati na uređaju.
	Na uređaj nemojte stavljati predmete koji teže 20 kg (44 lbs) ili više.
	Kako bi se spriječile nesreće i ozljede, pazite da isključite uređaj i izvadite baterije prije održavanja četka ili popravaka.
	Reprezentativna baterija primjenjiva na ovaj proizvod.
	Samo za države EU Zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, otpadna električna i elektronička oprema, akumulatori i baterije i mogu imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje. Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje ili baterije s ostalim kućanskim otpadom! U skladu s Europskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, o akumulatorima i baterijama te o otpadnim akumulatorima i baterijama, i njenoj prilagodbi nacionalnim zakonima, otpadna električna oprema, baterije i akumulatori trebali bi se pohranjivati zasebno i isporučivati u odvojena sabirna mjesta za komunalni otpad, koja postupaju u skladu s uredbama o zaštiti okoliša. To je naznačeno simbolom prekržižene kante za otpad na kotačima koja je postavljena na opremi.
	Zajamčena razina jačine zvuka u skladu s Direktivom EU o emisiji buke u okoliš.
	Razina jačine zvuka u skladu s Uredbom o kontroli buke u Australiji (Novi Južni Wales)

Namjena

Uređaj je namijenjen za prikupljanje suhog otpada. Uređaj je primjeren za komercijalnu upotrebu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i prostorima u najmu.

Izjave o sukladnosti

Samo za države članice Europske unije

Izjave o sukladnosti priložene su kao Prilog A ovih uputa za upotrebu.

Sigurnosne mjere opreza

Sigurnosna upozorenja za bežični usisivač-čistač

1. Korisnici trebaju biti pravilno upućeni u upotrebu usisivača-čistača.
2. Usisivač-čistač namijenjen je samo za suhu upotrebu.
3. Kad se ne upotrebljava, uvijek ga držite na zatvorenom.
4. Ne čistite njime površine s nagibom većim od onog navedenog na uređaju.
5. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s punjivim uređajem.
6. Uređaj spremajte na ravnu i stabilnu površinu. Uređaj spremite izvan dohvata djece.
7. Kad uređaj stoji na jednom kraju, uvijek ga postavite na ravnu površinu.
8. Održavajte mjesto rada urednim. Pazite i da je dobro osvijetljeno i uvijek čisto. U protivnom može doći do nezgoda.
9. Nosite prikladnu radnu odjeću.
10. Nemojte upotrebljavati prilagodnik baterije.
11. Ne dodirujte područje baterije mokrim rukama. U protivnom može doći do strujnog udara.
12. Nemojte upotrebljavati filter na mokroj površini. Može doći do pregaranja ili kvara motora.
13. Nemojte upotrebljavati uređaj ako pada kiša ili je površina ceste mokra. Također, nemojte usisavati otpad koji sadrži tekućinu ili pjenu. Može doći do pregaranja ili kvara motora.
14. Nemojte skupljati vlaknasti otpad, kao što su kabel, uža ili žica. Takav otpad može se zapetljati oko četki. Prije čišćenja uklonite otpad. U protivnom može doći do kvara.
15. Nemojte isključiti vod za uzemljenje.
16. Ne pokušavajte čistiti vanjštinu ili unutrašnjost benzenom, razrjeđivačem ili kemikalijama za čišćenje. To može prouzročiti napukline i promjene boje.
17. Kad čistite prašnjavo mjesto, održavate uređaj ili odlažete otpad, nosite prikladnu zaštitnu opremu, kao što su naočale i maska za prašinu.
18. Ispravno postavite filtre. Upotreba uređaja bez postavljenog filtra, pogrešno postavljenog ili oštećenog filtra može prouzročiti pregaranja ili kvar motora.
19. Nemojte rastavljati uređaj. To može prouzročiti kvar.
20. Ako primijetite nešto neuobičajeno, odmah zaustavite uređaj i izvadite baterije.
21. Prije upotrebe uređaja provjerite jesu li dijelovi oštećeni i radi li svaki dio ispravno. Ako je neki dio oštećen, po potrebi neka ga zamijeni ili popravi ovlašten distributer, osim ako nije drugačije navedeno u priručniku s uputama.
22. Pogonski remen, glavne četke, bočna četka, ručka ili stražnji kotač mogu vas stisnuti, zahvatiti dio tijela ili vas ozlijediti.

23. Nemojte upotrebljavati uređaj za prikupljanje otrovnih tvari kao što je azbest.
24. Nemojte upotrebljavati bočnu četku pri čišćenju onečišćenih ili prašnjavih mjesta.
25. Nemojte upotrebljavati uređaj na mjestu gdje se nalaze opasni materijali ili otvoreni plamen. U tom slučaju može doći od požara ili eksplozije.
26. Nemojte upotrebljavati uređaj na eksplozivnom ili zapaljivom mjestu.

Korištenje i održavanje alata na baterije

1. **Baterije punite isključivo punjačem koji preporučuje proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi za drugu vrstu baterija.
2. **Ručni alat koristite isključivo s namjenskim i propisanim baterijama.** Korištenje bilo koje druge vrste baterija može uzrokovati opasnost od ozljede i požara.
3. **Kad ih ne koristite, baterije držite podalje od drugih metalnih predmeta poput spjalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati spoj između polova.** Spajanje polova baterije može uzrokovati opekline ili požar.
4. **Pod djelovanjem sile tekućina može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt.** Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, zatražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati nadraženost ili opekline.
5. **Ne koristite oštećenu ili preinačenu bateriju ili alat.** Oštećene ili preinačene baterije mogu se neočekivano ponašati te prouzročiti požar, eksploziju ili ozljede.
6. **Ne izlažite bateriju ili alat plamenu ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje plamenu ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
7. **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Neispravno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

Važne sigurnosne upute za bateriju

1. **Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.**
2. **Nemojte rastavljati ili izmjenjivati baterijski uložak.** To može dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
3. **Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi.** Može doći do pregrijavanja, mogućih opekline pa čak i eksplozije.
4. **Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku.** Tako možete izgubiti vid.
5. **Nemojte kratko spajati bateriju:**
 - (1) **Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.**
 - (2) **Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.**
 - (3) **Ne izlažite bateriju vodi ili kiši.**

Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.

6. **Ne držite i ne upotrebljavajte alat i baterijski uložak na mjestima gdje temperatura može premašiti 50 °C (122 °F).**
7. **Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena.** Baterija može eksplodirati u vatri.
8. **Nemojte zabijati čavle u baterijski uložak, rezati ga, gnječiti, bacati ili udariti tvrdim predmetom.** Ti postupci mogu dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
9. **Ne koristite oštećene baterije.**
10. **Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima.** Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavlja npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovati posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama. Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće detaljnije nacionalne propise. Prekrijte trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.
11. **Kada odlažete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu.** Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.
12. **Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita.** Umetanje baterija u neprimkladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.
13. **Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.**
14. **Tijekom i nakon upotrebe baterijski uložak može se zagrijati i prouzročiti opekline višeg ili nižeg stupnja.** Pažljivo rukujte vrućim baterijskim ulošcima.
15. **Nemojte dirati priključak alata neposredno nakon upotrebe jer se može zagrijati toliko da prouzroči opekline.**
16. **Nemojte dopustiti da krhotine, prašina ili zemlja zapnu u priključcima, otvorima i utorima baterijskog uloška.** To može dovesti do pregrijavanja, zapaljenja, eksplozije ili kvara na uređaju ili baterijskom ulošku, što može prouzročiti opekline ili osobne ozljede.
17. **Ako alat ne podržava upotrebu u blizini visokotlačnih električnih vodova, nemojte upotrebljavati baterijski uložak u blizini a visokotlačnih električnih vodova.** To može dovesti do neispravnog rada ili kvara alata ili baterijskog uloška.
18. **Bateriju čuvajte podalje od djece.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠OPREZ: Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.
2. Nikad ne punite već do kraja napunjenu bateriju. Pretjerano punjenje skraćuje radni vijek baterije.
3. Bateriju punite na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C. Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.
4. Kada ne upotrebljavate baterijski uložak, uklonite ga iz alata ili punjača.
5. Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN60335-2-72:

Razina tlaka zvuka (L_{pA}) : 70 dB (A) ili manje
Neodređenost (K): 3 dB (A)

Razina buke u radu može prelaziti 80 dB (A).

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN60335-2-72:

Emisija vibracija (a_{hv}) : 2,5 m/s² ili manje

Neodređenost (K): 1,5 m/s²

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Nazivi dijelova

► Sl.1

1	Ručka	2	Poluga za zaključavanje ručke	3	Upravljačka ploča	4	Prekidač za uključivanje/isključivanje
5	Gumb za usisavanje	6	Gumb za protresanje filtra	7	Gumb za glavnu četku	8	Gumb žaruljice
9	Gumb za provjeru	10	Žaruljice indikatora	11	Poluga za uključivanje/isključivanje bočne četke	12	Kotačić za prilagodbu visine bočne četke
13	Žaruljica	14	Drška	15	Bočna četka	16	Poklopac kućišta za bateriju
17	Kotačić za prilagodbu visine glavne četke	18	Stražnji kotač	19	Prednji kotač	20	Glavne četke
21	Osovina spremnika za otpad	22	Drška (dio spremnika za otpad)	23	Spremnik za otpad	24	Kućište za bateriju
25	Predfilter	26	HEPA filter	27	Osovina četke	28	Vod za uzemljenje

Uvođenje artikala koji se prodaju zasebno

⚠OPREZ: Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se samo za upotrebu s alatom Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili priključaka može prouzročiti ozljede. Upotrebjavajte dodatni pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Za pojedinosti o artiklima koji se prodaju zasebno pogledajte katalog ili kontaktirajte s trgovcem ili našim prodajnim odjelom.

- Višenamjenski prilagodnik
- Vreća za prašinu
- Originalna baterija i punjač Makita

NAPOMENA: Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

PRIPREMA ZA UPOTREBU

Sastavljanje

⚠OPREZ: Prije rukovanja uređajem provjerite je li prekidač za uključivanje/isključivanje isključen i jesu li izvađene baterije.

Prilagođavanje kuta ručke

Kako biste jednostavnije rukovali uređajem, možete prilagoditi kut ručke. Pri isporuci iz tvornice ručka je sklopljena.

⚠OPREZ: Ispravno rukujte polugom za zaključavanje ručke. Ako ručka padne, postoji opasnost od ozljeda.

1. Deblokirajte polugu za zaključavanje ručke.
2. Postavite ručku pod željeni kut.
► **Sl.2:** 1. Poluga za zaključavanje ručke 2. Ručka
3. Povucite polugu za zaključavanje ručke.
► **Sl.3:** 1. Poluga za zaključavanje ručke

Sklopanje ručke

Kad postavite uređaj na jedan kraj radi pohrane/pregleda ili kad prevozite uređaj tako da ga podignete, sklopite ručku.

► **Sl.4**

Labava ručka koja škljoca

Ako je ručka labava i škljoca, iako je poluga za zaključavanje ručke ispravno blokirana, prilagodite je zatezanjem matice nasuprot poluge za zaključavanje ručke. Ako se uređaj upotrebljava dok je ručka labava i škljoca, ručka može pasti, što može uzrokovati ozljede.

- **Sl.5:** 1. Poluga za zaključavanje ručke 2. Ručka 3. Matica za zatezanje (za prilagodbu labavosti)

Pričvršćivanje i demontaža bočne četke

Bočna četka može se upotrijebiti za proširenje širine čišćenja i za čišćenje područja uza zid.

⚠OPREZ: Ispravno pričvrstite bočnu četku. Ako četka olabavi, može doći u dodir s osobama i uzrokovati ozljede.

Pričvršćivanje

1. Produžite bočnu četku i postavite uređaj na jedan kraj kako je prikazano na slici.

► **Sl.6:** 1. Bočna četka

2. Poravnajte kuke (2 mjesta) bočne četke s otvorima za postavljanje i pričvrstite bočnu četku.

Kuke (2 mjesta) bočne četke mogu se poravnati s bilo kojim od 6 otvora.

► **Sl.7:** 1. Kuka (2 mjesta) 2. Otvori (6 mjesta)

NAPOMENA: Za jednostavniju upotrebu kuka i otvora okrećite bočnu četku suprotno od smjera kazaljke na satu dok se poluga za bočnu četku spušta.

Demontiranje

Dok stižete drške kuka prema unutra, demontirajte bočnu četku.

► **Sl.8:** 1. Drške kuka

Punjenje baterija

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Pritisnite gumb za provjeru na bateriji kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Žaruljica indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

► **Sl.9:** 1. Žaruljice indikatora 2. Gumb za provjeru

Žaruljice indikatora			Preostali kapacitet
 Svijetli	 Isključeno	 Treperi	
			75 % do 100 %
			50 % do 75 %
			25 % do 50 %
			0 % do 25 %
			Napunite bateriju.
			Baterija je možda neispravna.
			

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, prikaz indikatora može se donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

NAPOMENA: Prva (krajnja lijeva) žaruljica indikatora treperit će dok radi sustav za zaštitu baterije.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije (upravljačka ploča)

Preostali kapacitet baterije možete provjeriti i na upravljačkoj ploči. Preostali kapacitet baterije prikazuje se kad je prekidač za uključivanje/isključivanje uključen ili isključen ili kad se pritisne gumb za provjeru. Žaruljice indikatora baterije zasvijetlit će na 3 sekunde.

Žaruljice indikatora			Preostali kapacitet baterije
Uključeno	Isključeno	Treperi	
			50 % do 100 %
			20 % do 50 %
			0 % do 20 %
			Napunite bateriju

Što trebate znati prije upotrebe

Transport uređaja

⚠OPREZ: Prije transporta uređaja provjerite je li prekidač za uključivanje/isključivanje isključen i jesu li uklonjene baterije.

⚠OPREZ: Ispraznite spremnik za otpad i prije podizanja i prijevoza uređaja provjerite blokira li kuka ispravno spremnik za otpad. Ako ne blokirate kuku, može doći do ozljeda.

⚠OPREZ: Uređaj uvijek trebaju podizati i transportirati najmanje dvije osobe u ispravnom položaju tijela za nošenje. Transport uređaja na neispravan način može dovesti do ozljeda.

⚠OPREZ: Pri utovaru i istovaru uređaja na padini pazite da ne otpadnu kotači.

Uređaj trebaju transportirati dvije osobe pri čemu jedna osoba drži dršku i druga osoba drži dršku (dio spremnika za otpad).

► **Sl.10:** 1. Drška 2. Drška (dio spremnika za otpad)

Radno okruženje

Ako se na mjestu koje treba očistiti nalazi vlaknasti otpad kao što su kabeli ili žice, uklonite ga prije čišćenja. Vlaknasti otpad može se zapetljati u glavne četke i u bočnu četku.

► **Sl.11:** 1. Vlaknasti otpad

Zaštitna funkcija

Ovaj je uređaj opremljen zaštitnom funkcijom. Zaštitna funkcija automatski zaustavlja sve motore u situacijama opisanim u nastavku. Žaruljice na upravljačkoj ploči pokazuju stanje pogreške.

Stanje osvjettjenja		Stanje pogreške	Radnja
Uključeno	Isključeno		
		Pogreška baterije	Napunite baterije.
		Temperatura uređaja je visoka	Ostavite uređaj da se ohladi.
		Preopterećenje četke	Prestanite upotrebljavati četku i uklonite izvor preopterećenja.
		Preopterećenje funkcije usisavanja	Prestanite upotrebljavati način rada usisavanja i uklonite izvor preopterećenja.
		Preopterećenje protresanja filtra	Prestanite upotrebljavati funkciju protresanja filtra i uklonite izvor preopterećenja.
		Zaštita od ponovnog pokretanja	Isključite prekidač za uključivanje/isključivanje.

Zaštita od ponovnog pokretanja

Ovaj je uređaj opremljen zaštitom od ponovnog pokretanja. Ako se baterije umetnu dok je prekidač za uključivanje/isključivanje uključen ili uređaj izađe iz načina rada s niskom potrošnjom energije* dok je prekidač za uključivanje/isključivanje uključen, zaštita od ponovnog pokretanja sprečava neočekivano ponovno pokretanje uređaja. Kad se prekidač za uključivanje/isključivanje isključi, pogreška se više ne javlja. Kad se nakon toga uključi prekidač za uključivanje/isključivanje, uređaj se pokreće.

* Način rada s niskom potrošnjom energije: Kad su primjenjivi svi uvjeti opisani u nastavku, uređaj prelazi u način rada s niskom potrošnjom energije radi očuvanja kapaciteta baterije.

- Motori ne rade.
- Prednje žaruljice su isključene.
- Jednu minutu ne pritišće se nijedan gumb.

Ovaj način rada prekida napajanje za neke elektroničke krugove.

NAPOMENA: Za otkazivanje indikacije pogreške, osim zaštite od ponovnog pokretanja, isključite prekidač za uključivanje/isključivanje i provedite jedan od sljedeća tri koraka.

- Uključite prekidač za uključivanje/isključivanje.
- Pritisnite gumb na upravljačkoj ploči.
- Jednu minutu ne izvodite nikakve radnje.

NAPOMENA: Žaruljice možete uključiti ili isključiti, bez obzira na to je li se pojavila pogreška.

NAPOMENA: Ako se ne izvodi nikakva radnja jednu minutu nakon što se pojavi pogreška i dok je prekidač za uključivanje/isključivanje uključen, svi indikatori na upravljačkoj ploči se isključuju, ali pogreška se ne otklanja.

- Ako žaruljice svijetle: Pritisnite bilo koji gumb na upravljačkoj ploči za ponovni prikaz indikatora pogreške.
- Ako žaruljice ne svijetle: Uređaj je u načinu rada s niskom potrošnjom energije i pritiskom gumba na upravljačkoj ploči pokrenula bi se zaštita od ponovnog pokretanja.

Zaštita od ostalih uzroka

Sustav zaštite napravljen je i za ostale uzroke koji bi mogli oštetiti uređaj i omogućuju automatsko zaustavljanje alata. Poduzmite sve sljedeće korake da biste otklonili uzroke kada je uređaj privremeno zaustavljen ili prestao s radom.

1. Isključite uređaj pa ga ponovno uključite da biste ga pokrenuli.
2. Napunite jednu ili više baterija ili ih zamijenite napunjenim baterijama.
3. Pustite da se uređaj i jedna ili više baterija ohlade.

Ako obnavljanje sustava zaštite nije dovelo do poboljšanja, obratite se lokalnom servisnom centru tvrtke Makita.

UPOTREBA

Umetanje/vađenje baterija

▲OPREZ: Provjerite je li prekidač za uključivanje/isključivanje isključen prije umetanja ili vađenja baterija.

▲OPREZ: Pazite da vam prsti ne zapnu pri otvaranju i zatvaranju poklopca kućišta za bateriju. Postoji opasnost od ozljeda.

Umetanje baterija

Otvorite poklopac kućišta za bateriju. Poravnajte bateriju s utorom i gurajte je dok ne sjedne na mjesto. Zatvorite poklopac kućišta za bateriju.

- **SI.12:** 1. Poklopac kućišta za bateriju

Vađenje baterija

Dok držite gumb na bateriji, podignite bateriju iz kućišta za bateriju.

- **SI.13:** 1. Gumb 2. Baterija „1” 3. Baterija „2”

Uređaj će raditi s jednom ili dvije umetnute baterije.

• Umetanje dviju baterija

Ako su umetnute dvije baterije jedna uz drugu, baterija „1” upotrebljava se prva. Kad se baterija „1” isprazni, uređaj se automatski prebacuje na bateriju „2” bez prekida u radu.

NAPOMENA: Iako je umetnuta baterija „1” dok se upotrebljava baterija „2”, uređaj se ne prebacuje na bateriju „1”, osim ako baterija „2” nije prazna ili se ne isključuje prekidač za uključivanje/isključivanje.

• Umetanje jedne baterije

Umetnuta baterija automatski se detektira.

Rukovanje uređajem

Prilagodba visine glavne četke

Visina glavne četke (samo na stražnjoj strani) pri dnu uređaja može se prilagoditi. Ispravno prilagodite dužinu glavne četke itd., ovisno o stanju poda koji je potrebno očistiti.

- **SI.14:** 1. Glavna četka (stražnja strana)

Okrećite kotačić za prilagodbu visine glavne četke kako biste prilagodili visinu glavne četke.

Okrećite kotačić u smjeru prikazanom strelicom kako biste smanjili visinu glavne četke (za veći dodir s podom).

- **SI.15:** 1. Kotačić za prilagodbu visine glavne četke
2. Visina glavne četke

Okrećite kotačić u smjeru prikazanom strelicom kako biste povećali visinu glavne četke (za manji dodir s podom).

- **SI.16:** 1. Kotačić za prilagodbu visine glavne četke
2. Visina glavne četke

NAPOMENA: Glavne su četke istrošene. Redovito provjeravajte i prilagođavajte visinu glavnih četki. Ako nije moguće dovoljno prilagoditi četke, zamijenite ih.

Provjera prikladne visine glavnih četki

NAPOMENA: Promotrite prikladnu visinu.

Previsok pritisak na glavnu četku ubrzano troši glavnu četku i smanjuje joj vrijeme rada.

Širina traga glavne četke pokazuje ispravnu visinu glavne četke.

1. Podignite prednji dio uređaja držeći dršku ili ručku. Postavite uređaj na ravnu površinu prekrivenu sljedećim materijalima, a zatim lagano spustite uređaj na površinu.

- Sloj prašine
- Sloj krede

2. Uključite prekidač za uključivanje/isključivanje i okrećite glavne četke otprilike 15 – 30 sekundi.
3. Isključite prekidač za uključivanje/isključivanje. Podignite prednji dio uređaja kako glavna četka ne bi dodirivala površinu i pomaknite uređaj na drugo mjesto. Provjerite je li trag glavne četke ravnomjerno pravokutan i širok 25 – 40 mm (1" – 1-9/16"). Ako trag nije ispravnog oblika, ponovo prilagodite visinu kotačića za prilagodbu visine glavne četke.
 - **SI.17:** 1. Sloj prašine ili krede 2. Glavna četka (stranžnja strana) 3. Trag

Uključivanje ili isključivanje bočne četke

Bočna četka može se upotrijebiti za proširenje širine čišćenja i za čišćenje područja uza zid.

Za upotrebu bočne četke držite pritisnutim gumb za deblokadu i spustite polugu za uključivanje/isključivanje bočne četke.

- Bočna se četka spušta na pod. Kad je bočna četka uključena, okreće se zajedno s glavnim četkama.
- **SI.18:** 1. Bočna četka 2. Gumb za deblokadu 3. Poluga za uključivanje/isključivanje bočne četke

Podignite polugu za uključivanje/isključivanje bočne četke ako se bočna četka ne upotrebljava.

Bočna četka podiže se s poda. Kad je bočna četka isključena, ne okreće se.

- **SI.19:** 1. Bočna četka 2. Poluga za uključivanje/isključivanje bočne četke

Prilagodba visine bočne četke

Kad je bočna četka uključena, može joj se prilagoditi visina. Ispravno prilagodite dužinu bočne četke itd., ovisno o stanju poda koji je potrebno očistiti.

Okrećite kotačić za prilagodbu visine bočne četke kako biste prilagodili visinu bočne četke.

Okrećite kotačić u smjeru prikazanom strelicom kako biste smanjili visinu bočne četke (za veći dodir s podom).

- **SI.20:** 1. Kotačić za prilagodbu visine bočne četke

Okrećite kotačić u smjeru prikazanom strelicom kako biste povećali visinu bočne četke (za manji dodir s podom).

- **SI.21:** 1. Kotačić za prilagodbu visine bočne četke

NAPOMENA: Bočna je četka istrošena. Redovito provjeravajte i prilagođavajte visinu bočne četke. Ako četku nije moguće dovoljno prilagoditi, zamijenite je.

Početak čišćenja

▲OPREZ: Uređaj čvrsto držite tijekom upotrebe. Također, nemojte ostaviti uređaj bez nadzora, bez obzira na to nalazi li se uređaj na padini. Uređaj se može pokrenuti i prouzročiti nezgodu.

▲OPREZ: Nemojte okretati četke i nemojte pokrenuti funkciju protresanja filtra ako spremnik za otpad ili vreća za prašinu nisu pričvršćeni na uređaj.

▲OPREZ: Nemojte dodirivati četke koje se okreću. Postoji opasnost od ozljeda.

▲OPREZ: Nemojte uređajem prikupljati predmete koji se mogu zaplesti u četke, kao što su kabele, užice ili žice. To može prouzročiti kvar. Prije toga uklonite vlaknasti otpad.

▲OPREZ: Nemojte upotrebljavati uređaj na nestabilnim mjestima, kao što su strmi podovi ili skliski pod. Postoji opasnost od nestabilnog kretanja ili prevrtanja uređaja.

▲OPREZ: Pri čišćenju prašnjavih okruženja nosite zaštitnu opremu, kao što su maska, naočale i rukavice.

Čišćenje

NAPOMENA: Nemojte na silu uključivati i isključivati prekidač za uključivanje/isključivanje ako niste pritisnuli gumb za deblokadu.

1. Okrenite prekidač za uključivanje/isključivanje pritiskom gumba za deblokadu u položaj „I” kako biste uključili napajanje.
 - **SI.22:** 1. Prekidač za uključivanje/isključivanje 2. Gumb za deblokadu 3. Upravljačka ploča
2. Ako je potrebno, promijenite postavke pritiskom prekidača za funkcije na upravljačkoj ploči. (Pogledajte „Operacije upravljačke ploče”.)
3. Povucite ručku kako biste počeli čistiti.
 - **SI.23**

NAPOMENA: Za uključivanje ili isključivanje bočne četke pogledajte „Uključivanje ili isključivanje bočne četke”.

4. Okrenite prekidač za uključivanje/isključivanje pritiskom gumba za deblokadu u položaj „O” kako biste isključili napajanje.
 - **SI.24:** 1. Prekidač za uključivanje/isključivanje 2. Gumb za deblokadu

Operacije upravljačke ploče

Promjena brzine okretanja glavne četke

Kad je napajanje uključeno, svakim pritiskom [gumb glavne četke] mijenja se način rada brzine okretanja četke.

Gumb / LED indikator	Način rada	Funkcija
	Standardan način rada	Brzina okretanja četke je standardna. Optimalno je za veliku količinu prljavštine.
	Tihi način rada	Optimalno je za tiho čišćenje ili dugo čišćenje.

NAPOMENA: Brzina okretanja bočne četke povećana je s brzinom okretanja glavnih četki.

NAPOMENA: Kad je napajanje uključeno, uređaj se pokreće u načinu rada u kojem je bio kad se isključilo napajanje.

Promjena načina usisavanja

Kad je napajanje uključeno, svakim pritiskom [gumb usisa] mijenja se način rada usisne snage.

Gumb / LED indikator	Način rada	Funkcija
	Standardan način rada	Snaga usisa je standardna. Optimalno je za čišćenje u prašnjavim okruženjima.
	Tihi način rada	Optimalno je za tiho i dugo čišćenje.
	Isključeno	Bolja je opcija od tihog načina rada kad nije potrebno usisavanje te za tiše i dulje čišćenje.

NAPOMENA: Kad je napajanje uključeno, uređaj se pokreće u načinu rada u kojem je bio kad se isključilo napajanje.

NAPOMENA: Ako je funkcija protresanja filtra uključena dok se upotrebljava usisni ventilator, usisni ventilator privremeno se zaustavlja i ponovno pokreće kad se zaustavi protresanje filtra.

Uključivanje ili isključivanje funkcije protresanja filtra

Pritiskom na [gumb za protresanje filtra] uključuje se ili isključuje funkcija protresanja filtra.

Gumb / LED indikator	Način rada	Funkcija
	Uključeno	Uključuje funkciju protresanja filtra. Kad funkcija protresanja filtra radi, prašina se automatski uklanja iz filtra kako bi se spriječilo začepljenje. Automatski se isključuje nakon otprilike 15 sekundi.
	Isključeno	Isključuje funkciju protresanja filtra.

Uključivanje ili isključivanje žaruljica

Pritiskom na [gumb za žaruljice] se uključuju i isključuju.

Gumb / LED indikator	Način rada	Funkcija
	Uključeno	Uključuje žaruljice.
	Isključeno	Isključuje žaruljice.

► SI.25: 1. Žaruljica

Funkcija automatskog isključivanja žaruljica

Žaruljice se automatski isključuju ako se dva uvjeta opisana u nastavku nastave 30 minuta.

- Nijedan motor (glavne četke, usisavanje i protresanje filtra) ne radi.
- Nije pritisnut nijedan gumb.

Prizak preostalog kapaciteta baterije

Pritisnite [gumb za provjeru] kako biste provjerili preostali kapacitet baterije.

Upotreba spremnika za otpad

► SI.26: 1. Spremnik za otpad

- Otpad se prikuplja u spremnik za otpad.
- Za detalje o postupku čišćenja pogledajte „Početak čišćenja“.

Demontiranje

1. Podignite kuku spremnika za otpad.

2. Uklonite kuku s uređaja.

► SI.27: 1. Kuka

3. Uklonite spremnik za otpad s uređaja.

► SI.28: 1. Kuka 2. Spremnik za otpad

Pričvršćivanje

1. Pričvrstite utor spremnika za otpad na osovinu spremnika za otpad.

► SI.29: 1. Utor 2. Osovina spremnika za otpad

2. Postavite kuku na uređaj i spustite kuku kako biste pričvrstili spremnik za otpad.

Upotreba vreće za prašinu

Dodatni pribor

► **Sl.30:** 1. Vreća za prašinu 2. Proziran prozorčić

- Vreća za prašinu ima velik kapacitet, što omogućuje prikupljanje velikog otpada, kao što je suho lišće.
- Možete provjeriti koliko je otpada prikupljeno tako da pogledate kroz proziran prozorčić na vrhu uređaja.
- Spremnik za otpad upotrebljavajte kad usisavate prašinu. Vreća za prašinu nije hermetički zatvorena kao spremnik za otpad.
- Za detalje o postupku čišćenja pogledajte „Početak čišćenja”.

NAPOMENA: Pri prikupljanju laganog otpada, kao što je suho lišće, preporučuje se način usisavanja. Usisavanje omogućuje prikupljanje više otpada nego kad je taj način rada isključen.

Pričvršćivanje

1. Uklonite spremnik za otpad s uređaja.

► **Sl.31:** 1. Kuka 2. Spremnik za otpad

2. Pričvrstite utor okvira vreće za prašinu na osovinu spremnika za otpad.

► **Sl.32:** 1. Okvir vreće za prašinu 2. Utor 3. Osovina spremnika za otpad

3. Postavite kuku na uređaj i spustite kuku kako biste pričvrstili okvir vreće za prašinu.

► **Sl.33**

4. Pričvrstite vreću za prašinu vješanjem kuka s lijeve i desne strane vreće za prašinu na uture za pričvršćivanje.

► **Sl.34:** 1. Kuka 2. Utor

Demontiranje

Provedite korake postupka pričvršćivanja obrnutim redoslijedom.

Pričvršćivanje polietilenske vreće

NAPOMENA: Pri pričvršćivanju polietilenske vreće može biti teško vidjeti unutrašnjost vreće za prašinu.

Pričvršćivanje polietilenske vreće na vreću za prašinu olakšava zbrinjavanje otpada jer se zbrinjavanje može dovršiti uklanjanjem i bacanjem polietilenske vreće s njezinim sadržajem.

1. Podignite dršku (za vreću za prašinu) i uklonite vreću za prašinu.

► **Sl.35:** 1. Drška (za vreću za prašinu) 2. Vreća za prašinu

2. Pričvrstite polietilensku vreću (komercijalni uređaj, opseg otvora vreće veći je od 1.600 mm (63")) u odnosu na vreću za prašinu.

► **Sl.36:** 1. Polietilenska vrećica

3. Pričvrstite vreću za prašinu vješanjem kuka s lijeve i desne strane vreće za prašinu na uture za pričvršćivanje.

Upotreba višenamjenskog prilagodnika

Dodatni pribor

Pričvršćivanje višenamjenskog prilagodnika omogućuje postavljanje Makpaca ili prijenosnog napajanja.

▲OPREZ: Višenamjenski prilagodnik ispravno pričvrstite priloženim vijcima.

▲OPREZ: Makpac ili prijenosno napajanje ispravno pričvrstite zasunima ili kukama na višenamjenskom prilagodniku.

▲OPREZ: Na višenamjenski prilagodnik nemojte stavljati predmete koji su teži od 20 kg (44 lbs).

▲OPREZ: Nemojte upotrebljavati ručku Makpaca ili prijenosnog napajanja postavljenog na višenamjenski prilagodnik kako biste transportirali uređaj ili rukovali njime. To može prouzročiti nesreću.

▲OPREZ: Nemojte postaviti uređaj na jedan kraj kad su Makpac ili prijenosno napajanje postavljeni na višenamjenski prilagodnik. To može oštetiti mehanizam zaključavanja višenamjenskog prilagodnika, a Makpac ili prijenosno napajanje mogu otpasti.

Pričvršćivanje višenamjenskog prilagodnika

1. Poravnajte izbočine na lijevoj i desnoj strani višenamjenskog prilagodnika s utorima za postavljanje na uređaju i pričvrstite višenamjenski prilagodnik.

► **Sl.37:** 1. Izbočina 2. Utor 3. Višenamjenski prilagodnik

Ako je višenamjenski prilagodnik teško postaviti, otpustite polugu za zaključavanje ručke na uređaju. Kad je poluga za zaključavanje ručke otpuštena, sklopite ručku kako biste spriječili pad ručke, a zatim postavite višenamjenski prilagodnik.

2. Zategnite četiri vijka kako biste pričvrstili višenamjenski prilagodnik.

► **Sl.38:** 1. Vijci

Uklanjanje višenamjenskog prilagodnika

Provedite korake postupka pričvršćivanja obrnutim redoslijedom.

Nazivi dijelova višenamjenskog prilagodnika

► **Sl.39:** 1. Sigurnosni zasun (za Makpac) 2. Kuke A (za PDC01 / PDC1200 / PDC1500) 3. Kuka B (za PDC1200 / PDC1500) 4. Kuke C (za PDC01)

Postavljanje Makpaca

▲OPREZ: Pri postavljanju Makpaca nemojte prijeći visinu od 315 mm (12-3/8").

Čvrsto postavite dva sigurnosna zasuna s lijeve i desne strane u ureze za postavljanje Makpaca kako biste pričvrstili Makpac.

► **Sl.40:** 1. Makpac 2. Sigurnosni zasuni

Uklanjanje Makpaca

Skinite dva sigurnosna zasuna s lijeve i desne strane i uklonite Makpac.

Postavljanje prijenosnog napajanja

⚠OPREZ: Nemojte upotrebljavati uređaj ako na leđima nosite prijenosno napajanje.

⚠OPREZ: Pri postavljanju prijenosnog napajanja na višenamjenski prilagodnik provjerite je li kabel prijenosnog napajanja ispravno raspoređen. U protivnom pod može ostrugati labavi kabel i može doći do isključenja, pojave dima ili požara.

1. Postavite donji rub prijenosnog napajanja na kuke A i pričvrstite ga kukama B i C. Provjerite je li prijenosno napajanje spojeno s uređajem tako da lagano podignete ručku prijenosnog napajanja.

• PDC1200 / PDC1500

Postavite donji rub prijenosnog napajanja na kuke A i pričvrstite ga kukom B. Provjerite je li prijenosno napajanje spojeno s uređajem tako da lagano podignete ručku prijenosnog napajanja.

Ako je vidljiva crvena oznaka gumba za zaključavanje, prijenosno napajanje nije potpuno zaključano.

► **SI.41:** 1. Prijenosno napajanje 2. Kuke A 3. Kuka B 4. Gumb za zaključavanje 5. Crvena oznaka

• PDC01

Postavite donji rub prijenosnog napajanja na kuke A i pričvrstite ga kukama C. Kuka B se ne upotrebljava.

► **SI.42:** 1. Prijenosno napajanje 2. Kuke A 3. Kuke C

2. Poravnajte trokutaste oznake na utičnici prijenosnog napajanja i kabel prilagodnika (za bateriju XGT) i zajedno ih čvrsto umetnite koliko god je moguće duboko.

► **SI.43:** 1. Utičnica prijenosnog napajanja 2. Kabel prilagodnika (za bateriju XGT) 3. Trokutaste oznake

3. Otvorite poklopac kućišta za bateriju.

► **SI.44:** 1. Poklopac kućišta za bateriju

4. Kao što je prikazano na slici, postavite kabel tako da prolazi kroz utor u višenamjenskom prilagodniku i kućištu za bateriju. Poravnajte prilagodnik (za bateriju XGT) s utorom u otvoru za umetanje baterije i umetnite prilagodnik tako da sjedne na mjesto.

► **SI.45:** 1. Utor u višenamjenskom prilagodniku 2. Utor u kućištu za bateriju 3. Prilagodnik (za bateriju XGT)

5. Zatvorite poklopac kućišta za bateriju.

Uklanjanje prijenosnog napajanja

PDC1200 / PDC1500

1. Izvadite kabel prilagodnika (za bateriju XGT) iz utičnice prijenosnog napajanja i uklonite kabel.

NAPOMENA: Pri vađenju kabela prilagodnika nemojte povlačiti kabel. Također, nemojte nositi prijenosno napajanje držeći ga za kabel.

Kabel može puknuti ili se oštetiti.

2. Dok držite gumb za zaključavanje prijenosnog napajanja pritisnutim, podignite ručku prijenosnog napajanja.

► **SI.46:** 1. Prijenosno napajanje 2. Gumb za zaključavanje 3. Ručka

PDC01

1. Izvadite kabel prilagodnika (za bateriju XGT) iz utičnice prijenosnog napajanja i uklonite kabel.

NAPOMENA: Pri vađenju kabela prilagodnika nemojte povlačiti kabel. Također, nemojte nositi prijenosno napajanje držeći ga za kabel.

Kabel može puknuti ili se oštetiti.

2. Skinite kuke C i povucite prijenosno napajanje van i prema gore.

► **SI.47:** 1. Prijenosno napajanje 2. Kuke C 3. Ručka

Rukovanje nakon upotrebe

⚠OPREZ: Ako se uređaj neće upotrebljavati, provjerite je li prekidač za uključivanje/isključivanje isključen i jesu li baterije izvađene.

Odlaganje otpada

⚠OPREZ: Prilikom zbrinjavanja otpada uvijek nosite zaštitnu opremu, kao što su maska i rukavice. Postoji opasnost da dodirnete oštre predmete u otpadu, što može uzrokovati ozljedu.

⚠OPREZ: Zbrinite otpad prije nego što ga se previše nakupi. Usisna snaga može biti smanjena.

1. Uklonite kuku i uklonite spremnik za otpad s uređaja.

► **SI.48:** 1. Spremnik za otpad 2. Kuka

Prilikom upotrebe vreće za prašinu podignite dršku i izvucite vreću za prašinu.

► **SI.49:** 1. Drška (za vreću za prašinu) 2. Vreća za prašinu

2. Prevezite spremnik za otpad ili vreću za prašinu na deponij za odlaganje otpada i odložite otpad.

► **SI.50**

Pri upotrebi vreće za prašinu pričvršćena polietilenska vreća u unutrašnjosti uređaja omogućuje vam uklanjanje polietilenske vreće zajedno s otpadom.

► **SI.51**

3. Nakon odlaganja otpada postavite spremnik za otpad ili vreću za prašinu na uređaj. Pazite da je kuka ispravno blokirana.

ODRŽAVANJE

⚠OPREZ: Prije pregledavanja ili održavanja uređaja provjerite je li uređaj isključen i je li baterijski uložak izvađen.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Održavanje

Čišćenje kućišta uređaja

⚠OPREZ: Kućište uređaja nemojte prati vodom. To može prouzročiti kvar.

Za uklanjanje prljavštine s kućišta uređaja obrišite ga krpom navlaženom malom količinom razrijeđenog neutralnog deterdženta.

► **SI.52**

Čišćenje glavnih četki

1. Sklopite ručku i postavite uređaj na jedan kraj kako je prikazano na slici.

2. Gurnite glavnu četku u smjeru prikazanom strelicom A na slici.

Izvadite jedan kraj glavne četke u smjeru prikazanom strelicom B na slici.

► **SI.53:** 1. Glavna četka

3. Uklonite drugi kraj glavne četke s osovine četke.

4. Na isti način uklonite i drugu glavnu četku.

5. Ako je na četkama vlaknasti otpad, uklonite ga rukom.

► **SI.54**

6. Otresite prašinu i operite četke vodom ako su jako prljave. Nakon pranja ostavite ih da se osuše na zaklonjenom mjestu; nemojte ih upotrebljavati dok se u potpunosti ne osuše.

► **SI.55**

7. Postavite svaku glavnu četku tako da se krajevi podudaraju s područjima postavljanja na uređaju kako je prikazano na slici.

Ako se područja postavljanja ne podudaraju, promijenite lijevi-desni položaj glavne četke tako da se podudaraju.

► **SI.56:** 1. Glavna četka 2. Minus oblik 3. Plus oblik

8. Postavite glavnu četku na osovinu četke na uređaju u smjeru prikazanom strelicom na slici.

► **SI.57:** 1. Osovina četke

9. Postavite glavnu četku u područje postavljanja uređaja u smjeru prikazanom strelicom na slici i pričvrstite je.

► **SI.58**

NAPOMENA: Ako se oblici krajeva ne podudaraju, nećete moći postaviti glavnu četku. U tom slučaju vratite se na korak 7 i ponovite postupak.

10. Na isti način postavite drugu glavnu četku.

► **SI.59**

⚠OPREZ: Nakon postavljanja glavnih četki provjerite podudarau li se oblici.

NAPOMENA: Ako se dužina glavnih četki s vremenom smanji, zamijenite ih.

Čišćenje bočne četke

Za postupak postavljanja i uklanjanja bočne četke pogledajte „Pričvršćivanje i demontaža bočne četke“.

1. Izvadite bočnu četku.

2. Otresite prašinu i operite četke vodom ako su jako prljave. Nakon pranja ostavite ih da se osuše na zaklonjenom mjestu; nemojte ih upotrebljavati dok se u potpunosti ne osuše.

► **SI.60**

3. Postavite bočnu četku.

NAPOMENA: Ako se dužina bočne četke s vremenom smanji, zamijenite je.

Čišćenje filtera

⚠OPREZ: Provjerite jesu li filteri ispravno postavljeni i nemojte upotrebljavati uređaj ako filteri nisu pričvršćeni. Također, nemojte upotrebljavati oštećene ili mokre filtere. Može doći do pregaranja ili kvara motora.

NAPOMENA: Filteri se mogu prati i ponovno upotrebljavati. Kako bi se spriječilo oštećenje filtera, nemojte upotrebljavati sljedeće predmete dok ih čistite.

- Čistače s komprimiranim zrakom
- Visokotlačne uređaje za čišćenje
- Četke od tvrdih materijala, kao što je metal

1. Uklonite spremnik za otpad.

2. Dok pritišćete kuku predfiltera u smjeru prikazanom strelicom na slici, uklonite predfilter.

► **SI.61:** 1. Predfilter 2. Kuka

3. Dok pritišćete kuke HEPA filtera u smjeru prikazanom strelicama na slici, uklonite HEPA filter.

► **SI.62:** 1. HEPA filter 2. Kuka

4. Otresite prašinu i operite filtere vodom ako su jako prljavi. Nakon pranja ostavite predfilter i HEPA filter da se osuše na zaklonjenom mjestu; nemojte ih upotrebljavati dok se u potpunosti ne osuše.

► **SI.63:** 1. Predfilter 2. HEPA filter

5. Za postavljanje HEPA filtera postavite rub HEPA filtera u utor na uređaju i gurnite filter na mjesto. Provjerite jesu li kuke dobro pričvršćene.

► **SI.64:** 1. HEPA filter 2. Rub 3. Utor 4. Kuka

6. Za postavljanje predfiltera postavite izbočine na predfilteru u utor na uređaju i gurnite predfilter na mjesto. Provjerite je li kuka dobro pričvršćena.

► **SI.65:** 1. Predfilter 2. Izbočina 3. Utor 4. Kuka

Čišćenje spužvastog filtra

⚠OPREZ: Nakon čišćenja spužvastog filtra nemojte ga zaboraviti ponovno umetnuti u spremnik za otpad. Ako ga perete u vodi, osušite ga prije postavljanja.

Kad prašina začepi spužvasti filter, izvadite ga iz spremnika za otpad i obrišite ga ili operite u vodi.

1. Izvadite spužvasto kućište iz spremnika za otpad.
2. Otvorite spužvasto kućište kako biste izvadili spužvasti filter.
- ▶ **Sl.66:** 1. Spremnik za otpad 2. Spužvasto kućište 3. Spužvasti filter
3. Obrišite spužvasti filter ili ga operite u vodi.
4. Vratite spužvasti filter u njegov početni položaj.

Čišćenje cijevi

Pri upotrebi vreće za prašinu (neobavezan dodatak) sitan otpad, kao što su pijesak, kamenčići i mali suhi listovi, može začepiti cijev.

1. Izvucite cijev iz okvira vreće za prašinu.
2. Uklonite otpad iz cijevi.
- ▶ **Sl.67:** 1. Okvir vreće za prašinu 2. Cijev
3. Vratite cijev u njezin početni položaj.

Periodične provjere

Da biste osigurali dug životni vijek uređaja i sigurnu upotrebu, povremeno obavljajte preglede navedene u nastavku.

Dnevni pregledi

- Spremnik za otpad: ispraznite spremnik.
- Filtri: ako su prijavili, očistite ih.
- Četke: ako se u njih zapetlja vlaknasti otpad, uklonite ga.
- Upravljački i pokretni dijelovi: provjerite pomiču li se bez problema.

Tjedni pregledi

- Visina glavne četke: ako visina nije ispravna, ponovno je prilagodite.
- Vijci (ako upotrebljavate višenamjenski prilagodnik): ako nisu zategnuti, zategnite ih.

Zamjena/nadopuna potrošnih materijala

Zamjena četki

Ako su se glavne četke i bočna četka istrošile, zatražite zamjenu u svom lokalnom servisnom centru tvrtke Makita.

Zamjena glavnih četki

Zamijenite glavne četke ako se ne mogu ispravno prilagoditi. Pogledajte „Prilagodba visine glavnih četki”. Za demontažu i postavljanje glavnih četki pogledajte „Čišćenje glavnih četki”.

Zamjena bočne četke

Zamijenite bočnu četku ako ne dodiruje pod kad je kotačić za prilagodbu visine bočne četke postavljen u najniži položaj. Pogledajte „Prilagodba visine bočne četke”. Za demontažu i postavljanje bočne četke pogledajte „Pričvršćivanje i demontaža bočne četke”.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Овој уред не е наменет за употреба од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или психички способности или од лица кои немаат доволно искуство и знаење.
- За корисниците во Европа:
Децата не смеат да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето од корисникот не смеат да се вршат од страна на деца без надзор.
- За корисниците во други области освен Европа:
Децата треба да се под надзор за да се осигури дека нема да си играат со апаратот.
- **ВНИМАНИЕ:** Пред да вршите каква била операција за одржување, исклучете го уредот од изворот на напојување. Одвреме-навреме вршете одржување на уредот.
- Батериите што се полнат мора да се извадат од уредот пред да се наполнат.
- За да ја извадите или да ја монтирате батеријата, прво отворете го капакот на батеријата, па извлекете ја касетата од алатот додека го притискате копчето на предната страна на касетата.
- Истрошените батерии мора да се извадат од уредот и да се фрлат безбедно. Почитувајте ги локалните прописи за фрлање на батерии.
- Ако уредот треба да се складира на подолго време без да се користи, батериите треба да се отстранат.
- Не смее да се предизвикува краток спој на приклучоците за напојување.

ВОВЕД

Спецификации

Модел:		VS001G
Капацитет на садот за отпадоци		15,6 Л
Способност за чистење *1	Кога не се користи страничната четка	1.920 м ² /ч
	Кога се користи страничната четка	2.600 м ² /ч
Ширина на чистење	Кога не се користи страничната четка	480 мм
	Кога се користи страничната четка	650 мм
Номинален напон		D.C. 36 V - 40 V макс.
Димензии (Д x Ш x В)	Рачка во вертикална положба	830 мм x 677 мм x 1.146 мм
	Преклопена рачка	830 мм x 677 мм x 467 мм
Дозволена вкупна тежина (GVW)		макс. 44,0 кг
Нето тежина (тежина за транспортирање) (со BL4025 x1)		29,9 кг
Степен на заштита		IPX4

*1 Се зема предвид брзина на одење од 4 км/ч.

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите и касетата за батеријата може да се разликуваат од држава до држава.

Применлива касета за батерија и полнач

Касета за батерија	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Полнач	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Некои од касетите за батерии и полначите наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете ги само касетите за батерии и полначите наведени погоре. Користењето какви било поинакви касети за батерии и полначи може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

Препорачан извор на енергија поврзан со кабел

Пренослив пакет за напојување	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
-------------------------------	---------------------------

- Изворите на енергија поврзани со кабел наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.
- Пред користење на изворот на енергија поврзан со кабел, прочитајте ги упатствата и ознаките за внимание на нив.

Симболи

Долунаведените ги прикажуваат симболите што може да се користат кај опремата. Пред употребата, проверете дали го разбирате нивното значење.

	Прочитајте го упатството за користење.
	Посветете особена грижа и внимание.
	Не користете го на стрмина поголема од 2%.
	Не газете врз уредот.
	Не ставајте предмети потешки од 20 кг (44 lbs) на уредот.
	За да спречите несреќи или повреда, задолжително исклучете го уредот и отстранете ги батериите пред да вршите одржување на четките или поправки.
	Примерок на батеријата што се користи за овој производ.
	Само за земјите на ЕУ Поради присуство на опасни компоненти во опремата, отпадната електрична и електронска опрема, акумулаторите и батериите може да влијаат негативно врз животната средина и човековото здравје. Не фрлајте ги електричните и електронските апарати или батериите во домашниот отпад! Во согласност со Европската директива за фрлање електрична и електронска опрема, акумулатори, батери и отпадни акумулатори и батери, како и нивната адаптација во државниот закон, отпадната електрична опрема, батериите и акумулаторите треба да се чуваат одделно и да се достават на посебно место за собирање општински отпад, во согласност со прописите за заштита на животната средина. Ова е означено со симболот на пречкртана корпа за отпадоци ставен на опремата.
	Гарантирано ниво на јачина на звукот во согласност со Директивата на ЕУ за бучава на отворено.
	Ниво на јачина на звукот во согласност со Регулативата за контрола на бучава во Австралија, Нов Јужен Велс

Наменета употреба

Уредот е наменет за собирање суви отпадоци. Уредот е погоден за комерцијална употреба, на пример во хотели, училишта, болници, фабрики, продавници, канцеларии и деловни простории.

Декларации за сообразност

Само за земјите во Европа

Декларациите за сообразност се вклучени во Додаток А од ова упатство за употреба.

Безбедносни мерки на претпазливост

Безбедносни предупредувања за безжичниот вакуумски метач

1. Операторите треба да бидат соодветно обучени за користење на вакуумскиот метач.
2. Овој вакуумски метач е само за суво чистење.
3. Кога не се користи, секогаш складирајте го вакуумскиот метач во затворено.
4. Не користете го за читање на површини што имаат степен што ја надминува вредноста што е означена на уредот.
5. Не дозволувајте децата да играат со уред што се поли.
6. Кога го складираате уредот, секогаш поставувајте го на рамна и стабилна површина. Чувајте го уредот надвор од дофат на деца.
7. Секогаш ставајте го уредот на рамна површина кога уредот ќе биде оставен да стои во исправена положба.
8. Работната локација треба да биде уредна и средена. Исто така, треба да биде осветлена и секогаш да се одржува чиста. Во спротивно може да дојде до повреди.
9. Носете соодветна работна облека.
10. Не користете адаптер за батеријата.
11. Не допирајте ја областа на батеријата со влажни раце. Во спротивно, може да настане струен удар.
12. Не користете го филтерот во влажни услови. Моторот може да прегори или да се расипе.
13. Не користете го уредот кога врне или кога површината на патот е мокра. Исто така, не собирајте отпадоци што содржат течност или пена. Моторот може да прегори или да се расипе.
14. Не собирајте отпадоци во форма на жица, како што се кабли, конци или жици. Тие отпадоци може да се заплеткаат во четките. Отстранете ги отпадоците пред чистењето. Во спротивно може да дојде до дефект.
15. Не исклучувајте го заземјувањето.
16. Не обидувајте се да ја чистите надворешноста или внатрешноста со бензин, разређувач или хемиски средства за чистење. Може да дојде до пукнатини и промена на бојата.

17. Носете соодветна заштитна опрема како што се очила и маска за прав кога чистите на локација со прав, вршите одржување или ги фрлате отпадоците.
18. Правилно поставете ги филтрите.
Користењето на уредот без поставени филтри, поставени на погрешна позиција или оштетени филтри може да предизвика моторот да прегори или да се расипе.
19. Не расклопувајте го уредот. Тоа може да предизвика дефект.
20. Доколку забележите нешто што изгледа необично, запрете го уредот и веднаш отстранете ги батериите.
21. Пред да го користите уредот, проверете за да се уверите дека нема оштетени делови и дека секој дел работи правилно. Ако има оштетен дел, треба да се замени или да се поправи, според потребите, од овластен продавач освен ако не е изречно наведено поинаку во упатството за употреба.
22. Постои ризик некој да биде згмечен, потфатен или повреден од погонскиот ремен, главните четки, страничната четка, рачката или задното тркало.
23. Не користете го уредот за собирање отровни супстанции, како што е азбест.
24. Не користете ја страничната четка кога чистите контаминирана околина или околина со прашина.
25. Не користете го уредот на локација каде што има опасни материјали или отворен пламен. Тоа може да предизвика пожар или експлозија.
26. Не користете го уредот на отворена или запалива локација.

Користење и грижа за алатот на батерии

1. Полнете само со полначот одреден од страна на производителот. Полнач што е соодветен за еден тип батерија може да создаде ризик од пожар кога се користи со друга батерија.
2. Исклучиво користете ги електричните алати со конкретно наменети батерии.
Користењето други батерии може да создаде ризик од повреда или пожар.
3. Кога батеријата не се користи, држете ја настрана од други метални предмети, како што се спојувалки, монети, клучеви, шрафови или други мали метални предмети што можат да послужат како врска од еден на друг приклучок. Краткиот спој на батериските приклучоци може да доведе до изгореници или пожар.
4. При случаи на злоупотреба, од батеријата може да истече течност. Избегнувајте контакт со неа. Ако дојде до ненамерен контакт, измијте со вода. Ако течноста дојде во допир со очите, побарајте дополнителна медицинска помош. Течноста што истекла од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
5. Не користете батерии или алат што се оштетени или менувани. Оштетените или менуваните батерии може да прикажуваат непредвидливо однесување што резултира со оган, експлозија или опасност од повреда.

6. Не изложувајте ги батериите или алатот на оган или прекумерна температура.
Изложувањето на оган или температура над 130°C може да предизвика експлозија.
7. Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ги батериите или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатството. Неправилното менување или менувањето на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од оган.

Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.
2. Не расклопувајте ја, ниту експериментирајте со касетата за батеријата. Тоа може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
3. Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.
4. Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
5. Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.
 - (1) Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.
 - (2) Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.
 - (3) На изложувајте ја касетата за батеријата на вода или дожд.Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.
6. Не складирајте и не користете ги алатот и касетата за батеријата на места каде што температурата може да достигне или надминува 50 °C (122 °F).
7. Не палете ја касетата за батеријата дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Касетата за батеријата може да експлодира ако се стави во оган.
8. Не заковувајте ја, сечете ја, фрлајте ја, испуштајте ја касетата за батерија, ниту удирајте ја од тврд предмет касетата за батеријата. Таквото однесување може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
9. Не користете оштетена батерија.

10. **Содржаните батерии со литиумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети.**
За комерцијален транспорт на пр. од трети лица и посредници, мора да се следат посебните услови на пакувањата или ознаките. При подготовка на предметот кој треба да се испрати, консултирајте се со експерт за опасни материјали. Исто така, следете ги потенцијално подеталните национални правила. Залепете ги со леплива лента или маскирајте ги отворените контакти, а батеријата спакувајте ја, така што нема да се движи слободно во пакувањето.
11. **Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлете ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.**
12. **Користете ги батериите само со производителите назначени од Makita.**
Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
13. **Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.**
14. **Пред и по употребата, касетата за батеријата може да прими топлина што може да предизвика изгореници или изгореници од ниска температура. Внимавајте како ракувате со жешките касети за батерии.**
15. **Не допирајте го терминалот на алатот непосредно по употребата бидејќи може да се загрее доволно за да предизвика изгореници.**
16. **Не дозволувајте деланки, прав или земја да се заглават во терминалите, отворите и жлебовите на касетата за батерија. Тоа може да предизвика греење, запалување, пукање и дефект на алатот или касетата за батерија, што ќе резултира со изгореници или телесна повреда.**
17. **Освен ако алатката не поддржува употреба на електричните далноводи со висок напон во близина, не користете ја касетата за батерија во близина на електричните далноводи со висок напон. Тоа може да резултира со дефект или пад на напојувањето на алатот или касетата за батерија.**
18. **Држете ја батеријата подалеку од деца.**

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ВАЖНО: Користете само оригинални батерии на Makita. Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распакување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. **Заменете ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.**
2. **Никогаш немојте да полните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.**
3. **Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.**
4. **Кога не ја користите касетата за батерија, извадете ја алатот или полначот.**
5. **Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).**

Бучава

Типична A-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN60335-2-72:

Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 70 dB (A) или помалку

Отстапување (K): 3 dB (A)

Нивото на бучава при работа може да надмине 80 dB (A).

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена во согласност со EN60335-2-72: Ширење вибрации (a_{hv}): 2,5 m/c² или помалку
Отстапување (K): 1,5 m/c²

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Имиња на деловите

► Сл.1

1	Рачка	2	Лост за блокирање на рачката	3	Контролен панел	4	Прекинувач за ВКЛУЧУВАЊЕ/ ИСКЛУЧУВАЊЕ
5	Копче за смукање	6	Копче за тресење на филтерот	7	Копче за главната четка	8	Копче за ламбичка
9	Копче за проверка	10	Индикаторски ламбички	11	Рачка за ВКЛУЧУВАЊЕ/ ИСКЛУЧУВАЊЕ на страничната четка	12	Копче за нагудување на висината на страничната четка
13	Ламбичка	14	Држач	15	Странична четка	16	Капак на кутијата за батерии
17	Копче за нагудување на висината на главната четка	18	Задно тркало	19	Предно тркало	20	Главни четки
21	Вратило на садот за отпадоци	22	Држач (дел на садот за отпадоци)	23	Сад за отпадоци	24	Кутија за батерии
25	Пред-филтер	26	HEPA-филтер	27	Вратило на четката	28	Вод за заземјување

Претставување на ставки што се продаваат посебно

▲ВНИМАНИЕ: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

За подетални информации за ставки што се продаваат посебно, погледнете го каталогот или контактирајте со продавачот или со нашата канцеларија за продажба.

- Повеќефункционални адаптер
- Вреќа за прав
- Оригинална батерија и полнач на Makita

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ПОДГОТОВКИ ЗА УПОТРЕБА

Склопување

▲ВНИМАНИЕ: Пред да го користите уредот, уверете се дека прекинувачот за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ е исклучен и дека батериите се отстранети.

Нагудување на аголот на рачката

Може да го нагодите аголот на рачката за да го опесните ракувањето со уредот. При испораката од фабриката, рачката е преклопена.

▲ВНИМАНИЕ: Правилно активирајте го лостот за блокирање на рачката. Ако рачката се спушти или падне, постои опасност од повреда.

1. Ослободете го блокаторот на лостот за блокирање на рачката.
2. Поставете ја рачката на саканиот агол.
► Сл.2: 1. Лост за блокирање на рачката 2. Рачка
3. Активирајте го лостот за блокирање на рачката.
► Сл.3: 1. Лост за блокирање на рачката

Преклопување на рачката

Кога уредот стои за складирање/проверка или кога го транспортирате уредот така што го подигнувате, преклопете ја рачката.

► Сл.4

Ако рачката е лабава и се тресе

Ако рачката е лабава и се тресе дури и кога лостот за блокирање на рачката е правилно заклучен, приспособете го со затегнување на навртката што е од спротивната страна на лостот за блокирање на рачката. Ако уредот се користи додека рачката е лабава и се тресе, постои опасност од спуштање или паѓање на рачката, што може да предизвика повреда.

► Сл.5: 1. Лост за блокирање на рачката 2. Рачка 3. Навртка за затегнување (за нагодување на разлабавеноста)

Прицврстување и отстранување на страничната четка

Страничната четка може да се користи за да се прошири ширината на чистење, а може да се користи и за чистење области покрај сидови.

▲ВНИМАНИЕ: Правилно прицврстете ја страничната четка. Ако четката се разлабава, може да дојде во контакт со лица, што може да предизвика повреда.

Додаток

1. Извлечете ја страничната четка и поставете го уредот на крајот како што е покажано на сликата.

► Сл.6: 1. Странична четка

2. Порамнете ги куките (2 локации) на страничната четка со отворите за монтирање и прицврстете ја страничната четка.

Куките (2 локации) на страничната четка може да се порамнат со кој било од 6-те отвори.

► Сл.7: 1. Куки (2 локации) 2. Отвори (6 локации)

НАПОМЕНА: За полесно да ги поставите куките во отворите, ротирајте ја страничната четка налево додека не се спушти рачката за страничната четка.

Вадење

Додека ги притискате навнатре држачите на куките, извадете ја страничната четка.

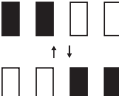
► Сл.8: 1. Држачи на куките

Полнење на батериите

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Притиснете го копчето за проверка на касетата за батеријата за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат неколку секунди.

► Сл.9: 1. Индикаторски ламбички 2. Копче за проверка

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
 Запалено	 Исклучено	 Трепка	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Наполнете ја батеријата.
			Батеријата можеби е неисправна.

НАПОМЕНА: Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

НАПОМЕНА: Првата (најлево) ламбичка на индикаторот ќе трепка кога работи системот за заштита на батеријата.

Индикација за преостанат капацитет на батеријата (контролен панел)

Исто така, може да го проверите преостанатиот капацитет на батеријата на контролниот панел. Преостанатиот капацитет на батеријата се прикажува при вклучување или исклучување на прекинувачот за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ или кога ќе се притисне копчето за проверка. Индикаторските ламбички за батеријата светнуваат 3 секунди.

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет на батеријата
 Вклучено	 Исклучено	 Трепка	
			од 50% до 100%
			од 20% до 50%
			од 0% до 20%
			Наполнете ја батеријата

Работи што треба да ги знаете пред употреба

Транспортирање на уредот

⚠ВНИМАНИЕ: Пред да го транспортирате уредот, уверете се дека прекинувачот за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ е исклучен и дека батериите се отстранети.

⚠ВНИМАНИЕ: Испразнете го садот за отпадоци и уверете се дека садот за отпадоци е правилно прицврстен со кука пред да го подигнете и да го транспортирате уредот. Ако не ја прицврстите кука, тоа може да предизвика повреда.

⚠ВНИМАНИЕ: Подигнувањето и транспортирањето на уредот секогаш треба да го прават најмалку две лица со правилен став за носење. Небезбедното транспортирање на уредот може да предизвика повреда.

⚠ВНИМАНИЕ: Кога го товарите и растоварите уредот на стрмина, внимавајте да не дозволите тркалата да испаднат.

Уредот треба да го транспортираат две лица, едното да го држи за држачот и другото да го држи за држачот (дел на садот за отпадоци).

► **Сл.10:** 1. Држач 2. Држач (дел на садот за отпадоци)

Работна околина

Ако има отпадоци во вид на жици, како што се кабли или жици, на локацијата што треба да се чисти, отстранете ги таквите отпадоци пред да продолжите. Отпадоците во вид на жици може да се заплеткаат во главните четки и во страничната четка.

► **Сл.11:** 1. Отпадоци во вид на жици

Заштитна функција

Овој уред е опремен со заштитна функција. Кога ќе се случи нешто од следново, заштитната функција автоматски ги запира сите мотори. Сијаличките на контролниот панел ја покажуваат состојбата на грешката.

Светење			Состојба на грешка	Дејство
Вклучено	Исклучено	Трепка		
	1 2		Грешка на батеријата	Променете ги батериите.
	1 2		Температурата на уредот е висока	Оставете го уредот да се излади.
			Преоптоварување на четката	Престанете да ја користите четката и отстранете го изворот на преоптоварување.
			Преоптоварување на сукмањето	Престанете да го користите режимот на сукмање и отстранете го изворот на преоптоварување.

Светење			Состојба на грешка	Дејство
Вклучено	Исклучено	Трепка		
			Преоптоварување за тресење на филтерот	Престанете да ја користите функцијата за тресење на филтерот и отстранете го изворот на преоптоварување.
			Спречување престартување	Исклучете го прекинувачот за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ.

Спречување престартување

Овој уред е опремен со функција за спречување престартување. Ако се стават батериите додека прекинувачот за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ е вклучен или ако уредот се опоравува од режим на ниско напојување* додека прекинувачот за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ е вклучен, функцијата за спречување престартување спречува неочекувано престартување. Кога прекинувачот за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ е исклучен, показателот за грешка исчезнува. Кога прекинувачот за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ ќе се вклучи потоа, уредот стартува.

* Режим на ниско напојување: кога се применуваат сите од следниве услови, уредот го вклучува режимот на ниско напојување за да се зачува капацитетот на батеријата.

- Не работи ниту еден мотор.
- Предните ламбички се исклучени.
- Не е притиснато ниту едно копче во рок од една минута.

Овој режим го исклучува напојувањето на некои електронски кола.

НАПОМЕНА: За да се откаже показателот за грешка освен показателот за спречување престартување, исклучете го прекинувачот за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ и направете едно од следниве три дејства.

- Вклучете го прекинувачот за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ.
- Притиснете копче на контролниот панел.
- Не правете никаква операција една минута.

НАПОМЕНА: Без оглед на тоа дали се случила грешка или не, може да ги вклучите или да ги исклучите сијаличките.

НАПОМЕНА: Ако не се изврши никакво дејство во рок од една минута откако се случила грешката додека прекинувачот за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ е вклучен, сите индикатори на контролниот панел ќе се исклучат, но грешката нема да се исчисти.

- Ако ламбичките се вклучени: притиснете некое копче на контролниот панел за да се прикаже повторно индикаторот за грешката.
- Ако ламбичките се исклучени: уредот е во режим на ниско напојување, така што притискање некое копче на контролниот панел активира спречување престартување.

Заштита од други причини

Системот за заштита исто така е дизајниран и за други причини што може да го оштетат уредот и овозможува тој да запре автоматски. Преземете ги сите следни чекори за да ги отстраните причините кога уредот е доведен до привремено запирање или престанување на работата.

1. Исклучете го уредот и потоа повторно вклучете го за да се рестартира.
2. Наполнете ја батеријата(ите) или заменете ја/ ги со наполнета батерија(и).
3. Оставете ги уредот и батеријата(ите) да се оладат.

Доколку не дојде до подобрување со враќање на системот за заштита, контактирајте со локалниот сервисен центар на Makita.

КОРИСТЕЊЕ

Монтирање/отстранување на батериите

⚠ ВНИМАНИЕ: Уверете се дека прекинувачот за **ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ** е исклучен пред да ги монтирате или да ги отстраните батериите.

⚠ ВНИМАНИЕ: Внимавајте да не ги потфатите прстите кога го отворате и затворите капакот на кутијата за батерии. Постои опасност од повреда.

Монтирање на батериите

Отворете го капакот на кутијата за батерии. Порамнете ја батеријата со жлебот и ставете ја додека не кликне на место. Затворете го капакот на кутијата за батерии.

► **Сл.12:** 1. Капак на кутијата за батерии

Отстранување на батериите

Додека го држите притиснато копчето на батеријата, извадете ја батеријата од кутијата за батерии.

► **Сл.13:** 1. Копче 2. Батерија „1“ 3. Батерија „2“

Уредот ќе работи кога е монтирана едната или двете батерии.

• Монтирање две батерии

Кога се монтирани двете батерии една до друга, прво се користи батеријата „1“. Кога батеријата „1“ ќе се испразни, уредот автоматски се префрла на батеријата „2“ без да се направи прекин во работата.

НАПОМЕНА: Дури и ако се монтира батеријата „1“, кога се користи батеријата „2“, уредот не се префрла на батеријата „1“ освен ако батеријата „2“ е испразнета или ако прекинувачот за **ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ** е исклучен.

• Монтирање една батерија

Монтираната батерија се открива автоматски.

Ракување со уредот

Нагодување на висината на главната четка

Висината на главната четка (само задната страна) на дното од уредот се приспособува. Приспособете ја соодветно во зависност од условите на подот што треба да се исчисти, должината на главната четка и сл.

► **Сл.14:** 1. Главна четка (задна страна)

Свртете го копчето за нагодување на висината на главната четка за да се нагоди висината на главната четка.

Свртете го копчето во насоката што е покажана на стрелката за да се намали висината на главната четка (за да се приспособи за да има поголем контакт со подот).

► **Сл.15:** 1. Копче за нагодување на висината на главната четка 2. Висина на главната четка

Свртете го копчето во насоката што е покажана на стрелката за да се зголеми висината на главната четка (за да се приспособи за да има помал контакт со подот).

► **Сл.16:** 1. Копче за нагодување на висината на главната четка 2. Висина на главната четка

НАПОМЕНА: Главните четки стануваат избавени. Редовно проверувајте ја и нагодувајте ја висината на главните четки. Ако не можете доволно да ги нагодите четките, заменете ги.

Како да се провери соодветната висина на главната четка

ЗАБЕЛЕШКА: Користете ја соодветната висина. Преголемиот притисок на главната четка го забрзува абеењето на главната четка и го скратува времето на работа.

Ширината на главната четка ја покажува соодветната висина на главната четка.

1. Подигнете го предниот дел од уредот така што го држите држачот или рачката. Поставете го уредот на рамна површина покриена со следните материјали, па нежно спуштете го уредот на површината.

- Слој прашина
- Слој креда

2. Вклучете го прекинувачот за **ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ** и вртете ги главните четки околу 15 - 30 секунди.

3. Исклучете го прекинувачот за **ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ**. Подигнете го предниот дел од уредот за да спречите главната четка да дојде во контакт со површината и преместете го уредот во друга област.

Проверете дали трагата на главната четка е еднакво правоаголна, 25 - 40 мм (1" - 1-9/16") ширина.

Нагодете ја висината така што ќе го користите копчето за нагодување на висината на главната четка ако формата на трагата не е соодветна.

► **Сл.17:** 1. Слој прашина или креда 2. Главна четка (задна страна) 3. Трага

Вклучување или исклучување на страничната четка

Страничната четка може да се користи за да се прошири ширината на чистење, а може да се користи и за чистење области покрај сидови.

За да ја користите страничната четка, држете го притиснато копчето за деблокирање и спуштете ја рачката за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ на страничната четка.

Страничната четка се спушта на подот. Кога страничната четка е вклучена, таа ротира заедно со главните четки.

► **Сл.18:** 1. Странична четка 2. Копче за деблокирање 3. Рачка за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ на страничната четка

Подигнете ја рачката за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ на страничната четка кога страничната четка не се користи.

Страничната четка се подигнува од подот. Кога страничната четка е исклучена, таа не ротира.

► **Сл.19:** 1. Странична четка 2. Рачка за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ на страничната четка

Нагодување на висината на страничната четка

Кога страничната четка е вклучена, висината може да се приспособи. Приспособете ја соодветно во зависност од условите на подот што треба да се исчисти, должината на страничната четка и сл.

Свртете го копчето за нагодување на висината на страничната четка за да се нагоди висината на страничната четка.

Свртете го копчето во насоката што е покажана на стрелката за да се намали висината на страничната четка (за да се приспособи за да има поголем контакт со подот).

► **Сл.20:** 1. Копче за нагодување на висината на страничната четка

Свртете го копчето во насоката што е покажана на стрелката за да се зголеми висината на страничната четка (за да се приспособи за да има помал контакт со подот).

► **Сл.21:** 1. Копче за нагодување на висината на страничната четка

НАПОМЕНА: Страничната четка станува изабена. Редовно проверувајте ја и нагодувајте ја висината на страничната четка. Ако не можете доволно да ја нагодите четката, заменете ја.

Започнување со чистење

▲ВНИМАНИЕ: Држете го уредот цврсто за време на употребата. Исто така, не оставајте го уредот без надзор без оглед на тоа дали уредот е на стрмина или не. Уредот може да се помести и да предизвика несреќа.

▲ВНИМАНИЕ: Не ротирајте ги четките и не стартувајте ја функцијата за тресење на филтерот кога на уредот не е поставен сад за отпадоци или вреќа за прав.

▲ВНИМАНИЕ: Не допирајте ги ротирачките четки. Постои опасност од повреда.

▲ВНИМАНИЕ: Не користете го уредот за да собирате предмети што може да се заплеткаат во четките, како што се кабли, конци или жици. Тоа може да предизвика дефект. Исклучете ги отпадоците во вид на жици претходно.

▲ВНИМАНИЕ: Не користете го уредот на несоодветни места како што се локации каде што подот има стрмина или е многу лизгав. Постои опасност дека операцијата може да биде нестабилна или дека уредот може да се преврти.

▲ВНИМАНИЕ: Носете заштитна опрема како што се маска, очила и ракавици кога чистите во околина со прашина.

Чистење

ЗАБЕЛЕШКА: Не вртете го прекинувачот за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ на сила без да го притиснете копчето за деблокирање.

1. Свртете го прекинувачот за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ со притискање на копчето за деблокирање на позицијата „I“ за да го вклучите напојувањето.

► **Сл.22:** 1. Прекинувач за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ 2. Копче за деблокирање 3. Контролен панел

2. Ако е неопходно, променете ги поставките така што ќе ги притиснете прекинувачите на контролниот панел. (Погледнете во „Операции на контролниот панел“.)

3. Притиснете ја рачката за да започнете со чистење.

► **Сл.23**

НАПОМЕНА: За вклучување или исклучување на страничната четка, видете во „Вклучување или исклучување на страничната четка“.

4. Свртете го прекинувачот за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ со притискање на копчето за деблокирање на позицијата „O“ за да го исклучите напојувањето.

► **Сл.24:** 1. Прекинувач за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ 2. Копче за деблокирање

Операции на контролниот панел

Промена на брзината на ротација на главната четка

Кога напојувањето е вклучено, секое притискање на [копчето за главната четка] го променува режимот за брзина на вртењето на четката.

Копче/ LED-индикатор	Режим	Функција
	Стандарден режим	Брзината на ротација на четката е стандардна. Ова е оптимално кога има многу нечистотија.
	Тивок режим	Ова е оптимално кога сакате да чистите тивко или кога сакате да чистите долго време.

НАПОМЕНА: Брзината на ротација на страничната четка е поврзана со брзината на ротација на главните четки.

НАПОМЕНА: Кога напојувањето е вклучено, работата започнува во режимот што се користел кога напојувањето било исклучено претходно.

Промена на режимот на смукање

Кога напојувањето е вклучено, секое притискање на [копчето за смукање] го променува режимот за моќноста на смукањето.

Копче/ LED-индикатор	Режим	Функција
	Стандарден режим	Моќноста на смукањето е стандардна. Ова е оптимално за чистење во околина со прашина.
	Тивок режим	Ова е оптимално за тивко и долго чистење.
	Исклучено	Ова е оптимално кога не е потребно смукање, како и кога е потребно потивно и подолго чистење од тивкиот режим.

НАПОМЕНА: Кога напојувањето е вклучено, работата започнува во режимот што се користел кога напојувањето било исклучено претходно.

НАПОМЕНА: Ако функцијата за тресење на филтерот е вклучена додека се користи вентилаторот за смукање, вентилаторот за смукање привремено запира и повторно стартува кога тресењето на филтерот ќе престане.

Ја вклучува или ја исклучува функцијата за тресење на филтерот

Притискањето на [копчето за тресење на филтерот] ја вклучува и ја исклучува функцијата за тресење на филтерот.

Копче/ LED-индикатор	Режим	Функција
	Вклучено	Ја вклучува функцијата за тресење на филтерот. Кога функцијата за тресење на филтерот работи, прашина автоматски се отстранува од филтерот за да се елиминира затнувањето. Се исклучува автоматски по околу 15 секунди.
	Исклучено	Ја исклучува функцијата за тресење на филтерот.

Ги вклучува или ги исклучува ламбичките

Притискањето на [копчето за ламбичката] ги вклучува и ги исклучува ламбичките.

Копче/ LED-индикатор	Режим	Функција
	Вклучено	Ги вклучува ламбичките.
	Исклучено	Ги исклучува ламбичките.

► Сл.25: 1. Ламбичка

Функција за автоматско исклучување на ламбичките

Ламбичките се исклучуваат автоматски ако следниве два условия продолжуваат 30 минути.

- Ниту еден од моторите (главни четки, смукање и тресење на филтерот) не работи.
- Не е притиснато ниту едно копче.

Го покажува преостанатиот капацитет на батеријата

Притиснете го [копчето за проверка] за да се прикаже преостанатиот капацитет на батеријата.

Користење на садот за отпадоци

► Сл.26: 1. Сад за отпадоци

- Отпадоците се собираат во садот за отпадоци.
- За подетални информации за постапка за чистење, видете во „Започнување со чистење“.

Вадење

1. Подигнете ја куката од садот за отпадоци.
2. Извадете ја куката од уредот.

► **Сл.27:** 1. Кука

3. Извадете го садот за отпадоци од уредот.

► **Сл.28:** 1. Кука 2. Сад за отпадоци

Додаток

1. Прицврстете го жлебот од садот за отпадоци на вратилото на садот за отпадоци од уредот.

► **Сл.29:** 1. Жлеб 2. Вратило на садот за отпадоци

2. Поставете ја куката на уредот и спуштете ја куката за да го прицврстите садот за отпадоци.

Користење на вреќата за прав

Опционален прибор

► **Сл.30:** 1. Вреќа за прав 2. Просирен прозорец

- Вреќата за прав има голем капацитет, така што е соодветна за собирање габаритни отпадоци како што се паднати лисја.
- Може да проверите колку многу отпад бил собран така што ќе погледнете низ просирниот прозорец на врвот.
- Користете го садот за отпадоци кога смукате прав. Вреќата за прав не е непропустлива како садот за отпадоци.
- За подетални информации за постапката за чистење, видете во „Започнување со чистење“.

НАПОМЕНА: Кога собираете лесни отпадоци како што се паднати лисја, се препорачува да го користите режимот за смукање. Користењето на режимот за смукање помага да се соберат повеќе отпадоци кога режимот е исклучен.

Додаток

1. Извадете го садот за отпадоци од уредот.

► **Сл.31:** 1. Кука 2. Сад за отпадоци

2. Прицврстете го жлебот од рамката на вреќата за прав на вратилото на садот за отпадоци од уредот.

► **Сл.32:** 1. Рамка на вреќата за прав 2. Жлеб
3. Вратило на садот за отпадоци

3. Поставете ја куката на уредот и спуштете ја куката за да ја прицврстите рамката на вреќата за прав.

► **Сл.33**

4. Прицврстете ја вреќата за прав така што ќе ја обесите за куките одлево и оддесно од вреќата за прав на жлебовите за прицврстување.

► **Сл.34:** 1. Кука 2. Жлеб

Вадење

Спроведете ги чекорите од постапката за прицврстување по обратен редослед.

Прицврстување полиетиленска вреќа

ЗАБЕЛЕШКА: Кога прицврстувате полиетиленска вреќа, може да биде тешко да видите во внатрешноста од вреќата за прав.

Прицврстувањето полиетиленска вреќа на вреќата за прашина ви го олеснува фрлањето на отпадците, бидејќи фрлањето може да се изврши едноставно со отстранување и фрлање на полиетиленската вреќа со нејзината содржина.

1. Подигнете го држачот (за вреќата за прав) и отстранете ја вреќата за прав.

► **Сл.35:** 1. Држач (за вреќата за прав) 2. Вреќа за прав

2. Прицврстете полиетиленска вреќа (комерцијален уред, периметарот на отворот на вреќата е поголем од 1.600 мм (63") на вреќата за прав.

► **Сл.36:** 1. Полиетиленска вреќа

3. Прицврстете ја вреќата за прав така што ќе ја обесите за куките одлево и оддесно од вреќата за прав на жлебовите за прицврстување.

Користење повеќефункционални адаптер

Опционален прибор

Прицврстувањето повеќефункционални адаптер го овозможува монтирањето на Макрас или пренослив пакет за напојување.

▲ВНИМАНИЕ: Правилно прицврстете го повеќефункционалниот адаптер со користење на доставените завртки.

▲ВНИМАНИЕ: Правилно прицврстете го Макрас или преносливиот пакет за напојување со користење на резината или куките на повеќефункционалниот адаптер.

▲ВНИМАНИЕ: Не ставајте предмети што тежат повеќе од 20 кг (44 lbs) или повеќе на повеќефункционалниот адаптер.

▲ВНИМАНИЕ: Не користете ја рачката од Макрас или преносливиот пакет за напојување што е монтиран на повеќефункционалниот адаптер за транспорт или за ракување со уредот. Тоа може да предизвика незгоди.

▲ВНИМАНИЕ: Не поставувајте го уредот на неговиот крај кога е монтиран Макрас или пренослив пакет за напојување на повеќефункционалниот адаптер. Тоа може да го оштети механизмот за заклучување од повеќефункционалниот адаптер и Макрас или преносливиот пакет за напојување може да испадне.

Прицврстување на повеќефункционалниот адаптер

1. Порамнете ги испакнатите делови одлево и оддесно на повеќефункционалниот адаптер со жлебовите за монтирање на уредот и прицврстете го повеќефункционалниот адаптер.

- **Сл.37:** 1. Испакнат дел 2. Жлеб
3. Повеќефункционални адаптер

Ако е тешко да се мотнира повеќефункционалниот адаптер, разлабавете ја рачката за блокирање на уредот. Кога ја разлабавувате рачката за блокирање, преклопите ја рачката за да спречите да не падне, па монтирајте го повеќефункционалниот адаптер.

2. Затегнете ги четирите завртки за да го прицврстите повеќефункционалниот адаптер.

- **Сл.38:** 1. Завртки

Отстранување на повеќефункционалниот адаптер

Спроведете ги чекорите од постапката за прицврстување по обратен редослед.

Имиња на деловите на повеќефункционалниот адаптер

- **Сл.39:** 1. Резе за прицврстување (за Макрас)
2. Кука А (за PDC01 / PDC1200 / PDC1500)
3. Кука В (за PDC1200 / PDC1500) 4. Куки С (за PDC01)

Монтирање Макрас

⚠ВНИМАНИЕ: Не надминувајте ја висината од 315 мм (12-3/8") кога монтирате Макрас.

Добро поставете ги двете резиња за прицврстување одлево и оддесно во жлебовите за монтирање на Макрас за да се прицврсти Макрас.

- **Сл.40:** 1. Макрас 2. Резиња за прицврстување

Вадење на Макрас

Ослободете ги двете резиња за прицврстување одлево и оддесно и извадете го Макрас.

Монтирање пренослив пакет за напојување

⚠ВНИМАНИЕ: Не користете го уредот со преносливиот пакет за напојување на грбот.

⚠ВНИМАНИЕ: Кога монтирате пренослив пакет за напојување на повеќефункционалниот адаптер, уверете се дека кабелот на преносливиот пакет за напојување е поставен правилно. Во спротивно, кабелот што виси може да се прикешти на подот и да настане прекинување на врската, чад или пожар.

1. Поставете го долниот раб од преносливиот пакет за напојување на куките А и прицврстете го со куката В или куката С. Потврдете дека преносливиот пакет за напојување не испаѓа од уредот така што малку ќе ја подигнете рачката од преносливиот пакет за напојување.

- PDC1200 / PDC1500

Поставете го долниот раб од преносливиот пакет за напојување на куките А и прицврстете го со куката В. Потврдете дека преносливиот пакет за напојување не испаѓа од уредот така што малку ќе ја подигнете рачката од преносливиот пакет за напојување.

Ако црвениот индикатор на копчето за заклучување се гледа, тогаш преносливиот пакет за напојување не е целосно заклучен.

- **Сл.41:** 1. Пренослив пакет за напојување 2. Куки А 3. Кука В 4. Копче за заклучување
5. Црвен индикатор

- PDC01

Поставете го долниот раб од преносливиот пакет за напојување на куките А и прицврстете го со куките С. Куката В не се користи.

- **Сл.42:** 1. Пренослив пакет за напојување 2. Куки А 3. Куки С

2. Порамнете ги триаголните ознаки од штекерот на преносливиот пакет за напојување и вклучете го адаптерот (за батеријата XGT) и турнете ги заедно до крај.

- **Сл.43:** 1. Штекер на преносливиот пакет за напојување 2. Приклучок на адаптерот (за батерија XGT) 3. Триаголни ознаки

3. Отворете го капакот на кутијата за батерии.

- **Сл.44:** 1. Капак на кутијата за батерии

4. Како што е прикажано на сликата, порамнете го кабелот така што да поминува низ жлебот во повеќефункционалниот адаптер и кутијата за батериите. Порамнете го адаптерот (за батеријата XGT) со жлебот во отворот за вметнување на батеријата и ставете го адаптерот додека не кликне.

- **Сл.45:** 1. Жлеб на повеќефункционалниот адаптер
2. Жлеб во кутијата за батерии 3. Адаптер (за батерија XGT)

5. Затворете го капакот на кутијата за батерии.

Отстранување пренослив пакет за напојување

PDC1200 / PDC1500

1. Отстранете го приклучокот од адаптерот (за батеријата XGT) од штекерот на преносливиот пакет за напојување и отстранете го кабелот.

ЗАБЕЛЕШКА: Не повлекувајте го кабелот кога го вадите приклучок од адаптерот. Исто така, не носете го преносливиот пакет за напојување држејќи го за кабелот.

Кабелот може да се скине или да се оштети на друг начин.

2. Додека го држите копчето за заклучување од преносливиот пакет за напојување, подигнете ја рачката од преносливиот пакет за напојување.

- **Сл.46:** 1. Пренослив пакет за напојување
2. Копче за заклучување 3. Рачка

PDC01

1. Отстранете го приклучокот од адаптерот (за батеријата XGT) од штекерот на преносливиот пакет за напојување и отстранете го кабелот.

ЗАБЕЛЕШКА: Не повлекувајте го кабелот кога го вадите приклучок од адаптерот. Исто така, не носете го преносливиот пакет за напојување држејќи го за кабелот.

Кабелот може да се скине или да се оштети на друг начин.

2. Откачете ги куките С и извлекете го преносливиот пакет за напојување надвор, па нагоре.

► **Сл.47:** 1. Пренослив пакет за напојување 2. Куки С 3. Рачка

Ракување после употреба

ВНИМАНИЕ: Ако уредот нема да се користи, уверете се дека прекинувачот за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ е исклучен и дека батериите се отстранети.

Фрлање на отпадоците

ВНИМАНИЕ: Секогаш носете заштитна опрема, како што се маска и ракавици, кога ги фрлате отпадоците. Постои опасност да допрете остри предмети во отпадоците, што може да предизвика повреда.

ВНИМАНИЕ: Фрлајте ги отпадоците порано, пред да се насоберат премногу. Силата на смукање може да се намали.

1. Отстранете ја куката, па извадете го садот за отпадоци од уредот.

► **Сл.48:** 1. Сад за отпадоци 2. Кука

Кога ја користите вреќата за прав, подигнете го држачот и подигнете ја вреќата за прав.

► **Сл.49:** 1. Држач (за вреќата за прав) 2. Вреќа за прав

2. Транспортирајте го садот за отпадоци или вреќата за прав до собирното место за отпадоци и фрлете ги отпадоците.

► **Сл.50**

Кога ја користите вреќата за прав, прицврстувањето полиетиленска вреќа ви овозможува да ја фрлите полиетиленската вреќа заедно со отпадоците.

► **Сл.51**

3. Откако ќе ги фрлите отпадоците, монтирајте го садот за отпадоци или вреќата за прав на уредот. Погрижете се куката да се заклучи правилно.

ОДРЖУВАЊЕ

ВНИМАНИЕ: Пред проверки или одржување, секогаш проверувајте дали уредот е исклучен и касетата за батерија е извадена.

ЗАБЕЛЕШКА: За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

Одржување

Чистење на телото на уредот

ВНИМАНИЕ: Не мијте го телото на уредот со вода. Тоа може да предизвика дефект.

За да ја отстраните нечистотијата од телото на уредот, избришете го со крпа што била намокрена со мало количество растворен неутрален детергент.

► **Сл.52**

Чистење на главните четки

1. Преклопете ја рачката и поставете го уредот на крајот како што е покажано на сликата.

2. Турнете ја главната четка во насоката што ја покажува стрелката А на сликата.

Извадете го едниот крај од главната четка во насоката што ја покажува стрелката В на сликата.

► **Сл.53:** 1. Главна четка

3. Извадете го другиот крај од главната четка од вратилото на четката.

4. На ист начин извадете ја другата главна четка.

5. Ако на четките се намотани отпадоци во вид на жици, отстранете ги рачно.

► **Сл.54**

6. Растресете ја прашината и измијте ги четките со вода ако се многу нечисти. Откако ќе ги измиете, оставете ги да се исушат во сенка; не користете ги додека не се исушат целосно.

► **Сл.55**

7. Насочете ја секоја главна четка така што формите на краевите да одговараат на областите за монтирање на уредот, како што е покажано на сликата.

Ако формите на краевите не се совпаѓаат, заменете ја ориентацијата налево-надесно на главната четка за да се совпаднаат.

► **Сл.56:** 1. Главна четка 2. Форма минус 3. Форма плус

8. Поставете ја главната четка на вратилото на четката од уредот во насоката што ја покажува стрелката на сликата.

► **Сл.57:** 1. Вратило на четката

9. Поставете ја главната четка во областа за монтирање на уредот во насоката што ја покажува стрелката на сликата и прицврстете ја.

► **Сл.58**

НАПОМЕНА: Ако формите на краевите не се совпаѓаат, нема да може да ја монтирате главната четка. Во овој случај, вратете се до чекор 7 и повторете го процесот.

10. На ист начин монтирајте ја другата главна четка.
► **Сл.59**

ВНИМАНИЕ: По монтирањето на главните четки, проверете дали формите се правилно прицврстени.

НАПОМЕНА: Ако главните четки се изабени и скратени, заменете ги.

Чистење на страничната четка

За постапката за монтирање и вадење на страничната четка, видете во „Прицврстување и отстранување на страничната четка“.

1. Извадете ја страничната четка.
2. Растресете ја пращината и измијте ја четката со вода ако е многу нечиста. Откако ќе ја измиете, оставете ја да се исуши во сенка; не користете ја додека не се исуши целосно.

► **Сл.60**

3. Монтирајте ја страничната четка.

НАПОМЕНА: Ако страничната четка е избена и скратена, заменете ја.

Чистење на филтрите

ВНИМАНИЕ: Уверете се дека филтрите се монтирани правилно и не користете го уредот кога филтрите не се поставени. Исто така, не користете ги филтрите што се оштетени или мокри. Моторот може да прегори или да се расипе.

ЗАБЕЛЕШКА: Филтрите може да се измијат и да се користат повторно. За да спречите оштетување на филтрите, не користете го следново кога ги чистите.

- Чистачи на воздух
- Апарати за миене под висок притисок
- Четки направени од цврсти материјали како се метални четки

1. Извадете го садот за отпадоци.
2. Додека ја туркате куката од пред-филтерот во насоката што ја покажува стрелката на сликата, извадете го пред-филтерот.
► **Сл.61:** 1. Пред-филтер 2. Кука
3. Додека ги туркате куките од НЕРА-филтерот во насоката што ја покажуваат стрелките на сликата, извадете го НЕРА-филтерот.
► **Сл.62:** 1. НЕРА-филтер 2. Кука
4. Растресете ја пращината и измијте ги филтрите со вода ако се многу нечисти. Откако ќе ги измиете, оставете ги пред-филтерот и НЕРА-филтерот да се исушат во сенка; не користете ги додека не се исушат целосно.
► **Сл.63:** 1. Пред-филтер 2. НЕРА-филтер

5. За да го монтирате НЕРА-филтерот, порамнете го работ од НЕРА-филтерот на жлебовите од уредот и турнете го филтерот за да се постави. Проверете дали куките се добро фиксирани.
► **Сл.64:** 1. НЕРА-филтер 2. Раб 3. Жлеб 4. Кука

6. За да го монтирате пред-филтерот, порамнете го испакнатите делови од пред-филтерот во жлебовите од уредот и турнете го филтерот за да се постави. Проверете дали куката е добро фиксирана.
► **Сл.65:** 1. Пред-филтер 2. Испакнат дел 3. Жлеб 4. Кука

Чистење на сунѓерестиот филтер

ВНИМАНИЕ: Откако ќе го исчистите сунѓерестиот филтер, монтирајте го садот за отпадоци. Ако сте го миеле со вода, исушете го пред да го монтирате.

Кога сунѓерестиот филтер е затнат со прав, извадете го од садот за отпадоци и избришете го или измијте го со вода.

1. Извадете ја сунѓересетата кутија од садот за отпадоци.
2. Отворете ја сунѓересетата кутија за да го извадите сунѓересетиот филтер.
► **Сл.66:** 1. Сад за отпадоци 2. Сунѓересета кутија 3. Сунѓерест филтер

3. Избришете го сунѓересетиот филтер или измијте го со вода.

4. Монтирајте го сунѓересетиот филтер во неговата првична положба.

Чистење на цевката

Кога ја користите вреќата за прав (незадолжителен додаток), цевката може да се затне со ситни отпадоци како што се песок, камчиња и мали паднати лисја.

1. Извлечете ја цевката од рамката на вреќата за прав.
2. Извадете ги отпадоците од цевката.
► **Сл.67:** 1. Рамка на вреќата за прав 2. Цевка
3. Монтирајте ја цевката во нејзината првична положба.

Повремени проверки

За да обезбедите долг работен век на уредот и безбедно користење, повремено вршете ги проверките што се наведени подолу.

Дневни проверки

- Сад за отпадоци: испразнете го садот.
- Филтри: ако се нечисти, исчистете ги.
- Четки: ако се заплеткани отпадоци во вид на жици, отстранете ги.
- Контрола и подвижни делови: проверете дали се движат без пречки.

Седмични проверки

- Висина на главната четка: ако висината не е соодветна, променете ја.
- Завртки (кога се користи повеќефункционален адаптер): ако се лабави, затегнете ги.

Замена на четки

Ако главните четки се избат, побарајте замена од локалниот сервисен центар на Makita.

Замена на главните четки

Заменете ги главните четки ако не можат да се постават правилно. Видете во „*Нагодување на висината на главната четка*“.

За отстранување и монтирање на главните четки, видете во „*Чистење на главните четки*“.

Замена на страничната четка

Заменете ја страничната четка ако не е во контакт со подот кога копчето за нагодување на висината на страничната четка ќе се сврти во најниската положба. Видете во „*Нагодување на висината на страничната четка*“.

За отстранување и монтирање на страничната четка, видете во „*Прицврстување и отстранување на страничната четка*“.

УПОЗОРЕЊЕ

- Није предвиђено да овај уређај користе особе (у које спадају и деца) са умањеним физичким, сензорним или менталним способностима, односно особе које немају одговарајуће искуство и знање.
- За кориснике у Европи:
Деца не смеју да се играју уређајем. Деца не смеју да чисте уређај и да врше одржавање намењено корисницима без надзора.
- За кориснике у осталим деловима света:
Надгледајте децу како бисте били сигурни да се неће играти уређајем.
- ПАЗИЊА: Пре обављања било каквог одржавања искључите уређај са напајања. Периодично обављајте одржавање уређаја.
- Обавезно извадите пуњиве батерије из уређаја пре пуњења.
- Да бисте уклонили или убацили батерију, прво отворите поклопац батерије, а затим уложак извуците из алата док притискате дугме на предњој страни улошка.
- Истрошене батерије се морају извадити из уређаја и одложити на безбедан начин. Поштујте локалне прописе у вези са одлагањем батерија.
- Ако одлажете уређај који се неће користити током дужег периода, потребно је да извадите батерије.
- Прикључци не смеју да буду кратко спојени.

УВОД

Спецификације

Модел:		VS001G
Капацитет посуде за отпад		15,6 л
Могућност чишћења *1	Без употребе бочне четке	1.920 м ² /ч
	Уз употребу бочне четке	2.600 м ² /ч
Ширина чишћења	Без употребе бочне четке	480 мм
	Уз употребу бочне четке	650 мм
Номинални напон		DC 36 V – 40 V макс.
Димензије (Д x Ш x В)	Вертикална дршка	830 мм x 677 мм x 1.146 мм
	Савијена дршка	830 мм x 677 мм x 467 мм
Дозвољена укупна тежина (GVW)		макс. 44,0 кг
Нето тежина (тежина при транспорту) (са BL4025 x1)		29,9 кг
Степен заштите		IPX4

*1 Претпостављена брзина ходања од 4 км/ч.

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Технички подаци и уложак батерије могу да се разликују у различитим земљама.

Применљив уложак батерије и пуњач

Уложак батерије	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Пуњач	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Неки горенаведени улошки батерија и пуњачи можда неће бити доступни у зависности од места становања.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Користите само горенаведене улошке батерије и пуњаче. Коришћење других уложака батерије и пуњача може узроковати повреде и/или пожар.

Препоручени извор напајања повезан каблом

Преносиво напајање	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
--------------------	---------------------------

- Извори напајања повезани каблом који су горенаведени можда неће бити доступни у зависности од вашег места становања.
- Пре него што користите извор напајања повезан каблом, прочитајте упутства и безбедносне ознаке на њему.

Симболи

У наставку су приказани симболи који се односе на опрему. Пре употребе се обавезно упознајте са њиховим значењем.

	Прочитајте упутство за употребу.
	Будите нарочито пажљиви и опрезни.
	Немојте користити на нагибу већем од 2%.
	Пазите да не станете на уређај.
	Немојте стављати предмете тежине 20 кг (44 фунти) или више на уређај.
	Да би се спречиле несреће или повреде, уређај обавезно искључите и уклоните батерије пре рада на одржавању четки или обављања поправки.
	Репрезентативна батерија која се примењује за производ.
	Само за земље ЕУ Због присуства штетних компонената у опреми, отпад од електричне и електронске опреме, акумулатора и батерија, може да има негативан утицај на животну средину и здравље људи. Не одлажите електричне и електронске уређаје или батерије са кућним отпадом! У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и о акумулаторима и батеријама и отпаду од акумулатора и батерија, као и њеном прилагођавању националном закону, отпад од електричне и електронске опреме, батерија и акумулатора мора да се прикупи одвојено и достави одвојеном сабиралишту за комунални отпад који ради у складу са прописима о заштити животне средине. То означавава симбол прецртане канте за смеће на опреми.
	Гарантовани ниво звучне снаге у складу са ЕУ директивом о буци коју емитује опрема на отвореном простору.
	Ниво звучне снаге у складу са уредбом о контроли буке у Аустралији, НЈБ

Намена

Овај уређај је предвиђен за сакупљање сувог отпада. Овај уређај је погодан за комерцијалну употребу, на пример у хотелима, школама, болницама, фабрикама, продавницама, канцеларијама и просторима за издавање.

Декларације о усаглашености

Само за европске земље

Декларације о усаглашености су део анекса А у овом упутству за употребу.

Безбедносне мере опреза

Безбедносна упозорења за акумулаторски усисивач са четкама

1. Руковаоци треба да прођу одговарајућу обуку за коришћење усисивача са четкама.
2. Усисивач са четкама је намењен само за коришћење на сувом.
3. Када није у употреби, усисивач са четкама увек држите у затвореном простору.
4. Немојте га користити за чишћење површина под нагибом који прелази вредност наведену на уређају.
5. Немојте допустити да се деца играју са пуњивим уређајем.
6. Када уређај сместите у складиште, поставите га на равну и стабилну површину. Чувајте уређај изван домаћаја деце.
7. Уређај увек држите на равnoj површини ако је постављен усправно.
8. Трудите се да радни простор буде увек поспремљен и уредан. Такође, обезбедите да буде добро осветљено и увек чисто. У супротном може да дође до незгода.
9. Носите одговарајућу радну одећу.
10. Немојте користити адаптер за батерије.
11. Немојте дирати област где се налази батерија мокрым рукама. У супротном, може доћи до стручног удара.
12. Немојте користити филтер на местима која су влажна. Може да дође до прегоривања мотора или квара.
13. Немојте користити уређај када пада киша или када је површина пута влажна. Такође, немојте купити смеће који садржи течности или пену. Може да дође до прегоривања мотора или квара.
14. Немојте купити смеће у облику трака као што су каблови, конопци или жице. Овакво смеће може да се заглави у четкама. Уклоните смеће пре него што наставите са чишћењем. У супротном може да дође до квара.
15. Немојте искључивати уземљење.
16. Немојте да покушавате да очистите спољни или унутрашњи простор у којем се налазе бензин, разређивач или хемијска средства за чишћење. Могу да се појаве пукотине и може доћи до губитка боје.

17. Носите одговарајућу заштитну опрему као што су наочаре и маска за прашину када чистите места са доста прашине, вршите одржавање или уклањате смеће.
18. Правилно поставите филтере. Употреба уређаја без постављеног филтера, са филтером постављеним на погрешном месту или са оштећеним филтером може да доведе до прегревања мотора или квара.
19. Немојте растављати уређај. То може да доведе до квара.
20. Ако уочите нешто што делује необично, зауставите рад уређаја и одмах уклоните батерије.
21. Пре употребе уређаја проверите да нема оштећених делова и да сви делови раде правилно. Ако је неки део оштећен, нека овлашћени продавац обави замену или поправку, према потреби, осим ако у упутству за употребу изричито није наведено супротно.
22. Постоји ризик од нагњечења, уклештења или повреде услед дејства погонског каиша, главних четки, бочне четке или задњег точка.
23. Уређај немојте користити за скупљање токсичних супстанци као што је азбест.
24. Немојте користити бочну четку при чишћењу контаминираних или прашњавих места.
25. Уређај немојте користити на местима где су присутни опасни материјали или отворени пламен. То може да проузрокује пожар или експлозију.
26. Немојте користити уређај на месту где може да дође до експлозије или пожара.

Коришћење и одржавање алата са батеријом

1. Пуните батерију искључиво помоћу пуњача који је навео произвођач. Ако се пуњач који је намењен за одређену врсту батерије користи са другом батеријом, може да дође до опасности од пожара.
2. Електричне алате користите само са батеријама које су предвиђене за њих. Коришћење других врста батерија може да изазове ризик од повреде и пожара.
3. Када се батерија не користи, држите је даље од других металних предмета, попут спајалица, новчића, кључева, ексера, завртња и других малих металних предмета који могу да преспоје два прикључка. Кратак спој између прикључака батерије може да доведе до опекотина или пожара.
4. У случају злоупотребе батерије из ње може исцурити течност. У том случају, пазите да не дођете у додир с њом. Ако случајно дођете у додир с батеријом, исперите место додира водом. Ако течност доспе у очи, потражите и помоћ лекара. Течност која исцури из батерије може да изазове иритацију или опекотине.
5. Немојте да користите батерију или алат који су оштећени или модификовани. Оштећене или модификоване батерије могу испуштити непредвидиво понашање које може довести до пожара, експлозије или ризика од задобијања повреда.

6. Немојте да излагате батерију или алат ватри или високој температури. Излагање ватри или температури изнад 130 °C може довести до експлозије.
7. Придржавајте се свих упутстава за пуњење и немојте да пуните батерију или алат изнад опсега температуре који је наведен у упутствима. Неисправно пуњење или пуњење на температурама изнад наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

1. Пре употребе уложка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
2. Не растављајте и не модификујте уложак батерије. Тиме можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
3. Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
4. Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
5. Немојте да изазивате кратак спој уложка батерије:
 - (1) Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.
 - (2) Избегавајте складиштење уложка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.
 - (3) Немојте да излагате уложак батерије води или киши.Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегревања.
6. Немојте да складиштите и користите алат и уложак батерије на местима где температура може да достигне или премаше 50 °C (122 °F).
7. Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.
8. Немојте да закивате, сечете, ломите, бацате или испуштате уложак батерије, или да њиме ударате по чврстој површини. На тај начин можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
9. Немојте да користите оштећену батерију.
10. Садржане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја. Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе. Осмотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.

11. Када одлажете уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.
12. Батерије користите само са произвођача које је навела компанија Makita. Постављање батерије на производе који нису усаглашени може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.
13. Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.
14. Током и након коришћења, уложак батерије може да акумулира толико топлоте да то може довести до опекотина, уобичајених и нискотемпературних. Пажљиво рукујте врућим улошцима батерије.
15. Не додирујте контакте алата одмах након коришћења јер су можда толико врући да могу да изазову опекотине.
16. Водите рачуна да се струготина, прашина или земља не заглаве у контактима, рупицама и жлебовима уложка батерије. То може проузроковати загревање, запаљивање, пуцање и неисправност алата или уложка батерије, што може да доведе до опекотина или телесних повреда.
17. Осим ако алат то не подржава, немојте да користите уложак батерије близу високонапонских разводних линија електричне струје. У супротном може доћи до квара или прегревања алата или уложка батерије.
18. Држите батерију ван домаћаја деце.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲ПАЖЊА: Користите само оригиналне Makita батерије. Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

Савети за максимално трајање батерије

1. Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.
2. Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.
3. Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.
4. Када не користите уложак батерије, извадите га из алата или пуњача.
5. Напуните уложак батерије ако га нећете користити дуже време (више од шест месеци).

Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN60335-2-72:

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 70 dB (A) или мање
Несигурност (K): 3 dB (A)

Ниво буке током рада може да премаши 80 dB (A).

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторски збир по три осе) одређена је према стандарду EN60335-2-72: Вредност емисије вибрација (a_{h1}): 2,5 m/c² или мања
Несигурност (K): 1,5 m/c²

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Називи делова

► Слика1

1	Ручка	2	Полуга за закључавање ручке	3	Контролна табла	4	Прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ ИСКЉУЧИВАЊЕ
5	Дугме за усисавање	6	Дугме за трешење филтера	7	Дугме главне четке	8	Дугме за лампицу
9	Дугме за проверу	10	Индикаторске лампице	11	Полуга за УКЉУЧИВАЊЕ/ ИСКЉУЧИВАЊЕ бочне четке	12	Дугме за подешавање висине бочне четке
13	Лампица	14	Рукохват	15	Бочна четка	16	Поклопац кутије за батерију
17	Дугме за подешавање висине главне четке	18	Задњи точак	19	Предњи точак	20	Главне четке
21	Осовина посуде за отпад	22	Рукохват (део са посудом за отпад)	23	Посуда за отпад	24	Кутија за батерију
25	Предфилтер	26	HEPA филтер	27	Осовина четке	28	Уземљење

Опис ставки које се продају посебно

▲ПАЖЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Користите делове прибора или опрему искључиво за предвиђену намену.

За детаљне информације о ставкама које се продају посебно погледајте каталог или се обратите продавцу или нашој продајној служби.

- Мултифункционални адаптер
- Врећа за прашину
- Makita оригинална батерија и пуњач

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

ПРИПРЕМЕ ЗА КОРИШЋЕЊЕ

Склапање

▲ПАЖЊА: Пре руковања уређајем уверите се да је прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ ИСКЉУЧИВАЊЕ искључен и да су батерије извађене.

Подешавање угла ручке

Угао ручке можете да подесите тако да олакшате употребу уређаја. При испоруци из фабрике, ручка је савијена.

▲ПАЖЊА: Правилно активирајте полугу за закључавање ручке. Ако се ручка савије или падне, постоји опасност од повреде.

1. Отпустите браву полуге за закључавање ручке.
2. Подесите ручку на жељени угао.
► **Слика2:** 1. Полуга за закључавање ручке
2. Ручка
3. Активирајте полугу за закључавање ручке.
► **Слика3:** 1. Полуга за закључавање ручке

Савијање ручке

Када уређај стоји усправно због складиштења/ прегледа или када уређај преносите након што сте га подигли, савијте ручку.

► **Слика4**

Ако је ручка лабава и чује се њено померање

Ако је ручка лабава и чује се њено померање иако је полуга за закључавање ручке закључана, подесите је тако што ћете затегнути навртку која се налази наспрам полуге за закључавање ручке. Ако се уређај користи када је ручка лабава и чује се њено померање, постоји опасност од њеног савијања или пада преко ручке, и могућег повређивања.

- **Слика5:** 1. Полуга за закључавање ручке
2. Ручка 3. Навртка за затезање (за прилагођавање лабавости)

Причвршћивање и скидање бочне четке

Бочна четка може да се користи за проширење путање чишћења, као и за чишћење простора уз зидове.

▲ПАЖЊА: Правилно причврстите бочну четку. Ако четка отпадне, може да дође у додир са неком особом и може да изазове повреде.

Наставак

1. Извуците бочну четку и поставите уређај усправно, као што је приказано на слици.
► **Слика6:** 1. Бочна четка
2. Поравнајте куке (2 места) бочне четке са отворима за монтирање и причврстите бочну четку. Куке (2 места) бочне четке могу да се поравнају са било којим од 6 отвора.
► **Слика7:** 1. Куке (2 места) 2. Отвори (6 места)

НАПОМЕНА: Да бисте олакшали спајање кука и отвора, окрените бочну четку у смеру супротном од кретања казаљке на сату док је полука бочне четке спуштена.

Скидање

- Скините бочну четку док гурате пипке кука ка унутра.
► **Слика8:** 1. Хватаљке кука

Пуњење батерија

Приказ преосталог капацитета батерије

Притисните дугме за проверу на улошку батерије да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторске лампице ће се укључити на неколико секунди.

- **Слика9:** 1. Индикаторске лампице 2. Дугме за проверу

Индикаторске лампице			Преостали капацитет
 Светли	 Искључено	 Трепће	
			Од 75% до 100%
			Од 50% до 75%
			Од 25% до 50%
			Од 0% до 25%
			Напуните батерију.
 	 		Могуће је да је батерија постала неисправна.

НАПОМЕНА: У зависности од услова коришћења и температуре околине, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

НАПОМЕНА: Прва (крајња лева) индикаторска лампица трепери када систем за заштиту батерије ради.

Указивање на преостали капацитет батерије (контролна табла)

На контролној табли такође можете да проверите преостали капацитет батерије. Преостали капацитет батерије се приказује када се прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ укључи или искључи, или када се притисне дугме за проверу. Индикаторске лампице батерије светле 3 секунде.

Индикаторске лампице			Преостали капацитет батерије
 Укључено	 Искључено	 Трепће	
			Од 50% до 100%
			Од 20% до 50%
			Од 0% до 20%
			Напуните батерију

Шта је потребно да знате пре коришћења

Транспорт уређаја

⚠ПАЖЊА: Пре транспортовања уређаја уверите се да је прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ искључен и да су батерије извађене.

⚠ПАЖЊА: Испразните посуду за отпад и уверите се да је посуда за отпад добро причвршћена куком пре подизања и транспорта уређаја. Ако кука није добро закључана може да дође до повређивања.

⚠ПАЖЊА: Подизање и транспорт уређаја увек треба да обављају најмање две особе при чему треба да користе правилан став за подизање. Транспорт уређаја на небезбедан начин може да доведе до повређивања.

⚠ПАЖЊА: Приликом утовара и истовара уређаја на нагибу, пазите да не отпадну точкови.

Две особе треба да транспортују уређај, једна треба да држи рукохват и друга треба да држи рукохват (део са посудом за отпад).

- **Слика10:** 1. Рукохват 2. Рукохват (део са посудом за отпад)

Радно окружење

Ако на месту које се чисти има смећа у облику трака као што су каблови или жице, склоните их пре него што почнете. Смеће у облику трака може да се упетља у главне четке и бочну четку.

- **Слика11:** 1. Смеће у облику трака

Заштитна функција

Овај уређај је опремљен заштитном функцијом. Када дође до неке од следећих ситуација, заштитна функција аутоматски зауставља рад свих мотора. Лампице на контролној табли указују на стање грешке.

Стање упалених лампица		Стање грешке	Радња
 Укључено	 Искључено	 Трепће	
		Грешка са батеријом	Напуните батерије.
		Температура уређаја је previsока	Оставите уређај да се охлади.
		Преоптерећење четке	Зауставите употребу четке и уклоните узрок преоптерећења.
		Преоптерећење усисавања	Зауставите употребу режима усисавања и уклоните узрок преоптерећења.
		Преоптерећење при трешењу филтера	Зауставите употребу функције за трешење филтера и уклоните узрок преоптерећења.
		Спречавање поновног покретања	Искључите прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ ИСКЉУЧИВАЊЕ.

Спречавање поновног покретања

Овај уређај је опремљен функцијом за спречавање поновног покретања. Ако се батерије убаце док је прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ укључен или ако се уређај врати из режима за уштеду батерије* док је прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ ИСКЉУЧИВАЊЕ укључен, функција за спречавање поновног покретања спречава неочекивано поновно покретање. Када је прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ ИСКЉУЧИВАЊЕ искључен, указивање на грешку ће нестати. Када се након тога прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ укључи, уређај ће се покренути.

* Режим за уштеду батерије: Када су испуњени сви следећи услови, уређај ће прећи у режим за уштеду батерије да би се сачувала батерија.

- Ниједан мотор не ради.
- Предње лампице су искључене.
- Ниједно дугме није притиснуто већ један минут.

Овај режим укида напајање до одређених електричних кола.

НАПОМЕНА: Да бисте отказали указивање на грешку која није спречавање поновног покретања, искључите прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ ИСКЉУЧИВАЊЕ и извршите један од следећа три поступка.

- Укључите прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ ИСКЉУЧИВАЊЕ.
- Притисните дугме на контролној табли.
- Немојте вршити ниједан поступак један минут.

НАПОМЕНА: Без обзира да ли је дошло до грешке или не, лампице можете укључити или искључити.

НАПОМЕНА: Ако никакав поступак није извршен већ један минут након што је дошло до грешке док је прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ укључен, сва сигнализација на контролној табли се искључује, али грешка није откоњена.

- Ако су лампице укључене: притисните било које дугме на контролној табли да бисте поново приказали указивање на грешку.
- Ако су лампице искључене: Уређај је у режиму за уштеду батерије, па притисак на дугме на контролној табли активира функцију спречавања поновног покретања.

Заштита од других узрока

Систем за заштиту је такође дизајниран за друге узроке коју могу да оштете уређај и омогућава му аутоматско заустављање. Обавите све следеће кораке да бисте отклонили узроке када се уређај привремено заустави или заустави током рада.

1. Искључите уређај, а затим га укључите да бисте га поново покренули.
2. Напуните батерије или их замените напуњеним батеријама.
3. Сачекајте да се уређај и батерије охладе.

Ако поновним успостављањем система за заштиту не долази до никаквих побољшања, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

УПОТРЕБА

Постављање/уклањање батерија

▲ПАЖЊА: Уверите се да је прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ искључен пре него што монтирате или уклоните батерије.

▲ПАЖЊА: Водите рачуна да не укљештите прсте када отворате и затварате поклопац кутије за батерије. Постоји опасност од повреде.

Постављање батерија

Отворите поклопац кутије за батерије. Поравнајте батерију са жлебом и убаците је док се не зачује клик. Затворите поклопац кутије за батерије.

► **Слика12:** 1. Поклопац кутије за батерију

Уклањање батерија

Док држите притиснуто дугме батерије, извадите је из кутије за батерије.

► **Слика13:** 1. Дугме 2. Батерија „1“ 3. Батерија „2“

Уређај ће радити са монтираном једном или две батерије.

• Постављање две батерије

Када су монтиране две батерије једна поред друге, батерија „1“ се прва користи. Када се батерија „1“ испразни, уређај аутоматски прелази на батерију „2“ без прекида рада.

НАПОМЕНА: Чак и ако се батерија „1“ монтира, док се батерија „2“ користи, уређај неће прећи на батерију „1“ осим ако се батерија „2“ не испразни или се прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ не искључи.

• Постављање једне батерије

Монтирана батерија се детектује аутоматски.

Руковање уређајем

Подешавање висине главне четке

Висина главне четке (само задња страна) на дну уређаја може да се подешава. Правилно је подесите у зависности од стања пода који се чисти, дужине главне четке итд.

► **Слика14:** 1. Главна четка (задња страна)

Окрените дугме за подешавање висине главне четке да бисте подесили висину главне четке.

Дугме окрените у смеру на који показује стрелица да бисте смањили висину главне четке (да бисте обезбедили јачи додир са подлогом).

► **Слика15:** 1. Дугме за подешавање висине главне четке 2. Висина главне четке

Дугме окрените у смеру на који показује стрелица да бисте повећали висину главне четке (да бисте обезбедили слабији додир са подлогом).

► **Слика16:** 1. Дугме за подешавање висине главне четке 2. Висина главне четке

НАПОМЕНА: Главне четке се хабају. Редовно их проверавајте и подешавајте њихову висину. Ако није могуће довољно подесити висину четки, замените их.

Како проверити да ли је висина главне четке одговарајућа

ОБАВЕШТЕЊЕ: Висина четке треба да буде одговарајућа. Превише притиска на главну четку повећава хабање и скраћује радни век.

Ширина путање главне четке указује на одговарајућу висину главне четке.

1. Подигните предњи крај уређаја држећи га за рукохват или дршку. Померите уређај на равну површину која је прекривена следећим материјалима, па затим пажљиво спустите уређај на ту површину.

- Слој прашине
- Слој креде

2. Укључите прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ. и окрећите главне четке око 15 до 30 секунди.

3. Искључите прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ. Подигните предњи крај уређаја да бисте спречили главну четку да дође у додир са подлогом и померите уређај на друго место.

Проверите да ли је путања главне четке равномерно правоугаона, ширине 25 – 40 мм (1" – 1-9/16").

Поново подесите висину помоћу дугмета за подешавање висине главне четке ако облик путање није одговарајући.

► **Слика17:** 1. Слој прашине или креде 2. Главна четка (задња страна) 3. Путања

Укључивање и искључивање бочне четке

Бочна четка може да се користи за проширење путање чишћења, као и за чишћење простора уз зидове.

Да бисте употребили бочну четку, држите притиснуто дугме за ослобађање из блокираног положаја и спустите полуку за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ бочне четке.

Бочна четка се спушта до површине подлоге. Када је бочна четка укључена, он се окреће усклађено са главним четкама.

► **Слика18:** 1. Бочна четка 2. Дугме за ослобађање из блокираног положаја 3. Полуку за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ бочне четке

Подигните полуку за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ бочне четке када се бочна четка не користи.

Бочна четка се подиже са површине подлоге. Када је бочна четка искључена, она се не окреће.

► **Слика19:** 1. Бочна четка 2. Полуку за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ бочне четке

Подешавање висине бочне четке

Када је бочна четка укључена, њена висина може да се подеси. Правилно је подесите у зависности од стања пода који се чисти, дужине бочне четке итд.

Окрените дугме за подешавање висине бочне четке да бисте подесили висину бочне четке.

Дугме окрените у смеру на који показује стрелица да бисте смањили висину бочне четке (да бисте обезбедили јачи додир са подлогом).

► **Слика20:** 1. Дугме за подешавање висине бочне четке

Дугме окрените у смеру на који показује стрелица да бисте повећали висину бочне четке (да бисте обезбедили слабији додир са подлогом).

► **Слика21:** 1. Дугме за подешавање висине бочне четке

НАПОМЕНА: Бочна четка се хаба. Редовно је проверавајте и подешавајте висину бочне четке. Ако није могуће довољно подесити висину четке, замените је.

Започињање чишћења

▲ПАЖЊА: Током употребе уређај држите чврсто. Такође, немојте остављати уређај без надзора, без обзира да ли се он налази на нагибу или не. Уређај може да помери и изазове несрећу.

▲ПАЖЊА: Немојте окретати четке или покретати функцију трешења филтера када посуда за отпад или врећа за прашину нису причвршћени за уређај.

▲ПАЖЊА: Немојте додиривати четке који се окрећу. Постоји опасност од повреде.

▲ПАЖЊА: Немојте користити уређај за скупљање предмета који могу да се заплету у жбуње као што су каблови, ужад и жице. То може да доведе до кvara. Унапред уклоните смеће у облику трака.

▲ПАЖЊА: Уређај немојте користити на нестабилним местима као што су места на којима је подлога под нагибом или је веома клизава. Постоји опасност да рад може да буде нестабилан или да уређај може да се преврне.

▲ПАЖЊА: Носите заштитну опрему као што су маска, наочаре и рукавице када чистите у прашњавом окружењу.

Чишћење

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте на силу притискати прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ, а да нисте притиснули дугме за ослобађање из блокираног положаја.

1. Прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ притисните док притискате дугме за ослобађање из блокираног положаја у положај „I“ да бисте укључили напајање.

► **Слика22:** 1. Прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ 2. Дугме за ослобађање из блокираног положаја 3. Контролна табла

2. Ако је неопходно, промените подешавања притиском на прекидаче функција на контролној табли. (Погледајте „Руковање контролном таблом“.)

3. Гурните ручицу да бисте почели започели чишћење.

► **Слика23**

НАПОМЕНА: За укључивање и искључивање бочне четке погледајте „Укључивање и искључивање бочне четке“.

4. Прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ притисните док притискате дугме за ослобађање из блокираног положаја у положај „O“ да бисте искључили напајање.

► **Слика24:** 1. Прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ 2. Дугме за ослобађање из блокираног положаја

Руковање контролном таблом

Промена брзине окретања главне четке

Када је напајање укључено, сваки пут када се притисне [дугме главне четке] мења се режим брзине окретања четке.

Дугме/LED индикатор	Режим	Функција
	Стандардни режим	Брзина окретања четке је стандардна. Ово је оптимално подешавања када има пуно прљавштине.
	Тихи режим	Ово подешавања је оптимално када желите да чистите у тишини или када желите да чистите дуже време.

НАПОМЕНА: Брзина окретања бочне четке је повезана са брзином окретања главних четки.

НАПОМЕНА: Када је напајање укључено, рад почиње у режиму који је био активан када је напајање последњи пут искључено.

Промена режима усисавања

Када је напајање укључено, сваки пут када се притисне [дугме за усисавање] мења се режим снаге усисавања.

Дугме/LED индикатор	Режим	Функција
	Стандардни режим	Снага усисавања је стандардна. Ово је оптимално подешавање за прашњаво окружење.
	Тихи режим	Ово подешавања је оптимално за тише и дуже чишћење.
	Искључено	Ово је оптимално подешавање када усисавање није неопходно, као и за тише и дуже чишћење него што је током тихог режима.

НАПОМЕНА: Када је напајање укључено, рад почиње у режиму који је био активан када је напајање последњи пут искључено.

НАПОМЕНА: Ако је функција трешења филтера укључена док се користи вентилатор за усисавање, вентилатор за усисавање ће привремено да се заустави, па ће поново да се покрене када се трешење филтера прекине.

Укључује и искључује функцију трешења филтера

Притисак на [дугме за трешење филтера] укључује или искључује функцију трешења филтера.

Дугме/LED индикатор	Режим	Функција
	Укључено	Укључује функцију трешења филтера. Када је функција трешења филтера активна, прашина се аутоматски уклања из филтера да би се спречило зачепљење. Она се аутоматски искључује након приближно 15 секунди.
	Искључено	Искључује функцију трешења филтера.

Укључује и искључује лампице

Притисак на [дугме за лампицу] укључује или искључује лампице.

Дугме/LED индикатор	Режим	Функција
	Укључено	Укључује лампице.
	Искључено	Искључује лампице.

► **Слика25:** 1. Лампица

Функција аутоматског искључивања лампица

Лампице се гасе аутоматски ако су следећа два услова испуњена током 30 минута.

- Ниједан од мотора (главне четке, усисавање и трешење филтера) не ради.
- Ниједно дугме није притиснуто.

Приказивање преосталог капацитета батерије

Притисните [дугме за проверу] да бисте приказали преостали капацитет батерије.

Употреба посуде за отпад

► **Слика26:** 1. Посуда за отпад

- Смеће се прикупља у посуду за отпад.
- За појединости о процедури чишћења погледајте „Започињање чишћења“.

Скидање

1. Подигните куку посуде за отпад.

2. Скините куку са уређаја.

► **Слика27:** 1. Кука

3. Скините посуду за отпад са уређаја.

► **Слика28:** 1. Кука 2. Посуда за отпад

Наставак

1. Закачите жлеб посуде за отпад на осовину посуде за отпад уређаја.

► **Слика29:** 1. Жлеб 2. Осовина посуде за отпад

2. Закачите куку за уређај и спустите је да бисте причврстили посуду за отпад.

Употреба вреће за прашину

Опциони додатни прибор

► **Слика30:** 1. Врећа за прашину 2. Провидни прозор

- Врећа за прашину има велики капацитет због чега је погодна за прикупљање кабастог смећа као што је опало лишће.
- Можете да проверите колико смећа је прикупљено гледањем кроз провидни прозор на врху.
- Приликом усисавања прашине користите посуду за отпад. Врећа за прашину није непропусна као посуда за отпад.
- За појединости о процедури чишћења погледајте „Започињање чишћења“.

НАПОМЕНА: Приликом прикупљања лаког смећа као што је опало лишће, препоручује се примена режима усисавања. Употреба режима усисавања помаже да се скупви више смећа него када је тај режим искључен.

Наставак

1. Скините посуду за отпад са уређаја.

► **Слика31:** 1. Кука 2. Посуда за отпад

2. Закачите жлеб оквира вреће за прашину на осовину посуде за отпад уређаја.

► **Слика32:** 1. Оквир вреће за прашину 2. Жлеб 3. Осовина посуде за отпад

3. Закачите куку за уређај и спустите је да бисте причврстили оквир вреће за прашину.

► **Слика33**

4. Причврстите врећу за прашину тако што ћете је окачити о куке које се налазе са леве и десне стране вреће за прашину, на жлебовима за причвршћивање.

► **Слика34:** 1. Кука 2. Жлеб

Скидање

Примените обрнуте кораке процедуре за причвршћивање.

Причвршћивање полиетиленске кесе

ОБАВЕШТЕЊЕ: При причвршћивању полиетиленске кесе, може да буде тешко видети унутар вреће за прашину.

Причвршћивање полиетиленске кесе на врећу за прашину вам олакшава поступак при одлагању отпада јер одлагање може да се изврши једноставним скидањем и бацањем полиетиленске кесе заједно са њеним садржајем.

1. Подигните рукохват (вреће за прашину) и скините врећу за прашину.

► **Слика35:** 1. Рукохват (вреће за прашину) 2. Врећа за прашину

2. Причврстите полиетиленску кесу (за уређаје доступне на тржишту, обим отвора кесе је преко 1.600 мм (63")) на врећу за прашину.

► **Слика36:** 1. Полиетиленска кеса

3. Причврстите врећу за прашину тако што ћете је окачити о куке које се налазе са леве и десне стране вреће за прашину, на жлебовима за причвршћивање.

Употреба мултифункционалног адаптера

Опциони додатни прибор

Причвршћивање мултифункционалног адаптера омогућава монтирање уређаја Макрас или преносивог напајања.

▲ПАЖЊА: Правилно причврстите мултифункционални адаптер помоћу приложених завртња.

▲ПАЖЊА: Правилно причврстите Макрас или преносиво напајање помоћу браве или кука на мултифункционалном адаптеру.

▲ПАЖЊА: Немојте стављати предмете који су тежи од 20 кг (44 фунти) на мултифункционални адаптер.

▲ПАЖЊА: Немојте употребљавати ручку уређаја Макрас или преносивог напајања који су монтирани на мултифункционални адаптер за пренос или руковање уређајем. То може да изазове несреће.

▲ПАЖЊА: Немојте постављати уређај усправно када су на мултифункционални адаптер монтирани Макрас или преносиво напајање. То може да оштети механизам за закључавање мултифункционалног адаптера, а Макрас или преносиво напајање могу да отпаду.

Причвршћивање мултифункционалног адаптера

1. Поравнајте испупчења са леве и десне стране мултифункционалног адаптера са жлебовима за монтирање на уређају и причврстите мултифункционални адаптер.

► **Слика37:** 1. Испупчење 2. Жлеб 3. Мултифункционални адаптер

Ако монтирање мултифункционалног адаптера није лако обавити, олабавите полугу за закључавање ручке на уређају. Када олабавите полугу за закључавање ручке, савијте ручку да бисте спречили да падне, затим монтирајте мултифункционални адаптер.

2. Затегните четири завртња да бисте причврстили мултифункционални адаптер.

► **Слика38:** 1. Завртњи

Скидање мултифункционалног адаптера

Примените обрнуте кораке процедуре за причвршћивање.

Називи делова мултифункционалног адаптера

► **Слика39:** 1. Брава за причвршћивање (за Макрас) 2. Куке А (за PDC01 / PDC1200 / PDC1500) 3. Кука Б (за PDC1200 / PDC1500) 4. Куке Ц (за PDC01)

Монтирање Макрас уређаја

▲ПАЖЊА: Висина не сме да буде већа од 315 мм (12-3/8") када се монтира Макрас.

Добро причврстите две браве за причвршћивање са леве и десне стране у зарезе за монтирање Макрас уређаја да би га причврстили.

► **Слика40:** 1. Макрас 2. Браве за причвршћивање

Скидање Макрас уређаја

Откачите две браве за причвршћивање са леве и десне стране и скините Макрас.

Монтирање преносивог напајања

▲ПАЖЊА: Уређај немојте користити ако вам се преносиво напајање налази на леђима.

▲ПАЖЊА: Приликом монтирање преносивог напајања на мултифункционални адаптер, уверите се да је кабл преносивог напајања правилно спроведен. У супротном, опуштени кабл може да се закачи за неки предмет на поду и ископча се и доведе до појаве дима или пожара.

1. Доњу ивицу преносивог напајања закачите за куке А и причврстите га помоћу куке Б или куке Ц. Потврдите да се преносиво напајање не одваја од уређаја тако што ћете пажљиво подићи ручку преносивог напајања.

• PDC1200 / PDC1500

Доњу ивицу преносивог напајања закачите за куке А и причврстите га помоћу куке Б. Потврдите да се преносиво напајање не одваја од уређаја тако што ћете пажљиво подићи ручку преносивог напајања.

Ако је видљив црвени индикатор дугмета за закључавање, преносиво напајање није у потпуности закључано.

► **Слика41:** 1. Преносиво напајање 2. Куке А 3. Кука Б 4. Дугме за закључавање 5. Црвени индикатор

• PDC01

Поставите доњу ивицу преносивог напајања на куке А и причврстите га помоћу кука Ц. Кука Б се не користи.

► **Слика42:** 1. Преносиво напајање 2. Куке А 3. Куке Ц

2. Поравнајте троугласте знаке на утичници преносивог напајања и прикључку адаптера (за XGT батерију) и чврсто их спојите колико је могуће.

► **Слика43:** 1. Утичница преносивог напајања 2. Прикључак адаптера (за XGT батерију) 3. Троугласти знак

3. Отворите поклопац кутије за батерије.

► **Слика44:** 1. Поклопац кутије за батерију

4. Као што је приказано на слици, спроведите кабл тако да пролази кроз жлеб на мултифункционалном адаптеру и кутију за батерије. Поравнајте адаптер (за XGT батерију) са жлебом на отвору за убацивање батерије и уметните адаптер док се не зачује клик.
- **Слика45:** 1. Жлеб на мултифункционалном адаптеру 2. Жлеб на кутији за батерије 3. Адаптер (за XGT батерију)
5. Затворите поклопац кутије за батерије.

Скидање преносивог напајања

PDC1200 / PDC1500

1. Искључите прикључак адаптера (за XGT батерију) из утичнице преносивог напајања и уклоните кабл.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте вући кабл приликом искључивања прикључка адаптера. Такође, немојте носити преносиво напајање држећи га само за кабл.

Кабл може да се прекине или да се оштети на неки други начин.

2. Док држите притиснуто дугме за закључавање преносивог напајања, подигните ручку преносивог напајања.
- **Слика46:** 1. Преносиво напајање 2. Дугме за закључавање 3. Ручка

PDC01

1. Искључите прикључак адаптера (за XGT батерију) из утичнице преносивог напајања и уклоните кабл.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте вући кабл приликом искључивања прикључка адаптера. Такође, немојте носити преносиво напајање држећи га само за кабл.

Кабл може да се прекине или да се оштети на неки други начин.

2. Откачите куке Ц и извуците преносиво напајање, па га подигните нагоре.
- **Слика47:** 1. Преносиво напајање 2. Куке Ц 3. Ручка

Руковање након коришћења

▲ПАЖЊА: Ако се уређај неће користити, уверите се да је прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ искључен и да су батерије извађене.

Одлагање отпада

▲ПАЖЊА: Приликом одлагања отпада увек носите заштитну опрему као што су маска и рукавице. Постоји опасност да додирнете оштре предмете из смећа што може да изазове повреде.

▲ПАЖЊА: Смеће баците раније, пре него што се накупи превелика количина. Усисна снага може да се смањи.

1. Скините куку, затим скините посуду за отпад са уређаја.

► **Слика48:** 1. Посуда за отпад 2. Кука

Када користите врећу за прашину, подигните рукохват и извуците врећу за прашину.

► **Слика49:** 1. Рукохват (вреће за прашину) 2. Врећа за прашину

2. Посуду за отпад или врећу за прашину пренесите до тачке за прикупљање смећа и одложите смеће.

► **Слика50**

Када се користи врећа за прашину, причвршћивање полиетиленске кесе у унутрашњост вам омогућава да баците и полиетиленску кесу заједно са отпадом.

► **Слика51**

3. Након одлагања отпада, поново поставите посуду за отпад или врећу за прашину на уређај. Уверите се да је кука правилно закачена.

ОДРЖАВАЊЕ

▲ПАЖЊА: Пре него што почнете са прегледом или одржавањем, уверите се да је уређај искључен и да је уложак батерије уклоњен.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

Одржавање

Чишћење кућишта уређаја

▲ПАЖЊА: Немојте прати кућиште уређаја водом. То може да доведе до квара.

Да бисте уклонили прљавштину са кућишта уређаја, пребришите га крпом која је навлажена малом количином раствореног неутралног детерџента.

► **Слика52**

Чишћење главних четки

1. Савијте дршку и поставите уређај усправно, као што је приказано на слици.

2. Гурните главну четку у правцу који показује стрелица А на слици.

Скините један крај главне четке у правцу који показује стрелица В на слици.

► **Слика53:** 1. Главна четка

3. Скините други крај главне четке са осовине четке.

4. На сличан начин, скините и другу главну четку.

5. Ако се за четке закачило смеће у облику трака, скините га руком.

► **Слика54**

6. Отресите прашину и оперите четке водом ако су веома прљаве. Након прања оставите их да се осуше ван директне сунчеве светлости; немојте их користити док се потпуно не осуше.

► **Слика55**

7. Окрените сваку од главних четки тако да се облици крајева поклапају са простором за монтирање на уређају, као што је приказано на слици.

Ако се облици крајева не поклапају, пребаците леву главну четку на десну страну и обрнуто тако да се добије поклапање.

► **Слика56:** 1. Главна четка 2. Облик знака минус 3. Облик знака плус

8. Поставите главну четку на осовину четке уређаја у смеру на који указује стрелица на слици.

► **Слика57:** 1. Осовина четке

9. Поставите главну четку у простор за монтирање на уређају у смеру на који указује стрелица на слици и причврстите је.

► **Слика58**

НАПОМЕНА: Ако се облици крајева не поклапају, нећете моћи да монтирате главну четку. У том случају, идите назад на корак 7 и поновите процес.

10. На сличан начин, монтирајте и другу главну четку.

► **Слика59**

ПАЖЊА: Након монтирања главних четки, проверите да ли је њихов облик одговарајући.

НАПОМЕНА: Ако су главне четке похабане и краће него што би требало, замените их.

Чишћење бочне четке

За процедуру монтирања и скидања бочне четке погледајте „Причвршћивање и скидање бочне четке“.

1. Скините бочну четку.

2. Отресите прашину и оперите четку водом ако је веома прљави. Након прања оставите је да се осуши ван директне сунчеве светлости; немојте је користити док се потпуно не осуши.

► **Слика60**

3. Монтирајте бочну четку.

НАПОМЕНА: Ако је бочна четка похабана и краћа него што би требало, замените је.

Чишћење филтера

ПАЖЊА: Уверите се да су филтери правилно постављени и немојте користити уређај када филтери нису постављени. Такође, немојте користити филтере који су оштећени или влажни. Може да дође до прегревања мотора или квара.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Филтери могу да се перу водом и користе поново. Да бисте спречили оштећење филтера, немојте користити следеће предмете за њихово прање.

- Распршиваче ваздуха
- Пераче високог притиска
- Четке направљене од тврдых материјала као што је метал

1. Скините посуду за отпад.

2. Скините предфилтер док гурате куку предфилтера у смеру на који указује стрелица на слици.

► **Слика61:** 1. Предфилтер 2. Кука

3. Скините НЕРА филтер док гурате куке НЕРА филтера у смеру на који указује стрелица на слици.

► **Слика62:** 1. НЕРА филтер 2. Кука

4. Отресите прашину и оперите филтере водом ако су веома прљави. Након прања оставите предфилтер и НЕРА филтер да се осуше ван директне сунчеве светлости; немојте их користити док се потпуно не осуше.

► **Слика63:** 1. Предфилтер 2. НЕРА филтер

5. Да бисте поставили НЕРА филтер, поставите ивицу НЕРА филтера у жлебове на уређају и гурните филтер на место. Проверите да ли су куке добро причвршћене.

► **Слика64:** 1. НЕРА филтер 2. Ивица 3. Жлеб 4. Кука

6. Да бисте поставили предфилтер, поставите ивицу предфилтера у жлебове на уређају и гурните филтер на место. Проверите да ли је кука добро причвршћена.

► **Слика65:** 1. Предфилтер 2. Испупчење 3. Жлеб 4. Кука

Чишћење сунђерастог филтера

ПАЖЊА: Након чишћења сунђерастог филтера обавезно га поставите на посуду за отпад. Ако га перете водом, осушите га пре постављања.

Када се прашина нагомила на сунђерастом филтеру, скините га са посуде за отпад и обришите га или оперите водом.

1. Скините кутију сунђерастог филтера са посуде за отпад.

2. Отворите кутију сунђерастог филтера да бисте извадили сунђерасти филтер.

► **Слика66:** 1. Посуда за отпад 2. Кутија сунђерастог филтера 3. Сунђерасти филтер

3. Пребришите сунђерасти филтер или га оперите водом.

4. Поставите сунђерасти филтер у његов првобитни положај.

Чишћење цев

Када користите врећу за прашину (опциони додатни прибор), цев може да се зачепи ситним смећем као што су песак, каменчићи и мало опало лишће.

1. Извучите цев из оквира вреће за прашину.
 2. Уклоните отпад из цеви.
- **Слика67:** 1. Оквир вреће за прашину 2. Цев
3. Поставите цев у њен првобитни положај.

Периодични прегледи

Да бисте обезбедили дуг радни век уређаја и безбедну употребу, доленаведене провере вршите периодично.

Дневне провере

- Посуда за отпад: испразните посуду.
- Филтери: ако су прљави, очистите их.
- Четке: ако је смеће у облику трака уплетено, уклоните га.
- Контролни и покретни делови: проверите да ли се крећу без ометања.

Недељне провере

- Висина главне четке: ако висина није одговарајућа, подесите је.
- Завртњи (када се користи мултифункционални адаптер): ако су лабави, затегните их.

Замена/допуна потрошних делова

Замена четки

Ако су главне четке и бочна четка похабане, од локалног Makita сервисног центра затражите замену.

Замена главних четки

Замените главне четке ако не могу правилно да се подесе. Погледајте „Подешавање висине главне четке“.

За скидање и постављање главних четки погледајте „Чишћење главних четки“.

Замена бочне четке

Замените бочну четку ако не долази у додир са подлогом када се дугме за подешавање висине бочне четке окрене на најнижи положај. Погледајте „Подешавање висине бочне четке“.

За скидање и постављање бочне четке погледајте „Причвршћивање и скидање бочне четке“.

AVERTIZARE

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
- Pentru utilizatorii din Europa:
Copiii nu au voie să folosească acest aparat ca jucărie. Curățarea și întreținerea nu vor fi efectuate de copii nesupravegheați.
- Pentru utilizatorii din afara Europei:
Copiii ar trebui supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- ATENȚIE: Înainte de a efectua orice operație de întreținere, deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Realizați periodic întreținerea aparatului.
- Acumulatorii reîncărcabili trebuie scoși din dispozitiv înainte de încărcare.
- Pentru a scoate sau a monta acumulatorul, mai întâi deschideți capacul acumulatorului și apoi glisați cartușul afară din mașină în timp ce apăsați butonul de pe partea frontală a cartușului.
- Acumulatorii epuizați trebuie scoși din dispozitiv și eliminați în siguranță. Urmați reglementările locale privind eliminarea acumulatorilor.
- Dacă dispozitivul urmează să fie depozitat și nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, acumulatorii trebuie scoși.
- Bornele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate.

INTRODUCERE

Specificații

Model:		VS001G
Capacitatea recipientului de gunoi		15,6 L
Capacitate de curățare *1	Perie laterală nefolosită	1.920 m²/h
	Perie laterală folosită	2.600 m²/h
Lățimea suprafeței curățate	Perie laterală nefolosită	480 mm
	Perie laterală folosită	650 mm
Tensiune nominală		Max. 36 V - 40 V cc.
Dimensiuni (L x l x H)	Mâner vertical	830 mm x 677 mm x 1.146 mm
	Mâner pliat	830 mm x 677 mm x 467 mm
Greutate totală permisibilă (GVW)		max. 44,0 kg
Greutate netă (greutate la transport) (cu BL4025 x1)		29,9 kg
Grad de protecție		IPX4

- *1 La o viteză de deplasare de 4 km/h.
- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
 - Specificațiile și cartușul acumulatorului pot diferi de la țară la țară.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Încărcător	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricărui altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

Sursă de alimentare cu conectare prin cablu recomandată

Bloc de alimentare portabil	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
-----------------------------	---------------------------

- Este posibil ca sursa/sursele de alimentare cu conectare prin cablu menționată(e) mai sus să nu fie disponibile(e) în funcție de regiunea dumneavoastră de reședință.
- Înainte de a utiliza sursa de alimentare cu conectare prin cablu, citiți instrucțiunile și atenționările de pe aceasta.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

	Citiți manualul de utilizare.
	Acordați atenție și grijă deosebită.
	Nu utilizați pe o pantă mai mare de 2%.
	Nu călcați pe aparat.
	Nu puneți pe aparat obiecte cu greutatea de 20 kg (44 lbs) sau cu o greutate mai mare.
	Pentru a preveni accidentele sau vătămrile, asigurați-vă că opriți aparatul și scoateți acumulatorii înainte de a efectua lucrări de reparație sau întreținere a periiilor.
	Un acumulator reprezentativ aplicabil pentru acest produs.
	Doar pentru țările din cadrul UE Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane. Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoii menajeri! În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului. Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubea cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.
	Nivel de putere acustică garantat în conformitate cu Directiva UE privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.
	Nivel de putere acustică în conformitate cu Regulamentul NSW al Australiei privind atenuarea zgomotului

Destinația de utilizare

Aparatul este destinat colectării reziduurilor uscate. Acest aparat este potrivit pentru uz comercial, de exemplu, în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și în societăți de închiriere.

Declarații de conformitate

Numai pentru țările europene

Declarațiile de conformitate sunt incluse ca Anexa A la acest manual de instrucțiuni.

Măsurile de siguranță

Avertizări privind siguranța pentru aparatul de măturat fără cablu

1. Operatorii trebuie instruiți în mod adecvat în ceea ce privește utilizarea aparatului de măturat.
2. Acest aparat de măturat se utilizează doar pentru material uscat.
3. Atunci când nu utilizați aparatul de măturat, depozitați-l întotdeauna în interior.
4. Nu utilizați pentru curățare pe suprafețe cu o pantă mai mare decât cea specificată pe aparat.
5. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul reîncărcabil.
6. Atunci când depozitați aparatul, așezați-l pe o suprafață plană și stabilă. Depozitați aparatul departe de raza de acțiune a copiilor.
7. Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană atunci când aparatul va fi așezat în poziție verticală.
8. Păstrați locul de desfășurare a lucrului îngrijit și ordonat. De asemenea, asigurați-vă că este bine iluminat și că este mereu curat. În caz contrar, se pot produce accidente.
9. Purtați o ținută de lucru adecvată.
10. Nu utilizați adaptorul de acumulator.
11. Nu atingeți zona acumulatorului cu mâinile umede. În caz contrar, se pot produce șocuri electrice.
12. Nu folosiți filtrul într-un mediu umed. Motorul se poate arde sau se poate produce o defecțiune.
13. Nu utilizați aparatul când plouă sau când suprafața carosabilului este udă. Nu adunați resturile care conțin lichid sau spumă. Motorul se poate arde sau se poate produce o defecțiune.
14. Nu adunați deșeuri asemănătoare unor sfiori, cum ar fi cabluri, frânhii sau sârmă. Aceste deșeuri se pot prinde în perii. Îndepărtați deșeurile înainte de operația de curățare. În caz contrar, se poate produce o defecțiune.
15. Nu deconectați linia de împământare.
16. Nu încercați să curățați exteriorul sau interiorul cu benzină, diluant sau alte substanțe chimice de curățare. Pot apărea fisuri și decolorare.
17. Purtați echipament de protecție adecvat, cum ar fi ochelari de protecție și o mască de protecție împotriva prafului atunci când curățați un loc cu mult praf, când efectuați lucrări de întreținere sau când eliminați deșeurile.

18. **Montați filtrele în mod corespunzător.** Utilizarea aparatului fără filtru montat, cu filtru montat într-o poziție greșită sau în stare deteriorată poate provoca arderea motorului sau o defecțiune.
19. **Nu demontați aparatul.** Procedând astfel, puteți provoca o defecțiune.
20. **Dacă observați orice lucru neobișnuit, opriți aparatul și scoateți imediat acumulatorul.**
21. **Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că nu există piese deteriorate și că toate piesele funcționează corect.** Dacă există o piesă deteriorată, înlocuiți-o sau reparați-o, după caz, la un distribuitor autorizat, cu excepția cazului în care se indică în mod specific altfel în manualul de instrucțiuni.
22. **Există riscul de a fi strivit, prins sau rănit de cureaua de transmisie, perile principale, peria laterală, mânerul sau roata din spate.**
23. **Nu utilizați aparatul pentru a colecta substanțe toxice, cum ar fi azbestul.**
24. **Nu utilizați peria laterală atunci când curățați un loc contaminat sau cu mult praf.**
25. **Nu utilizați aparatul într-un loc în care sunt prezente materiale periculoase sau flăcări deschise.** În caz contrar, se poate produce un incendiu sau o explozie.
26. **Nu utilizați aparatul într-un loc în care există posibilitatea de producere a unei explozii sau într-un loc inflamabil.**

Utilizarea și îngrijirea acumulatorului mașinii

1. **Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
2. **Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora.** Utilizarea altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
3. **Când nu folosiți cartușul de acumulatori, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
4. **În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitați contactul cu acesta. Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați și un medic.** Lichidul eliminat din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
5. **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este avariată sau modificată.** Bateriile avariate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil ce poate cauza incendii, explozii sau risc de rănire.
6. **Nu expuneți un acumulator sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.
7. **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi din afara intervalului specificat poate cauza deteriorarea bateriei și creșterea riscului de incendiu.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. **Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator (3) produsul care folosește acumulatorul.**
2. **Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. **Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea.** Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. **Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic.** Există risc de orbire.
5. **Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:**
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploale.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.

6. **Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).**
7. **Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat.** Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. **Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur.** Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. **Nu utilizați un acumulator deteriorat.**
10. **Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.**
Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.
Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expedit, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.
Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
11. **Atunci când eliminați la deșeuri cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.**

12. **Utilizați acumulatorul numai cu produsele specificate de Makita.** Instalarea acumulatorului în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. **Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.**
14. **În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.**
15. **Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.**
16. **Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. **Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune.** Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
18. **Țineți acumulatorul la distanță de copii.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet.** Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. **Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat.** Suprîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. **Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F).** Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. **Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.**
5. **Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).**

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60335-2-72:
Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 70 dB(A) sau mai puțin
Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

Nivelul de zgomot în timpul funcționării poate depăși 80 dB (A).

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN60335-2-72:

Emisie de vibrații (a_h): 2,5 m/s² sau mai puțin
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Denumirea pieselor

► Fig.1

1	Mâner	2	Pârghia de blocare a mânerului	3	Panou de control	4	Comutator PORNIRE/OPRIRE
5	Buton de aspirare	6	Buton pentru scuturarea filtrului	7	Buton pentru peria principală	8	Buton lampă
9	Buton de verificare	10	Lămpi indicatoare	11	Pârghie PORNIRE/OPRIRE pentru peria laterală	12	Buton rotativ de reglare a înălțimii periei laterale
13	Lampă	14	Mâner	15	Perie laterală	16	Capacul cutiei acumulatorului
17	Buton rotativ de reglare a înălțimii periei principale	18	Roată spate	19	Roată față	20	Perii principale
21	Arborele recipientului de gunoi	22	Mâner (partea recipientului de gunoi)	23	Recipient de gunoi	24	Cutia acumulatorului
25	Prefiltru	26	Filtru HEPA	27	Arborele periei	28	Linie de împământare

Prezentarea articolelor vândute separat

⚠ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Pentru detalii referitoare la articolele vândute separat, consultați catalogul sau contactați distribuitorul sau punctul nostru de vânzare.

- Adaptor multifuncțional
- Sac de praf
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

PREGĂTIRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

Asamblare

⚠ATENȚIE: Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că comutatorul PORNIRE/OPRIRE este oprit și că acumulatorii au fost scoși.

Reglarea unghiului mânerului

Puteți regla unghiul mânerului pentru a facilita utilizarea aparatului. La expedierea din fabrică, mânerul este pliat în jos.

⚠ATENȚIE: Cuplați corect pârghia de blocare a mânerului. În cazul în care mânerul cedează sau cade, există pericolul de rănire.

1. Deblocați pârghia de blocare a mânerului.
2. Rotiți mânerul la unghiul dorit.

► Fig.2: 1. Pârghia de blocare a mânerului 2. Mâner

3. Cuplați pârghia de blocare a mânerului.

► Fig.3: 1. Pârghia de blocare a mânerului

Plierea mânerului în jos

Când așezați aparatul pe capătul său pentru depozitare/inspecție sau când transportați aparatul prin ridicare, pliați mânerul.

► Fig.4

Dacă mânerul este slăbit și face zgomot

Dacă mânerul este slăbit și face zgomot chiar dacă pârghia de blocare a mânerului este blocată corespunzător, reglați-l prin strângerea piuliței din partea opusă pârghiei de blocare a mânerului. Dacă aparatul este utilizat atunci când mânerul este slăbit și face zgomot, există pericolul ca mânerul să cadă sau să cedeze, ceea ce poate provoca vătămări.

► Fig.5: 1. Pârghia de blocare a mânerului 2. Mâner 3. Piuliță de strângere (pentru reglarea tensionării)

Montarea și demontarea periei laterale

Peria laterală poate fi utilizată pentru a extinde lățimea de curățare și, de asemenea, pentru a curăța zonele de-a lungul pereților.

⚠ATENȚIE: Atașați corect peria laterală. Dacă peria se desprinde, aceasta poate intra în contact cu persoane, putând provoca vătămări.

Dispozitiv de atașare

1. Extindeți peria laterală și așezați aparatul pe capătul său, așa cum se arată în figură.

► Fig.6: 1. Perie laterală

2. Aliniați cârligele (în 2 locuri) periei laterale cu orificiile de fixare și atașați peria laterală.

Cârligele (în 2 locuri) periei laterale pot fi aliniate cu oricare dintre cele 6 orificii.

► Fig.7: 1. Cârlige (în 2 locuri) 2. Orificii (în 6 locuri)

NOTĂ: Pentru a facilita cuplarea cârligelor în orificii, rotiți peria laterală spre stânga în timp ce pârghia periei laterale este coborâtă.

Demontare

În timp ce apăsați spre interior mânerul cârligelor, demontați peria laterală.

► Fig.8: 1. Mânerele cârligelor

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Apăsați butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► Fig.9: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
			Între 75% și 100%
			Între 50% și 75%
			Între 25% și 50%
			Între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului (panou de control)

Puteți consulta capacitatea rămasă a acumulatorului și pe panoul de control. Capacitatea rămasă a acumulatorului este afișată atunci când comutatorul PORNIRE/OPRIRE este pornit sau oprit sau când este apăsat butonul de verificare. Lămpile indicatoare ale acumulatorului se aprind timp de 3 secunde.

Lămpi indicatoare			Capacitatea rămasă a acumulatorului
Pornit	Oprit	Iluminare intermitentă	
			Între 50% și 100%
			Între 20% și 50%
			Între 0% și 20%
			Încărcați acumulatorul

Transportul aparatului

ATENȚIE: Înainte de a transporta aparatul, asigurați-vă că comutatorul PORNIRE/OPRIRE este oprit și că acumulatorii au fost scoși.

ATENȚIE: Goliți recipientul de gunoi și asigurați-vă că recipientul de gunoi este blocat corespunzător cu cârligul înainte de a ridica și transporta aparatul. Dacă nu se blochează cârligul, se pot produce vătămări.

ATENȚIE: Ridicarea și transportul aparatului trebuie efectuate întotdeauna de cel puțin două persoane, adoptând o poziție de transport sigură. Transportul aparatului într-un mod nesigur ar putea duce la răni.

ATENȚIE: Atunci când încărcați și descărcați aparatul în pantă, aveți grijă să nu lăsați roțile să cadă.

Aparatul ar trebui transportat de două persoane, o persoană care să țină un mâner și cealaltă persoană care să țină alt mâner (partea recipientului de gunoi).

► Fig.10: 1. Mâner 2. Mâner (partea recipientului de gunoi)

Mediul de lucru

Dacă în locul care urmează să fie curățat există deșeuri asemănătoare unor sfuri, cum ar fi cabluri sau sârmă, îndepărtați-le înainte de a continua. Deșeurile asemănătoare unor sfuri se pot prinde în perile principale și în peria laterală.

► Fig.11: 1. Deșeuri asemănătoare unor sfuri

Funcție de protecție

Aparatul este prevăzut cu o funcție de protecție. Atunci când apare una dintre următoarele condiții, funcția de protecție oprește automat toate motoarele. Lămpile de pe panoul de control indică starea de eroare.

Starea de iluminat			Starea de eroare	Acțiune
Pornit	Oprit	Iluminare intermitentă		
			Eroare acumulator	Încărcați acumulatorii.
			Temperatura aparatului este mare	Lăsați aparatul să se răcească.
			Suprasarcină perie	Întrerupeți utilizarea periei și îndepărtați sursa suprasarcinii.

Starea de iluminat			Starea de eroare	Acțiune
 Pornit	 Oprit	 Iluminare intermitentă		
			Suprasarcină la aspirare	Întrerupeți utilizarea modului de aspirare și îndepărtați sursa suprasarcinii.
			Suprasarcină la scuturarea filtrului	Întrerupeți utilizarea funcției de scuturare a filtrului și îndepărtați sursa suprasarcinii.
			Prevenirea repornirii	Opriti comutatorul PORNIRE/OPRIRE.

Prevenirea repornirii

Aparatul este prevăzut cu o funcție de prevenire a repornirii. Dacă acumulatorii sunt introduși în timp ce comutatorul PORNIRE/OPRIRE este pornit sau dacă aparatul revine din modul cu consum redus de energie* în timp ce comutatorul PORNIRE/OPRIRE este pornit, funcția de prevenire a repornirii împiedică o repornire neașteptată. Când comutatorul PORNIRE/OPRIRE este oprit, indicația de eroare dispare. Când comutatorul PORNIRE/OPRIRE este pornit ulterior, aparatul pornește.

* Mod cu consum redus de energie: Atunci când se aplică toate condițiile următoare, aparatul trece în modul cu consum redus de energie pentru a economisi capacitatea acumulatorului.

- Nu funcționează niciun motor.
- Lămpile frontale sunt stinse.
- Nu a fost apăsat niciun buton timp de un minut.

Acest mod întrerupe alimentarea cu energie a unor circuite electronice.

NOTĂ: Pentru a anula o indicație de eroare, alta decât cea de prevenire a repornirii, opriți comutatorul PORNIRE/OPRIRE și efectuați una dintre următoarele trei acțiuni.

- Porniți comutatorul PORNIRE/OPRIRE.
- Apăsați un buton de pe panoul de control.
- Nu efectuați nicio operațiune timp de un minut.

NOTĂ: Indiferent dacă a apărut sau nu o eroare, puteți aprinde sau stinge lămpile.

NOTĂ: Dacă nu se efectuează nicio operațiune timp de un minut după ce s-a produs o eroare în timp ce comutatorul PORNIRE/OPRIRE este pornit, toate indicațiile de pe panoul de control se opresc, dar eroarea nu este eliminată.

- În cazul în care lămpile sunt aprinse: Apăsați orice buton de pe panoul de control pentru a afișa din nou indicația de eroare.
- În cazul în care lămpile sunt stinse: Aparatul se află în modul cu consum redus de energie și, de aceea, apăsarea unui buton de pe panoul de control declanșează prevenirea repornirii.

Măsuri de protecție împotriva altor cauze

Sistemul de protecție este, de asemenea, conceput pentru alte cauze care ar putea deteriora aparatul și permite aparatului să se oprească automat. Parcurgeți toți pașii următori pentru a elimina cauzele, atunci când aparatul a fost oprit temporar sau a fost scos din funcțiune.

1. Opriți aparatul, apoi porniți-l din nou pentru a reporni.
2. Încărcați acumulatorul (acumulatorii) sau înlocuiți-l (înlocuiți-i) cu un acumulator (acumulatori) încărcat (încărcați).
3. Lăsați aparatul și acumulatorul (acumulatorii) să se răcească.

Dacă nu se poate observa nicio îmbunătățire prin resetarea sistemului de protecție, contactați centrul local de service Makita.

UTILIZARE

Montarea/scoaterea acumulatorilor

ATENȚIE: Asigurați-vă că comutatorul PORNIT/OPRIT este oprit înainte de a monta sau scoate acumulatorii.

ATENȚIE: Aveți grijă să nu vă prindeți degetele când deschideți și închideți capacul cutiei acumulatorului. Există riscul de accidentare.

Montarea acumulatorilor

Deschideți capacul cutiei acumulatorului. Aliniați acumulatorul cu canelura și introduceți-l până când acesta se fixează cu un clic. Închideți capacul cutiei acumulatorului.

► **Fig.12:** 1. Capacul cutiei acumulatorului

Scoaterea acumulatorilor

În timp ce țineți apăsat butonul de pe acumulator, ridicați acumulatorul din cutia acumulatorului.

► **Fig.13:** 1. Buton 2. Acumulator „1” 3. Acumulator „2”

Aparatul va funcționa cu unul sau cu ambii acumulatori montați.

• Montarea a doi acumulatori

Când doi acumulatori sunt montați unul lângă altul, acumulatorul „1” este utilizat primul. Când acumulatorul „1” este descărcat, aparatul trece automat la acumulatorul „2” fără pauză de funcționare.

NOTĂ: Chiar dacă acumulatorul „1” este montat, atunci când acumulatorul „2” este folosit, aparatul nu trece la acumulatorul „1” decât atunci când acumulatorul „2” este descărcat sau comutatorul PORNIRE/OPRIRE este oprit.

• Montarea unui acumulator

Acumulatorul montat este detectat automat.

Reglarea înălțimii periei principale

Înălțimea periei principale (numai partea din spate) din partea de jos a aparatului este reglabilă. Reglați în mod corespunzător în funcție de starea podelei care urmează să fie curățată, de lungimea periei principale etc.

► **Fig.14:** 1. Perie principală (partea din spate)

Rotiți butonul rotativ de reglare a înălțimii periei principale pentru a regla înălțimea periei principale.

Rotiți butonul rotativ în direcția indicată de săgeată pentru a reduce înălțimea periei principale (pentru a le regla în scopul unui contact mai mare cu podeaua).

► **Fig.15:** 1. Buton rotativ de reglare a înălțimii periei principale 2. Înălțimea periei principale

Rotiți butonul rotativ în direcția indicată de săgeată pentru a crește înălțimea periei principale (pentru a le regla în scopul unui contact mai mare cu podeaua).

► **Fig.16:** 1. Buton rotativ de reglare a înălțimii periei principale 2. Înălțimea periei principale

NOTĂ: Periele principale se uzează. Verificați și reglați periodic înălțimea perilor principale. Dacă nu este posibilă reglarea suficientă a perilor, înlocuiți-le.

Cum se verifică înălțimea adecvată a periei principale

NOTĂ: Respectați înălțimea corespunzătoare. O presiune prea mare asupra periei principale accelerează uzura periei principale și scurtează timpul de utilizare.

Lățimea de rulare a periei principale indică înălțimea adecvată a periei principale.

1. Ridicați partea din față a aparatului apucându-l de mâner. Mutați aparatul pe o suprafață plană acoperită cu următoarele materiale, apoi coborâți ușor aparatul pe suprafață.

- Strat de praf
- Strat de cretă

2. Porniți întrerupătorul PORNIRE/OPRIRE și rotiți periele principale timp de aproximativ 15-30 de secunde.

3. Opriti comutatorul PORNIRE/OPRIRE. Ridicați partea din față a aparatului pentru a împiedica peria principală să intre în contact cu suprafața și mutați aparatul într-o altă zonă.

Verificați dacă suprafața de rulare a periei principale este dreptunghiulară uniform și are o lățime de 25 - 40 mm (1" - 1-9/16").

Reglați înălțimea cu ajutorul butonului rotativ de reglare a înălțimii periei principale dacă forma suprafeței de rulare este necorespunzătoare.

► **Fig.17:** 1. Strat de praf sau cretă 2. Perie principală (partea din spate) 3. Suprafață de rulare

Pornirea sau oprirea periei laterale

Peria laterală poate fi utilizată pentru a extinde lățimea de curățare și, de asemenea, pentru a curăța zonele de-a lungul pereților.

Pentru a utiliza peria laterală, țineți apăsat în jos butonul de deblocare și coborâți pârghia de PORNIRE/OPRIRE a periei laterale.

Peria laterală coboară pe suprafața podelei. Când peria laterală este pornită, se rotește împreună cu periele principale.

► **Fig.18:** 1. Perie laterală 2. Buton de deblocare 3. Pârghie PORNIRE/OPRIRE pentru peria laterală

Ridicați pârghia de PORNIRE/OPRIRE a periei laterale atunci când peria laterală nu este folosită.

Peria laterală se ridică de pe suprafața podelei. Când peria laterală este oprită, nu se rotește.

► **Fig.19:** 1. Perie laterală 2. Pârghie PORNIRE/OPRIRE pentru peria laterală

Reglarea înălțimii periei laterale

Când peria laterală este pornită, înălțimea este reglabilă. Reglați în mod corespunzător în funcție de starea podelei care urmează să fie curățată, de lungimea periei laterale etc.

Rotiți butonul rotativ de reglare a înălțimii periei laterale pentru a regla înălțimea periei laterale.

Rotiți butonul rotativ în direcția indicată de săgeată pentru a reduce înălțimea periei laterale (pentru a o regla în scopul unui contact mai mare cu podeaua).

► **Fig.20:** 1. Buton rotativ de reglare a înălțimii periei laterale

Rotiți butonul rotativ în direcția indicată de săgeată pentru a crește înălțimea periei laterale (pentru a o regla în scopul unui contact mai mare cu podeaua).

► **Fig.21:** 1. Buton rotativ de reglare a înălțimii periei laterale

NOTĂ: Peria laterală se uzează. Verificați și reglați periodic înălțimea periei laterale. Dacă nu este posibilă reglarea suficientă a periei, înlocuiți-o.

Pornirea curățării

ATENȚIE: Țineți ferm aparatul când îl utilizați. De asemenea, nu lăsați aparatul nesupravegheat, indiferent dacă aparatul se află sau nu pe o pantă. Aparatul se poate mișca și poate provoca un accident.

ATENȚIE: Nu rotiți perilele și nu porniți funcția de scuturare a filtrului atunci când recipientul de gunoi sau sacul de praf nu este atașat la aparat.

ATENȚIE: Nu atingeți perilele în timp ce se rotesc. Există riscul de accidentare.

ATENȚIE: Nu utilizați aparatul pentru a aduna obiecte care ar putea să se prindă în perii, cum ar fi corzi, sfori sau sârmă. Procedând astfel, puteți provoca o defecțiune. Îndepărtați în prealabil obiectele asemănătoare unor sfori.

ATENȚIE: Nu utilizați aparatul în locuri instabile, cum ar fi locurile în care podeaua are o pantă abruptă sau este foarte alunecoasă. Există pericolul ca funcționarea să fie instabilă sau ca aparatul să se răstoarne.

ATENȚIE: Purtați echipament de protecție, cum ar fi o mască, ochelari și mănuși atunci când curățați într-un mediu cu praf.

Curățarea

NOTĂ: Nu trageți puternic comutatorul PORNIRE/OPRIRE fără a apăsa butonul de deblocare.

1. Trageți comutatorul PORNIRE/OPRIRE apăsând butonul de deblocare în poziția „I” pentru a porni alimentarea.
► Fig.22: 1. Comutator PORNIRE/OPRIRE 2. Buton de deblocare 3. Panou de control
2. Dacă este necesar, modificați setările prin apăsarea comutatoarelor funcționale de pe panoul de control. (Consultați „Operațiunile panoului de control.”)
3. Apăsați mânerul pentru a începe curățarea.
► Fig.23

NOTĂ: Pentru pornirea sau oprirea periei laterale, consultați „Pornirea sau oprirea periei laterale.”

4. Rotiți comutatorul PORNIRE/OPRIRE apăsând butonul de deblocare în poziția „O” pentru a opri alimentarea.
► Fig.24: 1. Comutator PORNIRE/OPRIRE 2. Buton de deblocare

Operațiunile panoului de control

Schimbarea vitezei de rotație a periei principale

La pornirea aparatului, fiecare apăsare a [butonului periei principale] comută modul de viteză de rotație a periei.

Buton/indicator LED	Mod	Funcție
	Mod standard	Viteza de rotație a periei este standard. Aceasta este optimă pentru cazurile în care există multă murdărie.
	Mod silențios	Acest mod este optim pentru cazurile în care doriți să curățați fără zgomot sau când doriți să curățați pentru o perioadă lungă de timp.

NOTĂ: Viteza de rotație a periei laterale este legată de viteza de rotație a periei principale.

NOTĂ: Când se pornește alimentarea, funcționarea începe în modul utilizat anterior, atunci când alimentarea a fost oprită.

Schimbarea modului de aspirare

La pornirea aparatului, fiecare apăsare a [butonului de aspirare] comută modul de putere de aspirare.

Buton/indicator LED	Mod	Funcție
	Mod standard	Puterea de aspirare este standard. Aceasta este optimă pentru curățarea într-un mediu prăfuit.
	Mod silențios	Acest mod este optim pentru o curățare silențioasă și îndelungată.
	Oprit	Acest mod este optim pentru situațiile în care nu este necesară aspirarea, precum și pentru o curățare mai silențioasă și mai lungă decât în modul silențios.

NOTĂ: Când se pornește alimentarea, funcționarea începe în modul utilizat anterior, atunci când alimentarea a fost oprită.

NOTĂ: Dacă funcția de scuturare a filtrului este activată în timp ce ventilatorul de aspirare este în funcțiune, ventilatorul de aspirare se oprește temporar și apoi repornește atunci când se oprește scuturarea filtrului.

Activează sau dezactivează funcția de scuturare a filtrului

Apăsarea [butonului pentru scuturarea filtrului] comută funcția de scuturare a filtrului între pornit și oprit.

Buton/indicator LED	Mod	Funcție
	Pornit	Activează funcția de scuturare a filtrului. Atunci când funcția de scuturare a filtrului este în funcțiune, praful este îndepărtat automat din filtru pentru a elimina blocajul. Se oprește automat după aproximativ 15 secunde.
	Oprit	Dezactivează funcția de scuturare a filtrului.

Pornește sau oprește lămpile

Apăsarea [butonului lămpi] pornește și oprește lămpile.

Buton/indicator LED	Mod	Funcție
	Pornit	Pornește lămpile.
	Oprit	Oprește lămpile.

► Fig.25: 1. Lampă

Funcție de oprire automată a lămpilor

Lămpile se sting automat dacă următoarele două condiții continuă timp de 30 de minute.

- Niciunul dintre motoare (de la perile principale, de aspirare și de scuturare a filtrului) nu funcționează.
- Nu a fost apăsat niciun buton.

Afișarea capacității rămase a acumulatorului

Apăsăți [butonul de verificare] pentru a afișa capacitatea rămasă a acumulatorului.

Utilizarea recipientului de gunoi

► Fig.26: 1. Recipient de gunoi

- Deșeurile sunt colectate în recipient de gunoi.
- Pentru detalii privind procedura de curățare, consultați „Pornirea curățării.”

Demontare

1. Ridicați cârligul recipientului de gunoi.

2. Scoateți cârligul din aparat.

► Fig.27: 1. Cârlig

3. Scoateți recipientul de gunoi din aparat.

► Fig.28: 1. Cârlig 2. Recipient de gunoi

Dispozitiv de atașare

1. Atașați canelura recipientului de gunoi la arborele recipientului de gunoi de pe aparat.

► Fig.29: 1. Canelură 2. Arborele recipientului de gunoi

2. Fixați cârligul pe aparat și coborâți cârligul pentru a fixa recipientul de gunoi în poziție.

Utilizarea sacului de praf

Accesoriu opțional

► Fig.30: 1. Sac de praf 2. Fereastră transparentă

- Sacul de praf are o capacitate mare, ceea ce îl face potrivit pentru colectarea deșeurilor voluminoase, cum ar fi frunzele căzute.
- Puteți verifica cât de multe deșuri au fost colectate uitându-vă prin fereastra transparentă din partea superioară.
- Utilizați recipientul de gunoi atunci când aspirați praful. Sacul de praf nu este la fel de etanș ca recipientul de gunoi.
- Pentru detalii privind procedura de curățare, consultați „Pornirea curățării.”

NOTĂ: Atunci când colectați deșuri ușoare, cum ar fi frunzele căzute, se recomandă utilizarea modului de aspirare. Utilizarea modului de aspirare ajută la colectarea mai multor deșuri decât atunci când acest mod este dezactivat.

Dispozitiv de atașare

1. Scoateți recipientul de gunoi din aparat.

► Fig.31: 1. Cârlig 2. Recipient de gunoi

2. Atașați canelura sacului de praf la arborele recipientului de gunoi de pe aparat.

► Fig.32: 1. Cadru sacului de praf 2. Canelură 3. Arborele recipientului de gunoi

3. Fixați cârligul pe aparat și coborâți cârligul pentru a fixa cadrul sacului de praf în poziție.

► Fig.33

4. Atașați sacul de praf prin agățarea cârligelor din stânga și din dreapta sacului de praf pe canelurile de fixare.

► Fig.34: 1. Cârlig 2. Canelură

Demontare

Urmați în ordine inversă pașii procedurii de montare.

Atașarea sacului din polietilenă

NOTĂ: Atunci când atașați un sac din polietilenă, poate fi dificil să vedeți interiorul sacului de praf.

Atașarea unui sac din polietilenă la sacul de praf vă oferă comoditate atunci când este timpul să aruncați deșeurile, deoarece puteți face acest lucru prin simpla îndepărtare și aruncare a sacului din polietilenă cu conținutul său.

1. Ridicați mânerul (pentru sacul de praf) și scoateți sacul de praf.

► Fig.35: 1. Mâner (pentru sacul de praf) 2. Sac de praf

2. Atașați un sac din polietilenă (aparat comercial, circumferința deschiderii sacului este mai mare de 1.600 mm (63")) la sacul de praf.

► Fig.36: 1. Sac din polietilenă

3. Atașați sacul de praf prin agățarea cârligelor din stânga și din dreapta sacului de praf pe canelurile de fixare.

Utilizarea unui adaptor multifuncțional

Accesorii opționale

Atașarea unui adaptor multifuncțional face posibilă montarea unui Makpac sau a unui bloc de alimentare portabil.

⚠️ ATENȚIE: Fixați în mod corespunzător adaptorul multifuncțional în poziție cu ajutorul șuruburilor furnizate.

⚠️ ATENȚIE: Fixați în mod corespunzător Makpac sau blocul de alimentare portabil în poziție folosind piedicile sau cârligele de pe adaptorul multifuncțional.

⚠️ ATENȚIE: Nu puneți obiecte care cântăresc 20 kg (44 lbs) sau mai mult pe adaptorul multifuncțional.

⚠️ ATENȚIE: Nu folosiți mânerul unui Makpac sau al unui bloc de alimentare portabil montat pe adaptorul multifuncțional pentru a transporta sau a opera aparatul. În caz contrar, se pot produce accidente.

⚠️ ATENȚIE: Nu așezați aparatul pe capătul său atunci când un Makpac sau un bloc de alimentare portabil este montat pe adaptorul multifuncțional. Procedând astfel, mecanismul de blocare al adaptorului multifuncțional se poate deteriora, iar Makpac sau blocul de alimentare portabil ar putea cădea.

Fixarea adaptorului multifuncțional

1. Aliniați proeminențele din stânga și din dreapta adaptorului multifuncțional cu canelurile de montare de pe aparat și fixați adaptorul multifuncțional.

► **Fig.37:** 1. Proeminență 2. Canelură 3. Adaptor multifuncțional

Dacă este dificil să montați adaptorul multifuncțional, slăbiți pârghia de blocare a mânerului de pe aparat. Când slăbiți pârghia de blocare a mânerului, pliați mânerul pentru a preveni căderea acestuia și apoi montați adaptorul multifuncțional.

2. Strângeți cele patru șuruburi pentru a fixa adaptorul multifuncțional în poziție.

► **Fig.38:** 1. Șuruburi

Demontarea adaptorului multifuncțional

Urmați în ordine inversă pașii procedurii de montare.

Denumirile pieselor pentru adaptorul multifuncțional

► **Fig.39:** 1. Piedică de fixare (pentru Makpac) 2. Cârlige A (pentru PDC01 / PDC1200 / PDC1500) 3. Cârlig B (pentru PDC1200 / PDC1500) 4. Cârlige C (pentru PDC01)

Montarea unui Makpac

⚠️ ATENȚIE: Nu depășiți înălțimea de 315 mm (12-3/8") atunci când montați Makpac.

Introduceți ferm cele două piedici de fixare din stânga și din dreapta în fantele de montare ale Makpac pentru a fixa Makpac în poziție.

► **Fig.40:** 1. Makpac 2. Piedici de fixare

Demontarea unui Makpac

Decuplați cele două piedici de fixare din stânga și din dreapta și demontați Makpac.

Montarea blocului de alimentare portabil

⚠️ ATENȚIE: Nu utilizați aparatul cu blocul de alimentare portabil pe spate.

⚠️ ATENȚIE: Atunci când montați un bloc de alimentare portabil pe adaptorul multifuncțional, asigurați-vă că cablul blocului de alimentare portabil este dispus corespunzător. În caz contrar, cablul care atârâă se poate freca de podea și se poate produce deconectarea, fum sau un incendiu.

1. Montați marginea inferioară a blocului de alimentare portabil pe cârligele A și fixați-l în poziție cu cârligul B sau C. Asigurați-vă că blocul de alimentare portabil nu se desprinde de aparat ridicând ușor mânerul blocului de alimentare portabil.

• PDC1200 / PDC1500

Montați marginea inferioară a blocului de alimentare portabil pe cârligele A și fixați-l în poziție cu cârligul B. Asigurați-vă că blocul de alimentare portabil nu se desprinde de aparat ridicând ușor mânerul blocului de alimentare portabil.

Dacă indicatorul roșu al butonului de blocare este vizibil, blocul de alimentare portabil nu este complet blocat.

► **Fig.41:** 1. Bloc de alimentare portabil 2. Cârlige A 3. Cârlig B 4. Buton de blocare 5. Indicator roșu

• PDC01

Montați marginea inferioară a blocului de alimentare portabil pe cârligele A și fixați-l în poziție cu cârligele C. Cârligul B nu este utilizat.

► **Fig.42:** 1. Bloc de alimentare portabil 2. Cârlige A 3. Cârlige C

2. Aliniați marcajele triunghiulare de pe priza blocului de alimentare portabil și de pe fișa adaptorului (pentru acumulatorul XGT) și introduceți-le una în alta până la capăt.

► **Fig.43:** 1. Priza blocului de alimentare portabil 2. Fișa adaptorului (pentru acumulatorul XGT) 3. Marcaje triunghiulare

3. Deschideți capacul cutiei acumulatorului.

► **Fig.44:** 1. Capacul cutiei acumulatorului

4. După cum se arată în figură, poziționați cablul astfel încât să treacă prin canelura din adaptorul multifuncțional și prin cutia acumulatorului. Aliniați adaptorul (pentru acumulatorul XGT) cu canelura din orificiul de introducere a acumulatorului și introduceți adaptorul până când se fixează în poziție.

► **Fig.45:** 1. Canelura din adaptorul multifuncțional 2. Canelura din cutia acumulatorului 3. Adaptor (pentru acumulatorul XGT)

5. Închideți capacul cutiei acumulatorului.

Demontarea blocului de alimentare portabil

PDC1200 / PDC1500

1. Scoateți fișa adaptorului (pentru acumulatorul XGT) din priză blocului de alimentare portabil și scoateți cablul.

NOTĂ: Nu trageți de cablu atunci când îl scoateți din fișa adaptorului. De asemenea, nu transportați blocul de alimentare portabil ținându-l doar de cablu.

Cablul se poate rupe sau poate fi deteriorat în alt mod.

2. În timp ce țineți apăsat butonul de blocare al blocului de alimentare portabil, ridicați mânerul blocului de alimentare portabil.

► **Fig.46:** 1. Bloc de alimentare portabil 2. Buton de blocare 3. Mâner

PDC01

1. Scoateți fișa adaptorului (pentru acumulatorul XGT) din priză blocului de alimentare portabil și scoateți cablul.

NOTĂ: Nu trageți de cablu atunci când îl scoateți din fișa adaptorului. De asemenea, nu transportați blocul de alimentare portabil ținându-l doar de cablu.

Cablul se poate rupe sau poate fi deteriorat în alt mod.

2. Desprindeți cârligele C și trageți blocul de alimentare portabil în afară și apoi în sus.

► **Fig.47:** 1. Bloc de alimentare portabil 2. Cârlige C 3. Mâner

Manipulare după utilizare

ATENȚIE: Dacă nu mai folosiți aparatul, asigurați-vă că comutatorul PORNIRE/OPRIRE este oprit și că acumulatorul a fost scos.

Aruncarea deșeurilor

ATENȚIE: Purtați întotdeauna echipament de protecție, cum ar fi mască și mănuși, atunci când eliminați deșeurile. Există pericolul de a atinge obiectele ascuțite din deșeurile, ceea ce ar putea provoca vătămări.

ATENȚIE: Aruncați deșeurile din timp, înainte de a se acumula prea multe. Acest lucru ar putea reduce puterea de aspirare.

1. Îndepărtați cârligul și apoi scoateți recipientul de gunoi din aparat.

► **Fig.48:** 1. Recipient de gunoi 2. Cârlig

Când folosiți sacul de praf, ridicați mânerul și trageți sacul de praf în sus.

► **Fig.49:** 1. Mâner (pentru sacul de praf) 2. Sac de praf

2. Transportați recipientul de gunoi sau sacul de praf la locul de colectare a deșeurilor și aruncați deșeurile.

► **Fig.50**

Atunci când utilizați sacul de praf, atașarea unui sac din polietilenă în interior vă permite să aruncați sacul de polietilenă împreună cu deșeurile.

► **Fig.51**

3. După ce ați aruncat deșeurile, montați recipientul de gunoi sau sacul de praf pe aparat. Asigurați-vă de blocarea corespunzătoare a cârligului.

ÎNTREȚINERE

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit și cartușul acumulatorului este scos, înainte de a executa lucrări de inspectie sau întreținere.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Întreținerea

Curățarea corpului aparatului

ATENȚIE: Nu spălați corpul aparatului cu apă. Procedând astfel, puteți provoca o defecțiune.

Pentru a îndepărta murdăria de pe corpul aparatului, ștergeți-l folosind o cârpă umezită cu o cantitate mică de detergent neutru diluat.

► **Fig.52**

Curățarea periiilor principale

1. Pliati mânerul în jos și așezați aparatul pe capătul său, așa cum se arată în figură.

2. Împingeți o perie principală în direcția indicată de săgeata A din figură.

Scoateți un capăt al periei principale în direcția indicată de săgeata B din figură.

► **Fig.53:** 1. Perie principală

3. Scoateți celălalt capăt al periei principale din arborele periei.

4. Scoateți cealaltă perie principală procedând în același mod.

5. Dacă s-au prins deșeurile asemănătoare unor sfori de perii, îndepărtați-le manual.

► **Fig.54**

6. Scuturați praful și spălați periiile cu apă dacă sunt foarte murdare. După spălare, lăsați-le să se usuce la umbră; nu le folosiți până când nu sunt complet uscate.

► **Fig.55**

7. Orientați fiecare perie principală astfel încât formele capetelor să se potrivească cu zonele de montare ale aparatului, așa cum se arată în figură.

Dacă formele capetelor nu se potriveesc, inversați orientarea stânga-dreapta a periei principale astfel încât să se potrivească.

► **Fig.56:** 1. Perie principală 2. Formă minus 3. Formă plus

8. Fixați o perie principală pe arborele periei aparatului în direcția indicată de săgeata din figură.

► **Fig.57:** 1. Arborele periei

9. Fixați o perie principală în zona de montare aparatului, în direcția indicată de săgeata din figură, și asigurați-o în poziție.

► **Fig.58**

NOTĂ: Dacă formele capetelor nu se potrivesc, nu veți putea monta peria principală. În acest caz, mergeți înapoi la pasul 7 și reluați procedura.

10. Montați cealaltă perie principală procedând în același mod.

► **Fig.59**

ATENȚIE: După montarea periilor principale, verificați dacă formele sunt conectate corect.

NOTĂ: Dacă periile principale sunt uzate și mai scurte, înlocuiți-le.

Curățarea periei laterale

Pentru procedura de montare și demontare a periei laterale, consultați „Montarea și demontarea periei laterale.”

1. Scoateți peria laterală.

2. Scuturați praful și spălați peria cu apă dacă este foarte murdă. După spălare, lăsați-o să se usuce la umbră; nu o folosiți până când nu este complet uscată.

► **Fig.60**

3. Montați peria laterală.

NOTĂ: Dacă peria laterală este uzată și mai scurtă, înlocuiți-o.

Curățarea filtrelor

ATENȚIE: Asigurați-vă că filtrele sunt montate corect și nu utilizați aparatul dacă filtrele nu sunt la locul lor. De asemenea, nu folosiți filtre care sunt deteriorate sau umede. Motorul se poate arde sau se poate produce o defecțiune.

NOTĂ: Filtrele pot fi spălate cu apă și refolosite. Pentru a preveni deteriorarea filtrelor, nu folosiți următoarele elemente la curățarea acestora.

- Suflante
- Dispozitive de spălare cu presiune ridicată
- Perii fabricate din materiale tari precum metalul

1. Scoateți recipientul de gunoi.

2. În timp ce împingeți cârligul prefiltrului în direcția indicată de săgeata din figură, scoateți prefiltrul.

► **Fig.61:** 1. Prefiltru 2. Cârlig

3. În timp ce împingeți cârligele filtrului HEPA în direcția indicată de săgețile din figură, scoateți filtrul HEPA.

► **Fig.62:** 1. Filtru HEPA 2. Cârlig

4. Scuturați praful și spălați filtrele cu apă dacă sunt foarte murdare. După spălare, lăsați prefiltrul și filtrul HEPA să se usuce la umbră; nu le folosiți până când nu sunt complet uscate.

► **Fig.63:** 1. Prefiltru 2. Filtru HEPA

5. Pentru a monta filtrul HEPA, fixați marginea filtrului HEPA în canelurile de pe aparat și împingeți filtrul în poziție. Verificați dacă cârligele sunt conectate bine.

► **Fig.64:** 1. Filtru HEPA 2. Margine 3. Canelură 4. Cârlig

6. Pentru a monta prefiltrul, fixați proeminențele prefiltrului în canelurile de pe aparat și împingeți filtrul în poziție. Asigurați-vă de fixarea fermă a cârligului.

► **Fig.65:** 1. Prefiltru 2. Proeminență 3. Canelură 4. Cârlig

Curățarea filtrului spongios

ATENȚIE: După curățarea filtrului spongios, asigurați-vă că îl montați în recipientul de gunoi. Dacă a fost spălat în apă, uscați filtrul înainte de a-l monta.

Când filtrul spongios este înfundat cu praf, scoateți-l din recipientul de gunoi și apoi curățați-l sau spălați-l în apă.

1. Scoateți carcasa buretelui din recipientul de gunoi.

2. Deschideți carcasa buretelui pentru a scoate filtrul spongios.

► **Fig.66:** 1. Recipient de gunoi 2. Carcasa buretelui 3. Filtru spongios

3. Curățați filtrul spongios sau spălați-l în apă.

4. Montați filtrul spongios în poziția inițială.

Curățarea tubului

Atunci când utilizați sacul de praf (accesoriu opțional), tubul se poate înfunda cu deșeuri fine, cum ar fi nisip, pietricele și frunze mici căzute.

1. Trageți tubul din cadrul sacului de praf.

2. Scoateți deșeurile din tub.

► **Fig.67:** 1. Cadrul sacului de praf 2. Tub

3. Montați tubul în poziția inițială.

Inspecții periodice

Pentru a asigura o durată de viață îndelungată a aparatului și o utilizare în condiții de siguranță, efectuați periodic inspecțiile enumerate mai jos.

Inspecții zilnice

- Recipientul de gunoi: goliți recipientul.
- Filtre: dacă sunt murdare, curățați-le.
- Perii: dacă se prind de ele deșeuri asemănătoare unor sfori, îndepărtați-le.
- Controlați piesele mobile: verificați dacă se mișcă fără probleme.

Inspecții săptămânale

- Înălțimea periei principale: dacă înălțimea este necorespunzătoare, reglați-o din nou.
- Șuruburi (când se folosește un adaptor multifuncțional): dacă sunt slăbite, strângeți-le.

Înlocuirea periilor

Dacă periile principale și peria laterală se uzează, solicitați înlocuirea lor la centrul de service Makita local.

Înlocuirea periilor principale

Înlocuiți periile principale dacă nu pot fi reglate corespunzător. Consultați „*Reglarea înălțimii periei principale*”.

Pentru demontarea și montarea periilor principale, consultați „*Curățarea periilor principale*”.

Înlocuirea periei laterale

Înlocuiți peria laterală dacă aceasta nu intră în contact cu podeaua atunci când butonul rotativ de reglare a înălțimii periei laterale este rotit în poziția cea mai joasă. Consultați „*Reglarea înălțimii periei laterale*.”

Pentru demontarea și montarea periei laterale, consultați „*Montarea și demontarea periei laterale*.”

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Цей прилад не призначений для використання дітьми й особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, яким не вистачає відповідних знань і досвіду.
- Для користувачів у Європі.
Дітям не дозволяється грати із цим приладом. Дітям не дозволяється виконувати чищення або проводити технічне обслуговування приладу без нагляду дорослих.
- Для користувачів у регіонах за межами Європи.
Наглядайте за дітьми, не допускаючи, щоб вони гралися з приладом.
- **ОБЕРЕЖНО!** Перед виконанням будь-яких робіт із технічного обслуговування від'єднайте прилад від джерела живлення. Періодично виконуйте технічне обслуговування приладу.
- Перед заряджанням слід вийняти акумуляторні батареї з приладу.
- Щоб вийняти або встановити акумулятор, спершу відкрийте кришку акумуляторного відсіку, тоді витягніть касету з інструмента, натиснувши кнопку в передній частині касети.
- Розряджені акумулятори необхідно вийняти з пристрою та утилізувати в безпечний спосіб. Дотримуйтеся місцевих правил щодо утилізації акумуляторів.
- Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, акумулятори слід виймати.
- Не слід замикати клема живлення між собою.

ВСТУП

Технічні характеристики

Модель:		VS001G
Ємність контейнера для сміття		15,6 л
Функціональні можливості очищення *1	Без використання бокової щітки	1 920 м²/год
	Із використанням бокової щітки	2 600 м²/год
Ширина очищення	Без використання бокової щітки	480 мм
	Із використанням бокової щітки	650 мм
Номінальна напруга		36 В – макс. 40 В пост. струму.
Габаритні розміри (Д × Ш × В)	Ручка у вертикальному положенні	830 мм × 677 мм × 1 146 мм
	Ручка в складеному положенні	830 мм × 677 мм × 467 мм
Загальна допустима вага (повна маса)		макс. 44,0 кг
Маса нетто (транспортна маса) (із BL4025 [1 шт])		29,9 кг
Ступінь захисту		IPX4

*1 За умови швидкості ходьби 4 км/год.

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- Технічні характеристики приладу та касета з акумулятором можуть відрізнятися в різних країнах.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Зарядний пристрій	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, зазначені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

Рекомендоване джерело енергопостачання з дротовим підключенням

Портативний блок живлення	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
---------------------------	---------------------------

- У деяких регіонах певні моделі джерел енергопостачання з дротовим підключенням, які показано вище, можуть бути недоступні.
- Перед використанням джерела енергопостачання з дротовим підключенням прочитайте інструкції та попереджувальні написи на них.

Символи

	Читайте інструкцію з експлуатації.
	Будьте особливо уважні й обережні.
	Не використовуйте прилад на схилах із нахилом понад 2 %.
	Не наступайте на прилад.
	Не кладіть на прилад предмети вагою понад 20 кг (44 фунтів).
	Щоб запобігти нещасним випадкам або травмам, перед обслуговуванням щіток або ремонтом обов'язково вимикайте прилад і виймайте акумулятор.
	Типовий акумулятор для застосування в цьому виробі.
	Тільки для країн ЄС Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттового контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.
	Гарантований рівень звукової потужності відповідно до Директиви ЄС щодо шумів поза приміщеннями.
	Рівень звукової потужності відповідно до Регламенту Австралії (Новий Південний Уельс) з контролю за шумом

Призначення

Прилад призначено для збирання сухого сміття. Цей прилад придатний для комерційного застосування, наприклад у готелях, школах, лікарнях, на заводах, в офісах, у магазинах і в прокатному бізнесі.

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи
Декларації відповідності наведено в Додатку А цієї інструкції з експлуатації.

Застереження з техніки безпеки

Попередження про необхідну обережність під час роботи з акумуляторною вакуумною підмітальною машиною

1. Оператори повинні пройти належний інструктаж із використання цієї вакуумної підмітальної машини.
2. Ця вакуумна підмітальна машина призначена лише для роботи в сухих умовах.
3. Коли вакуумна підмітальна машина не використовується, завжди зберігайте її в приміщенні.
4. Не використовуйте прилад для чищення поверхонь, кут нахилу яких перевищує вказане на приладі значення.
5. Не дозволяйте дітям гратися з акумуляторним приладом.
6. Зберігаючи прилад, розміщуйте його на рівній і стійкій поверхні. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.
7. Якщо прилад стоятиме на задній частині, завжди розташовуйте його на рівній поверхні.
8. Підтримуйте робочу зону в чистому й охайному вигляді. Крім того, переконайтеся, що робоча зона добре освітлена і прибранна. Невиконання цієї умови може призвести до нещасних випадків.
9. Одягайте відповідний робочий одяг.
10. Не використовуйте адаптер для акумулятора.
11. Заборонено торкатися зони навколо акумуляторного відсіку мокрими руками. Недотримання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом.
12. Не використовуйте фільтр у вологому середовищі. Це може призвести до загоряння або виведення з ладу двигуна.
13. Не використовуйте прилад під час дощу або на вологій поверхні. Також не збирайте приладом сміття, що містить рідину або піну. Це може призвести до загоряння або виведення з ладу двигуна.
14. Не збирайте стрічкоподібне сміття на кшталт шнурів, мотузок або дротів. Таке сміття може заплутатися в щітках. Перед початком чищення завжди прибирайте такі види сміття. Недотримання цієї вимоги може призвести до поломок.
15. Не від'єднуйте елементи заземлення.

16. Не намагайтеся почистити пилосос ззовні або зсередини бензином, розчинником або мийними засобами. Це може спричинити появу тріщин і зміну кольору.
17. На час прибирання запилених ділянок, технічного обслуговування або утилізації сміття одягайте відповідну захисну екіпіровку, наприклад окуляри та респіратор.
18. Установлюйте фільтри належним чином. Використання приладу без встановленого фільтра, а також із неправильно встановленим або пошкодженим фільтром може призвести до загоряння чи виведення з ладу двигуна.
19. Не розбирайте прилад. Це може призвести до несправності.
20. Якщо ви помітили, що щось не так, негайно вимкніть прилад і витягніть акумулятори.
21. Перед використанням приладу перевірте його на наявність пошкоджених деталей і правильність роботи всіх компонентів. Якщо буде виявлена пошкоджена деталь, за необхідності замініть або відремонтуйте її в авторизованому сервісному центрі, якщо інше не вказано в інструкції з експлуатації.
22. Приводний ремінь, основні щітки, бокова щітка, ручка й заднє колесо представляють ризик защемлення частин тіла.
23. Не використовуйте прилад для збирання токсичних речовин, таких як азбест.
24. Не використовуйте бокову щітку під час чищення забруднених або запилених місць.
25. Не використовуйте прилад у місцях, де є небезпечні матеріали або відкритий вогонь. Недотримання цієї вимоги може призвести до пожежі чи вибуху.
26. Не використовуйте прилад біля вибухонебезпечних і легкозаймистих речовин.

Використання та обслуговування акумуляторних інструментів

1. Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником. Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі при використанні з акумулятором іншого типу.
2. Використовуйте електроінструменти лише з акумуляторами того типу, який призначений саме для цих електроінструментів. Використання акумуляторів інших типів може призвести до отримання травм і виникнення пожежі.
3. Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від таких металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи тощо, які можуть замкнути клема акумулятора. Замикання клем акумулятора може призвести до отримання опіків або до пожежі.
4. За неналежних умов зберігання з акумулятора може витікати рідина, контакту з якою слід уникати. У разі випадкового потрапляння рідини на тіло відповідну частину тіла слід промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, їх слід промити водою, після чого необхідно звернутися до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.

5. Не користуйтеся акумулятором або інструментом, які було змінено чи пошкоджено. Експлуатація акумуляторів, що їх було пошкоджено або до конструкції яких було внесено зміни, може бути небезпечною й може спричинити пожежу, вибух або травму.
6. Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірної температури. Вплив вогню або температури вище 130° C може спричинити вибух.
7. Дотримуйтеся усіх вказівок із заряджання й не заряджайте акумулятор або інструмент за температури за межами зазначеного в інструкції діапазону. Неправильне заряджання або заряджання за межами вказаного температурного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора й підвищити небезпеку займання.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
 2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
 3. Якщо період роботи дуже короткочасний, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
 4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
 5. Не замкніть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
 - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.
- Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
 7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
 8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
 9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.

10. **Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.**
Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.
Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.
Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. **Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.**
12. **Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita.**
Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електроліту.
13. **Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.**
14. **Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.**
15. **Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.**
16. **Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором.** Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. **Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач.** Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. **Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN60335-2-72: Рівень звукового тиску (L_{pA}): 70 дБ (А) чи менше
Похибка (К): 3 дБ (А)

Рівень шуму під час роботи може перевищувати 80 дБ (А).

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з EN60335-2-72:
Вібрація (a_w): 2,5 м/с² або менше
Похибка (K): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Частини пристрою

► Рис.1

1	Ручка	2	Фіксувальний важіль ручки	3	Панель керування	4	Перемикач увімкнення / вимкнення
5	Кнопка регулювання режиму всмоктування	6	Кнопка струшування фільтра	7	Кнопка регулювання основної щітки	8	Кнопка лампи
9	Кнопка перевірки	10	Індикаторні лампи	11	Важіль увімкнення / вимкнення бокової щітки	12	Ручка регулювання висоти бокової щітки
13	Індикатор	14	Ручка	15	Бокова щітка	16	Кришка акумуляторного відсіку
17	Ручка регулювання висоти основної щітки	18	Заднє колесо	19	Переднє колесо	20	Основні щітки
21	Стрижень контейнера для сміття	22	Ручка (зі сторони контейнера для сміття)	23	Контейнер для сміття	24	Акумуляторний відсік
25	Фільтр попереднього очищення	26	Фільтр HEPA	27	Вал для щітки	28	Елемент заземлення

Обладнання, яке продається окремо

⚠ ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

Докладнішу інформацію про обладнання, яке продається окремо, можна знайти в каталозі, отримати від дилера або в нашому торговому представництві.

- Багатофункціональний адаптер
- Мішок для пилу
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Складання

⚠ ОБЕРЕЖНО: Перед використанням приладу переконайтеся, що перемикач увімкнення / вимкнення вимкнено, а акумулятори вийнято.

Регулювання кута ручки

Щоб полегшити роботу з приладом, можна відрегулювати кут нахилу ручки. При заводському відвантаженні ручка перебуває у складеному положенні.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Фіксувальний важіль ручки необхідно зафіксувати відповідним чином. Якщо ручка складеться або перекинеться, існує загроза травмування.

1. Відпустіть фіксатор фіксувального важеля ручки.

2. Установіть ручку під необхідним кутом.

► **Рис.2:** 1. Фіксувальний важіль ручки 2. Ручка

3. Зафіксуйте фіксувальний важіль ручки.

► **Рис.3:** 1. Фіксувальний важіль ручки

Складання ручки

Складайте ручку завжди, коли встановлюєте прилад на задню частину для зберігання, огляду або транспортування.

► Рис.4

Якщо ручка ослаблена і хитається

Якщо ручка ослаблена і хитається, навіть коли фіксувальний важіль ручки зафіксований належним чином, відрегулюйте її, затягнувши гайку навпроти важеля. Якщо прилад використовується з ослабленою та хиткою ручкою, існує небезпека складання або перекидання ручки, що може спричинити травми.

► Рис.5: 1. Фіксувальний важіль ручки 2. Ручка 3. Гайка затягування (для регулювання ослабленої ручки)

Установлення та зняття бокової щітки

Бокову щітку можна використовувати для збільшення ширини прибирання, а також для очищення ділянок уздовж стін.

⚠ОБЕРЕЖНО: Установлюйте бокову щітку згідно правильно. Якщо кріплення щітки ослаблене, вона може відлетіти на людей і спричинити травми.

Установлення

1. Розкладіть бокову щітку та поставте прилад на задню частину, як показано на рисунку.

► Рис.6: 1. Бокова щітка

2. Сумістіть гачки (2 шт.) бокової щітки з отворами для кріплення й установіть щітку.

Гачки (2 шт.) бокової щітки можна вставити в будь-які з 6 отворів.

► Рис.7: 1. Гачки (2 шт.) 2. Отвори (6 шт.)

ПРИМІТКА: Щоб полегшити зачеплення гачків і отворів, обертайте бокову щітку проти годинникової стрілки. При цьому її важіль має бути опущений.

Знімання

Натиснувши краї гачків усередину, зніміть бокову щітку.

► Рис.8: 1. Край гачків

Заряджання акумуляторів

Відображення залишкового заряду акумулятора

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► Рис.9: 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
 Горить	 Вимк.	 Блимає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
 	 ↑ ↓ 	 	Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Індикація залишкового заряду акумулятора (панель керування)

Ви також можете перевірити залишковий заряд акумулятора на панелі керування. Залишковий заряд акумулятора відображається при натисканні перемикача ввімкнення / вимкнення або кнопки перевірки. Індикаторні лампи акумулятора загоряться на 3 секунди.

Індикаторні лампи			Залишок заряду акумулятора
 Вмк.	 Вимк.	 Блимає	
			Від 50 до 100%
			Від 20 до 50%
			Від 0 до 20%
			Зарядіть акумулятор

Що потрібно знати перед експлуатацією

Транспортування приладу

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед транспортуванням приладу переконайтеся, що перемикач увімкнення / вимкнення вимкнено, а акумулятори вийнято.

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед транспортуванням спорожніть контейнер для сміття і переконайтеся, що він належним чином зафіксований гачком. Якщо гачок не зафіксувати, це може призвести до травм.

⚠ОБЕРЕЖНО: Підйом і транспортування приладу завжди мають виконувати принаймні дві особи й робити це слід у безпечному положенні. Транспортування приладу в небезпечний спосіб може призвести до травм.

⚠ОБЕРЕЖНО: Завантажуючи та розвантажуючи пристрій на схилі, будьте обережні, щоб колеса не потрапили на поверхню землі.

Транспортувати прилад повинні дві особи: одна триматиме його за ручку спереду, а інша – за ручку ззаду (зі сторони контейнера для сміття).

► **Рис.10:** 1. Ручка 2. Ручка (зі сторони контейнера для сміття)

Робочі умови

Якщо в місці, яке потрібно очистити, є стрічкоподібне сміття, наприклад шнури або дрти, приборіть його, перш ніж починати роботу. Стрічкоподібне сміття може заплутатися в основних щітках і боковій щітці.

► **Рис.11:** 1. Стрічкоподібне сміття

Функція захисту

Прилад обладнаний функцією захисту. Коли виникає одна з наведених нижче умов, функція захисту автоматично зупиняє всі двигуни. Індикатори на панелі керування вказують на помилку.

Підсвічування	Помилка	Дія
Вмк. Вимк. Блимає		
1 2  	Помилка акумулятора	Зарядіть акумулятори.
1 2  	Температура приладу зависока	Дайте приладу охолонути.
	Перевантаження щіток	Припиніть використання щіток і усуньте джерело перевантаження.
	Перевантаження всмоктування	Припиніть використання режиму всмоктування й усуньте джерело перевантаження.

Підсвічування	Помилка	Дія
Вмк. Вимк. Блимає		
	Перевантаження струшування фільтра	Припиніть використання функції струшування фільтра й усуньте джерело перевантаження.
 	Запобігання повторному запуску	Вимкніть перемикач увімкнення / вимкнення.

Запобігання повторному запуску

Прилад обладнаний функцією запобігання повторному запуску. Функція запобігання повторному запуску не допускає неочікуваного перезавантаження у випадках, коли акумулятор вставляється за ввімкненого перемикача ввімкнення / вимкнення або коли прилад виходить із режиму низького енергоспоживання* за ввімкненого перемикача ввімкнення / вимкнення. Коли перемикач увімкнення / вимкнення буде вимкнено, індикатор помилки зникне. Після повторного ввімкнення перемикача прилад увімкнеться.

* Режим низького енергоспоживання. Щоб зберегти ємність акумулятора, прилад перемикається в режим низького енергоспоживання, коли виконані всі наведені далі умови.

- Двигуни не працюють.
- Передні ліхтарі вимкнені.
- Жодну кнопку не натискали протягом однієї хвилини.

Цей режим відключає живлення деяких електронних схем.

ПРИМІТКА: Щоб скасувати індикацію помилки, крім функції запобігання повторному запуску, вимкніть перемикач увімкнення / вимкнення й виконайте одну з наведених далі трьох дій.

- Увімкніть перемикач увімкнення / вимкнення.
- Натисніть кнопку на панелі керування.
- Не виконуйте жодних операцій протягом однієї хвилини.

ПРИМІТКА: Незалежно від того, сталася помилка чи ні, ліхтарі можна вмикати або вимикати.

ПРИМІТКА: Якщо протягом однієї хвилини після виникнення помилки не виконується жодна операція, а перемикач увімкнення / вимкнення буде ввімкнений, усі індикатори панелі керування вимикаються, але помилка не стирається.

- Якщо ліхтарі ввімкнені: натисніть будь-яку кнопку на панелі керування, щоб повторно відобразити індикацію помилки.
- Якщо ліхтарі вимкнені: прилад перебуває в режимі низького енергоспоживання, тому натискання кнопки на панелі керування активує функцію запобігання повторному запуску.

Захист від інших неполадок

Система захисту також забезпечує захист від інших неполадок, які можуть призвести до пошкодження приладу, і забезпечує автоматичне зупинення приладу. У разі тимчасової зупинки або припинення роботи приладу виконайте всі зазначені нижче дії для усунення причини зупинки.

1. Вимкніть і знову увімкніть прилад, щоб перезавантажити його.
2. Зарядіть акумулятор(и) або замініть його(їх) зарядженим(и).
3. Дайте приладу й акумулятору (акумуляторам) охолонути.

Якщо після відновлення вихідного стану системи захисту ситуація не зміниться, зверніться до місцевого сервісного центру Makita.

ВИКОРИСТАННЯ

Установлення / виймання акумуляторів

⚠ОБЕРЕЖНО: Перш ніж установлювати або виймати акумулятори, переконайтеся, що перемикач увімкнення / вимкнення вимкнено.

⚠ОБЕРЕЖНО: Будьте обережні, щоб не затиснути пальці під час відкривання та закривання кришки акумуляторного відсіку. Існує небезпека травмування.

Установлення акумуляторів

Відкрийте кришку акумуляторного відсіку. Сумістіть акумулятор із пазом і вставте його, доки не почуєте клацання. Закрийте кришку акумуляторного відсіку.

► **Рис.12:** 1. Кришка акумуляторного відсіку

Виймання акумуляторів

Утримуючи натиснутою кнопку на акумуляторі, вийміть його з відсіку.

► **Рис.13:** 1. Кнопка 2. Акумулятор «1»
3. Акумулятор «2»

Прилад працює від одного або двох акумуляторів.

- **Установлення двох акумуляторів**
У разі послідовного встановлення двох акумуляторів, акумулятор «1» використовується першим. Коли акумулятор «1» розряджається, прилад автоматично без перерви перемикається на роботу від акумулятора «2».

ПРИМІТКА: Коли акумулятор «1» установлено, але використовується акумулятор «2», прилад не перемикається на роботу від акумулятора «1», доки акумулятор «2» не розрядиться або не буде вимкнений перемикач увімкнення / вимкнення.

- **Установлення одного акумулятора**
Установлений акумулятор визначається автоматично.

Використання приладу

Регулювання висоти основної щітки

Висоту основної щітки (тільки із задньої сторони) у нижній частині приладу можна регулювати. Відрегулюйте висоту відповідним чином залежно від стану підлоги, яку необхідно прибрати, довжини основної щітки тощо.

► **Рис.14:** 1. Основна щітка (задня сторона)

Поверніть ручку регулювання висоти основної щітки, щоб налаштувати її висоту.

Поверніть ручку в напрямку, указаному стрілкою, щоб зменшити висоту основної щітки (щоб збільшити контакт із підлогою).

► **Рис.15:** 1. Ручка регулювання висоти основної щітки 2. Висота основної щітки

Поверніть ручку в напрямку, указаному стрілкою, щоб збільшити висоту основної щітки (щоб зменшити контакт із підлогою).

► **Рис.16:** 1. Ручка регулювання висоти основної щітки 2. Висота основної щітки

ПРИМІТКА: Основні щітки зношуються. Регулярно перевіряйте та регулюйте висоту основних щіток. Якщо відрегулювати щітки належним чином неможливо, замініть їх.

Як перевірити відповідну висоту основної щітки

УВАГА: Дотримуйтеся відповідної висоти щітки. Занадто сильний тиск на основну щітку прискорює її зношення та скорочує час роботи.

Ширина колії основної щітки вказує на її відповідну висоту.

1. Підніміть передню частину приладу, тримаючи його за ручки. Перемістіть прилад на рівну поверхню, укриту вказаними далі матеріалами, після чого обережно опустіть прилад на поверхню.

- Шар пилу
- Шар крейди

2. Увімкніть перемикач увімкнення / вимкнення й обертайте основні щітки приблизно 15 – 30 секунд.

3. Вимкніть перемикач увімкнення / вимкнення. Підніміть передню частину приладу, щоб основна щітка не торкалася поверхні, і перемістіть прилад в інше місце.

Переконайтеся, що доріжка, утворена від основної щітки, рівномірна і прямокутна та має ширину 25 – 40 мм (1" – 1-9/16").

Якщо форма доріжки є невідповідною, знову налаштуйте висоту за допомогою ручки регулювання висоти основної щітки.

► **Рис.17:** 1. Шар пилу чи крейди 2. Основна щітка (задня сторона) 3. Доріжка

Увімкнення або вимкнення бокової щітки

Бокову щітку можна використовувати для збільшення ширини прибирання, а також для очищення ділянок уздовж стін.

Щоб використовувати бокову щітку, утримуйте кнопку розблокування та опустіть важіль увімкнення / вимкнення бокової щітки.

Після цього бокова щітка опуститься на поверхню. Коли бокова щітка застосована, вона обертається разом з основними щітками.

► **Рис.18:** 1. Бокова щітка 2. Кнопка розблокування 3. Важіль увімкнення / вимкнення бокової щітки

Якщо бокова щітка не потрібна, підніміть її важіль увімкнення / вимкнення.

Бокова щітка буде піднята з підлоги. Коли бокова щітка не задіяна, вона не обертається.

► **Рис.19:** 1. Бокова щітка 2. Важіль увімкнення / вимкнення бокової щітки

Регулювання висоти бокової щітки

Коли бокова щітка задіяна, її висоту можна регулювати. Відрегулюйте висоту відповідним чином залежно від стану підлоги, яку необхідно прибрати, довжини бокової щітки тощо.

Поверніть ручку регулювання висоти бокової щітки, щоб налаштувати її висоту.

Поверніть ручку в напрямку, указаному стрілкою, щоб збільшити висоту бокової щітки (щоб збільшити контакт із підлогою).

► **Рис.20:** 1. Ручка регулювання висоти бокової щітки

Поверніть ручку в напрямку, указаному стрілкою, щоб зменшити висоту бокової щітки (щоб зменшити контакт із підлогою).

► **Рис.21:** 1. Ручка регулювання висоти бокової щітки

ПРИМІТКА: Бокова щітка зношується. Регулярно перевіряйте та регулюйте висоту бокової щітки. Якщо відрегулювати щітку належним чином неможливо, замініть її.

Початок прибирання

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час використання тримайте прилад міцно. Крім того, не залишайте прилад без нагляду незалежно від того, стоїть він на схилі чи ні. Прилад може почати рух і спричинити нещасний випадок.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не повертайте щітки та не запускайте функцію струшування фільтра, якщо контейнер для сміття або мішок для пилу не встановлений.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не торкайтеся щіток, що обертаються. Існує небезпека травмування.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не використовуйте прилад для прибирання предметів, які можуть заплутатися в щітках, наприклад шнурів, ниток або дротів. Це може призвести до несправності. Заздалегідь прибирайте стрічкоподібне сміття.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не використовуйте прилад на нестабільних поверхнях, наприклад у місцях, де підлога має крутий ухил або дуже слизька. Існує небезпека, що робота приладу може бути нестабільною або він може перекинутися.

⚠ОБЕРЕЖНО: На час прибирання в запиленому середовищі одягайте засоби захисту, такі як маска, окуляри та рукавички.

Чищення

УВАГА: Не натискайте із силою на перемикач увімкнення / вимкнення, якщо кнопку розблокування не натиснуто.

1. Щоб увімкнути живлення, натисніть кнопку розблокування та поверніть перемикач увімкнення / вимкнення в положення «I».

► **Рис.22:** 1. Перемикач увімкнення / вимкнення 2. Кнопка розблокування 3. Панель керування

2. Якщо необхідно, змініть налаштування за допомогою перемикачів функцій на панелі керування. (Див. розділ «Використання панелі керування».)

3. Щоб почати прибирання, натисніть на ручку.
► **Рис.23**

ПРИМІТКА: Щоб дізнатися, як увімкнути або вимкнути бокову щітку, див. розділ «Увімкнення або вимкнення бокової щітки».

4. Щоб вимкнути живлення, натисніть кнопку розблокування та поверніть перемикач увімкнення / вимкнення в положення «O».

► **Рис.24:** 1. Перемикач увімкнення / вимкнення 2. Кнопка розблокування

Використання панелі керування

Зміна швидкості обертання основної щітки

Коли живлення ввімкнено, кожне натискання [кнопки регулювання основної щітки] перемикає режим швидкості обертання щітки.

Кнопка / світлодіодний індикатор	Режим	Функція
	Стандартний режим	Стандартна швидкість обертання щітки. Цей режим оптимально підходить для прибирання забруднених поверхонь.
	Безшумний режим	Цей режим оптимально підходить для тихого прибирання або прибирання протягом тривалого часу.

ПРИМІТКА: Швидкість обертання бокової щітки пов'язана зі швидкістю обертання основних щіток.

ПРИМІТКА: Після ввімкнення живлення робота починається в режимі, який використовувався до вимкнення живлення.

Зміна режиму всмоктування

Коли живлення ввімкнено, кожне натискання [кнопки регулювання режиму всмоктування] перемикає режим потужності всмоктування.

Кнопка / світлодіодний індикатор	Режим	Функція
	Стандартний режим	Стандартна потужність всмоктування. Цей режим оптимально підходить для прибирання в запиленому середовищі.
	Безшумний режим	Цей режим оптимально підходить для тихого прибирання протягом тривалого часу.
	Вимкнено	Цей режим оптимально підходить для випадків, коли всмоктування не потрібне, а також для тихого й довгого прибирання, ніж у безшумному режимі.

ПРИМІТКА: Після ввімкнення живлення робота починається в режимі, який використовувався до вимкнення живлення.

ПРИМІТКА: Якщо під час роботи всмоктувального вентилятора ввімкнути функцію струшування фільтра, вентилятор тимчасово зупиниться, після чого знову запуститься, коли струшування буде завершено.

Увімкнення / вимкнення функції струшування фільтра

Натискання [кнопки функції струшування фільтра] вмикає та вимикає функцію струшування фільтра.

Кнопка / світлодіодний індикатор	Режим	Функція
	Увімкнено	Увімкнення функції струшування фільтра. Коли функція струшування фільтра ввімкнена, пил автоматично видаляється з фільтра, щоб виключити можливість його засмічення. Функція вимикається автоматично приблизно через 15 секунд.
	Вимкнено	Вимкнення функції струшування фільтра.

Вмикання та вимикання ліхтарів

Натискання [кнопки ліхтарів] вмикає та вимикає ліхтарі.

Кнопка / світлодіодний індикатор	Режим	Функція
	Увімкнено	Вмикання ліхтарів.
	Вимкнено	Вимикання ліхтарів.

► **Рис.25:** 1. Індикатор

Функція автоматичного вимикання ліхтарів

Якщо наступні дві умови виконуються протягом 30 хвилин, ліхтарі автоматично вимикаються.

- Жоден із двигунів (основних щіток, всмоктування та струшування фільтра) не працює.
- Жодна кнопка не натиснута.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Натисніть [кнопку перевірки], щоб відобразити рівень залишкового заряду акумулятора.

Використання контейнера для сміття

► **Рис.26:** 1. Контейнер для сміття

- Сміття збирається в контейнер для сміття.
- Докладну інформацію про процедуру очищення див. у розділі «Початок прибирання».

Знімання

1. Підніміть гачок контейнера для сміття.

2. Зніміть гачок із приладу.

► **Рис.27:** 1. Гачок

3. Зніміть із приладу контейнер для сміття.

► **Рис.28:** 1. Гачок 2. Контейнер для сміття

Установлення

1. Установіть контейнер для сміття пазом на відповідний стрижень приладу.
► **Рис.29:** 1. Паз 2. Стрижень контейнера для сміття
2. Установіть гачок на прилад і опустіть його, щоб закріпити контейнер для сміття на місці.

Використання мішка для пилу

Додаткове приладдя

► **Рис.30:** 1. Мішок для пилу 2. Прозоре віконце

- Мішок для пилу має велику місткість, що робить його доцільним для збору громіздкого сміття, наприклад, опалого листя.
- Перевірити об'єм зібраного сміття можна через прозоре віконце у верхній частині мішка.
- Під час прибирання пилу використовуйте контейнер для сміття. Мішок для пилу не настільки герметичний, як контейнер для сміття.
- Докладну інформацію про процедуру очищення див. у розділі «Початок прибирання».

ПРИМІТКА: Під час прибирання легкого сміття, такого як опале листя, рекомендується використовувати режим всмоктування. Використання режиму всмоктування допомагає зібрати більше сміття.

Установлення

1. Зніміть із приладу контейнер для сміття.
► **Рис.31:** 1. Гачок 2. Контейнер для сміття
2. Установіть раму мішка для пилу пазом на стрижень контейнера для сміття в приладі.
► **Рис.32:** 1. Рама мішка для пилу 2. Паз 3. Стрижень контейнера для сміття
3. Установіть гачок на прилад і опустіть його, щоб закріпити раму мішка для пилу на місці.
► **Рис.33**
4. Установіть мішок для пилу, закріпивши гачки на кріпильних пазах ліворуч і праворуч від мішка.
► **Рис.34:** 1. Гачок 2. Паз

Знімання

Виконайте процедуру встановлення у зворотному порядку.

Закріплення поліетиленового пакета

УВАГА: У разі використання поліетиленового пакета може бути важко зазирнути всередину мішка для пилу.

Використання поліетиленового пакета в мішку для пилу забезпечує зручність при викиданні сміття, оскільки дозволяє просто зняти пакет і викинути його разом із вмістом.

1. Підніміть ручку (мішка для пилу) і зніміть мішок.
► **Рис.35:** 1. Ручка (мішка для пилу) 2. Мішок для пилу
2. Закріпіть поліетиленовий пакет (комерційного застосування, периметр отвору пакета не менше 1 600 мм (63") у мішку для пилу.
► **Рис.36:** 1. Поліетиленовий пакет
3. Установіть мішок для пилу, закріпивши гачки на кріпильних пазах ліворуч і праворуч від мішка.

Використання

багатофункціонального адаптера

Додаткове приладдя

Багатофункціональний адаптер дає змогу встановити на прилад Макрас або портативний блок живлення.

⚠ОБЕРЕЖНО: Закріплюйте багатофункціональний адаптер належним чином за допомогою гвинтів, які входять у комплект постачання.

⚠ОБЕРЕЖНО: Закріплюйте Макрас або портативний блок живлення належним чином за допомогою фіксаторів або гачків на багатофункціональному адаптері.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не кладіть на багатофункціональний адаптер предмети вагою понад 20 кг (44 фунтів).

⚠ОБЕРЕЖНО: Не використовуйте ручку Макрас або портативного блока живлення, встановленого на багатофункціональному адаптері, для транспортування чи експлуатації приладу. Недотримання цієї вимоги може призвести до нещасних випадків.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не ставте прилад на задню частину, коли на багатофункціональному адаптері встановлено Макрас або портативний блок живлення. Це може пошкодити механізм фіксації багатофункціонального адаптера, а Макрас або портативний блок живлення може впасти.

Установлення багатофункціонального адаптера

1. Сумістіть виступи ліворуч і праворуч багатофункціонального адаптера з монтажними пазами на приладі й установіть адаптер.
► **Рис.37:** 1. Виступ 2. Паз 3. Багатофункціональний адаптер

Якщо встановити багатофункціональний адаптер важко, послабте фіксувальний важіль ручки на приладі. Послабивши фіксувальний важіль ручки, складіть її, щоб запобігти падінню, після чого встановіть багатофункціональний адаптер.

2. Затягніть чотири гвинти, щоб закріпити багатофункціональний адаптер.

► **Рис.38:** 1. Гвинти

Демонтаж багатофункціонального адаптера

Виконайте процедуру встановлення у зворотному порядку.

Назви деталей багатофункціонального адаптера

► **Рис.39:** 1. Фіксатор (для Макрас) 2. Гачки А (для PDC01 / PDC1200 / PDC1500) 3. Гачки В (для PDC1200 / PDC1500) 4. Гачки С (для PDC01)

Установлення Макрас

⚠ОБЕРЕЖНО: При встановленні Макрас не допускайте збільшення висоти приладу більше ніж на 315 мм (12-3/8").

Щоб закріпити Макрас, щільно вставте два фіксатори ліворуч і праворуч у монтажні пази Макрас.

► **Рис.40:** 1. Макрас 2. Фіксатори

Демонтаж Макрас

Від'єднайте два фіксатори ліворуч і праворуч та зніміть Макрас.

Установлення портативного блока живлення

⚠ОБЕРЕЖНО: Не використовуйте прилад, тримаючи портативний блок живлення за спиною.

⚠ОБЕРЕЖНО: Установлюючи портативний блок живлення на багатофункціональний адаптер, переконайтеся, що шнур блока розміщено належним чином. Інакше провислий шнур може зачепитися за поверхні, що призведе до від'єднання, утворення диму або пожежі.

1. Установіть нижній край портативного блока живлення на гачки А та закріпіть його гачком В або гачком С. Злегка підніміть ручку портативного блока живлення, щоб переконаватися, що він не від'єднується від приладу.

• PDC1200 / PDC1500

Установіть нижній край портативного блока живлення на гачки А та закріпіть його гачком В. Злегка підніміть ручку портативного блока живлення, щоб переконаватися, що він не від'єднується від приладу.

Якщо видно червоний індикатор кнопки блокування, портативний блок живлення не зафіксований повністю.

► **Рис.41:** 1. Портативний блок живлення 2. Гачки А 3. Гачок В 4. Кнопка блокування 5. Червоний індикатор

• PDC01

Установіть нижній край портативного блока живлення на гачки А та закріпіть його гачками С. Гачок В не використовується.

► **Рис.42:** 1. Портативний блок живлення 2. Гачки А 3. Гачки С

2. Сумістіть маркування у вигляді трикутника на гнізді портативного блока живлення та штекері адаптера (акумулятора XGT) і міцно з'єднайте їх до упору.

► **Рис.43:** 1. Гніздо портативного блока живлення 2. Штекер адаптера (для акумулятора XGT) 3. Маркування у вигляді трикутника

3. Відкрийте кришку акумуляторного відсіку.

► **Рис.44:** 1. Кришка акумуляторного відсіку

4. Прокладіть шнур так, щоб він проходив крізь паз у багатофункціональному адаптері та відсіку акумулятора, як показано на рисунку. Сумістіть адаптер (для акумулятора XGT) із пазом в отворі для акумулятора та вставте адаптер, доки не почуєте клацання.

► **Рис.45:** 1. Паз у багатофункціональному адаптері 2. Паз в акумуляторному відсіку 3. Адаптер (для акумулятора XGT)

5. Закрийте кришку акумуляторного відсіку.

Зняття портативного блока живлення

PDC1200 / PDC1500

1. Вийміть штекер адаптера (для акумулятора XGT) із гнізда портативного блока живлення та вийміть шнур.

УВАГА: Не тягніть за шнур, від'єднуючи його від штекера адаптера. Не переносьте портативний блок живлення, тримаючи його лише за шнур.

Шнур може порватися або пошкодитися іншим чином.

2. Утримуючи кнопку блокування портативного блока живлення, підніміть його ручку.

► **Рис.46:** 1. Портативний блок живлення 2. Кнопка блокування 3. Ручка

PDC01

1. Вийміть штекер адаптера (для акумулятора XGT) із гнізда портативного блока живлення та вийміть шнур.

УВАГА: Не тягніть за шнур, від'єднуючи його від штекера адаптера. Не переносьте портативний блок живлення, тримаючи його лише за шнур.

Шнур може порватися або пошкодитися іншим чином.

2. Від'єднайте гачки С і потягніть портативний блок живлення назовні й угору.

► **Рис.47:** 1. Портативний блок живлення 2. Гачки С 3. Ручка

Очищення після використання

⚠ОБЕРЕЖНО: Якщо прилад не використовувався, переконайтеся, що перемикач увімкнення / вимкнення вимкнено, а акумулятори вийнято.

Викидання сміття

⚠ОБЕРЕЖНО: Викидаючи сміття, завжди одягайте засоби захисту, такі як маска та рукавички. Існує небезпека наявності в смітті гострих предметів, що можуть спричинити травми.

⚠ОБЕРЕЖНО: Викидайте сміття завчасно, поки воно не накопичилося. Інакше можливе зниження потужності всмоктування.

1. Зніміть гачок, після чого зніміть із приладу контейнер для сміття.

► **Рис.48:** 1. Контейнер для сміття 2. Гачок

У разі використання мішка для пилу підніміть ручку та вишіть мішок для пилу.

► **Рис.49:** 1. Ручка (мішка для пилу) 2. Мішок для пилу

2. Віднесіть контейнер для сміття або мішок для пилу до сміттєзбірника та викиньте сміття.

► **Рис.50**

При використанні мішка для пилу закріплення поліетиленового пакета всередині дозволяє викинути такий пакет разом зі сміттям.

► **Рис.51**

3. Після викидання сміття встановіть контейнер для сміття або мішок для пилу назад у прилад. Переконайтеся, що гачок зафіксовано належним чином.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед виконанням огляду або обслуговування завжди вимикайте прилад і виймайте касету з акумулятором.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Технічне обслуговування

Очищення корпусу пристрою

⚠ОБЕРЕЖНО: Не мийте корпус приладу водою. Це може призвести до несправності.

Щоб видалити бруд із корпусу приладу, протріть його тканиною, змоченою невеликою кількістю розчину нейтрального миючого засобу.

► **Рис.52**

Очищення основних щіток

1. Складіть ручку та поставте прилад на задню частину, як показано на рисунку.

2. Вставте основну щітку в напрямку, указаному стрілкою А на рисунку.

Зніміть один кінець основної щітки в напрямку, указаному стрілкою В на рисунку.

► **Рис.53:** 1. Основна щітка

3. Зніміть інший кінець основної щітки з валу.

4. Таким самим чином зніміть іншу основну щітку.

5. Якщо до щіток прилипло стрічкоподібне сміття, видаліть його вручну.

► **Рис.54**

6. Струсіть пил і промийте щітки водою, якщо вони дуже забруднені. Після промивання залиште їх сушитися в тіні. Не використовуйте щітки, поки вони повністю не висохнуть.

► **Рис.55**

7. Розташуйте кожну основну щітку так, щоб форми їх кінців відповідали ділянкам установлення в пристрої, як показано на рисунку.

Якщо форми кінців не збігаються, переверніть основну щітку зліва направо, щоб вони збіглися.

► **Рис.56:** 1. Основна щітка 2. Глаский кінець 3. Хрестоподібний кінець

8. Установіть основну щітку на вал для щітки в пристрої в напрямку, указаному стрілкою на рисунку.

► **Рис.57:** 1. Вал для щітки

9. Установіть основну щітку в ділянку встановлення в пристрої в напрямку, указаному стрілкою на рисунку, і закріпіть її.

► **Рис.58**

ПРИМІТКА: Якщо форми кінців не збігаються, ви не зможете встановити основну щітку. У такому випадку поверніться до кроку 7 і повторіть процедуру.

10. Таким самим чином установіть іншу основну щітку.

► **Рис.59**

⚠ОБЕРЕЖНО: Після встановлення основних щіток перевірте правильність закріплення.

ПРИМІТКА: Якщо основні щітки зношені й закороткі, замініть їх.

Чищення бокової щітки

Процедуру встановлення та зняття бокової щітки див. у розділі «Установлення та зняття бокової щітки».

1. Зніміть бокову щітку.

2. Струсіть пил і промийте щітку водою, якщо вона дуже забруднена. Після промивання залиште її сушитися в тіні. Не використовуйте щітку, поки вона повністю не висохне.

► **Рис.60**

3. Установіть бокову щітку.

ПРИМІТКА: Якщо бокова щітка зношена й закоротка, замініть її.

Чищення фільтрів

⚠ОБЕРЕЖНО: Переконайтеся, що фільтри встановлено належним чином, і не використовуйте прилад, якщо фільтри не перебувають на своїх місцях. Також не використовуйте пошкоджені або вологі фільтри. Це може призвести до загоряння або виведення з ладу двигуна.

УВАГА: Фільтри можна мити та використовувати повторно. Щоб запобігти пошкодженню фільтрів, не використовуйте для їх чищення:

- повітрودувки;
- мийки високого тиску;
- щітки з твердих матеріалів, таких як метал.

1. Зніміть контейнер для сміття.
2. Натисніть гачок фільтра попереднього очищення в напрямку, указаному стрілкою на рисунку, і зніміть фільтр.
► **Рис.61:** 1. Фільтр попереднього очищення 2. Гачок
3. Натисніть гачки фільтра HEPA в напрямку, указаному стрілками на рисунку, і зніміть фільтр.
► **Рис.62:** 1. Фільтр HEPA 2. Гачок
4. Струсіть пил і промийте фільтри водою, якщо вони дуже забруднені. Після промивання залиште фільтр попереднього очищення та фільтр HEPA сушитися в тіні. Не використовуйте фільтри, доки вони повністю не висохнуть.
► **Рис.63:** 1. Фільтр попереднього очищення 2. Фільтр HEPA
5. Щоб установити фільтр HEPA, вставте його край у пази на приладі та вставте фільтр на місце. Переконайтеся, що гачки надійно зафіксовані.
► **Рис.64:** 1. Фільтр HEPA 2. Край 3. Паз 4. Гачок
6. Щоб установити фільтр попереднього очищення, вставте його виступи в пази на приладі та вставте фільтр на місце. Переконайтеся, що гачок надійно закріплений.
► **Рис.65:** 1. Фільтр попереднього очищення 2. Виступ 3. Паз 4. Гачок

Очищення губчатого фільтра

⚠ОБЕРЕЖНО: Після очищення губчатого фільтра встановіть його в контейнер для сміття. У разі промивання водою його слід просушити перед установленням.

Коли губчатий фільтр забивається пилом, його слід вийняти з контейнера для сміття та протерти або промити у воді.

1. Вийміть чохол для губки з контейнера для сміття.
2. Відкрийте чохол для губки та вийміть губчатий фільтр.
► **Рис.66:** 1. Контейнер для сміття 2. Чохол для губки 3. Губчатий фільтр
3. Протріть губчатий фільтр або промийте його у воді.
4. Установіть губчатий фільтр у вихідне положення.

Очищення втулки

У разі використання мішка для пилу (додаткове приладдя) втулка може забитися дрібним сміттям, таким як пісок, камінці та дрібне опале листя.

1. Витягніть втулку з рами мішка для пилу.
2. Видаліть із втулки все сміття.
► **Рис.67:** 1. Рама мішка для пилу 2. Втулка
3. Установіть втулку у вихідне положення.

Регулярні перевірки

Щоб забезпечити тривалий термін служби приладу та безпечно використання, періодично виконуйте зазначені нижче перевірки.

Щоденні перевірки

- Контейнер для сміття: спорожніть контейнер.
- Фільтри: якщо фільтри забруднені, почистьте їх.
- Щітки: якщо у щітках заплуталося стрічкоподібне сміття, видаліть його.
- Елементи керування та рухомі частини: перевірте, чи ці деталі рухаються плавно.

Щотижневі перевірки

- Висота основної щітки: якщо висота щітки невідповідна, відрегулюйте її.
- Гвинти (у разі використання багатофункціонального адаптера): якщо гвинти ослаблені, затягніть їх.

Заміна / поповнення витратних матеріалів

Заміна щітки

Якщо бічна або основні щітки зносилися, зверніться до місцевого сервісного центру Makita для їх заміни.

Заміна основних щіток

Якщо основні щітки неможливо відрегулювати належним чином, замініть їх. Див. розділ «*Регулювання висоти основної щітки*». Інструкції щодо зняття та встановлення основних щіток див. у розділі «*Очищення основних щіток*».

Заміна бокової щітки

Якщо бокова щітка не торкається підлоги, коли ручку регулювання висоти бокової щітки повернуто в найнижче положення, замініть щітку. Див. розділ «*Регулювання висоти бокової щітки*». Інструкції щодо зняття та встановлення бокової щітки див. у розділі «*Установлення та зняття бокової щітки*».

ОСТОРОЖНО

- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими надлежащего опыта и знаний.
- Для пользователей в Европе:
Не разрешайте детям играть с устройством. Детям запрещается проводить чистку и техобслуживание без контроля со стороны взрослых.
- Для пользователей в регионах за пределами Европы:
Следите за тем, чтобы маленькие дети не использовали устройство в качестве игрушки.
- ВНИМАНИЕ:** Перед проведением любой операции по техобслуживанию отсоединяйте устройство от источника питания. Устройство нуждается в периодическом техобслуживании.
- Аккумуляторные батареи должны извлекаться из устройства перед подзарядкой.
- Для снятия или установки аккумулятора сначала откройте крышку аккумуляторного отсека, а затем выдвиньте блок из инструмента, нажимая на кнопку с лицевой стороны блока.
- Отработанные аккумуляторы должны извлекаться из устройства и утилизироваться безопасным способом. Выполняйте требования местных нормативных актов, касающиеся утилизации аккумуляторов.
- Если предполагается длительное хранение неиспользуемого устройства, то аккумуляторы должны быть извлечены из него.
- Короткое замыкание клемм питания не допускается.

ВВЕДЕНИЕ

Технические характеристики

Модель:		VS001G
Емкость мусоросборника		15,6 л
Уборочная способность *1	Без использования боковой щетки	1 920 м²/ч
	С использованием боковой щетки	2 600 м²/ч
Ширина очистки	Без использования боковой щетки	480 мм
	С использованием боковой щетки	650 мм
Номинальное напряжение		36 В – 40 В пост. тока макс.
Размеры (Д x Ш x В)	Рукоятка в вертикальном положении	830 мм x 677 мм x 1 146 мм
	Рукоятка в сложенном положении	830 мм x 677 мм x 467 мм
Допустимая суммарная масса (ДСМ)		макс. 44,0 кг
Масса нетто (транспортная масса) (с 1 блоком аккумулятора BL4025)		29,9 кг
Степень защиты		IPX4

*1 При скорости передвижения 4 км/ч.

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Зарядное устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Рекомендованный источник электропитания с проводным подключением

Портативный блок питания	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
--------------------------	---------------------------

- В некоторых регионах определенные модели перечисленных выше источников электропитания с проводным подключением могут быть недоступны.
- Перед началом использования источника электропитания с проводным подключением изучите инструкцию и предупреждающие надписи на нем.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.

	Прочитайте руководство по эксплуатации.
	Будьте особо осторожны и внимательны.
	Не используйте на уклоне более 2%.
	Не наступайте на устройство.
	Не кладите на верхнюю поверхность устройства предметы массой 20 кг (44 фунта) или более.
	Во избежание несчастных случаев или травм обязательно выключайте устройство и вынимайте аккумуляторы перед обслуживанием щеток или выполнением ремонтных работ.
	Для данного продукта подходит типовой аккумулятор.
	Только для стран ЕС В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами! В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.

	Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой ЕС по шумам вне помещений.
	Уровень звуковой мощности в соответствии с Регламентом Австралии (Новый Южный Уэльс) по контролю за шумом

Назначение

Устройство предназначено для сбора сухого мусора. Устройство подходит для коммерческого использования, например в гостиницах, школах, больницах, магазинах, офисных и арендуемых помещениях.

Декларации о соответствии

Только для европейских стран
Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

Меры предосторожности

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторной подметальной машины

- Перед началом эксплуатации операторы должны пройти соответствующий инструктаж по работе с подметальной машиной.
- Подметальная машина предназначена только для сухого применения.
- В промежутках между эксплуатацией обязательно храните подметальную машину в закрытом помещении.
- Не используйте ее в целях очистки поверхностей, имеющих угол наклона, превышающий тот, который указан маркировкой на устройстве.
- Не разрешайте детям играть с перезаряжаемым устройством.
- При хранении устройства располагайте его на ровной и устойчивой поверхности. Храните устройство в недоступном для детей месте.

7. **Обязательно располагайте устройство на ровной поверхности, если оно будет ставиться на торец.**
 8. **Содержите место проведения работ в чистоте и порядке. Кроме того, необходимо обеспечивать его хорошее освещение и опрятность. Несоблюдение этого требования может привести к несчастным случаям.**
 9. **Надевайте соответствующую рабочую одежду.**
 10. **Не используйте переходник зарядного устройства.**
 11. **Не прикасайтесь к аккумуляторному отсеку мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током.**
 12. **Не используйте фильтр во влажном состоянии. Это может привести к перегоранию или поломке двигателя.**
 13. **Не используйте устройство во время дождя или при мокром дорожном покрытии. Кроме того, не подбирайте мусор, содержащий жидкость или пену. Это может привести к перегоранию или поломке двигателя.**
 14. **Не собирайте нитевидный мусор, в частности шнуры, веревки или провода. Данный мусор может запутываться в щетках. Удаляйте мусор перед очисткой. Несоблюдение этого требования может привести к поломке.**
 15. **Не отсоединяйте линию заземления.**
 16. **Запрещено использовать для очистки внутренних и внешних поверхностей бензин, растворитель или чистящие химикаты. Это может вызвать появление трещин и обесцвечивание.**
 17. **При выполнении уборки в запыленном месте, технического обслуживания или удаления мусора надевайте подходящие средства индивидуальной защиты, в частности защитные очки и респиратор.**
 18. **Устанавливайте фильтры надлежащим образом. Использование устройства без установленного фильтра или с фильтром, установленным в ненадлежащем положении либо находящимся в поврежденном состоянии, может вызвать перегорание или поломку двигателя.**
 19. **Не разбирайте устройство. Это может привести к поломке.**
 20. **Заметив какое-либо отклонение от нормального состояния, немедленно остановите устройство и выньте аккумуляторы.**
 21. **Перед использованием устройства проверьте его с целью убедиться в отсутствии поврежденных деталей и правильности работы каждой детали. При наличии какой-либо поврежденной детали необходимо обеспечить ее замену или ремонт (в зависимости от конкретного случая) авторизованным дилером, если в руководстве по эксплуатации прямо не указано иное.**
 22. **Существует опасность защемления, захвата или травмирования приводным ремнем, основными щетками, боковой щеткой, рукояткой или задним колесом.**
 23. **Не используйте устройство для сбора токсичных веществ, в частности асбеста.**
 24. **Не используйте боковую щетку при выполнении уборки в загрязненном или запыленном месте.**
 25. **Не используйте устройство в месте присутствия опасных материалов или открытого пламени. Это может привести к возгоранию или взрыву.**
 26. **Не используйте устройство во взрывоопасном или воспламеняемом месте.**
- Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторах**
1. **Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.**
 2. **Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.**
 3. **Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогу или пожару.**
 4. **При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторного блока может вызвать раздражение или ожоги.**
 5. **Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.**
 6. **Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.**
 7. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции. Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.**

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах. При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку. В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже. Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.

12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте налипания на контакты, отверстие и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita.

Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60335-2-72:
Уровень звукового давления (L_{pA}): 70 дБ (или менее)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A).

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN60335-2-72:
Распространение вибрации (a_n): 2,5 м/с² или менее
Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Названия деталей

► Рис.1

1	Рукоятка	2	Рычаг блокировки рукоятки	3	Панель управления	4	Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
5	Кнопка всасывания	6	Кнопка встряхивания фильтра	7	Кнопка основной щетки	8	Кнопка лампы
9	Кнопка проверки	10	Индикаторные лампы	11	Рычаг включения/выключения боковой щетки	12	Ручка регулировки высоты боковой щетки
13	Лампа	14	Ручка	15	Боковая щетка	16	Крышка аккумуляторного отсека
17	Ручка регулировки высоты основной щетки	18	Заднее колесо	19	Переднее колесо	20	Основные щетки
21	Вал мусоросборника	22	Ручка (деталь мусоросборника)	23	Мусоросборник	24	Аккумуляторный отсек
25	Фильтр предварительной очистки	26	Фильтр HEPA	27	Вал щетки	28	Линия заземления

Представление отдельно продаваемых позиций

ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Для получения сведений об отдельно продаваемых позициях см. каталог либо обращайтесь к дилеру или в наше торговое представительство.

- Многофункциональный адаптер
- Пылесборный мешок
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Сборка

ВНИМАНИЕ: Перед началом работы с устройством убедитесь, что переключатель ВКЛ/ВЫКЛ выключен, а аккумуляторы извлечены.

Регулировка угла рукоятки

Угол рукоятки может регулироваться для облегчения работы с устройством. Отрубка с завода-изготовителя производится со сложенной рукояткой.

ВНИМАНИЕ: Зацепляйте рычаг блокировки рукоятки надлежащим образом. В случае выгибания или вывертывания рукоятки существует опасность получения травмы.

1. Освободите фиксатор рычага блокировки рукоятки.
2. Установите рукоятку на желаемый угол.
► **Рис.2:** 1. Рычаг блокировки рукоятки 2. Рукоятка
3. Зацепите рычаг блокировки рукоятки.
► **Рис.3:** 1. Рычаг блокировки рукоятки

Складывание рукоятки

Ставя устройство на торец для хранения/осмотра или перемещая устройство с его подъемом, складывайте рукоятку.

► **Рис.4**

При разбалтывании и дребезжании рукоятки

В случае разбалтывания и дребезжания рукоятки даже при правильной фиксации рычага блокировки рукоятки отрегулируйте его, затянув гайку напротив рычага блокировки рукоятки. При использовании устройства с разболтанной и дребезжащей рукояткой существует опасность выгибания или вывертывания рукоятки с возможным причинением травмы.

► **Рис.5:** 1. Рычаг блокировки рукоятки 2. Рукоятка 3. Затягивание гайки (для регулировки разболтанности)

Крепление и снятие боковой щетки

Боковая щетка может использоваться для увеличения ширины очистки, а также для уборки участков вдоль стен.

ВНИМАНИЕ: Прикрепите боковую щетку надлежащим образом. В случае разбалтывания боковой щетки она может задевать людей с возможным нанесением травмы.

Прикрепление

1. Выдвиньте боковую щетку и поставьте устройство на торец, как показано на рисунке.

► **Рис.6:** 1. Боковая щетка

2. Совместите фиксаторы (в 2 местах) боковой щетки с монтажными отверстиями и прикрепите боковую щетку.

Фиксаторы (в 2 местах) боковой щетки могут совмещаться с любым из 6 отверстий.

► **Рис.7:** 1. Фиксаторы (в 2 местах) 2. Отверстия (в 6 местах)

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы упростить зацепление фиксаторов и отверстий, поверните боковую щетку против часовой стрелки при опущенном вниз рычаге боковой щетки.

Снятие

Сведя внутрь захваты фиксаторов, снимите боковую щетку.

► **Рис.8:** 1. Захваты фиксаторов

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► Рис.9: 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
			
Горит	Выкл.	Мигает	от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Индикация уровня заряда аккумулятора (панель управления)

Уровень заряда аккумуляторов также можно проверить на панели управления. Уровень заряда аккумулятора отображается при включении или выключении переключателя ВКЛ/ВЫКЛ либо при нажатии кнопки проверки. Индикаторные лампы аккумулятора загораются на 3 секунды.

Индикаторы			Уровень заряда аккумулятора
			
			от 50% до 100%
			от 20% до 50%
			от 0% до 20%
			Зарядите аккумулятор

Перемещение устройства

ВНИМАНИЕ: Перед перемещением устройства убедитесь, что переключатель ВКЛ/ВЫКЛ выключен, а аккумуляторы извлечены.

ВНИМАНИЕ: Перед поднятием и перемещением устройства опорожните мусоросборник и убедитесь, что он должным образом заблокирован фиксатором. Пренебрежение блокировкой фиксатора может привести к травме.

ВНИМАНИЕ: Поднятие и перемещение устройства обязательно должны осуществляться по меньшей мере вдвоем, держа туловище в безопасном для переноски положении. Перемещение устройства небезопасным способом может привести к травме.

ВНИМАНИЕ: При погрузке и выгрузке устройства на уклоне внимательно следите за тем, чтобы колеса не слетели со своих мест.

Перемещать устройство следует вдвоем: один человек держит его за ручку корпуса, а другой — за ручку, являющуюся деталью мусоросборника.

► Рис.10: 1. Ручка 2. Ручка (деталь мусоросборника)

Рабочие условия

При наличии в месте проведения уборки какого-либо нитевидного мусора, в частности шнуров или проволоки, очистите его, прежде чем приступить к работе. Нитевидный мусор может запутываться в основных щетках и боковой щетке.

► Рис.11: 1. Нитевидный мусор

Защитная функция

Данное устройство оснащено защитной функцией. При возникновении одного из следующих условий защитная функция автоматически останавливает все двигатели. Лампы на панели управления отображают состояние ошибки.

Состояние свечения			Состояние ошибки	Действие
				
			Ошибка аккумулятора	Зарядите аккумуляторы.
			Высокая температура устройства	Дайте устройству остыть.
			Перегрузка щетки	Прекратите использование щетки и устраните источник перегрузки.
			Перегрузка системы всасывания	Прекратите использование режима всасывания и устраните источник перегрузки.

Состояние свечения			Состояние ошибки	Действие
Вкл.	Выкл.	Мигает		
			Перегрузка системы встраивания фильтра	Прекратите использование функции встраивания фильтра и устранили источник перегрузки.
			Предотвращение повторного запуска	Выключите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ.

Предотвращение повторного запуска

Данное устройство оснащено функцией предотвращения повторного запуска. Если аккумулятор вставляются при включенном переключателе ВКЛ/ВЫКЛ либо устройство выходит из режима низкого энергопотребления* при включенном переключателе ВКЛ/ВЫКЛ, то функция предотвращения повторного запуска препятствует непреднамеренному повторному запуску. При выключении переключателя ВКЛ/ВЫКЛ индикация ошибки исчезает. При последующем включении переключателя ВКЛ/ВЫКЛ устройство запускается.

* Режим низкого энергопотребления: При одновременном наличии всех из перечисленных ниже условий устройство переходит в режим низкого энергопотребления для сохранения емкости аккумулятора.

- Ни один из двигателей не работает.
- Передние лампы выключены.
- Ни одна из кнопок не нажималась в течение одной минуты.

Данный режим отключает питание некоторых электрических цепей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для отмены индикации ошибки, помимо предотвращения повторного запуска, выключите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ и выполните одно из трех перечисленных ниже действий.

- Включите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ.
- Нажмите одну из кнопок на панели управления.
- Не производите никаких операций в течение одной минуты.

ПРИМЕЧАНИЕ: Независимо от того, возникла ли какая-либо ошибка, можно включить или выключить лампы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если в течение одной минуты после возникновения какой-либо ошибки никаких операций не выполняется при включенном переключателе ВКЛ/ВЫКЛ, то вся индикация панели управления выключается, но ошибка остается не устраненной.

- Если лампы горят: Нажмите любую кнопку на панели управления для повторного отображения индикации ошибки.
- Если лампы не горят: Устройство находится в режиме низкого энергопотребления, поэтому при нажатии кнопки на панели управления срабатывает функция предотвращения повторного запуска.

Защита от других неполадок

Система защиты также обеспечивает защиту от других неполадок, способных повредить устройство, и обеспечивает автоматическую остановку устройства. В случае временной остановки или прекращения работы устройства выполните все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

1. Выключите и снова включите устройство для его перезапуска.
2. Зарядите аккумулятор(ы) или замените его(их) заряженным(и).
3. Дайте устройству и аккумулятору (аккумуляторам) остыть.

Если после возврата системы защиты в исходное состояние ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Установка/извлечение аккумулятора

ВНИМАНИЕ: Перед установкой или извлечением аккумуляторов убедитесь, что переключатель ВКЛ/ВЫКЛ выключен.

ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы при открывании или закрывании крышки аккумуляторного отсека. Существует опасность получения травм.

Установка аккумулятора

Откройте крышку аккумуляторного отсека. Совместите аккумулятор с пазом и вставьте его до щелчка. Закройте крышку аккумуляторного отсека.

► **Рис.12:** 1. Крышка аккумуляторного отсека

Извлечение аккумулятора

Удерживая кнопку на аккумуляторе, выньте его из аккумуляторного отсека.

► **Рис.13:** 1. Кнопка 2. Аккумулятор "1" 3. Аккумулятор "2"

Устройство будет функционировать либо с одним, либо с двумя установленными аккумуляторами.

- **Установка двух аккумуляторов**
При совместной установке двух аккумуляторов первым используется аккумулятор "1". При разрядке аккумулятора "1" устройство автоматически переключается на аккумулятор "2" без перерыва в работе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Даже при установленном аккумуляторе "1", если в данный момент используется аккумулятор "2", то устройство не переключается на аккумулятор "1" до разрядки аккумулятора "2" или выключения переключателя ВКЛ/ВЫКЛ.

- **Установка аккумулятора**
Установленный аккумулятор обнаруживается автоматически.

Регулировка высоты основных щеток

Высота основной щетки (только с тыльной стороны) в нижней части устройства может регулироваться. Отрегулируйте ее соответствующим образом в зависимости от состояния очищаемого пола, длины основной щетки и т. д.

► **Рис.14:** 1. Основная щетка (с тыльной стороны)

Поверните ручку регулировки высоты основной щетки для регулирования высоты основных щеток.

Для уменьшения высоты основных щеток (для регулировки в сторону более плотного контакта с полом) поверните ручку в направлении, указанном стрелкой.

► **Рис.15:** 1. Ручка регулировки высоты основной щетки 2. Высота основной щетки

Для увеличения высоты основных щеток (для регулировки в сторону менее плотного контакта с полом) поверните ручку в направлении, указанном стрелкой.

► **Рис.16:** 1. Ручка регулировки высоты основной щетки 2. Высота основной щетки

ПРИМЕЧАНИЕ: Основные щетки подвержены износу. Регулярно проверяйте и регулируйте высоту основных щеток. Если щетки невозможно отрегулировать в достаточной мере, замените их.

Порядок проверки надлежащей высоты основных щеток

ПРИМЕЧАНИЕ: Соблюдайте надлежащую высоту. Слишком большое давление на основную щетку ускоряет ее износ и сокращает время работы.

Надлежащую высоту основной щетки указывает ширина оставляемого ею следа.

1. Поднимите переднюю часть устройства, держа его за ручку или рукоятку. Переместите устройство на ровную поверхность, покрытую следующими материалами, а затем бережно опустите устройство на поверхность.

- Слой пыли
- Слой мела

2. Включите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ и вращайте основные щетки примерно 15 - 30 секунд.

3. Выключите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ. Поднимите переднюю часть устройства во избежание контакта основной щетки с поверхностью и переместите устройство в другое место.

Убедитесь в том, что след от основной щетки имеет ровную прямоугольную форму шириной 25 - 40 мм (1 - 1-9/16 дюйма).

Если след имеет ненадлежащую форму, отрегулируйте высоту повторно с помощью ручки регулировки высоты основной щетки.

► **Рис.17:** 1. Слой пыли или мела 2. Основная щетка (с тыльной стороны) 3. След

Включение или выключение боковой щетки

Боковая щетка может использоваться для увеличения ширины очистки, а также для уборки участков вдоль стен.

Для использования боковой щетки опустите рычаг включения/выключения боковой щетки, удерживая кнопку разблокировки.

Боковая щетка опустилась на поверхность пола. Когда боковая щетка включена, она вращается совместно с основными щетками.

► **Рис.18:** 1. Боковая щетка 2. Кнопка разблокировки 3. Рычаг включения/выключения боковой щетки

Поднимайте рычаг включения/выключения боковой щетки на то время, пока боковая щетка не используется.

Боковая щетка поднялась с поверхности пола. Когда боковая щетка выключена, она не вращается.

► **Рис.19:** 1. Боковая щетка 2. Рычаг включения/выключения боковой щетки

Регулировка высоты боковой щетки

При включенной боковой щетке ее высота может регулироваться. Отрегулируйте ее соответствующим образом в зависимости от состояния очищаемого пола, длины боковой щетки и т. д.

Поверните ручку регулировки высоты боковой щетки для регулирования высоты боковой щетки.

Для уменьшения высоты боковой щетки (для регулировки в сторону более плотного контакта с полом) поверните ручку в направлении, указанном стрелкой.

► **Рис.20:** 1. Ручка регулировки высоты боковой щетки

Для увеличения высоты боковой щетки (для регулировки в сторону менее плотного контакта с полом) поверните ручку в направлении, указанном стрелкой.

► **Рис.21:** 1. Ручка регулировки высоты боковой щетки

ПРИМЕЧАНИЕ: Боковая щетка подвержена износу. Регулярно проверяйте и регулируйте высоту боковой щетки. Если щетку невозможно отрегулировать в достаточной мере, замените ее.

Начало уборки

ВНИМАНИЕ: Крепко держите устройство во время использования. Кроме того, не оставляйте устройство без присмотра независимо от того, находится оно на уклоне или нет. Устройство может переместиться и вызвать несчастный случай.

ВНИМАНИЕ: Не вращайте щетки и не запускайте функцию встряхивания фильтра, когда мусоросборник или пылесборный мешок не прикреплены к устройству.

ВНИМАНИЕ: Не прикасайтесь к вращающимся щеткам. Существует опасность получения травмы.

ВНИМАНИЕ: Не используйте устройство для сбора предметов, которые могут запутаться в щетках, в частности шнуров, веревки или проволоки. Это может привести к поломке. Уберите нитевидный мусор заблаговременно.

ВНИМАНИЕ: Не используйте устройство в неустойчивых местах, в частности таких, где пол имеет крутой уклон или очень скользкую поверхность. В таких случаях существует опасность неустойчивой работы или опрокидывания устройства.

ВНИМАНИЕ: При выполнении уборки в запыленной среде надевайте средства индивидуальной защиты, в частности маску, очки и перчатки.

Уборка

ПРИМЕЧАНИЕ: Не поворачивайте переключатель ВКЛ/ВЫКЛ с применением силы, не нажав кнопку разблокировки.

1. Для включения питания поверните переключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положение "I", нажимая кнопку разблокировки.

► **Рис.22:** 1. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ 2. Кнопка разблокировки 3. Панель управления

2. При необходимости измените настройки путем нажатия функциональных переключателей на панели управления. (См. "Операции на панели управления").

3. Для начала уборки надавите на рукоятку.

► **Рис.23**

ПРИМЕЧАНИЕ: Порядок включения или выключения боковой щетки см. в разделе "Включение или выключение боковой щетки".

4. Для выключения питания поверните переключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положение "O", нажимая кнопку разблокировки.

► **Рис.24:** 1. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ 2. Кнопка разблокировки

Операции на панели управления

Изменение скорости вращения основных щеток

При включенном питании каждое нажатие на [кнопку основной щетки] переключает скоростной режим вращения щеток.

Индикация кнопки/светодиода	Режим	Функция
	Стандартный режим	Скорость вращения щеток — стандартная. Оптимально для уборки помещений с большим количеством грязи.
	Бесшумный режим	Оптимально для тех случаев, когда требуется выполнить уборку бесшумно или производить уборку в течение длительного времени.

ПРИМЕЧАНИЕ: Скорость вращения боковой щетки привязана к скорости вращения основных щеток.

ПРИМЕЧАНИЕ: При включении питания работа начинается в режиме, который использовался в момент предыдущего выключения питания.

Изменение режима всасывания

При включенном питании каждое нажатие на [кнопку всасывания] переключает режим мощности всасывания.

Индикация кнопки/светодиода	Режим	Функция
	Стандартный режим	Мощность всасывания — стандартная. Оптимально для уборки в запыленной среде.
	Бесшумный режим	Оптимально для бесшумной и длительной уборки.
	Выкл	Оптимально для тех случаев, когда всасывание не требуется, а также для более тихой и длительной уборки, чем обеспечивается бесшумным режимом.

ПРИМЕЧАНИЕ: При включении питания работа начинается в режиме, который использовался в момент предыдущего выключения питания.

ПРИМЕЧАНИЕ: При включении функции встряхивания фильтра во время использования всасывающего вентилятора последний временно останавливается, а затем запускается снова после прекращения встряхивания фильтра.

Включает или выключает функцию встряхивания фильтра

Нажатие на [кнопку встряхивания фильтра] переключает функцию встряхивания фильтра между включенным и выключенным состояниями.

Индикация кнопки/светодиода	Режим	Функция
	Вкл	Включает функцию встряхивания фильтра. Во время работы функции встряхивания фильтра пыль автоматически вытряхивается из фильтра для устранения засора. Она отключается автоматически примерно через 15 секунд.
	Выкл	Выключает функцию встряхивания фильтра.

Включает или выключает лампы

Нажатие на [кнопку лампы] переключает лампы между включенным и выключенным состояниями.

Индикация кнопки/светодиода	Режим	Функция
	Вкл	Включает лампы.
	Выкл	Выключает лампы.

► **Рис.25:** 1. Лампа

Функция автоматического выключения ламп

Лампы выключаются автоматически при сохранении следующих двух условий в течение 30 минут.

- Ни один из двигателей (основных щеток, всасывания и встряхивания фильтра) не работает.
- Ни одна из кнопок не нажималась.

Показ уровня заряда аккумулятора

Нажмите [кнопку проверки] для отображения уровня заряда аккумулятора.

Использование мусоросборника

► **Рис.26:** 1. Мусоросборник

- Мусор собирается в мусоросборнике.
- Подробнее о процедуре уборки см. раздел *"Начало уборки"*.

Снятие

1. Поднимите фиксатор мусоросборника.
2. Снимите фиксатор с устройства.
► **Рис.27:** 1. Фиксатор
3. Снимите мусоросборник с устройства.
► **Рис.28:** 1. Фиксатор 2. Мусоросборник

Прикрепление

1. Приложите паз мусоросборника к валу мусоросборника, вмонтированному в устройство.

► **Рис.29:** 1. Паз 2. Вал мусоросборника

2. Накиньте фиксатор на устройство и опустите фиксатор, чтобы закрепить мусоросборник на своем месте.

Использование пылесборного мешка

Дополнительные принадлежности

► **Рис.30:** 1. Пылесборный мешок 2. Прозрачное окошко

- Пылесборный мешок имеет большую емкость, что обеспечивает удобство для сбора громоздкого мусора, в частности опавших листьев.
- Количество собранного мусора можно контролировать через прозрачное окошко, расположенное наверху.
- При всасывании пыли используйте мусоросборник. Пылесборный мешок не настолько герметичен, как мусоросборник.
- Подробнее о процедуре уборки см. раздел *"Начало уборки"*.

ПРИМЕЧАНИЕ: При сборе легкого мусора, в частности опавших листьев, рекомендуется использовать режим всасывания. Использование режима всасывания помогает собирать больше мусора, чем когда этот режим отключен.

Прикрепление

1. Снимите мусоросборник с устройства.

► **Рис.31:** 1. Фиксатор 2. Мусоросборник

2. Приложите паз, вырезанный в каркасе пылесборного мешка, к валу мусоросборника, вмонтированному в устройство.

► **Рис.32:** 1. Каркас пылесборного мешка 2. Паз 3. Вал мусоросборника

3. Накиньте фиксатор на устройство и опустите фиксатор, чтобы закрепить каркас пылесборного мешка на своем месте.

► **Рис.33**

4. Прикрепите пылесборный мешок, зацепив фиксаторы слева и справа от пылесборного мешка за прилегающие пазы.

► **Рис.34:** 1. Фиксатор 2. Паз

Снятие

Выполните этапы процедуры прикрепления в обратном порядке.

Прикрепление полиэтиленового мешка

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае прикрепления полиэтиленового мешка может быть затруднен просмотр внутри пылесборного мешка.

Прикрепление полиэтиленового мешка к пылесборному мешку обеспечивает удобство, когда приходит время выбрасывать мусор, поскольку процесс выбрасывания может сводиться к простому снятию и выбросу полиэтиленового мешка с его содержимым.

1. Поднимите захват (для пылесборного мешка) и снимите пылесборный мешок.

► **Рис.35:** 1. Захват (для пылесборного мешка)
2. Пылесборный мешок

2. Прикрепите полиэтиленовый мешок (устройство коммерческого назначения, периметр открывания мешка более 1 600 мм (63 дюймов)) к пылесборному мешку.

► **Рис.36:** 1. Полиэтиленовый мешок

3. Прикрепите пылесборный мешок, зацепив фиксаторы слева и справа от пылесборного мешка за прилегающие пазы.

Использование многофункционального адаптера

Дополнительные принадлежности

Прикрепление многофункционального адаптера обеспечивает возможность установки кейса Макрас или портативного блока питания.

ВНИМАНИЕ: Закрепите многофункциональный адаптер на своем месте должным образом с использованием винтов, поставляемых в комплекте.

ВНИМАНИЕ: Закрепите кейс Макрас или портативный блок питания на своем месте, используя защелки или фиксаторы на многофункциональном адаптере.

ВНИМАНИЕ: Не кладите предметы массой более 20 кг (44 фунта) на многофункциональный адаптер.

ВНИМАНИЕ: Не используйте рукоятку кейса Макрас или портативного блока питания, закрепленного на многофункциональном адаптере, для перемещения устройства или манипуляций с ним. Это может привести к несчастным случаям.

ВНИМАНИЕ: Не ставьте устройство на торец с прикрепленным к многофункциональному адаптеру кейсом Макрас или портативным блоком питания. Это может повредить механизм фиксации многофункционального адаптера, а кейс Макрас или портативный блок питания может упасть.

Прикрепление многофункционального адаптера

1. Совместите выступы слева и справа от многофункционального адаптера с монтажными пазами на устройстве и прикрепите многофункциональный адаптер.

► **Рис.37:** 1. Выступ 2. Паз
3. Многофункциональный адаптер

В случае возникновения затруднений при креплении многофункционального адаптера ослабьте рычаг блокировки рукоятки на устройстве. При ослаблении рычага блокировки рукоятки сложите рукоятку, чтобы она не выпала, а затем прикрепите многофункциональный адаптер.

2. Затяните четыре винта для фиксации многофункционального адаптера на своем месте.

► **Рис.38:** 1. Винты

Снятие многофункционального адаптера

Выполните этапы процедуры прикрепления в обратном порядке.

Названия деталей многофункционального адаптера

► **Рис.39:** 1. Фиксирующая защелка (для кейса Макрас) 2. Фиксаторы A (для PDC01 / PDC1200 / PDC1500) 3. Фиксатор B (для PDC1200 / PDC1500) 4. Фиксаторы C (для PDC01)

Крепление кейса Макрас

ВНИМАНИЕ: При креплении кейса Макрас не превышайте высоту 315 мм (12-3/8 дюйма).

Плотно вставьте две фиксирующие защелки слева и справа в монтажные пазы кейса Макрас, чтобы закрепить Макрас на своем месте.

► **Рис.40:** 1. Кейс Макрас 2. Фиксирующие защелки

Снятие кейса Макрас

Высвободите две фиксирующие защелки слева и справа и снимите кейс Макрас.

Крепление портативного блока питания

ВНИМАНИЕ: Не используйте устройство с портативным блоком питания на спине.

ВНИМАНИЕ: При креплении портативного блока питания на многофункциональный адаптер проследите за тем, чтобы шнур портативного блока питания располагался надлежащим образом. В противном случае провисающий шнур может задевать пол, в результате чего возможно отсоединение, образование дыма или возгорание.

1. Насадите нижний край портативного блока питания на фиксаторы А и закрепите его на своем месте фиксатором В или фиксатором С. Убедитесь в том, что портативный блок питания не отсоединяется от устройства при легком подъеме рукоятки портативного блока питания.

• PDC1200 / PDC1500

Насадите нижний край портативного блока питания на фиксаторы А и закрепите его на своем месте фиксатором В. Убедитесь в том, что портативный блок питания не отсоединяется от устройства при легком подъеме рукоятки портативного блока питания.

Если виден красный индикатор кнопки блокировки, то портативный блок питания не зафиксирован полностью.

- **Рис.41:** 1. Портативный блок питания
2. Фиксаторы А 3. Фиксатор В 4. Кнопка блокировки 5. Красный индикатор

• PDC01

Насадите нижний край портативного блока питания на фиксаторы А и закрепите его на своем месте фиксаторами С. Фиксатор В не используется.

- **Рис.42:** 1. Портативный блок питания
2. Фиксаторы А 3. Фиксаторы С

2. Совместите треугольные метки на гнезде портативного блока питания и штепсельном разъеме адаптера (для аккумулятора XGT) и плотно скрепите их между собой до упора.

- **Рис.43:** 1. Гнездо портативного блока питания
2. Гнездо адаптера (для аккумулятора XGT) 3. Треугольные метки

3. Откройте крышку аккумуляторного отсека.

- **Рис.44:** 1. Крышка аккумуляторного отсека

4. Как показано на рисунке, расположите шнур таким образом, чтобы он проходил через паз в многофункциональном адаптере и аккумуляторном отсеке. Совместите адаптер (для аккумулятора XGT) с пазом в отверстии для вставки аккумулятора и вставьте адаптер до щелчка.

- **Рис.45:** 1. Паз в многофункциональном адаптере 2. Паз в аккумуляторном отсеке
3. Адаптер (для аккумулятора XGT)

5. Закройте крышку аккумуляторного отсека.

Снятие портативного блока питания

PDC1200 / PDC1500

1. Выньте штепсельный разъем адаптера (для аккумулятора XGT) из гнезда портативного блока питания и извлеките шнур.

ПРИМЕЧАНИЕ: При вынимании штепсельного разъема адаптера не тяните за шнур. Кроме того, не переносите портативный блок питания, держа его только за шнур.

Шнур может разорваться или повредиться каким-либо иным образом.

2. Удерживая нажатой кнопку блокировки портативного блока питания, поднимите рукоятку портативного блока питания.

- **Рис.46:** 1. Портативный блок питания 2. Кнопка блокировки 3. Рукоятка

PDC01

1. Выньте штепсельный разъем адаптера (для аккумулятора XGT) из гнезда портативного блока питания и извлеките шнур.

ПРИМЕЧАНИЕ: При вынимании штепсельного разъема адаптера не тяните за шнур. Кроме того, не переносите портативный блок питания, держа его только за шнур.

Шнур может разорваться или повредиться каким-либо иным образом.

2. Отцепите фиксаторы С и потяните портативный блок питания наружу, а затем вверх.

- **Рис.47:** 1. Портативный блок питания
2. Фиксаторы С 3. Рукоятка

Уход после использования

ВНИМАНИЕ: Перед перерывом в эксплуатации устройства убедитесь, что переключатель ВКЛ/ВЫКЛ выключен, а аккумуляторы извлечены.

Выброс мусора

ВНИМАНИЕ: При выбрасывании мусора обязательно надевайте средства индивидуальной защиты, в частности маску и перчатки. Существует опасность прикосновения к острым предметам в мусоре с возможностью получения травмы.

ВНИМАНИЕ: Выбрасывайте мусор заблаговременно, до накопления слишком большого количества. Возможно снижение мощности всасывания.

1. Высвободите фиксатор, а затем снимите мусоросборник с устройства.

- **Рис.48:** 1. Мусоросборник 2. Фиксатор

При использовании пылесборного мешка поднимите захват и выньте наружу пылесборный мешок.

- **Рис.49:** 1. Захват (для пылесборного мешка)
2. Пылесборный мешок

2. Перенесите мусоросборник или пылесборный мешок к месту сбора мусора и выбросьте мусор.

- **Рис.50**

В случае использования пылесборного мешка прикрепление полиэтиленового мешка внутри него позволяет выбросить полиэтиленовый мешок вместе с мусором.

- **Рис.51**

3. После выброса мусора прикрепите мусоросборник или пылесборный мешок к устройству. Убедитесь, что фиксатор должным образом заблокирован.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ВНИМАНИЕ: Перед проведением осмотра или технического обслуживания устройства необходимо выключить его и извлечь блок аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Техническое обслуживание

Очистка корпуса устройства

▲ВНИМАНИЕ: Не мойте корпус устройства водой. Это может привести к поломке.

Для удаления грязи с корпуса устройства протирайте его тканью, смоченной небольшим количеством разбавленного нейтрального моющего средства.

► Рис.52

Очистка основных щеток

1. Сложите рукоятку и поставьте устройство на торец, как показано на рисунке.

2. Вдавите основную щетку в направлении, указанном стрелкой А на рисунке.

Выньте один конец основной щетки в направлении, указанном стрелкой В на рисунке.

► Рис.53: 1. Основная щетка

3. Снимите другой конец основной щетки с ее вала.

4. Аналогичным образом выньте другую основную щетку.

5. При наличии налипшего на щетки нитевидного мусора удалите его рукой.

► Рис.54

6. Стряхните пыль и промойте щетки водой, если они сильно загрязнены. После промывки оставьте их сохнуть в тени; не используйте их до полного высыхания.

► Рис.55

7. Сориентируйте каждую основную щетку таким образом, чтобы их торцы совпадали по форме с крепежными элементами устройства, как показано на рисунке.

Если формы торцов не совпадают, сориентируйте левый и правый концы основной щетки наоборот, чтобы они совпали.

► Рис.56: 1. Основная щетка 2. Минусовая форма 3. Плюсцовая форма

8. Насадите одну из основных щеток на вал щетки, вмонтированный в устройство, в направлении, указанном стрелкой на рисунке.

► Рис.57: 1. Вал щетки

9. Вставьте одну из основных щеток в крепежный элемент устройства в направлении, указанном стрелкой на рисунке, и зафиксируйте ее на своем месте.

► Рис.58

ПРИМЕЧАНИЕ: Если формы торцов не совпадают, то установить основную щетку невозможно. В этом случае вернитесь к шагу 7 и повторите изложенный процесс заново.

10. Аналогичным образом установите другую основную щетку.

► Рис.59

▲ВНИМАНИЕ: После установки основных щеток проверьте, чтобы крепежные элементы были надлежаще совмещены по форме.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае износа основных щеток с уменьшением длины щетины замените их.

Очистка боковой щетки

Порядок прикрепления и снятия боковой щетки см. в разделе *"Крепление и снятие боковой щетки"*.

1. Снимите боковую щетку.

2. Стряхните пыль и промойте щетки водой, если они сильно загрязнены. После промывки оставьте их сохнуть в тени; не используйте их до полного высыхания.

► Рис.60

3. Прикрепите боковую щетку.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае износа боковой щетки с уменьшением длины щетины замените ее.

Очистка фильтров

▲ВНИМАНИЕ: Следите за тем, чтобы фильтры были правильно закреплены, и не используйте устройство при отсутствии фильтров на своих местах. Кроме того, не используйте поврежденные или намокшие фильтры. Это может привести к перегоранию или поломке двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Фильтры можно промывать и использовать повторно. Во избежание повреждения фильтров не используйте следующие средства при выполнении их очистки.

- Пылесосуватели
- Водоструйные аппараты высокого давления
- Щетки из твердых материалов, в частности металлические

1. Снимите мусоросборник.

2. Надавливая на фиксатор фильтра предварительной очистки в направлении, указанном стрелкой на рисунке, снимите фильтр предварительной очистки.

► Рис.61: 1. Фильтр предварительной очистки 2. Фиксатор

3. Надавливая на фиксаторы фильтра НЕРА в направлении, указанном стрелкой на рисунке, снимите фильтр НЕРА.

► **Рис.62:** 1. Фильтр НЕРА 2. Фиксатор

4. Стряхните пыль и промойте фильтры водой, если они сильно загрязнены. После промывки оставьте фильтр предварительной очистки и фильтр НЕРА сохнуть в тени; не используйте их до полного высыхания.

► **Рис.63:** 1. Фильтр предварительной очистки
2. Фильтр НЕРА

5. Для установки фильтра НЕРА совместите его кромку с пазами в устройстве и вдвиньте фильтр на свое место. Убедитесь, что фиксаторы надежно закреплены.

► **Рис.64:** 1. Фильтр НЕРА 2. Кромка 3. Паз
4. Фиксатор

6. Для установки фильтра предварительной очистки вставьте его выступы в пазы устройства и вдвиньте фильтр на свое место. Убедитесь, что фиксатор надежно закреплен.

► **Рис.65:** 1. Фильтр предварительной очистки
2. Выступ 3. Паз 4. Фиксатор

Очистка губчатого фильтра

⚠ВНИМАНИЕ: После очистки губчатого фильтра обязательно установите его на мусоросборник. В случае промывания водой высушите его перед установкой.

Когда губчатый фильтр забьется пылью, снимите его с мусоросборника, а затем протрите или промойте в воде.

1. Снимите корпус губчатого фильтра с мусоросборника.

2. Откройте корпус губчатого фильтра, чтобы извлечь губчатый фильтр.

► **Рис.66:** 1. Мусоросборник 2. Корпус губчатого фильтра 3. Губчатый фильтр

3. Протрите губчатый фильтр или промойте его в воде.

4. Установите губчатый фильтр на свое первоначальное место.

Очистка трубки

При использовании пылесборного мешка (дополнительная принадлежность) трубка может засориться мелким мусором, в частности песком, гравием и небольшими опавшими листьями.

1. Стяните трубку с каркаса пылесборного мешка.

2. Удалите мусор из трубки.

► **Рис.67:** 1. Каркас пылесборного мешка 2. Трубка

3. Установите трубку на свое первоначальное место.

Периодические осмотры

Для обеспечения длительного срока службы устройства и его безопасной эксплуатации периодически выполняйте перечисленные ниже осмотры.

Ежедневные осмотры

- Мусоросборник: опорожните контейнер.
- Фильтры: очистите их в случае загрязнения.
- Щетки: при наличии запутавшегося нитевидного мусора удалите его.
- Управляющие и движущиеся детали: проверьте плавность их хода.

Еженедельные осмотры

- Высота основных щеток: в случае ненадлежащей высоты отрегулируйте ее повторно.
- Винты (при использовании многофункционального адаптера): если они ослабли, затяните их.

Замена/пополнение расходных материалов

Замена щеток

В случае износа основных щеток и боковой щетки обратитесь в местный сервисный центр Makita для замены.

Замена основных щеток

В случае невозможности надлежащей регулировки основных щеток замените их. См. раздел *"Регулировка высоты основных щеток"*. Порядок снятия и установки основных щеток см. в разделе *"Очистка основных щеток"*.

Замена боковой щетки

Замените боковую щетку, если она не соприкасается с полом при повороте ручки регулировки высоты боковой щетки в самое нижнее положение. См. раздел *"Регулировка высоты боковой щетки"*. Порядок снятия и установки боковой щетки см. в разделе *"Крепление и снятие боковой щетки"*.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885A57-967 EN, SL, SQ, BG, HR, MK, SR, RO, UK, RU 20231220
--